Jean-Paul 1er: dans une grandiose simplicité

LE DROIT

★ 66e ANNEE — No 135

MARDI

5 SEPTEMBRE 1978

~~104~~ 44 PAGES — LE NUMERO: 15c

CITE DU VATICAN — Le pape Jean-Paul 1er avait voulu que la cérémonie qui a marqué le début de son souverain pontificat dimanche soit simple. En fait, tout s'est déroulé dans la simplicité, mais dans une grandiose simplicité.

Le rituel de la cérémonie elle-même était particulièrement simple: procession d'entrée, imposition du palium, obédience des cardinaux, liturgie de la Parole, célébration eucharistique et conclusion.

De notre envoyé spécial au Vatican,
Guy Lacombe

Mais il n'en demeure pas moins qu'une procession d'entrée de plus de 100 cardinaux, vêtus de la chasuble et coiffés de la mitre, revêt un caractère majestueux. L'entrée-même du pape, non pas portée sur la «sedia gestatoria», mais tout simplement à pied, c'est également impressionnant. Et la présence de nombreux chefs de pays et d'importantes délégations venues de toutes les parties du globe, cela ajoute un singulier caractère à une célébration que l'on veut simple.

Le pallium

Dès le début de la cérémonie, on a remis au pape, selon son désir, le palium, et non pas la tiare pontificale.

La tiare est une mitre à trois couronnes, symbole d'autorité qu'on avait emprunté aux Mèdes et aux Perses. Il semble bien que Paul VI aura été le dernier pape à recevoir ce somptueux symbole. Dès 1965, d'ailleurs, il en avait lui-même fait cadeau au cardinal Spellman, pour être remise à un musée américain.

De par sa nature, le pallium ne symbolise pas l'autorité, mais plutôt l'humilité et le zèle apostolique. Il s'agit d'une bande de quatre à six centimètres de largeur qui entoure le cou comme une sorte de collier, et se termine aux deux extrémités par des bandelettes.

L'origine du pallium remonte à l'an 330 environ. Jusqu'à présent, le Saint-Siège remettait cet honneur presque automatiquement aux archevêques. Mais quelques mois avant sa mort, dans un décret du 11 mai 1978, Paul VI avait voulu en rehausser le symbole en limitant l'attribution aux métropolites et au patriarche latin de Jérusalem.

En se faisant imposer le pallium plutôt que la tiare, le pape a voulu que cet humble ornement devienne le symbole de la plénitude du ministère pontifical, ce qui veut dire que dorénavant il sera l'insigne exclusif du Souverain Pontife.

L'obédience des cardinaux

Après que le pape eut reçu le pallium, tous les cardinaux présents se sont approchés un à un de lui et, agenouillés à ses pieds, ont reçu l'accolade de paix.

Bien que cette partie de la cérémonie ait été assez longue, elle était d'une puissance évocatrice qu'on ne peut trouver nulle part ailleurs. Plus de 100 princes de l'Eglise, de toutes langues et toutes couleurs, venus des quatres coins du monde se sont agenouillés devant le pape Jean Paul 1er, non pas dans un geste de servilité, mais dans un geste d'affectueuse soumission à l'autorité suprême de l'Eglise qu'ils ont eux-mêmes choisie.

Nulle part au monde, a-t-on jamais vu un symbole si puissant de l'union des hommes entre eux, réunis en un même lieu et autour de la même personne, non pas dans le secret espoir d'en obtenir des avantages pour soi-même ou pour son église locale, mais dans un geste de désintéressement total.

Une cérémonie analogue a eu lieu, bien sûr, pour le prédécesseur de Jean Paul 1er, mais dimanche le nombre des cardinaux et donc des coins de la terre qu'ils représentaient, étaient sans précédents.

Là où ailleurs on trouverait diplomatie et gestes intéressés, on ne trouvait donc dimanche soir que communion d'amour dans une foi et une espérance communes.

Malgré une journée qui avait déjà été fort chargée, Jean-Paul 1er était visiblement en bonne forme et il a accueilli chacun des cardinaux du premier au dernier, sans laisser paraître le moindre signe de fatigue, ou de lassitude.

De la haute tribune (sur la colonnade) où avaient pris place les journalistes, on pouvait clairement distinguer la poignée de mains énergique du pape et cette accolade presque toujours sublime qu'il donnait à chacun des cardinaux.

Avec chacun, également, il a échangé quelques paroles les enjoignant, a-t-on appris, de lui écrire souvent. «Quand mon tour est arrivé, a confié au DROIT, le Cardinal Flahiff, il m'a appelé par mon nom: cela m'a surpris a-t-il dit, car nous ne nous étions parlés qu'une fois (au synode de 1971) et depuis une semaine nous ne nous étions vus que deux fois, mais sans nous parler».

Ainsi donc, cette cérémonie de dimanche n'aura été ni un couronnement, ni un sacre, ni même une intronisation.

Jean-Paul 1er sera le serviteur de tous.

Une bombe au palais du Latran

CITE DU VATICAN (AP) —Une bombe à retardement de forte puissance a explosé dans la nuit de dimanche à hier à l'entrée du palais du Latran, résidence du pape en tant qu'évêque de Rome, où habite le cardinal Ugo Poletti, vicaire de Rome, et propriété du Vatican.

Cet attentat a été commis quatre heures après la fin de la messe d'intronisation de Jean-Paul 1er.

L'explosion a creusé un grand trou dans la porte principale et elle a fait voler en éclats des vitres du palais Renaissance, qui jouxte la basilique Saint-Jean-de-Latran. Celle-ci se trouve à cinq kilomètres environ de la Cité du Vatican.

Peu avant l'attentat, des témoins ont vu un jeune homme s'éloigner en courant, puis une voiture de fabrication française, une "Dyane", démarrer en trombe. Selon la police, cette action est liée aux extrémistes qui ont manifesté à Rome dimanche, notamment sur la place Saint-Pierre, pour protester contre la présence du général Jorge Videla, chef de l'Etat argentin, à la messe d'intronisation.

A la suite de ces manifestations, 282 personnes ont été interpelées puis relâchées en fin de soirée.

Parmi les personnes interpelées figurent 30 exilés argentins. Les manifestants déployés sur la rive du Tibre opposée à celle où est situé le Vatican ont mis le feu à cinq voitures, notamment à celle du cardinal italien Giuseppe Antonelli, au moment où le prélat allait se rendre au Vatican. Le cardinal n'a pas été blessé.

Pendant la cérémonie d'intronisation de Jean-Paul 1er, un ballon lâché par les manifestants a survolé la place Saint-Pierre. Il ne portait que deux mots: "Videla assassin".

La police a tiré de nombreuses grenades lacrymogènes pour disperser les manifestants. De la place Saint-Pierre, située à près de deux kilomètres de distance, la fumée des lacrymogènes était nettement visible.

Le palium, et non la tiare (Téléphoto PA)

Dès le début de la cérémonie, on a remis à Jean-Paul 1er, selon son désir, le palium, et non pas la tiare pontificale. De par sa nature, le palium ne symbolise pas l'autorité mais plutôt l'humilité et le zèle apostolique. C'est le cardinal Pericle Felici (à droite) qui a placé le palium autour du cou du Souverain pontife.

• Air Canada: les vols ont repris

Un vote cette semaine

MONTREAL (PC) — La société Air Canada prévoyait hier que tous ses appareils sillonneraient de nouveau le ciel aujourd'hui, à la suite de l'accord intervenu en fin de semaine avec le syndicat représentant 7,500 employés au sol.

Survenue dimanche à l'issue de 14 heures d'intenses négociations en présence du médiateur, le ministre fédéral du Travail, M. John Munro, l'entente a mis fin à une paralysie d'une durée de dix jours des opérations d'Air Canada.

Les syndiqués de l'Association internationale des machinistes ont commencé à retourner au travail hier matin et tard au cours de la journée plus des deux tiers des vols réguliers étaient en service.

On a donné priorité aux vols vers Paris et Londres où de nombreux touristes canadiens étaient en difficulté.

Le nouvel accord doit être soumis aux syndiqués plus tard au cours de la semaine.

Deux ententes de principe intervenues plus tôt au cours de l'été avaient été rejetées par l'assemblée syndicale, mais on prévoit que le troisième accord sera accepté.

Le président de la section montréalaise du syndicat, M. Réal Vaillancourt, a déclaré que les membres de la direction locale étaient mécontents de l'accord et en recommanderaient probablement le rejet, mais il a exprimé des doutes sur les chances de succès de cette intervention.

Les membres accepteront

"Je dois être franc, a déclaré M. Vaillancourt au cours d'une entrevue. Même si la direction se prononçait contre l'accord, il serait très difficile d'obtenir que les membres la rejettent".

M. Vaillancourt a expliqué que l'entente de principe stipulait que la question litigieuse de la classification des agents de fret sera référée à un comité patronal syndical.

L'accord prévoit également l'allongement à 20 jours de la durée maximale des suspensions disciplinaires sans solde. La société souhaitait que cette durée soit portée à deux mois, alors que le syndicat exigeait qu'elle demeure au niveau de 10 jours.

Les deux parties se sont entendues sur la plupart des questions, même si le syndicat souhaitait un contrat d'un an.

Le ministre Munro est intervenu dans le conflit jeudi dernier après la rupture des négociations tard jeudi.

Solidarité syndicale

Cette dispute aura ébranlé la solidarité syndicale, alors que le comité de négociation a été renversé à deux reprises par les membres et a fait l'objet des plusieurs attaques de la section montréalaise du syndicat.

"A l'échelle du pays, il nous faut procéder à un grand nettoyage, de dire M. Vaillancourt. Si nous entreprenons les prochaines négociations divisés de cette façon, nous sommes voués à l'échec".

Le président de la société Air Canada, M. Claude Taylor, a déclaré que l'arrêt de travail avait coûté entre $20 millions et $30 millions à la société aérienne parce qu'il était survenu dans une période de pointe de la saison touristique.

• Inondations torrentielles: 300,000 évacués

15,000 morts en Inde

CALCUTTA (Reuter) — Des hélicoptères ont recueilli hier des personnes perchées sur des toits et des arbres au Bengale occidental, dont diverses régions ont été ravagées par des inondations pendant le week-end dernier.

On ignore le nombre exact des personnes qui ont péri dans les torrents.

Peut-être 15,000 morts, estime un journal de Calcutta, "The Statesman".

Citant la police, le journal écrit que l'on a aperçu plusieurs centaines de corps flottant sur les torrents issus du débordement de deux rivières: la Kangsabati et la Silabati.

Le gouvernement du Bengale occidental s'est refusé à confirmer ces estimations. Officiellement, le bilan est de moins de cent morts. Mais le ministre principal de l'Etat a dit que la situation était terrible.

Selon l'agence indienne de presse PTI, il n'est pas possible à l'heure actuelle de dire avec précision le nombre des personnes noyées ou emportées par les torrents, parce que, en plusieurs endroits, la région de Midnapore, à l'est de Calcutta, est sous 3.5 mètres d'eau.

Mousson

Presque toute la région de Ghatal, qui compte environ 800,000 habitants, est submergée. Là aussi la police a signalé avoir vu de nombreux corps flottant sur les eaux, précise l'agence.

Les inondations provoquées par la mousson cette année dans le nord de l'Inde sont les pires que l'on ait jamais vues, ajoute PTI.

Dans l'Uttar Pradesh, le bilan officiel est de 478 morts. Dans les Etats de Bihar et de Himachal Pradesh, on fait état de 334 morts.

Environ 15 millions de personnes réparties dans plus de 31,000 villages ont été sérieusement éprouvées par les inondations dans l'Uttar Pradesh, où environ 250,000 maisons ont été endommagées ou détruites, sans compter les cultures agricoles ravagées.

La capitale indienne est menacée à son tour d'être inondée.

300,000 évacués

Dans un exode gigantesque, 300,000 personnes avaient été évacuées ce matin des zones inondées par la crue du fleuve Yamouna, qui flanque New Delhi à l'est, du nord au sud.

Les quatre ponts routiers et ferroviaires qui enjambent le fleuve ont été fermés hier soir à la circulation pour 48 heures.

Après l'ordre d'évacuation lancé dimanche des localités du nord de la capitale, les autorités ont demandé hier soir aux résidents de neuf quartiers de l'est et du sud de New Delhi de quitter leur demeure.

Dans toute l'agglomération de New Delhi et de ses environs, qui compte au total cinq millions d'habitants, 300 KM2 de zones habitées sont inondés sous trois à six mètres d'eau.

L'armée, qui a fourni 400 hommes, 110 bateaux de sauvetage et 300 camions, renforçait aujourd'hui son action de sauvetage. Toutes les petites usines de la banlieue ont été fermées, la majorité des trains supprimés. La municipalité a distribué 500 tonnes de farine aux camps de réfugiés.

La crue, la plus importante depuis le début du siècle, devait atteindre aujourd'hui à midi (heure locale: 06h 30 GMT) son point culminant. Les pluies torrentielles qui l'avaient provoquée ont cessé depuis hier matin.

Alors que dans toutes les autres régions de l'Inde inondées on compte les victimes par milliers, on ne signale à New Delhi que 24 personnes mortes au cours des opérations de sauvetage.

aujourd'hui

L'Outaouais a contribué plus de $471,000 dans le cadre du téléthon Jerry Lewis. Page 3

Des survivants d'un écrasement d'avion en Rhodésie ont été massacrés par des guérilleros nationalistes. Page 8

Malgré une hausse des revenus, Terre des Hommes clôture sa saison avec un déficit de quelque $7 millions. Page 16

Les Rough Riders tenteront de briser la glace ce soir, au Stade olympique. Une analyse de notre envoyé à lire en page 23

C'est dans 15 circonscriptions, et non 8, que des élections complémentaires auront lieu, le 16 octobre prochain, contrairement à ce qu'affirmait l'article publié en page une du DROIT samedi dernier.

Gilles Valiquette et le groupe Garolou à Camp Fortune — page 20

Les Expos se réveillent: double victoire à Chicago. Page 25

sommaire

Annonces classées .. 30 à 33, 37 à 41
Cinémas-spectacles 20-21
Editorial 6
Economie ..... 42 à 44
Horoscope 18
Hull et Québec ..... 13 à 16
Nécrologie 29
Pages sociales 35-36
Sport ..... 23 à 28

météo
averses

Minimum (cette nuit) 10
Maximum (demain) 21

O. Maheu
EPARGNEZ DES $$$ EN ECHANGEANT VOS VIEUX MEUBLES OU APPAREILS MENAGERS
1220, CH. INNES OTTAWA 746-7352
EMBRUN, ONTARIO 443-2191

11 morts dans un écrasement

Neuf des 11 passagers, tous des touristes japonais, et les deux membres d'équipage ont trouvé la mort samedi soir quand un hydravion bimoteur Otter de la compagnie AirWest Airlines s'est écrasé dans le port de plaisance du parc Stanley de Vancouver. L'appareil avait décollé de Victoria à destination de la métropole de la Colombie-Britannique. D'autre part, le maire Jack Volrich de Vancouver a déclaré, hier, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait demandé au ministère fédéral des Transports de suspendre tous les vols de la AirWest entre les deux villes, et ce «dans l'intérêt de la sécurité publique». Le directeur général de la compagnie a qualifié cette action d'irresponsable.

(Téléphoto PC)

Ecrasement d'un avion à Vancouver

Week-end tragique: 71 morts

Pas moins de 71 personnes ont connu une, mort violente au Canada au cours du long congé de la Fête du travail. De ce nombre, figurent les 11 victimes de l'écrasement d'un bi-moteur survenu samedi dans le port de Vancouver.

Un relevé effectué par La Presse Canadienne allant de 18 heures vendredi à 20 heures hier, le bilan était le suivant: 47 tragédies routières, 11 victimes de l'écrasement d'un bi-moteur, 10 noyades, une mort par le feu, une personne morte par suffocation et une personne électrocutée.

Le Conseil canadien de la sécurité routière avait prédit qu'entre 49 et 54 personnes trouveraient la mort sur les routes au cours de long congé de 78 heures de la Fête du travail. L'an dernier, à la même date, le bilan des tragédies routières s'était établi à 51.

L'Ontario a enregistré 20 tragédies routières, quatre noyades et une victime d'incendie pour un total de 25.

En plus des 11 victimes de la tragédie aérienne, la C.-B. a connu trois tragédies de la route et une noyade pour un total de 15 morts violentes.

Le Québec vient au troisième rang avec 13 tragédies de la route.

Dans les autres provinces, le bilan est le suivant: Manitoba, deux accidents mortels de la route, deux victimes de l'onde, une personne a péri par suffocation et une autre a été électrocutée, pour un total de six; Alberta, trois tragédies routières; la Nouvelle-Ecosse, trois tragédies routières et une noyade; la Saskatchewan, deux noyades et une tragédie de la route; le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, une mort violente sur les routes.

Seule l'Ile-du-Prince Edouard ne rapporte aucune mort violente sur son territoire au cours du long week-end.

A Winnipeg

Atterrissage d'urgence d'un quadriréacteur

WINNIPEG (PC) — Un quadriréacteur DC-8 de la compagnie Canadian Pacific Airlines a dû atterrir d'urgence à l'aéroport international de Winnipeg, hier soir, à la suite d'une crevaison.

On ne compte cependant aucun blessé parmi les 199 passagers et 10 membres d'équipage.

L'avion, qui devait assurer la liaison Winnipeg-Amsterdam, a tourné en rond pendant une heure et demie pour brûler du kérosène et permettre ainsi aux secours au sol de se préparer.

Après deux passages à basse altitude près de la tour de conntrôle, on a pu confirmer au pilote que quelque chose clochait avec le train de gauche.

Heureusement, ce fut presque un atterrissage de routine et les pompiers ont commencé à arroser le train défectueux avant même que l'avion s'arrête sur la piste. Les passagers ont pu repartir à bord d'un autre appareil.

Echecs

Ajournement demandé

BAGUIO (AFP) — Le champion du monde Anatoly Karpov a demandé ce matin l'ajournement de la 19e partie du championnat du monde d'échecs contre Victor Kortchnoi.

L'arbitre Lothar Schmid a accepté l'ajournement, demandé cinq heures et demie avant le début de la partie. Celle-ci est remise à jeudi.

Karpov n'a pas précisé les raisons de sa requête. Les règlements des championnats accordent le droit à chaque adversaire d'obtenir trois ajournements pendant les 24 premières parties, à condition que la demande soit présentée cinq heures avant le début de la partie.

Le tenant du titre soviétique demande son second ajournement, alors que son challenger apatride en a déjà obtenu trois.

L'intronisation de Jean-Paul 1er

La place St-Pierre était trop petite

de Guy Lacombe, envoyé spécial au Vatican

CITE DU VATICAN — Jean-Paul 1er a commencé officiellement son ministère de pasteur suprême de l'Eglise catholique dimanche soir, au Vatican.

Plus de 200,000 personnes étaient présentes à cette imposante cérémonie qui a duré deux heures et demie, et des millions de téléspectateurs en ont aussi été témoins puisque cette grandiose célébration a été retransmise en direct dans 48 pays, dont, bien sûr, le Canada.

L'immense colonnade du Bernin qui étend ses vastes bras de chaque côté de la basilique St-Pierre a été, malgré tout, incapable de contenir cette foule qui a commencé à arriver tôt, dimanche après-midi.

Malgré le soleil de plomb qui inondait la place St-Pierre, des milliers de gens y ont passé une partie de la journée, se protégeant des rayons ardents du soleil par des moyens de fortune. Et ils sont restés là jusqu'à ce que la cérémonie débute à 18h 00::, heure de Rome (midi, heure d'Ottawa); puis, il n'ont pratiquement pas bougé jusqu'à la fin de cette grandiose concélébration à laquelle ont participé 104 cardinaux.

Dès 16h 00 de l'après-midi, à Rome, il était pratiquement impossible d'utiliser le transport en commun. Les autobus étaient littéralement surchargés de Romains et de milliers de touristes qui voulaient être présents à cet événement historique qu'est l'intronisation d'un pape.

Laissez-passer

Les gardes suisses et les carabiniers ont eu beaucoup de mal à accomplir leurs fonctions d'ordre à certains endroits. On avait installé des clôtures sur la place St-Pierre afin de favoriser dans une certaine mesure ceux qui avaient eu la prévoyance de se procurer des laissez-passer qui étaient disponibles pour tout le monde pendant plusieurs jours.

Hors, dès 16h 30, ces laissez-passer semblaient avoir perdu leur vertu magique et les forces de l'ordre avaient du mal à contenir ces milliers de personnes qui brandissaient en vain leurs cartes devant les gardes.

Pour atteindre le poste d'observation qui leur était réservé, les journalistes devaient passer à travers cette foule à leurs risques et périls et dans certains cas, les carabiniers ont dû être presque brutaux pour leur frayer un passage dans cette masse agitée.

Tout près du portique, un très vaste espace avait été aménagé pour l'autel, et aussi pour les nombreux dignitaires. A gauche, il y avait environ 200 évêques et des centaines de membres du clergé; à droite, les délégations officielles de plus de 70 pays du monde entier. De chaque côté, il y avait les fauteuils des 104 cardinaux, et aussi les 400 prêtres qui allaient distribuer la communion durant la messe.

Un des grands absents était le cardinal Léger, parti au début de la semaine pour Montréal, où il a été hospitalisé. LE DROIT a appris de sources sûres que l'état de sa santé n'inspire aucune crainte, et qu'on lui donnera son congé dès que sera terminé l'examen médical qu'il est allé y subir.

Délégation du Canada

D'autre part, la délégation canadienne, arrivée la veille, était composée entre autres du premier ministre Trudeau, et des ministres Marc Lalonde, Eugene Whellan, Otto Lang et Monique Bégin. L'Ontario était représentée par le ministre Drea ainsi que par M. Westcott, représentant personnel de William Davis. Le ministre Claude Morin représentait le gouvernement du Québec.

L'archevêque d'Ottawa, Mgr Plourde, accompagnait la délégation canadienne ainsi que Mgr Gilles Ouellette, président de la Conférence canadienne des évêques catholiques, Mgr Emmet Carter, évêque de London, et Mgr J. MacNeil, archevêque d'Edmonton. D'Edmonton, il y avait également M. Gino Scardanzan, cousin germain de Jean-Paul 1er, et son épouse.

Mysterium fidei

Si on exclut quelques manifestations contre le président de l'Argentine Jorge Rafael Videla qu'on a publiquement qualifié de bourreau, toute cette célébration s'est déroulée non seulement dans iil'ordre, mais dans la piété.

Le pape aura beau parler de son manque de compétence, de son indignité, de ses «fragiles épaules», il est ici à Rome le chef suprême de l'Eglise, le pasteur, le «papa», le Seigneur Jésus lui-même.

Tout observateur pouvait facilement se rendre compte que les Romains, les Italiens, et les milliers d'étrangers de partout qui étaient présents dimanche à cette célébration unique ne s'étaient pas rassemblés sur la place St-Pierre pour de simples raisons de folklore ou de curiosité.

Ils étaient venus participer au mystère de foi de l'Eglise.

La cousine canadienne n'a pas dormi de la nuit

CITE DU VATICAN (AFP) — Silvio Luciani, un octogénaire qui émigra aux Etats-Unis en 1923 et qui vit dans une roulotte au Michigan, et Mme Valnea Scardanzan, du Canada, cousins du pape, étaient à Rome pour assister à l'intronisation de Jean-Paul 1er.

Mme Scardanzan, épouse d'un charpentier d'Edmonton, est encore étonnée de son aventure. Logée dans son impressionnant palace romain, elle affirmait dimanche ne pas avoir dormi de la nuit.

"L'autre jour à Edmonton, raconte-t-elle, le téléphone a sonné alors que je devais mener ma fille chez le dentiste. Je lui ai dit: répond donc, je parle trop mal l'anglais. Un monsieur a annoncé que je devais partir avec le premier ministre Trudeau pour Rome, voir le pape. C'était vrai. Alors j'ai pensé: il me faut une robe noire et des gants longs. Pas de gants longs dans les boutiques d'Edmonton et les robes coûtaient trop cher. Alors, je porterai une robe courte et pas de gants, mais je suis allée chez le coiffeur à Rome.

"Si je connais don Albino? Bien sûr, poursuit-elle. Je suis née près d'Udine, mais mes parents ont émigré en France, où j'ai rencontré mon mari. Avant de partir pour le Canada, nous sommes allés le voir à son évêché de Vittorio Veneto. J'ai pensé: voilà un homme intelligent et bon qui comprend les pauvres. Un bel homme aussi. Dommage qu'il ne puisse pas se marier. Je n'avais jamais vu Rome, mais avant de mourir, ma mère m'avait dit d'aller. Voyez-vous, monsieur. C'est un rêve, c'est un rêve."

Alerte à la bombe

ROME (AFP) — Les services de sécurité italiens ont été mobilisés, hier soir à Rome, à la suite d'un appel téléphonique anonyme faisant état de la présence d'une bombe dans l'hôtel où réside actuellement le premier ministre canadien, M. Pierre Trudeau.

Les fouilles aussitôt entreprises aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement n'ont donné aucun résultat. Les occupants de l'hôtel n'ont pas été évacués.

Comparution

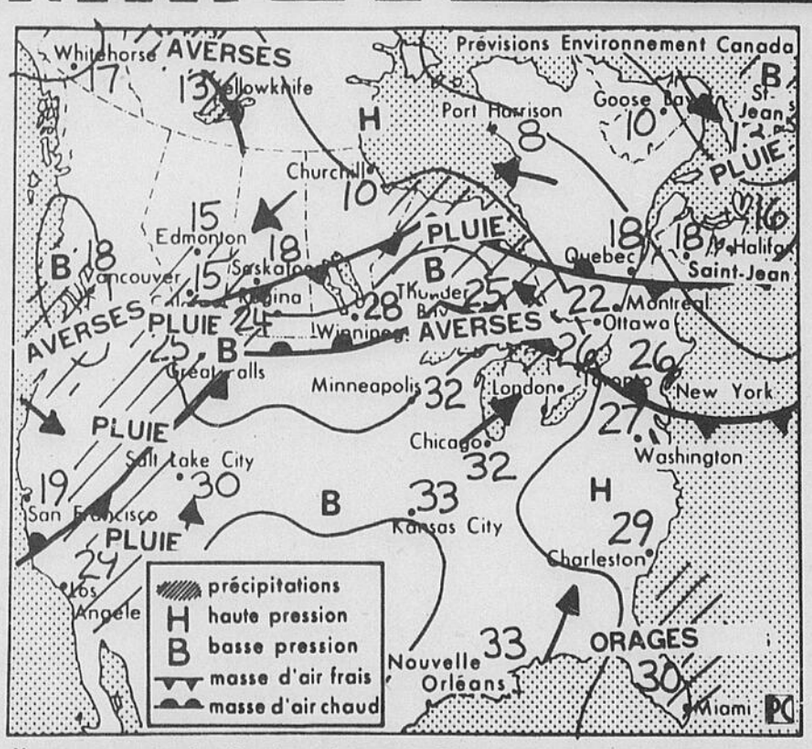
L'ORIGNAL — Trois jeunes hommes, dont deux de la région, doivent comparaître en Cour provinciale à l'Orignal vendredi prochain pour répondre à des accusations de crime d'incendie.

Guy Lepage, 24 ans, sans adresse au dossier, son frère Roger, 26 ans, de Wendover, et Raymond Lanthier, 21 ans, du 738, 14e avenue à Lachine, ont été accusés en rapport avec un incendie survenu le 6 août dernier dans le village Lanthier, sur le chemin de la Baie à l'ouest de l'Orignal.

Un chalet appartenant à l'accusé Guy Lepage a été détruit dans l'incendie.

L'enquête a été menée conjointement par l'agent John Stafford du détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario, et l'inspecteur Marcel Lalonde du bureau régional de la Prévauté des incendies à Cornwall.

la météo



Un ennuagement est annoncé pour la fin de journée, aujourd'hui, et des averses sont prévues pour mardi. Le minimum la nuit prochaine sera de 10 degrés, et le maximum demain de 21. L'aperçu pour mercredi: encore des nuages, et possiblement des averses. Le soleil se couche ce soir à 7h 34, et se lève demain à 6h 29.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées hier dans quelques villes d'Amérique du Nord.

	Min.	Max.
Vancouver	*13*	*18*
Edmonton	*10*	*16*
Calgary	*13*	*21*
Regina	*19*	*35*
Winnipeg	*19*	*31*
Churchill	*2*	*7*
Toronto	*11*	*23*
Kingston	*9*	*21*
Ottawa	*9*	*23*
Montréal	*8*	*21*
Québec	*8*	*20*
Fredericton	*12*	*21*
Saint-Jean, N.-B.	*12*	*20*
Moncton	*12*	*18*
Halifax	*13*	*19*
Charlottetown	*14*	*16*
Saint-Jean, T.-N.	*14*	*19*
New York	*19*	*26*
Washington	*21*	*29*
Tampa	*25*	*32*
Miami	*24*	*31*
Orlando	*23*	*32*
Los Angeles	*20*	*31*
San Francisco	*17*	*26*

COURS DU SOIR ET DU SAMEDI

THEOLOGIE

LA CONSCIENCE PERSONNELLE REHABILITEE (2 cr.) — **LUNDI SOIR**

- par L.-M. REGIS, o.p.
- L'évaluation du bien et du mal procède-t-elle de critères multiples? Des trois critères habituellement mentionnés par les moralistes, lequel a la priorité: les préceptes révélés? la CONSCIENCE personnelle? La vérité du réel?

  Ce cours sera un essai d'analyse théologique de l'activité humaine libre comme bonne ou mauvaise. Suis-je, comme personne, l'évaluateur du bien et du mal moral?
- Le LUNDI SOIR, de 19h 30 à 21h 30, du 11 septembre au 4 décembre.

LE MAL ET LA SOUFFRANCE DANS UNE PERSPECTIVE CHRETIENNE — **MARDI SOIR**

1. LE DRAME HUMAIN DU MAL ET DE LA SOUFFRANCE. APPROCHE PHILOSOPHIQUE (1 cr.)
- par S. Pierre o.p.
- S'il est vrai que l'univers découle d'un Principe bon et parfait, comment expliquer qu'il apparaisse si mal conçu? Face à l'existence du mal, de la douleur, de la violence, de la mort, la réflexion philosophique offre-t-elle une réponse autre que celle qui supprime les données du problème: l'athéisme qui rejette Dieu ou l'optimisme rationnel qui escamote l'ampleur du mal? La souffrance humaine peut-elle être traitée comme un problème rationnel ou doit-elle être abordée comme un mystère? Au delà de l'optimisme et du pessimisme.
- Le MARDI SOIR, de 19h 30 à 21h 30, du 12 septembre au 17 octobre.

2. Jésus devant sa passion et sa mort (1 cr.)
- par M. Gourgues, o.p.
- "Tout fils qu'il était, il apprit par ses souffrances l'obéissance", affirme l'épître aux Hébreux (5,8). Quel a été le visage concret de cette obéissance que la foi des premières communautés chrétiennes représentera comme celle du Serviteur souffrant offrant sa vie pour le salut des multitudes? Face à l'échec, la persécution, la souffrance, la mort: comment Jésus a-t-il vécu cette expérience, quel sens lui a-t-il donné? Aborder ces questions, qui comptent parmi les plus étudiées par la recherche actuelle, mène à percevoir la vérité d'une incarnation qui a consisté à partager en tout la condition et l'expérience humaines, à l'exception du péché.
- le MARDI SOIR, 19h 30 à 21h 30, du 31 octobre au 5 décembre.

3. SOUFFRANCE ET VOLONTE DE DIEU DANS UNE PERSPECTIVE CHRISTOLOGIQUE (1 cr.)
- par J.-M. R. Tillard, o.p.
- Le MARDI SOIR, de 19h 30 à 21h 30, du 27 février au 3 avril

LE CHRETIEN ET LA MORT (2 cr.) — **SAMEDI**

- par J.-M. R. Tillard, o.p.
- Le problème de la mort hante les hommes. Ils ont beau essayer d'en masquer l'évidence, celle-ci s'impose à eux, au jour où peut-être ils sont le moins prêts à l'accueillir.

  Que dit la foi sur ce mystère de le Mort? Que dit-elle de l'au-delà de ce seuil inévitable?
- Le SAMEDI, pendant 8 semaines (du 14 octobre au 2 décembre): 3 cours (10h 30, 14h et 15h), suivis d'échanges (16h). Possibilité de participer à la messe communautaire et prendre le repas au couvent des Dominicains.
- Renseignements au secrétariat du Collège.

COLLEGE DOMINICAIN DE PHILOSOPHIE ET DE THEOLOGIE
96, ave. Empress, Ottawa, Ont.
Tél.: 233-5696 ou 233-5697

Woods, Gordon & Cie
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
PLACE BELL CANADA, 160 RUE ELGIN, OTTAWA K2P 2C4
ASSOCIÉ RÉSIDENT
L. D. DESAUTELS
QUÉBEC KITCHENER EDMONTON MONTRÉAL LONDON VANCOUVER TORONTO WINNIPEG VICTORIA HAMILTON CALGARY
Membres de l'Association Canadienne des conseillers en administration

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

EDUCATION PERMANENTE
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

COURS DU SOIR
ET DE JOUR POUR ADULTES
AUTOMNE 1978
LA LISTE COMPLETE DE NOS COURS D'EDUCATION POPULAIRE ET SCOLAIRE SERA PUBLIEE DANS LE DROIT
LE SAMEDI 9 SEPTEMBRE

LE DROIT

66e ANNEE — No 135

MARDI

5 SEPTEMBRE 1978

~~104~~ 44 PAGES — LE NUMERO: 15¢

• *L'intronisation de Jean-Paul 1er*

Simplicité et grandeur

CITE DU VATICAN — Le pape Jean-Paul 1er avait voulu que la cérémonie qui a marqué le début de son souverain pontificat dimanche soit simple. En fait, tout s'est déroulé dans la simplicité, mais dans une grandiose simplicité.

Le rituel de la cérémonie elle-même était particulièrement simple: procession d'entrée, imposition du palium, obédience des cardinaux, liturgie de la Parole, célébration eucharistique et conclusion.

De notre envoyé spécial au Vatican, *Guy Lacombe*

Mais il n'en demeure pas moins qu'une procession d'entrée de plus de 100 cardinaux, vêtus de la chasuble et coiffés de la mitre, revêt un caractère majestueux. L'entrée-même du pape, non pas portée sur la «sedia gestatoria», mais tout simplement à pied, c'est également impressionnant. Et la présence de nombreux chefs de pays et d'importantes délégations venues de toutes les parties du globe, cela ajoute un singulier caractère à une célébration que l'on veut simple.

Le pallium

Dès le début de la cérémonie, on a remis au pape, selon son désir, le palium, et non pas la tiare pontificale.

La tiare est une mitre à trois couronnes, symbole d'autorité qu'on avait emprunté aux Mèdes et aux Perses. Il semble bien que Paul VI aura été le dernier pape à recevoir ce somptueux symbole. Dès 1965, d'ailleurs, il en avait lui-même fait cadeau au cardinal Spellman, pour être remise à un musée américain.

De par sa nature, le pallium ne symbolise pas l'autorité, mais plutôt l'humilité et le zèle apostolique. Il s'agit d'une bande de quatre à six centimètres de largeur qui entoure le cou comme une sorte de collier, et se termine aux deux extrémités par des bandelettes.

L'origine du pallium remonte à l'an 330 environ. Jusqu'à présent, le Saint-Siège remettait cet honneur presque automatiquement aux archevêques. Mais quelques mois avant sa mort, dans un décret du 11 mai 1978, Paul VI avait voulu en rehausser le symbole en limitant l'attribution aux métropolites et au patriarche latin de Jérusalem.

En se faisant imposer le pallium plutôt que la tiare, le pape a voulu que cet humble ornement devienne le symbole de la plénitude du ministère pontifical, ce qui veut dire que dorénavant il sera l'insigne exclusif du Souverain Pontife.

L'obédience des cardinaux

Après que le pape eut reçu le pallium, tous les cardinaux présents se sont approchés un à un de lui et, agenouillés à ses pieds, ont reçu l'accolade de paix.

Bien que cette partie de la cérémonie ait été assez longue, elle était d'une puissance évocatrice qu'on ne peut trouver nulle part ailleurs. Plus de 100 princes de l'Eglise, de toutes langues et toutes couleurs, venus des quatres coins du monde se sont agenouillés devant le pape Jean Paul 1er, non pas dans un geste de servilité, mais dans un geste d'affectueuse soumission à l'autorité suprême de l'Eglise qu'ils ont eux-mêmes choisie.

Nulle part au monde, a-t-on jamais vu un symbole si puissant de l'union des hommes entre eux, réunis en un même lieu et autour de la même personne, non pas dans le secret espoir d'en obtenir des avantages pour soi-même ou pour son église locale, mais dans un geste de désintéressement total.

Une cérémonie analogue a eu lieu, bien sûr, pour le prédécesseur de Jean Paul 1er, mais dimanche le nombre des cardinaux et donc des coins de la terre qu'ils représentaient, étaient sans précédents.

Là où ailleurs on trouverait diplomatie et gestes intéressés, on ne trouvait donc dimanche soir que communion d'amour dans une foi et une espérance communes.

Malgré une journée qui avait déjà été fort chargée, Jean-Paul 1er était visiblement en bonne forme et il a accueilli chacun des cardinaux du premier au dernier, sans laisser paraître le moindre signe de fatigue, ou de lassitude.

De la haute tribune (sur la colonnade) où avaient pris place les journalistes, on pouvait clairement distinguer la poignée de mains énergique du pape et cette accolade presque toujours sublime qu'il donnait à chacun des cardinaux.

Avec chacun, également, il a échangé quelques paroles les enjoignant, a-t-on appris, de lui écrire souvent. «Quand mon tour est arrivé, a confié au DROIT, le Cardinal Flahiff, il m'a appelé par mon nom: cela m'a surpris a-t-il dit, car nous ne nous étions parlés qu'une fois (au synode de 1971) et depuis une semaine nous ne nous étions vus que deux fois, mais sans nous parler».

Ainsi donc, cette cérémonie de dimanche n'aura été ni un couronnement, ni un sacre, ni même une intronisation.

Jean-Paul 1er sera le serviteur de tous.

$300 d'amende pour avoir blessé un joueur des '67

OTTAWA — Le joueur de hockey Ken Linsemen, 21 ans, a été trouvé coupable de voies de fait, en Cour provinciale, ce matin. Il devra s'acquitter d'une amende de $300.

Linseman, présentement membre de l'équipe des Bulls de Birmingham de l'Association mondiale de hockey, avait originalement été accusé d'un méfait plus grave, à la suite d'une bataille engagée avec Jeff Geiger des '67 d'Ottawa, le 10 avril 1977.

Linseman était alors membre des Canadiens de Kingston, de la Ligue majeure junior de l'Ontario.

Le juge Jean-Pierre Beaulne a dit qu'il était convaincu que Linseman a intentionnellement frappé Geiger au front avec la lame de son patin, au cours d'une rixe. Les équipes étaient alors à se disputer férocement les honneurs d'une série de finale, lorsque l'incident s'est produit.

Une bombe au palais du Latran

CITE DU VATICAN (AP) —Une bombe à retardement de forte puissance a explosé dans la nuit de dimanche à hier à l'entrée du palais du Latran, résidence du pape en tant qu'évêque de Rome, où habite le cardinal Ugo Poletti, vicaire de Rome, et propriété du Vatican.

Cet attentat a été commis quatre heures après la fin de la messe d'intronisation de Jean-Paul 1er.

L'explosion a creusé un grand trou dans la porte principale et elle a fait voler en éclats des vitres du palais Renaissance, qui jouxte la basilique Saint-Jean-de-Latran. Celle-ci se trouve à cinq kilomètres environ de la Cité du Vatican.

Peu avant l'attentat, des témoins ont vu un jeune homme s'éloigner en courant, puis une voiture de fabrication française, une "Dyane", démarrer en trombe. Selon la police, cette action est liée aux extrémistes qui ont manifesté à Rome dimanche, notamment sur la place Saint-Pierre, pour protester contre la présence du général Jorge Videla, chef de l'Etat argentin, à la messe d'intronisation.

A la suite de ces manifestations, 282 personnes ont été interpelées puis relâchées en fin de soirée.

Parmi les personnes interpelées figurent 30 exilés argentins. Les manifestants déployés sur la rive du Tibre opposée à celle où est situé le Vatican ont mis le feu à cinq voitures, notamment à celle du cardinal italien Giuseppe Antonelli, au moment où le prélat allait se rendre au Vatican. Le cardinal n'a pas été blessé.

Pendant la cérémonie d'intronisation de Jean-Paul 1er, un ballon lâché par les manifestants a survolé la place Saint-Pierre. Il ne portait que deux mots: "Videla assassin".

La police a tiré de nombreuses grenades lacrymogènes pour disperser les manifestants. De la place Saint-Pierre, située à près de deux kilomètres de distance, la fumée des lacrymogènes était nettement visible.

Le palium, et non la tiare (Téléphoto PA)

Dès le début de la cérémonie, on a remis à Jean-Paul 1er, selon son désir, le palium, et non pas la tiare pontificale. De par sa nature, le palium ne symbolise pas l'autorité mais plutôt l'humilité et le zèle apostolique. C'est le cardinal Pericle Felici (à droite) qui a placé le palium autour du cou du Souverain pontife.

• *Air Canada: les vols ont repris*

Un vote cette semaine

MONTREAL (PC) — La société Air Canada prévoyait hier que tous ses appareils sillonneraient de nouveau le ciel aujourd'hui, à la suite de l'accord intervenu en fin de semaine avec le syndicat représentant 7,500 employés au sol.

Survenue dimanche à l'issue de 14 heures d'intenses négociations en présence du médiateur, le ministre fédéral du Travail, M. John Munro, l'entente a mis fin à une paralysie d'une durée de dix jours des opérations d'Air Canada.

Les syndiqués de l'Association internationale des machinistes ont commencé à retourner au travail hier matin et tard au cours de la journée plus des deux tiers des vols réguliers étaient en service.

On a donné priorité aux vols vers Paris et Londres où de nombreux touristes canadiens étaient en difficulté.

Le nouvel accord doit être soumis aux syndiqués plus tard au cours de la semaine.

Deux ententes de principe intervenues plus tôt au cours de l'été avaient été rejetées par l'assemblée syndicale, mais on prévoit que le troisième accord sera accepté.

Le président de la section montréalaise du syndicat, M. Réal Vaillancourt, a déclaré que les membres de la direction locale étaient mécontents de l'accord et en recommanderaient probablement le rejet, mais il a exprimé des doutes sur les chances de succès de cette intervention.

Les membres accepteront

"Je dois être franc, a déclaré M. Vaillancourt au cours d'une entrevue. Même si la direction se prononçait contre l'accord, il serait très difficile d'obtenir que les membres la rejettent".

M. Vaillancourt a expliqué que l'entente de principe stipulait que la question litigieuse de la classification des agents de fret sera référée à un comité patronal syndical.

L'accord prévoit également l'allongement à 20 jours de la durée maximale des suspensions disciplinaires sans solde. La société souhaitait que cette durée soit portée à deux mois, alors que le syndicat exigeait qu'elle demeure au niveau de 10 jours.

Les deux parties se sont entendues sur la plupart des questions, même si le syndicat souhaitait un contrat d'un an.

Le ministre Munro est intervenu dans le conflit jeudi dernier après la rupture des négociations tard jeudi.

Solidarité syndicale

Cette dispute aura ébranlé la solidarité syndicale, alors que le comité de négociation a été renversé à deux reprises par les membres et a fait l'objet des plusieurs attaques de la section montréalaise du syndicat.

"A l'échelle du pays, il nous faut procéder à un grand nettoyage, de dire M. Vaillancourt. Si nous entreprenons les prochaines négociations divisés de cette façon, nous sommes voués à l'échec".

Le président de la société Air Canada, M. Claude Taylor, a déclaré que l'arrêt de travail avait coûté entre $20 millions et $30 millions à la société aérienne parce qu'il était survenu dans une période de pointe de la saison touristique.

• *Inondations torrentielles: 300,000 évacués*

15,000 morts en Inde

CALCUTTA (Reuter) — Des hélicoptères ont recueilli hier des personnes perchées sur des toits et des arbres au Bengale occidental, dont diverses régions ont été ravagées par des inondations pendant le week-end dernier.

On ignore le nombre exact des personnes qui ont péri dans les torrents.

Peut-être 15,000 morts, estime un journal de Calcutta, "The Statesman".

Citant la police, le journal écrit que l'on a aperçu plusieurs centaines de corps flottant sur les torrents issus du débordement de deux rivières: la Kangsabati et la Silabati.

Le gouvernement du Bengale occidental s'est refusé à confirmer ces estimations. Officiellement, le bilan est de moins de cent morts. Mais le ministre principal de l'Etat a dit que la situation était terrible.

Selon l'agence indienne de presse PTI, il n'est pas possible à l'heure actuelle de dire avec précision le nombre des personnes noyées ou emportées par les torrents, parce que, en plusieurs endroits, la région de Midnapore, à l'est de Calcutta, est sous 3.5 mètres d'eau.

Mousson

Presque toute la région de Ghatal, qui compte environ 800,000 habitants, est submergée. Là aussi la police a signalé avoir vu de nombreux corps flottant sur les eaux, précise l'agence.

Les inondations provoquées par la mousson cette année dans le nord de l'Inde sont les pires que l'on ait jamais vues, ajoute PTI.

Dans l'Uttar Pradesh, le bilan officiel est de 478 morts. Dans les Etats de Bihar et de Himachal Pradesh, on fait état de 334 morts.

Environ 15 millions de personnes réparties dans plus de 31,000 villages ont été sérieusement éprouvées par les inondations dans l'Uttar Pradesh, où environ 250,000 maisons ont été endommagées ou détruites, sans compter les cultures agricoles ravagées.

La capitale indienne est menacée à son tour d'être inondée.

300,000 évacués

Dans un exode gigantesque, 300,000 personnes avaient été évacuées ce matin des zones inondées par la crue du fleuve Yamouna, qui flanque New Delhi à l'est, du nord au sud.

Les quatre ponts routiers et ferroviaires qui enjambent le fleuve ont été fermés hier soir à la circulation pour 48 heures.

Après l'ordre d'évacuation lancé dimanche des localités du nord de la capitale, les autorités ont demandé hier soir aux résidents de neuf quartiers de l'est et du sud de New Delhi de quitter leur demeure.

Dans toute l'agglomération de New Delhi et de ses environs, qui compte au total cinq millions d'habitants, 300 KM2 de zones habitées sont inondés sous trois à six mètres d'eau.

L'armée, qui a fourni 400 hommes, 110 bateaux de sauvetage et 300 camions, renforçait aujourd'hui son action de sauvetage. Toutes les petites usines de la banlieue ont été fermées, la majorité des trains supprimés. La municipalité a distribué 500 tonnes de farine aux camps de réfugiés.

$700 millions pour soutenir le dollar

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a poursuivi son intervention sur les marchés étrangers, en août, dépensant plus de $700 millions puisés à même ses réserves, afin de soutenir le dollar.

Le ministère fédéral des Finances a révélé mardi que la Banque du Canada, à la demande du gouvernement, a emprunté un supplément de $300 millions des banques américaines en vertu des crédits standby. En plus, la Banque du Canada a dépensé $407.3 millions de ses réserves en dollars américains pour racheter les dollars canadiens non-désirés sur les marchés internationaux et ralentir ainsi le déclin de la devise canadienne sur les mêmes marchés.

Vendredi, le dollar a fermé à $0.86,99 en terme de dollar américain, à New York. Lundi, les marchés étaient fermés en raison de la fête du Travail.

En tenant compte des emprunts du mois dernier, le gouvernement doit maintenant aux banques américaines $1 milliard en crédits stand-by. Cette marge de crédit, négociée le 23 juin dernier, permet à Ottawa d'emprunter jusqu'à $3 milliards.

Une autre tranche de $500 millions a été également empruntée aux banques canadiennes à charte, en vertu d'une autre entente négociée l'automne dernier. Cette entente permet au gouvernement d'emprunter directement à ces banques pour soutenir le dollar canadien.

Gilles Valiquette et le groupe Garolou à Camp Fortune — page 20

Les Expos se réveillent: double victoire à Chicago. Page 25

sommaire

Annonces classées .. 30 à 33
37 à 41
Cinémas-spectacles 20-21
Editorial 6
Economie ..... 42 à 44
Horoscope 18
Hull et Québec ..... 13 à 16
Nécrologie 29
Pages sociales 35-36
Sport ..... 23 à 28

météo

averses

Minimum (cette nuit) 10
Maximum (demain) 21

O. Maheu

EPARGNEZ DES $$$ EN ECHANGEANT VOS VIEUX MEUBLES OU APPAREILS MENAGERS

1220, CH. INNES OTTAWA 746-7352

EMBRUN, ONTARIO 443-2191

Un mort près de Farm Point

HULL-OUEST — Un accident de la route, survenu près de Farm Point, a fait un mort, tôt, hier matin.

Selon la Sûreté de Hull-Ouest, la victime, Jean-Guy Robert, 22 ans, du chemin Reid, à Farm Point, était seul à bord de son véhicule lorsqu'il a percuté un garde-fou et plongé dans les eaux de la rivière Gatineau.

La police a indiqué que M. Robert circulait le long du chemin de la Rivière, près de Farm Point, lorsqu'il a perdu la maîtrise de son véhicule.

Un témoin a déclaré que l'automobile, un coupé sport de couleur rouge, a frappé deux arbres avant de traverser la clôture et de tomber à l'eau.

L'automobile serait une perte totale.

Nikodim meurt durant l'audience

CITE DU VATICAN (AP) — Le métropolite Nikodim, de Leningrad et de Novgorod, est mort d'une crise cardiaque mardi matin alors qu'il était reçu en audience par le pape Jean-Paul Ier, a annoncé le Vatican.

Le prélat conduisait la délégation de l'Eglise orthodoxe russe, venue assister dimanche à l'intronisation du nouveau pape.

Le Vatican a précisé que Mgr Nikodim, qui avait 49 ans, était assis durant l'audience dans la bibliothèque privée du pape et qu'il s'est soudain affaissé sans vie. Son corps a ensuite été transporté dans la petite église Sainte-Anne, à l'intérieur de la cité du Vatican.

Le métropolite Nikodim était archevêque de Léningrad et de Novgorod et president du saint Synode de l'Eglise orthodoxe russe chargé des questions de l'unité chrétienne et des relations entre les églises. Né Boris Gueorguievitch Rotov à Frolovo, à environ 160 km au sud-est de Moscou, il avait été ordonné diacre en 1947.

Le métropolite Nikodim avait été consacré évêque en 1960 et archevêque l'année suivante. En tant que responsable du service des relations ecclésiastiques du patriarcat de Moscou, il a représenté l'Eglise orthodoxe russe à de nombreuses conférences internationales. Il était membre du comité exécutif du Conseil mondial des Eglises depuis 15 ans.

Le Vatican a précisé qu'au moment du décès du métropolite Nikodim, qui avait déjà eu une crise cardiaque en 1971, se trouvaient également dans la bibliothèque du pape l'autre membre de la délégation orthodoxe russe, l'archmandrite Lev Tserpiski, exarque pour l'Europe occidentale, ainsi que les cinq autres délégations des Eglises orthodoxes venues à Rome pour l'intronisation de Jean-Paul Ier.

Nikodim, de Léningrad.
(Téléphoto AP)

Signature d'un contrat de travail au DROIT

C'est vendredi dernier que s'est déroulée la signature de la convention collective impliquant l'administration du journal LE DROIT et les employés de ses ateliers. Ont assisté à cet événement les représentants des trois groupes impliqués: M. Guy Bond, membre du comité de négociations au service de la presse; M. Yvon Pichette, du service de la distribution; M. Michel Durivage, de la composition du journal. Du côté de l'administration, c'est M. Gaétan Cabana, trésorier et directeur des relations de travail qui a signé le document liant les deux parties pour une période de 24 mois. Rétroactif au premier janvier 1978, le contrat de travail prévoit, qu'au sommet de l'échelle, les travailleurs recevront une rémunération horaire de $9.71 pour 1978, et, $10.34 pour 1979. Quelques améliorations aux avantages marginaux ont été ajoutées au contrat de travail, notamment en ce qui a trait aux assurances.

L'intronisation de Jean-Paul 1er

La place St-Pierre était trop petite

de Guy Lacombe, envoyé spécial au Vatican

CITE DU VATICAN — Jean-Paul 1er a commencé officiellement son ministère de pasteur suprême de l'Eglise catholique dimanche soir, au Vatican.

Plus de 200,000 personnes étaient présentes à cette imposante cérémonie qui a duré deux heures et demie, et des millions de téléspectateurs en ont aussi été témoins puisque cette grandiose célébration a été retransmise en direct dans 48 pays, dont, bien sûr, le Canada.

L'immense colonnade du Bernin qui étend ses vastes bras de chaque côté de la basilique St-Pierre a été, malgré tout, incapable de contenir cette foule qui a commencé à arriver tôt, dimanche après-midi.

Malgré le soleil de plomb qui inondait la place St-Pierre, des milliers de gens y ont passé une partie de la journée, se protégeant des rayons ardents du soleil par des moyens de fortune. Et ils sont restés là jusqu'à ce que la cérémonie débute à 18h 00::, heure de Rome (midi, heure d'Ottawa); puis, il n'ont pratiquement pas bougé jusqu'à la fin de cette grandiose concélébration à laquelle ont participé 104 cardinaux.

Dès 16h 00 de l'après-midi, à Rome, il était pratiquement impossible d'utiliser le transport en commun. Les autobus étaient littéralement surchargés de Romains et de milliers de touristes qui voulaient être présents à cet événement historique qu'est l'intronisation d'un pape.

Laissez-passer

Les gardes suisses et les carabiniers ont eu beaucoup de mal à accomplir leurs fonctions d'ordre à certains endroits. On avait installé des clôtures sur la place St-Pierre afin de favoriser dans une certaine mesure ceux qui avaient eu la prévoyance de se procurer des laissez-passer qui étaient disponibles pour tout le monde pendant plusieurs jours.

Hors, dès 16h 30, ces laissez-passer semblaient avoir perdu leur vertu magique et les forces de l'ordre avaient du mal à contenir ces milliers de personnes qui brandissaient en vain leurs cartes devant les gardes.

Pour atteindre le poste d'observation qui leur était réservé, les journalistes devaient passer à travers cette foule à leurs risques et périls et dans certains cas, les carabiniers ont dû être presque brutaux pour leur frayer un passage dans cette masse agitée.

Tout près du portique, un très vaste espace avait été aménagé pour l'autel, et aussi pour les nombreux dignitaires. A gauche, il y avait environ 200 évêques et des centaines de membres du clergé; à droite, les délégations officielles de plus de 70 pays du monde entier. De chaque côté, il y avait les fauteuils des 104 cardinaux, et aussi les 400 prêtres qui allaient distribuer la communion durant la messe.

Un des grands absents était le cardinal Léger, parti au début de la semaine pour Montréal, où il a été hospitalisé. LE DROIT a appris de sources sûres que l'état de sa santé n'inspire aucune crainte, et qu'on lui donnera son congé dès que sera terminé l'examen médical qu'il est allé y subir.

Délégation du Canada

D'autre part, la délégation canadienne, arrivée la veille, était composée entre autres du premier ministre Trudeau, et des ministres Marc Lalonde, Eugene Whellan, Otto Lang et Monique Bégin. L'Ontario était représentée par le ministre Drea ainsi que par M. Westcott, représentant personnel de William Davis. Le ministre Claude Morin représentait le gouvernement du Québec.

L'archevêque d'Ottawa, Mgr Plourde, accompagnait la délégation canadienne ainsi que Mgr Gilles Ouellette, président de la Conférence canadienne des évêques catholiques, Mgr Emmet Carter, évêque de London, et Mgr J. MacNeil, archevêque d'Edmonton. D'Edmonton, il y avait également M. Gino Scardanzan, cousin germain de Jean-Paul 1er, et son épouse.

Mysterium fidei

Si on exclut quelques manifestations contre le président de l'Argentine Jorge Rafael Videla qu'on a publiquement qualifié de bourreau, toute cette célébration s'est déroulée non seulement dans iil'ordre, mais dans la piété.

Le pape aura beau parler de son manque de compétence, de son indignité, de ses «fragiles épaules», il est ici à Rome le chef suprême de l'Eglise, le pasteur, le «papa», le Seigneur Jésus lui-même.

Tout observateur pouvait facilement se rendre compte que les Romains, les Italiens, et les milliers d'étrangers de partout qui étaient présents dimanche à cette célébration unique ne s'étaient pas rassemblés sur la place St-Pierre pour de simples raisons de folklore ou de curiosité.

Ils étaient venus participer au mystère de foi de l'Eglise.

Ecrasement d'un avion à Vancouver

Week-end: 71 morts

Pas moins de 71 personnes ont connu une mort violente au Canada au cours du long congé de la Fête du travail. De ce nombre, figurent les 11 victimes de l'écrasement d'un bi-moteur survenu samedi dans le port de Vancouver.

Un relevé effectué par La Presse Canadienne allant de 18 heures vendredi à 20 heures hier, le bilan était le suivant: 47 tragédies routières, 11 victimes de l'écrasement d'un bi-moteur, 10 noyades, une mort par le feu, une personne morte par suffocation et une personne électrocutée.

Le Conseil canadien de la sécurité routière avait prédit qu'entre 49 et 54 personnes trouveraient la mort sur les routes au cours de long congé de 78 heures de la Fête du travail. L'an dernier, à la même date, le bilan des tragédies routières s'était établi à 51.

L'Ontario a enregistré 20 tragédies routières, quatre noyades et une victime d'incendie pour un total de 25.

En plus des 11 victimes de la tragédie aérienne, la C.-B. a connu trois tragédies de la route et une noyade pour un total de 15 morts violentes.

Le Québec vient au troisième rang avec 13 tragédies de la route.

Dans les autres provinces, le bilan est le suivant: Manitoba, deux accidents mortels de la route, deux victimes de l'onde, une personne a péri par suffocation et une autre a été électrocutée, pour un total de six; Alberta, trois tragédies routières; la Nouvelle-Ecosse, trois tragédies routières et une noyade; la Saskatchewan, deux noyades et une tragédie de la route; le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, une mort violente sur les routes.

Seule l'Ile-du-Prince Edouard ne rapporte aucune mort violente sur son territoire au cours du long week-end.

A Winnipeg

Atterrissage d'urgence d'un quadriréacteur

WINNIPEG (PC) — Un quadriréacteur DC-8 de la compagnie Canadian Pacific Airlines a dû atterrir d'urgence à l'aéroport international de Winnipeg, hier soir, à la suite d'une crevaison.

On ne compte cependant aucun blessé parmi les 199 passagers et 10 membres d'équipage.

L'avion, qui devait assurer la liaison Winnipeg-Amsterdam, a tourné en rond pendant une heure et demie pour brûler du kérosène et permettre ainsi aux secours au sol de se préparer.

Après deux passages à basse altitude près de la tour de conntrôle, on a pu confirmer au pilote que quelque chose clochait avec le train de gauche.

Heureusement, ce fut presque un atterrissage de routine et les pompiers ont commencé à arroser le train défectueux avant même que l'avion s'arrête sur la piste. Les passagers ont pu repartir à bord d'un autre appareil.

Le pape invité à prier au Sinaï

LE CAIRE (AP) —Selon la presse égyptienne, le président Anouar el Sadate a invité le pape Jean-Paul Ier à venir prier sur le mont Sinaï, où il envisage de faire construire une église, une synagogue et une mosquée lorsque la région sera restituée par Israël dans le cadre d'un accord de paix.

L'invitation était contenue dans un message qui a été remis lundi au Souverain Pontife par le ministre égyptien de la Culture et de l'Information, M. Abdel Moneim le Sawy.

A l'U. d'Ottawa

Un peu plus d'inscriptions

OTTAWA — Le deuxième volet de la session d'inscriptions pour le semestre d'automne à l'Université d'Ottawa a commencé ce matin et tout est en place pour accueillir les quelque 10,300 étudiants qui pourront s'inscrire pendant les prochains jours.

Selon les projections mises de l'avant par l'Université d'Ottawa, le nombre d'inscriptions des étudiants au premier cycle à temps plein est légèrement supérieur à celui de septembre 1977, alors que l'Université accueillait 10,035 étudiants.

Les inscriptions se font dans le gymnase du Pavillon Tabaret, au 35, rue McDougal, de 8h 30 à 17 heures et se poursuivent jusqu'au vendredi, 8 septembre.

Les étudiants en droit et en sciences de la Santé seront les premiers à s'inscrire, aujourd'hui alors que demain, ce sera au tour des étudiants en éducation et en Sciences et génie.

Jeudi, les étudiants de première année en Arts et ceux des Sciences sociales pourront s'inscrire à leurs cours alors que vendredi, ce sera au tour des étudiants de 2e, 3e et 4e année en Arts et ceux qui font partie de la faculté d'administration.

Les inscriptions des étudiants de 2e et 3e cycles se font par ailleurs, au bureau de l'Ecole des études supérieures, au 110, de la rue Wilbrod.

Alerte à la bombe

ROME (AFP) — Les services de sécurité italiens ont été mobilisés, hier soir à Rome, à la suite d'un appel téléphonique anonyme faisant état de la présence d'une bombe dans l'hôtel où réside actuellement le premier ministre canadien, M. Pierre Trudeau.

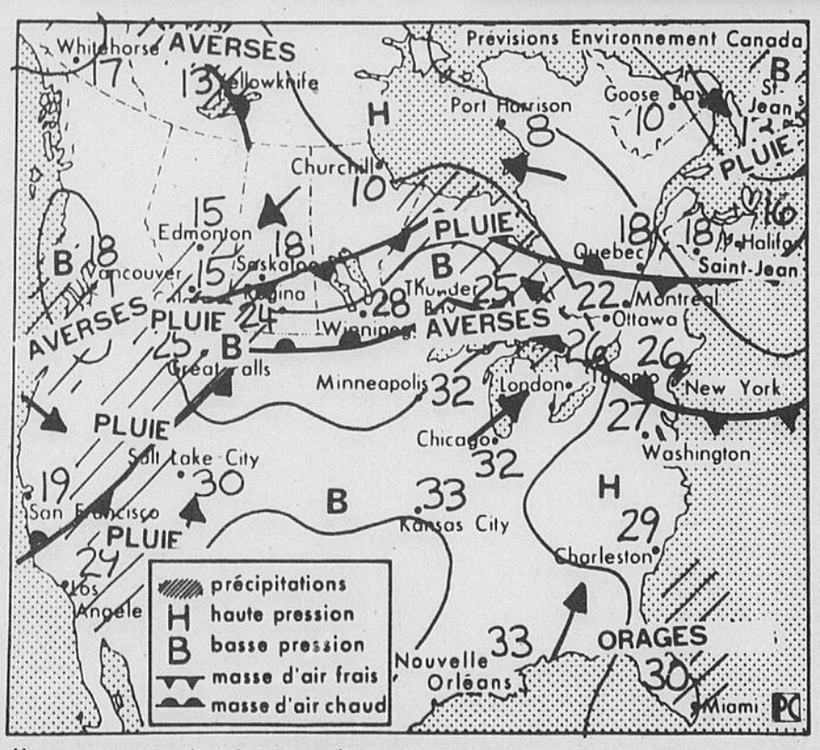
Les fouilles aussitôt entreprises aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement n'ont donné aucun résultat. Les occupants de l'hôtel n'ont pas été évacués.

Comparution

L'ORIGNAL — Trois jeunes hommes, dont deux de la région, doivent comparaître en Cour provinciale à l'Orignal vendredi prochain pour répondre à des accusations de crime d'incendie.

Guy Lepage, 24 ans, sans adresse au dossier, son frère Roger, 26 ans, de Wendover, et Raymond Lanthier, 21 ans, du 738, 14e avenue à Lachine, ont été accusés en rapport avec un incendie survenu le 6 août dernier dans le village Lanthier, sur le chemin de la Baie à l'ouest de l'Orignal.

la météo



Un ennuagement est annoncé pour la fin de journée, aujourd'hui, et des averses sont prévues pour mardi. Le minimum la nuit prochaine sera de 10 degrés, et le maximum demain de 21. L'aperçu pour mercredi: encore des nuages, et possiblement des averses. Le soleil se couche ce soir à 7h 34, et se lève demain à 6h 29.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées hier dans quelques villes d'Amérique du Nord.

	Min.	Max.
Vancouver	13	18
Edmonton	10	16
Calgary	13	21
Regina	19	35
Winnipeg	19	31
Churchill	2	7
Toronto	11	23
Kingston	9	21
Ottawa	9	23
Montréal	8	21
Québec	8	20
Fredericton	12	21
Saint-Jean, N.-B.	12	20
Moncton	12	18
Halifax	13	19
Charlottetown	14	16
Saint-Jean, T.-N.	14	19
New York	19	26
Washington	21	29
Tampa	25	32
Miami	24	31
Orlando	23	32
Los Angeles	20	31
San Francisco	17	26

COURS DU SOIR ET DU SAMEDI

THEOLOGIE

LA CONSCIENCE PERSONNELLE REHABILITEE (2 cr.) — **LUNDI SOIR**

- par L.-M. REGIS, o.p.
- L'évaluation du bien et du mal procède-t-elle de critères multiples? Des trois critères habituellement mentionnés par les moralistes, lequel a la priorité: les préceptes révélés? la CONSCIENCE personnelle? La vérité du réel?

  Ce cours sera un essai d'analyse théologique de l'activité humaine libre comme bonne ou mauvaise. Suis-je, comme personne, l'évaluateur du bien et du mal moral?
- Le LUNDI SOIR, de 19h 30 à 21h 30, du 11 septembre au 4 décembre.

LE MAL ET LA SOUFFRANCE DANS UNE PERSPECTIVE CHRETIENNE — **MARDI SOIR**

1. LE DRAME HUMAIN DU MAL ET DE LA SOUFFRANCE. APPROCHE PHILOSOPHIQUE (1 cr.)
- par S. Pierre o.p.
- S'il est vrai que l'univers découle d'un Principe bon et parfait, comment expliquer qu'il apparaisse si mal conçu? Face à l'existence du mal, de la douleur, de la violence, de la mort, la réflexion philosophique offre-t-elle une réponse autre que celle qui supprime les données du problème: l'athéisme qui rejette Dieu ou l'optimisme rationnel qui escamote l'ampleur du mal? La souffrance humaine peut-elle être traitée comme un problème rationnel ou doit-elle être abordée comme un mystère? Au delà de l'optimisme et du pessimisme.
- Le MARDI SOIR, de 19h 30 à 21h 30, du 12 septembre au 17 octobre.

2. Jésus devant sa passion et sa mort (1 cr.)
- par M. Gourgues, o.p.
- "Tout fils qu'il était, il apprit par ses souffrances l'obéissance", affirme l'épître aux Hébreux (5,8). Quel a été le visage concret de cette obéissance que la foi des premières communautés chrétiennes représentera comme celle du Serviteur souffrant offrant sa vie pour le salut des multitudes? Face à l'échec, la persécution, la souffrance, la mort: comment Jésus a-t-il vécu cette expérience, quel sens lui a-t-il donné? Aborder ces questions, qui comptent parmi les plus étudiées par la recherche actuelle, mène à percevoir la vérité d'une incarnation qui a consisté à partager en tout la condition et l'expérience humaines, à l'exception du péché.
- le MARDI SOIR, 19h 30 à 21h 30, du 31 octobre au 5 décembre.

3. SOUFFRANCE ET VOLONTE DE DIEU DANS UNE PERSPECTIVE CHRISTOLOGIQUE (1 cr.)
- par J.-M. R. Tillard, o.p.
- Le MARDI SOIR, de 19h 30 à 21h 30, du 27 février au 3 avril

LE CHRETIEN ET LA MORT (2 cr.) — **SAMEDI**

- par J.-M. R. Tillard, o.p.
- Le problème de la mort hante les hommes. Ils ont beau essayer d'en masquer l'évidence, celle-ci s'impose à eux, au jour où peut-être ils sont le moins prêts à l'accueillir.

  Que dit la foi sur ce mystère de le Mort? Que dit-elle de l'au-delà de ce seuil inévitable?
- Le SAMEDI, pendant 8 semaines (du 14 octobre au 2 décembre): 3 cours (10h 30, 14h et 15h), suivis d'échanges (16h). Possibilité de participer à la messe communautaire et prendre le repas au couvent des Dominicains.
- Renseignements au secrétariat du Collège.

COLLEGE DOMINICAIN DE PHILOSOPHIE ET DE THEOLOGIE
96, ave. Empress, Ottawa, Ont.
Tél.: 233-5696 ou 233-5697

Woods, Gordon & Cie
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
PLACE BELL CANADA, 160 RUE ELGIN, OTTAWA K2P 2C4
ASSOCIÉ RÉSIDENT
L. D. DESAUTELS
QUÉBEC MONTREAL TORONTO HAMILTON
KITCHENER LONDON WINNIPEG CALGARY
EDMONTON VANCOUVER VICTORIA
Membres de l'Association Canadienne des conseillers en administration

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

EDUCATION PERMANENTE
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

COURS DU SOIR
ET DE JOUR POUR ADULTES
AUTOMNE 1978
LA LISTE COMPLETE DE NOS COURS D'EDUCATION POPULAIRE ET SCOLAIRE SERA PUBLIEE DANS LE DROIT
LE SAMEDI 9 SEPTEMBRE

• Téléthon Jerry Lewis

Plus de $471,000 dans l'Outaouais

OTTAWA — La région de l'Outaouais s'est montrée fort généreuse hier, répondant massivement à l'appel lancé par l'organisation locale du «téléthon Jerry Lewis» en vue d'amasser des fonds pour les enfants et adultes atteints de dystrophie musculaire.

Hier soir, à la clôture de la campagne de souscription diffusée sur les ondes des poste Skyline Cablevision et Ottawa Cablevision, plus de $471,000 avaient été amassés. Une fois le décompte terminé, les dons à l'Association canadienne de dystrophie musculaire (ACDM) devraient s'élever de quelques milliers de dollars supplémentaires, a indiqué le principal organisateur de cet événement annuel dans l'Outaouais, M. Bill Kincaid.

Plus de 800 personnes ont travaillé bénévolement au succès de la journée d'hier, pour recueillir les dons de la population d'Ottawa-Hull et des environs. A 19h hier soir, plus de 35,000 personnes ou organismes avaient souscrit au fonds de l'ACDM.

Selon M. Kincaid, l'argent recueilli servira à financier des projets de recherche médicale, dans le but d'analyser les causes possibles de cette maladie, qui s'attaque plus particulièrement aux enfants, et d'y trouver des traitements efficaces.

La dystrophie musculaire est en réalité l'appellation commune donnée à une trentaine de maladies neuro-musculaires différentes.

Les hôpitaux ainsi que les patients peuvent également s'adresser à l'Association, dont le bureau principal se trouve à Toronto pour obtenir des fonds destinés à acheter de l'équipement ou à suivre des traitements. Dans la région de l'Outaouais québecois et ontarien, environ 65 enfants seraient atteints de dystrophie musculaire.

La somme d'argent recueillie durant la journée d'hier pourrait, entre autres, servir à équiper l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien d'un appareil mis au point par un médecin de la Californie, et qui aurait contribué à la guérison de plusieurs personnes atteintes de dystrophie musculaire, a noté M. Kincaid.

(Téléphoto PC)

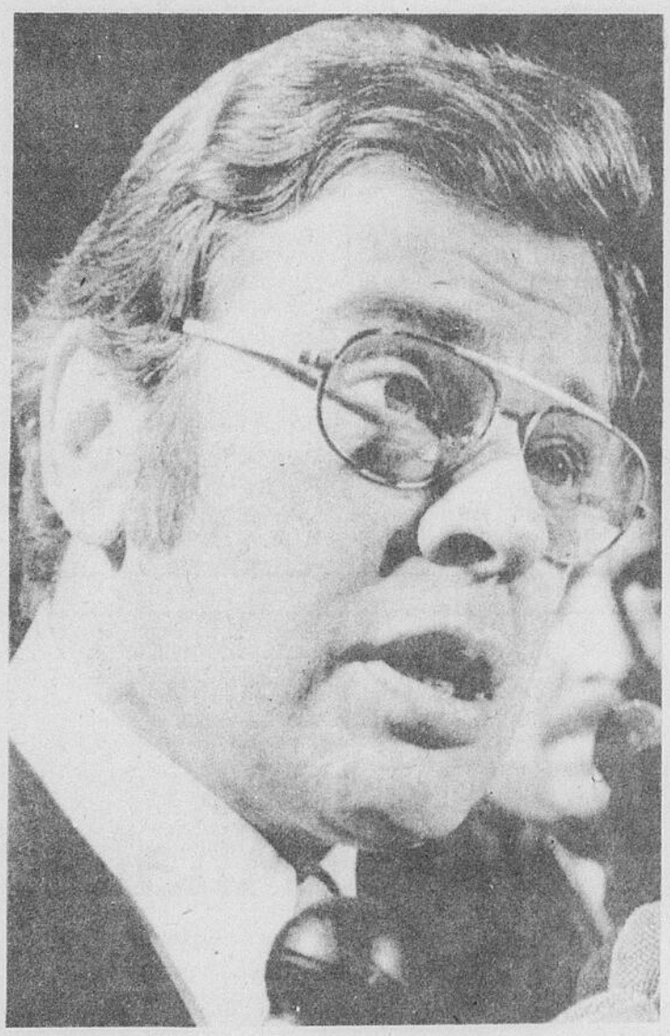
Foule record

Le soleil a prêté main forte aux organisateurs de l'exposition nationale de Toronto, hier, alors qu'une foule record a franchi les guichets. L'exposition se terminait hier, et plusieurs auront sans doute profité d'une température clémente pour y faire une dernière présence.

• Ottawa et le chômage

La critique sape la confiance — Munro

par la Presse Canadienne



John Munro: certains milieux exploitent la situation.

Dennis McDermott: les libéraux ont engendré le chômage et miné le pays.

Des politiciens et des dirigeants syndicaux ont profité de la fête du Travail pour critiquer dans leurs messages la politique économique du gouvernement fédéral qui, disent-ils, a engendré le chômage.

Mais M. John Munro, ministre fédéral du Travail, a fait remarquer que la critique ne contribue aucunement à la reprise de la confiance. Il admet que la situation est grave mais s'interroge sur l'exploitation qu'en font certains milieux.

Il a rendu hommage aux travailleurs, disant que la diminution du nombre de journées perdues à la suite de grèves et de mises à pied l'an dernier, témoignait de la responsabilité des travailleurs organisés envers l'économie du pays.

D'autre part M. Dennis McDermott, président du Congrès du travail du Canada, a demandé instamment aux syndiqués d'appuyer le NPD aux prochaines élections.

Il a souligné le fait que les mesures de contrôle des prix et des salaires, imposées par le gouvernement libéral, avaient engendré le chômage et miné le pays.

Pour sa part M. Joe Clark, chef des Conservateurs, s'est dit préoccupé par le chômage élevé chez les ouvriers et les jeunes. Il a promis que la création d'emplois serait la clé de voûte de la politique de développement économique d'un gouvernement conservateur.

M. Pierre-Marc Johnson, ministre du Travail du Québec, a déclaré que le Québec s'efforçait d'agrandir l'éventail de la législation ouvrière et d'établir des conditions minimales de travail et d'existence.

Selon M. Michael Cassidy, chef du NPD en Ontario, le premier ministre Pierre Trudeau et M. Munro ne devraient pas rendre les travailleurs victimes de l'incompétence du gouvernement.

Dief va mieux

OTTAWA (PC) — Un porte-parole de l'Hôpital municipal d'Ottawa a annoncé, hier, que l'ex-premier ministre John Difenbaker repose dans un état satisfaisant à la suite de l'opération chirurgicale qu'il a subie, vendredi, et au cours de laquelle on lui a extrait neuf dents qui causaient de l'infection.

Le député conservateur de Prince Albert, qui est âgé de 82 ans, a été hospitalisé la semaine dernière.

• Broadbent à la défense des travailleurs

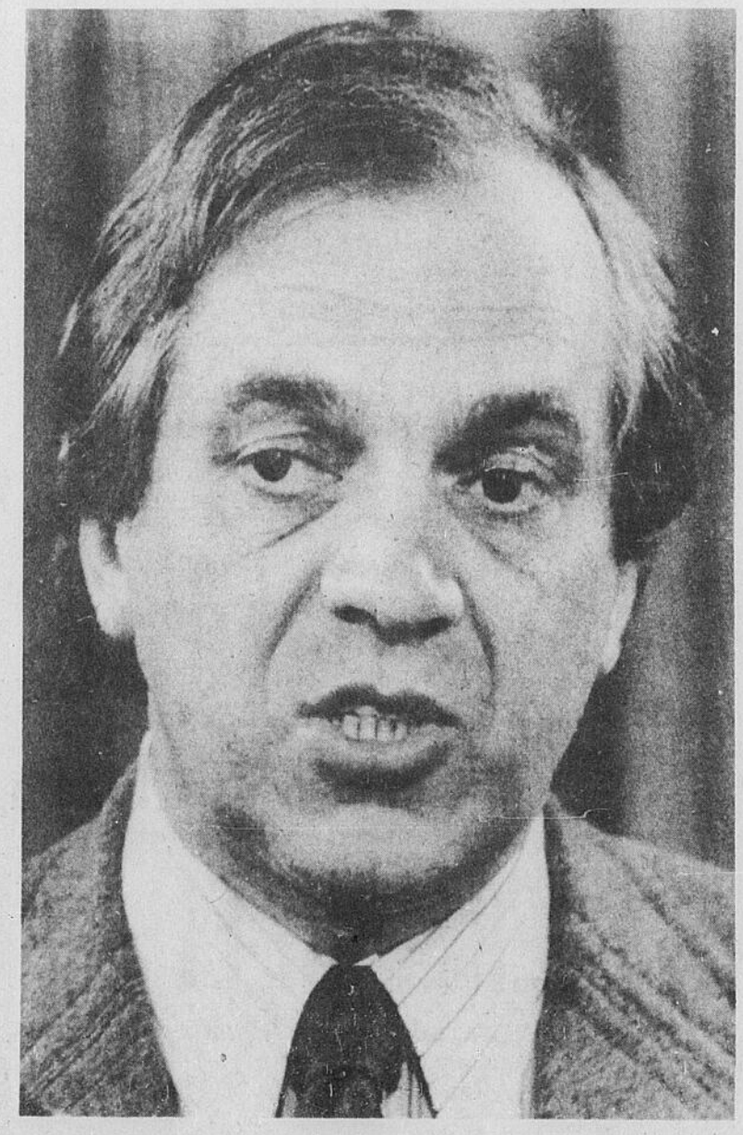
«Ottawa cherche quelqu'un à blâmer»

TORONTO (PC) — Le leader néo-démocrate Ed Broadbent a demandé au gouvernement fédéral, hier, de cesser de blâmer les travailleurs canadiens pour les difficultés économiques actuelles et de trouver immédiatement des emplois au million de personnes en chômage.

A un déjeuner de la fête du travail à l'exposition nationale de Toronto, M. Broadbent a expliqué: "Attaquer les travailleurs et les chômeurs peut être facile quand vous cherchez quelqu'un à blâmer pour votre propre incompétence, mais cela est économiquement malhonnête et socialement destructif dans ses conséquences".

Le leader néo-démocrate a lié comme pareille la politique des libéraux de M. Trudeau et des progressistes-conservateurs de M. Clark, affirmant que les partis traditionnels n'offraient aucun choix aux électeurs.

Pour lui, libéraux et conservateurs veulent "restreindre le Canadien à une récession encore plus profonde".



Ed Broadbent: il faut cesser de blâmer les travailleurs et trouver des emplois.

Assurance-chômage

M. Broadbent a fustigé les nouvelles mesures relatives à l'assurance-chômage, qui doivent éliminer 130,000 prestataires en 1979-80 et deux fois plus en 1980-81.

"Réduire les prestations d'assurance-chômage quand il y a plus d'un million de chômeurs, a dit M. Broabent, peut gagner quelques votes dans des parties de Westmount et de Rosedale, mais cela ne peut remplacer le leadership économique et l'action positive pour créer des emplois"

Il a accusé les libéraux et les conservateurs de "tromper systématiquement le peuple canadien" en sortant les vieux clichés à la veille d'une élection générale.

M. Broadbent a cherché l'appui pour le programme du Nouveau parti démocratique dévoilé à Ottawa la semaine dernière et destiné à créer 400,000 nouveaux emplois au cours des deux prochaines années.

Taxes

En vertu de ce programme, 75,000 emplois seraient créés par la réduction de 12 à huit pour cent de la taxe de vente au manufacturier, qui donnerait $1.5 milliard de plus en pouvoir d'achat au consommateur et encouragerait la demande accrue de biens manufacturiers.

Selon le leader néo-démocrate, 100,000 autres emplois seraient créés par un crédit d'impôt de $1.5 milliard à ceux qui gagnent moins de $20,000 et un paiement de $400 à ceux qui ne gagnent pas assez pour payer de l'impôt.

Il y aurait enfin 225,000 emplois grâce à des travaux essentiels de $1.7 milliard, comme l'habitation, les chemins de fer et le transport en commun.

le carrefour

• Se poursuit: à la galerie l'Imagier, 9, rue Front, à Aylmer, l'exposition d'affiches «Coup d'oeil sur ma région», jusqu'au 30 septembre. Les heures d'ouverture sont de 19h à 21h, du mardi au vendredi, et, de 13h à 16h, le samedi et dimanche. Pour renseignements: 684-2871.

• Se poursuit: à l'hôtel de ville d'Ottawa, les expositions de peintures réalisées par Victor Treciokas et Joanne Modderman, de 9h à 17h, tous les jours, jusqu'au 8 septembre.

• Se poursuit: la période d'inscription aux cours de l'Ecole de musique de l'Outaouais, rue Laurier, à Hull. Ceux-ci reprendront le 11 septembre. Les disciplines sont: mardi (violon et piano), mercredi (flûte à bec et traversière, clarinette), jeudi (son et rythme, guitar), entre 13h et 17h. L'Ecole de musique met sur pied une chorale d'enfants (7 ans et plus). Elle a acquis de nouveaux instruments. Pour renseignements: 777-8021.

• Ce soir: assemblée générale des Filles d'Isabelle de Vanier, à 20h, à la salle des Chevaliers de Colomb, chemin McArthur, à Vanier. Pour renseignements: 746-7758.

• Ce soir: reprise des activités du Cercle des fermières St-Paul d'Aylmer. Pour renseignements: Liliane Leahy à 684-3885.

• Demain: soirée d'inscription pour tous ceux qui sont intéressés à participer à la Chorale de l'Université d'Ottawa, dirigée par Jean-François Sénart. L'inscription débute à 19h, à l'église Sacré-Coeur, angle Cumberland et Laurier, à Ottawa. Pour renseignements: Michel Hénault à 234-7525.

• Demain: l'Association des femmes diplômées des universités (FFE), section de Hull, invite toutes les femmes diplômées des universités à une rencontre qui aura lieu, à 20h, à la Palestre, salle de l'ancien CEGEP, boul Taché, à Hull. Il y aura discussion et formation de cercles d'étude et d'intérêt.

• Demain: rencontre organisée par La Ligue La Lèche de Gatineau, à 20h, au 28, rue Fontainebleau, à Touraine, chez Mme Lisette Desparois. La rencontre traitera des «Avantages de l'allaitement pour la mère et pour le bébé». Pour renseignements: 568-3698 ou 745-1462.

• A noter: l'Association des gens seuls de l'Outaouais vous invite à sa première rencontre de la saison, jeudi, 7 septembre, à 20h, au 20, rue Cousineau (les ateliers Dominique), à Hull. Un vin et fromage sera servi. L'entrée est libre. Pour renseignements: 771-5214.

• A noter: à la Bibliothèque de Gatineau et à ses 6 succursales, nouvel horaire du lundi au vendredi, de 13h à 17h, et le samedi, de 13h à 16h. Pour renseignements: 663-9254.

• A noter: le CLSC de Masham offre cet automne des cours prénataux (le soir), des cours pour le couple et conférences touchant la grossesse. Pour renseignements: 456-2819. Tout est gratuit.

• A noter: le Département de journalisme du collège Algonquin accepte encore les inscriptions à son programme de journalisme écrit et électronique. Pour renseignements: Département de journalisme à 725-7428 ou Bureau des admissions à 725-7432.

• A noter: c'est demain que se déroulera la séance d'inscription aux cours français de l'Ecole Montessori d'Ottawa. Pour renseignements: 745-5831.

Comme à l'époque du «Far West»

De Tulsa (Oklahoma) jusqu'à Banff (Alberta) dans un chariot sorti tout droit de l'époque du «Far West», avec un attelage de mules et de chevaux, le défi est de taille mais Pat Schlecht en a vu d'autres. Ce citoyen américain de l'Oklahoma et son attelage ont de quoi surprendre le plus averti des automobilistes. La scène a été prise il y a quelques jours sur la Transcanadienne, à une dizaine de milles à l'ouest de Calgary.

(Téléphoto PC)

Terres arables convoitées

ST. CATHARINES, Ontario (PC) — La Commission des affaires municipales de l'Ontario doit entendre, à partir du 16 octobre prochain, la cause du conseil régional de Niagara qui désire incorporer dans ses frontières quelque 7,000 acres de terres, dont plusiers arables.

L'action rencontre l'hostilité de la Preservation of Agriculture Lands Society et de l'Ontario Federation of Agriculture, qui soulignent que ces terres sont uniques pour cultiver le raisin.

Parmi les cultivateurs concernés, certains favorisent la vente de leur terre à des entrepreneurs, mais d'autres s'y opposent.

M. Harry Parker, par exemple, a vendu sa terre pour $225,000. Pour lui, rien ne sert au cultivateur de crever de faim pour montrer qu'il faut sauver les belles terres arables.

Mais M. Warren Wiley, lui, a refusé de vendre, disant qu'il croyait en l'avenir de l'agriculture au Canada.

Devant la commission, on croit que la cause va durer au moins huit semaines.

LE RECENSEMENT MUNICIPAL ANNUEL COMMENCE AUJOURD'HUI

Le recensement municipal annuel est en cours. Un recenseur, *muni d'une carte d'identité en bonne et due forme*, se présentera à votre domicile en septembre. Accordez-lui quelques minutes pour qu'il puisse vérifier avec vous certains renseignements essentiels qui serviront à:

- déterminer si vous êtes habilité à voter aux élections municipales et du conseil scolaire qui auront lieu le 13 novembre cette année;
- établir la quote-part de l'impôt foncier qui revient aux écoles publiques et aux écoles séparées;
- répartir les subsides du gouvernement provincial aux gouvernements locaux pour alléger le fardeau des taxes locales;
- dresser la liste des jurés; et
- définir certaines données nécessaires à d'autres programmes municipaux.

Le recenseur doit consigner les renseignements suivants sur les personnes qui partagent la même habitation: nom, âge, propriétaire ou locataire, si l'adresse est celle de leur domicile permanent ou non, et à quelle école attribuer la taxe scolaire.

Lors de la visite du recenseur, veuillez vérifier que les renseignements portés sur l'Avis de recensement sont exacts. Le cas échéant, faites faire les rectifications et vérifiez les.

Si vous n'êtes pas chez vous, on vous laissera l'Avis. S'il y a des changements à porter sur celui-ci, veuillez les faire et renvoyez l'Avis rectifié dans l'enveloppe adressée et affranchie qu'on vous aura laissée, le plus tôt possible. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le bureau local des évaluations.

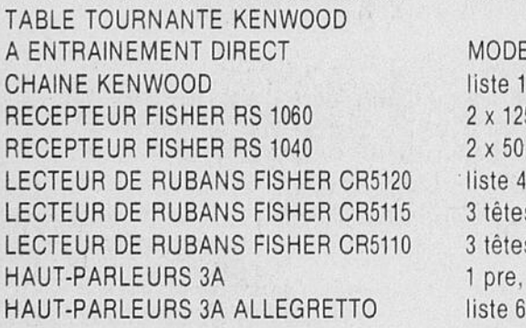
Ministère du Revenu
Ontario

M. G.H. MEREDITH
Bureau d'évaluation
d'Ottawa-Carleton
1729 rue Bank,
Ottawa, Ont.
731-2620

HIFI TRES BAS PRIX!

Tous les modèles de démonstration et en étalage sont maintenant offerts à prix de solde. Tout fonctionne. Et tout est appuyé par une garantie complète de deux ans. Voici quelques exemples des aubaines qui vous attendent présentement.

ARTICLE	DESCRIPTION	SOLDE
AMP. KENWOOD KA3500	2 x 40 EFFICACES	$199
AMP. KENWOOD KA7100	2 x 60 EFFICACES	$369
HAUT-PARLEURS KENWOOD LSM400	50W EFFICACES	$199
TABLE TOURNANTE KENWOOD A ENTRAINEMENT DIRECT	MODELE 3070 — liste $339	$249
CHAINE KENWOOD	liste 1057	$695
RECEPTEUR FISHER RS 1060	2 x 125 EFFICACES— liste $1049	$849
RECEPTEUR FISHER RS 1040	2 x 50 EFFICACES	$449
LECTEUR DE RUBANS FISHER CR5120	liste 499	$429
LECTEUR DE RUBANS FISHER CR5115	3 têtes	$329
LECTEUR DE RUBANS FISHER CR5110	3 têtes	$209
HAUT-PARLEURS 3A	1 pre, ultra-linéaire	$845
HAUT-PARLEURS 3A ALLEGRETTO	liste 649 la pre	$495
HAUT-PARLEURS 3A APOCHE	liste 449 la pre	$349
CHANGEUR DUAL	modèle 1236	$159
RECEPTEUR ONKYO	50W-mod. TX4500-liste 749	$529
CHAINE TELEFUNKEN	20 EFFICACES — liste 579	$399
RECEPTEUR ROTEL 803	2x75W EFFICACES — liste 799	$529
RECEPTEUR ROTEL 603	2x50W EFFICACES — liste 649	$419
RECEPTEUR ROTEL 503	2x35W EFFICACES — liste 479	$329
RECEPTEUR ROTEL 303	2x20W EFFICACES — liste 319	$249
HAUT-PARLEUR BRAUN L830	liste 838	$698
HAUT-PARLEURS E.P.I.	1 pre — liste 320	$239
HAUT-PARLEURS TELE FUNKEN	1 pre — liste 358	$279
LECTEUR FM DOLBY TOSHIBA PC246		$199
TABLE TOURNANTE TOSHIBA SR250	liste 210	$179



RECEPTEUR STEREO FM/AM KENWOOD KR 5600

Minimum de 40 watts efficaces par canal à 8 ohms, de 20 Hz à 20,000 Hz, avec distorsion harmonique totale d'au plus 0.5%

Prix de liste rég. $499.00

EN SOLDE **$319.99**

Garantie de 5 ans sur pièces et main-d'oeuvre

UNE SEMAINE SEULEMENT

OTTAWA STEREO HI-FI

2 MAGASINS A VOTRE SERVICE

Au service d'Ottawa et la région depuis plus de 20 ans

191, rue BANK
(près de Gloucester)
234-2021

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
(Arcade des boutiques)
745-0653

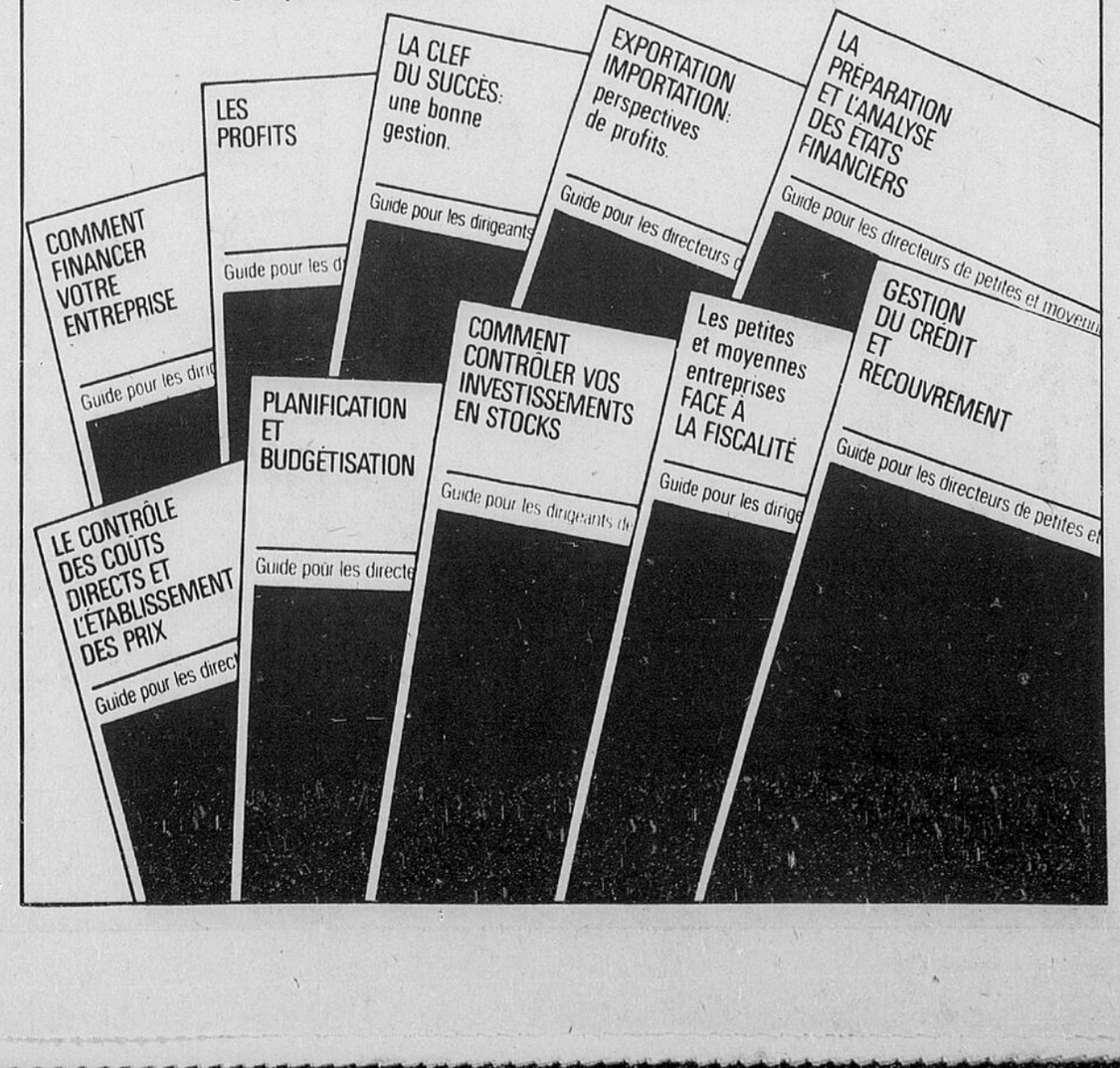
De mieux en mieux dans vos affaires avec les guides "Vos Affaires".

Il faut plus que du savoir-faire pour réaliser un profit. Bien plus. Vous le savez aussi bien que nous. C'est pourquoi nous avons créé notre Programme d'aide financière aux dirigeants de petites et moyennes entreprises qui dispense en plus d'une solide aide financière, des conseils d'experts.

Une partie de ces conseils est comprise dans une série de guides conçus spécialement pour apporter l'information et la technique spécialisées qui régissent le bon fonctionnement de la grande entreprise. Ces guides parlent la même langue que vous, celle des affaires; ils traitent de tous les sujets, des profits jusqu'aux contrôles d'inventaire, qui vous aideront à mieux rentabiliser travail et investissements.

Si vous vous lancez en affaires ou si vous y êtes déjà, ces guides sont une source d'information très utile. Ils sont gratuits et aussi très faciles à obtenir; vous n'avez qu'à en faire la demande au directeur de n'importe quelle de nos succursales.

BANQUE ROYALE
de mieux en mieux dans vos affaires.



• *Des milliers de Juifs ne pourront voter*

Le 16 ne convient pas

TORONTO (PC) — Le Congrès juif du Canada exige que le gouvernement fédéral étudie la possibilité de changer la date de 15 scrutins complémentaires prévus pour le 16 octobre, parce que cette date est également celle d'une fête juive.

Dimanche, le congrès a expédié un télégramme au premier ministre Trudeau pour lui faire savoir que des milliers de Juifs qui célèbrent le "Sukkot", fête du Tabernacle, ne pourront voter parce que la loi leur défend d'écrire ou de voyager durant cette fête.

"Nous demandons qu'une date différente soit considérée", écrivent les auteurs du télégramme.

Le directeur ontarien du congrès, M. Ben Kayfetz, a affirmé qu'une liste de sept fêtes juives prévue au calendrier d'octobre avait été transmise au gouvernement fédéral il y a quelques mois.

Le cabinet du premier ministre a accusé réception de la requête du congrès, a expliqué M. Kayfetz.

Il a déclaré que les membres du congrès n'aimeraient pas non plus être invités à voter à l'avance puisque les résultats des bureaux de scrutin spéciaux fourniraient une bonne indication sur l'opinion juive.

• *Tête-à-tête Trudeau-Andreotti*

Plaidoyer en faveur de l'avion de combat Tornado

ROMBE (PC) — Le premier ministre italien, M. Giulio Andreotti, a essayé, dimanche, de convaincre le premier ministre Trudeau des avantages pour le Canada d'acheter l'avion de combat européen Tornado.

Le Canada devra bientôt acheter entre 120 et 140 avions de chasse pour ses Forces de l'air. Le gouvernement a reporté de juin à août la date limite pour la présentation des offres afin de permettre au consortium formé par la Grande-Bretagne, la France, l'Allemagne occidentale et l'Italie de présenter leur soumission.

Des sources diplomatiques ont indiqué que le plaidoyer de M. Andreotti figurait en tête de liste des sujets abordés durant une rencontre privée d'une demi-heure au Palazzo Chigi de Rome, juste avant que les deux hommes ne se rendent assister à la cérémonie d'intronisation du pape Jean-Paul Ier à la Place Saint-Pierre de la Cité du Vatican.

M. Trudeau a exposé à M. Andreotti les deux principes qui soutendent la politique canadienne dans ce dossier où l'avion européen Tornado se mesure à des concurrents américains: la fiche technique de l'appareil et les retombées économiques que peut en tirer le Canada, comme la création d'emplois par le biais de contrats de sous-traitance.

Le Canada doit faire part de sa décision aux principaux intéressés d'ici la fin de l'année.

Intensification

Les relations entre les deux gouvernements se sont intensifiées au cours de la récente année, particulièrement depuis le voyage de M. Andreotti en novembre 1977. voyage qui l'avait conduit à Toronto, Québec, Montréal et Ottawa. Les deux pays avaient alors signé des accords dans les domaines de la sécurité sociale, de la taxation, de l'énergie et de la technologie nucléaires.

Plus tôt cette année, MM. Trudeau et Andreotti se sont rencontrés à Washington à l'occasion du sommet de l'OTAN et, en juillet, au sommet économique de Bonn.

Ils ont profité de la rencontre de dimanche pour voir ensemble le chemin parcouru depuis le sommet de Bonn et comparer les efforts de chacun pour couper les dépenses publiques et réduire le chômage. La semaine dernière, M. Andreotti a présenté un programme économique pour les trois prochaines années, programme qui créerait un demi-million d'emplois et abaisserait le taux de chômage qui se situe présentement à 8.5 pour cent de la main-d'oeuvre italienne.

SPECIAL DEMAIN CHEZ CAPLAN'S

CANADIENNES EN NYLON POUR GARÇONS

Val. jusqu'à $35

Prix spécial $24.88

Aubaine spéciale pour la rentrée. . . achetez maintenant et soyez prêt à affronter les froids. Canadiennes en 100% nylon marine avec capuchon tenant, doublure en sherpa, glissière et boutons devant. Quatre poches pratiques et poignets coupe-vent. Grandeurs 8-10-12.

Deuxième étage

Caplan...rue Rideau...235-3381

• *S'il avait à choisir*

Smallwood préférerait la reine aux libéraux

LUNENBURG, N-E. (PC) — L'ancien premier ministre de Terre-Neuve, M. Joe Smallwood, a inauguré l'exposition annuelle des pêches de la Nouvelle-Ecosse et le congrès des pêcheurs et a profité de l'occasion pour faire la promotion de la monarchie et de l'unité nationale.

M. Smallwood a affirmé qu'il était un Canadien qui souhaitait "un Canada, une nation et une patrie".

Il a dit éprouver le plus grand respect pour ses «frères et soeurs francophones, qui sont des Canadiens depuis 470 ans, alors que je ne le suis que depuis 30 ans».

D'un même souffle, l'ancien chef de gouvernement a indiqué que s'il avait à choisir entre le parti libéral et la reine, il choisirait la reine.

Ministre allemand au Canada

BONN (AFP) — M. Hans Apel, ministre ouest-allemand de la Défense, est au Canada pour une visite de 5 jours.

M. Apel doit avoir des entretiens avec son homologue canadien sur le renforcement de la coopération des deux pays au sein de l'OTAN. Il visitera des unités d'une division blindée ouest-allemande qui se trouvent actuellement au Canada.

Le meilleur fournisseur des municipalités et agences gouvernementales

- Outils
- Outils électriques
- Quincaillerie
- Machines
- Matériel de manutention
- Accessoires électriques
- Articles de plomberie
- Peinture
- Matériel de nettoyage
- Appareillage d'entretien
- Câbles et attaches
- Matériaux de construction
- Chaînes et attaches
- Equipement sportif
- Clôture et accessoires

PASCAL FOURNITURES INDUSTRIELLES PASCAL

Division des Fournitures Industrielles.
Pascal Stores Ltd. 1585 rue Merivale.
Ottawa. (613) 224-6470.

café

Cours autodidactique de français écrit

Écrire sans faute
Lettres, rapports, procès-verbaux, mémos, notes

Sans aller à l'Université
L'Université vient à vous par courrier

Sans perdre de temps
Le **café** est un cours individualisé et informatisé
(aucun diplôme n'est requis pour l'inscription)

Date limite d'inscription
15 septembre 1978

Téléphoner à: (514) 343-7393 ou

Envoyer le coupon-réponse à:

Université de Montréal
café

C.P. 6211, succursale A
Montréal, (Québec)
H3C 3Y9

Je désire recevoir les renseignements et le formulaire d'inscription.

Nom/prénom

Adresse

Dr 1

Une "trouvaille" sensationnelle!

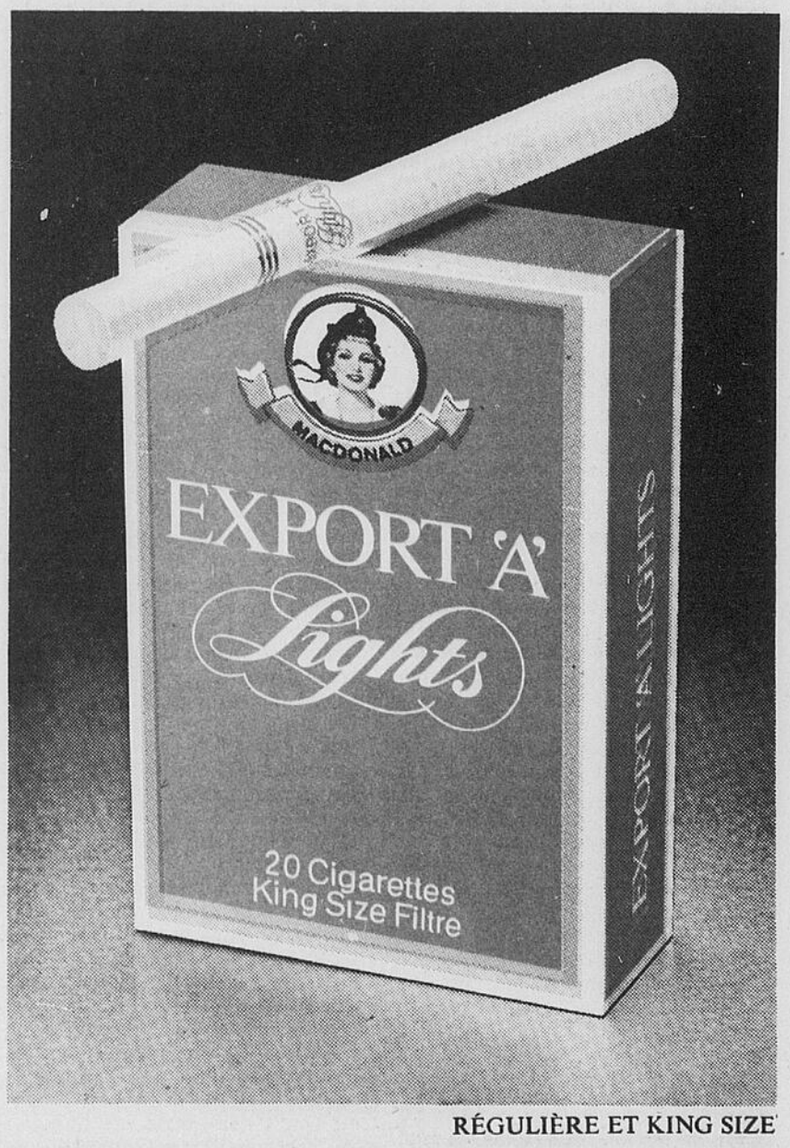
Le "tabac allégé" et savoureux d'Export 'A' Lights.

Nous fabriquons des cigarettes depuis plus de 100 ans et franchement, Export 'A' Lights, c'est la meilleure cigarette jamais produite.

Comme d'habitude, nous avons choisi les meilleurs et les plus savoureux tabacs. Mais ce qu'il y a de nouveau et de formidable, c'est que nous avons réussi à les rendre plus "légers" sans les adoucir.

Le résultat: pas seulement une autre nouvelle cigarette mais une cigarette pleine saveur et légère à fumer. C'est une véritable trouvaille!

Si vous n'aimez pas les cigarettes trop fortes ou trop douces, essayez une Export 'A' Lights. Vous comprendrez pourquoi nous disons qu'elle est... à point.



RÉGULIÈRE ET KING SIZE

Export 'A' Lights

Elle est...à point!

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. "goudron" 14 mg, nicotine 1.0 mg.

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Le malade au chevet du médecin

«Nous éliminerons l'intrusion de plusieurs orientations et règlements du gouvernement dans le monde des affaires et dans la vie privée des gens». Allocution télévisée du premier ministre Trudeau, 1er août 1977.

Les promesses du premier ministre n'auraient pu tomber plus à point. En promettant de faire le ménage dans le fouillis de règlements qui, plus souvent qu'autrement, ralentissent la bonne marche des affaires quand elles ne réduisent pas l'efficacité d'une industrie, M. Trudeau a apporté de l'eau au moulin de l'industrie touristique qui a poussé un sérieux cri d'alarme, la semaine dernière. Les principaux coupables visés: les gouvernements dont les règlements «exercent de nombreuses contraintes sur le tourisme».

Paradoxalement, ce «groupe de travail consultatif sur l'industrie touristique canadienne» se tourne vers le gouvernement pour qu'il mette sur pied des mécanismes susceptibles de revitaliser le plus grand employeur au Canada, avec ses plus de 900,000 travailleurs. Cette sorte de contradiction latente mine la crédibilité du rapport dont se sont d'ailleurs abstenus le Québec, l'Alberta et le Manitoba et dont les auteurs tenaient plus du «lobby» que du groupe d'étude.

Si l'analyse tombe souvent dans le mélodramatique, cela ne veut pas dire que notre industrie touristique jouit d'une santé remarquable et que le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, M. Jack Horner, devrait renvoyer à la poussière des tablettes un travail qu'il a lui-même commandé en mars dernier. Au contraire, il s'agit d'un excellent résumé des problèmes que doit affronter une industrie «assez semblable à la mosaïque que forme le pays lui-même». C'est pourquoi on remarque une certaine concordance entre les vues de l'industrie et l'esprit dans lequel le gouvernement fédéral tente, depuis quelques semaines, de donner un coup de barre pour relancer l'économie.

On se plaint de la faiblesse de notre blance des paiements. L'industrie touristique accuse un déficit de $1.7 milliard, soit une importante saignée de dollars canadiens au profit de nos voisins américains, eux-mêmes déficitaires dans leurs échanges commerciaux.

Le gouvernement veut attirer les devises étrangères au pays. Or, le tourisme attire des devises étrangères de plus de $2 milliards. Malheureusement, au cours des trois dernières années, plus de Canadiens sont allés aux Etats-Unis que d'Américains sont venus nous visiter, même en tenant compte de l'avantage évident que constitue un dollar canadien valant 87 cents pour les touristes américains.

Or, il semble que le Canada n'est plus perçu comme un lieu «pouvant assurer les expériences, les activités et l'interaction nécessaires pour tirer des vacances le genre de satisfaction qu'un nombre croissant de gens recherchent». Le groupe d'étude va même jusqu'à dire que le touriste a maintenant plus de maturité, et qu'il est à la fois «plus objectif et plus subjectif». On se demande ce que veut dire cette assertion quand on voit le nombre croissant de Canadiens qui vont, politiciens en tête, sur les plages du New-Jersey, de la Floride ou d'Acapulco. On juge très sévèrement le «produit touristique canadien» qui est, selon des recherches effectuées, «terne, dépourvu d'intérêt, difficile à délimiter et pas assez diversifié pour assurer des vacances vraiment satisfaisante». Ce n'est ps très édifiant, surtout lorsque le commentaire est repris par des représentants de l'industrie. D'accord, nous n'en sommes plus à un Canada à la Hollywood, incarné par Nelson Eddy et Janet Macdonald ou accompagné par un «Canadian Sunset» doucereux. Mais, de là à dire que le «produit touristique canadien» est terne et dépourvu d'intérêt, c'est faire preuve d'un manque d'imagination que seul le mauvais goût peut justifier. Faites le tour des installations touristiques de la CCN ou de la SAO dans la région et vous verrez qu'il y a moyen de présenter un produit touristique «beau-bon-pas-cher». . . le gouvernement aidant.

Un autre aspect du rapport Powell dont il faut souligner le côté boiteux touche aux législations salariales. C'est bien beau de promettre un salaire juste en fonction du rendement et de l'importance du travail effectué. Mais quand une telle promesse constitue ni plus ni moins qu'une glorification du «cheap labor», il y a lieu de s'inquiéter sur les motifs profonds qui animaient les auteurs du rapport. Les observateurs gouvernementaux qui ont participé aux travaux du groupe d'étude ont dû se sentir inconfortables devant de telles manifestations d'intransigeance face à la main d'oeuvre non qualifiée. Si l'industrie touristique entend ainsi fonder sa rentabilité sur les bas salaires, elle ne mérite pas l'attention qu'elle recherche de la part des gouvernements.

Car, l'industrie touristique a besoin des gouvernements. Il ne faudrait pas qu'elle morde aussi allègrement la main dont elle attend aussi goulûment sa subsistance. Qui plus est, les 21 pages de recommandations prennent même l'allure d'un programme politique axé sur l'unité du pays. Si le programme national de tourisme proposé par le groupe Powell est une excellente initiative de commercialisation du produit touristique canadien, il ne faudrait pas qu'il tombe dans un nationalisme naïf comme solution à tous les maux de l'industrie. Si le principe du «point de contact central» pour l'industrie touristique est dans l'intérêt général, n'oublions pas que le tourisme est une activité tout aussi morcelée que les endroits à visiter et que les priorités des gouvernements. La fragmentation et le manque d'unité touristiques sont à l'image de la fragmentation et du manque d'unité politiques. On ne règle pas les problèmes politiques de façon aussi simpliste que l'industrie touristique voudrait voir régler les siens par le gouvernement.

Pierre BERGERON

Les garderies prises au sérieux ?

Chaque fois qu'une garderie au prise avec des difficultés financières doit fermer ses portes, c'est la catastrophe! L'expression n'est pas exagérée puisqu'à chaque occasion, un certain nombre de parents sont tiraillés entre leurs obligations en tant que travailleurs et leurs responsabilités en tant que parents. De plus, un certain nombre d'enfants sont menacés d'être trimbalés à gauche et à droite en attendant qu'on trouve une solution. Ainsi, les premiers en arrivent parfois à perdre quelques jours de salaire et les seconds deviennent souvent inquiets faute de savoir de quoi le lendemain sera fait.

La rengaine est bien connue mais, à force de la répéter, on l'a vidée de son sens. Il faudra le lui rendre prochainement lorsque le gouvernement québécois dévoilera, comme il vient de le promettre, sa nouvelle politique de garde de la petite enfance. Attendue depuis longtemps, cette politique n'aura pas de sens qu'en autant qu'elle permettra à la fois un rattrapage et une perspective de développement plus cohérent des garderies.

A la condition de répondre à des besoins dont la démonstration n'est plus à faire, cette politique satisfera deux groupes de la population. Les mères qui travaillent pourront le faire avec une lourde inquiétude en moins. Leurs enfants pourront enfin grandir dans des conditions plus saines et plus stimulantes.

Johannes MARTIN GODBOUT

Hans Küng et la mort de Paul VI

En quête d'une synthèse difficile

N.D.L.R. Ce document résume une longue interview qu'accordait le théologien Hans Küng à l'hebdomadaire Die Zeit. Hans Küng est professeur de dogmatique et de théologie oecuménique à l'université de Tübingen. Il est l'auteur des ouvrages très controversés «Infaillible», «Etre chrétien» et «Dieu existe-t-il?». Küng est considéré comme l'un des critiques les plus sévères du Pape Paul VI en ce qui concerne le dogme de l'infaillibilité.

Si on le compare à Pie XII et Jean XXIII, il est très difficile de dire que Paul VI a été un grand Pape. Mais on ne pourra pas dire non plus qu'il a été un Pape insignifiant. La personnalité de ce Pape est telle qu'elle paraît ambivalente. Il n'a pas gouverné l'Eglise avec l'autoritarisme traditionnel d'un Pie XII, ni de manière conséquente dans le nouveau style pastoral et oecuménique de Jean XXIII. Il a tenté de faire une synthèse entre Pie XII et Jean XXIII.

Cette ambivalence résulte de l'écart entre ses grandes intentions et son action relativement modeste, entre ses grands gestes et leurs résultats souvent minimes. Il eut de grands gestes au sujet du tiers monde et a d'une certaine manière suivi l'exemple du général de Gaulle dont les voyages, tout comme ceux du Pape Paul VI, eurent plutôt une signification symbolique que des résultats pratiques. Il a aussi esquissé de grands gestes dans le domaine du rapprochement oecuménique entre les Eglises et des réformes internes de l'Eglise. De même au sujet d'une certaine modernisation de l'Eglise catholique.

Intégrité morale

Ses adversaires doivent bien admettre que le Pape n'avait eu que de bonnes intentions. A une époque où des hommes politiques ont souvent du mal à fournir la preuve de leur intégrité morale, c'est une attitude assez remarquable. Voici un homme qui, quinze ans durant, a occupé un poste si lourd de responsabilités et dont l'intégrité morale et l'engagement pastoral ne peuvent être mis en doute. Possédant un sens aigu de la responsabilité, Paul VI avait la ferme intention de poursuivre le grand projet du Pape Jean XXIII et d'achever la tâche du Concile.

Dans cette perspective, il a déployé de remarquables efforts en vue de promouvoir la compréhension entre les Eglises chrétiennes et certes aussi de créer de nouveaux rapports entre l'Eglise catholique et la société moderne. Mais sur ces points justement, il s'est heurté à des difficultés au sein de la Curie romaine dont il eut du mal à venir à bout.

Il faut cependant dire, pour être équitable, que ses origines familiales, sa formation au séminaire, ses études théologiques et sa carrière qui, pour l'essentiel, s'est déroulée au sein de la Curie romaine, et surtout la théologie très traditionnelle qui lui a été inculquée, l'ont empêché de prendre certaines décisions en accord avec ses grandes intentions.

En définitive, il est seulement resté captif de cet appareil curial et de la théologie curiale. Dans les domaines où il ne se voyait pas lié par la théologie curiale, comme dans les questions sociales et tout particulièrement dans celles de l'aide au développement et de l'ouverture à l'Est, il n'a pas hésité à faire des déclarations audacieuses. Mais chaque fois qu'il se croyait tenu de respecter le dogme «infaillible» de l'Eglise, il ne parvint pas à se décider en faveur de nouvelles réglementations. Cela n'a jamais été aussi évident que dans la question de la régulation des naissances, bien qu'il ait eu — comme j'ai pu m'en convaincre au cours des entretiens que j'ai eu personnellement avec lui — l'intention de proposer une solution compréhensive aux hommes d'aujourd'hui. Mais voyant qu'il risquait en fournissant une réponse positive d'être en contradiction avec la doctrine de ses prédécesseurs et de l'ancien épiscopat, il a préféré s'abstenir.

L'infaillibilité

C'est ici qu'il aurait dû soulever la question de l'infaillibilité de l'Eglise, ce qui lui paraissait impossible en raison de sa formation curiale et de ses convictions fondamentales. Ses conseillers n'ont pu lui indiquer la voie à suivre pour surmonter le problème de l'infaillibilité sans s'éloigner de la théologie traditionnelle. Et lui-même n'a pas trouvé le moyen d'autoriser les méthodes contraceptives sans déroger au principe de leur immoralité. Il se trouvait pris dans un dilemme et c'est la raison pour laquelle il n'a pas fourni de réponse positive à ce sujet. Il serait cependant injuste de lui reprocher son manque de compréhension à l'égard des problèmes humains. Il a souvent indiqué que sa conception de la foi lui interdisait d'agir autrement. Il en a beaucoup souffert et c'est ici qu'apparaissent ses limites.

Il en fut de même en ce qui concerne son attitude envers l'oecuménisme. Il souhaitait certainement aboutir à une réconciliation, en particulier avec les Eglises orientales. Ce n'est pas sans raison qu'il se rendit à Jérusalem et à Constantinople et qu'il reçu le patriarche Athénagoras à Rome. Mais il n'a pas trouvé de solution théologique lui permettant de s'écarter de la définition du premier Concile sur la primauté juridictionnelle et l'infaillibilité du Pape pour aboutir à une véritable réconciliation avec les Eglises orientales. Il ne voyait pas non plus le moyen de reconnaître les fonctions des écclésiastiques protestants, étant donné la constitution actuelle de l'Eglise et la conception qu'elle a de ses fonctions. Ceci explique qu'il n'ait pas progressé dans la question des liens entre catholiques et protestants concernant le sacrement de la cène. C'est ainsi que les conceptions dogmatiques assez étroites de ce Pape l'ont toujours empêché de fournir des solutions pastorales.

Cela vaut aussi pour les questions sociales. D'un côté en effet, il estimait qu'il fallait revaloriser la position de la femme. Il s'est du reste exprimé à différentes reprises à ce sujet. Mais lorsqu'il s'est agi de passer aux actes et d'autoriser par exemple l'ordination des femmes, il s'y est finalement strictement opposé. Il est intervenu pour réclamer l'amélioration de la situation en Amérique latine. Mais dans la question de l'explosion démographique précisément, où il aurait pu obtenir beaucoup de choses grâce au poids de sa parole, il n'a su favoriser une solution valable.

On relève les mêmes contradictions dans son singulier combat envers le traditionnalisme de Lefèbvre et les solutions progressistes en Hollande, en particulier dans la question du nouveau catéchisme néerlandais pour adultes et dans la pénible affaire du célibat qui incita des milliers de prêtres catholiques dans le monde entier à retourner à la vie séculière. Personnellement, j'ai toujours été heureux de voir que le Pape n'est pas allé jusqu'à l'excommunication de l'évêque et des traditionnalistes. Une réconciliation est par la suite encore possible. Je me serais toutefois réjoui de voir que le Pape autorise les traditionnalistes à célébrer la messe suivant les rites anciens. Mais sur ce point, Paul VI avait aussi les mains liées par le légalisme romain, qui, chose paradoxale, lui ordonnait d'appliquer une solution moderne. Une fois proclamée, la règle devait être à tout prix respectée.

Je tiens cependant à dire encore une chose: personnellement, je suis reconnaissant au Pape Paul VI d'avoir étendu sur moi une main protectrice pendant toutes ces années. Je le connaissais déjà à l'époque où il était encore simple cardinal et j'ai eu l'occasion de m'entrerenir plus tard avec lui. Personne n'aurait pu l'empêcher dans le violent débat sur l'infailibilité de recourir à des sanctions plus sévères qui peuvent aller jusqu'à l'excommunication. Je savais que ses directives dans mon cas étaient d'agit concarita, c'est-à-dire non pas de recourir à des mesures juridiques et disciplinaires mais d'éviter une franche rupture. Il y avait et il y a encore des personnalités au sein de la Curie qui n'ont pas compris cette attitude et qui auraient préféré et souhaitent encore que l'on prenne des mesures plus rigoureuses à mon égard. Je suis parfaitement conscient qu'il aurait suffi d'un petit geste du Pape pour que ces forces entrent en action.

Hans Küngi

(Die Zeit, 11 août 1978)

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef: Pierre Tremblay

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; 6 mois: $22; trois mois: $11; un mois $3.75; une semaine: $0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $60 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• *L'homélie de Jean-Paul Ier*

Tu es Pierre, et sur cette pierre...

CITE DU VATICAN (AP) — Voici la traduction officielle de l'homélie prononcée par le pape Jean-Paul Ier:

"Dans cette sainte célébration, qui marque solennellement le commencement du ministère de pasteur suprême de l'Eglise qui a été placé sur nos épaules, nous nous tournons d'abord dans l'adoration et la prière vers Dieu, infini et éternel, qui, par une décision humainement inexplicable et dans sa grande bienveillance, nous a fait accéder à la chaire de Pierre. Les paroles de l'apôtre Saint-Paul nous viennent spontanément aux lèvres: o profondeur des richesses de la sagesse et de la science de Dieu: combien ses jugements sont incompréhensibles, et indiscernables ses voies (rm 11, 33).

"Notre pensée se tourne donc, avec un salut paternel et affectueux, vers toute l'Eglise du Christ: cette foule, d'abord, qui la représente en quelque sorte et qui est rassemblée ici, dans ce lieu chargé de piété, de religion et d'art, qui conserve religieusement la tombe du prince des apôtres; nous saluons ensuite l'Eglise qui, grâce aux moyens modernes de communication sociale, nous regarde et nous écoute actuellement.

"Nous saluons tous les membres du peuple de Dieu: les cardinaux, les évêques, les prêtres, les religieux et religieuses, les missionnaires, les séminaristes, les laïcs qui se dévouent à l'apostolat et dans leurs diverses professions, ceux qui s'adonnent à la politique, à la culture, à l'art, à l'économie, les pères et les mères de famille, les ouvriers, les migrants, les adolescents, les enfants, les malades, ceux qui souffrent, les pauvres.

"Nous voulons adresser aussi notre salut respectueux et cordial à tous les hommes du monde, que nous considérons et aimons comme nos frères, parce que nous sommes tous fils du même père céleste, et frères dans le Christ-Jésus.

En latin

"Nous avons voulu commencer notre homélie en latin parce que—vous le savez—c'est la langue officielle de l'Eglise dont elle exprime, d'une manière claire et efficace, l'universalité et l'unité.

"La parole de Dieu que nous venons d'entendre nous a présenté avant tout, comme en un crescendo, l'Eglise, préfigurée et entrevue par le prophète Isaie, comme le nouveau temple vers lequel affluent de toutes parts les peuples désireux de connaître la loi de Dieu et de l'observer fidèlement, tandis que les terribles armes de guerre sont transformées en instruments de paix. Mais ce nouveau temple mystérieux, pôle d'attraction de la nouvelle humanité comme le rappelle Saint-Pierre, a une piere angulaire vivante, choisie, précieuse, qui est Jésus-Christ, et celui-ci a fondé son Eglise sur ses apôtres et l'a bâtie sur le bienheureux Pierre, leur chef.

"Tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Eglise" (MT 16, Q1): telles sont les paroles pleines de gravité, de grandeur et de solennité que Jésus, à Césarée de Philippe, adresse à Simon, fils de Jean, après sa profession de foi, qui n'était nullement le produit de la logique humaine du pêcheur de Bethsaide, ou l'expression d'une perspicacité particulière de sa part, ou l'effet d'une motion psychologique, mais le fruit mystérieux et singulier d'une authentique révélation du père céleste. Et Jésus change le nom de Simon en celui de Pierre, marquant ainsi la mission spéciale qu'il lui confère: il lui promet de bâtir sur lui son église, qui ne sera pas ébranlée par les forces du mal ou de la mort; il lui remet les clefs du royaume de Dieu, le nommant ainsi responsable suprême de son Eglise, qui ne sera pas ébranlée par les forces du mal ou de la mort; il lui remet les clefs du royaume de Dieu, le nommant ainsi responsable suprême de son Eglise, et lui donne le pouvoir d'interpréter authentiquement la loi divine. Devant ces privilèges, ou pour mieux dire, devant ces tâches surhumaines confiées à Pierre, Saint-Augustin remarque: "Par nature, Pierre était simplement un homme; par grâce, un chrétien; par une grâce plus abondante encore, il était l'un et, en même temps, le premier des apôtres".

Immense confiance

"Rempli d'une stupéfaction et d'une anxiété bien compréhensibles, mais aussi avec une immense confiance dans la grâce puissante de Dieu et dans la prière ardente de l'Eglise, nous avons accepté de devenir le successeur de Pierre sur le siège de Rome, assumant le joug que le Christ a voulu poser sur nos épaules fragiles.

"Et il nous semble entendre comme adressées à nous-même, les paroles que saint Ephrem faisait dire par le Christ à Pierre: "Simon, mon apôtre, je t'ai constitué fondement de la Sainte Eglise. Je t'ai appelé Pierre dès le début parce que tu soutiendras tout l'édifice; tu es le surintendant de ceux qui bâtiront l'Eglise sur la terre...; tu es la source où l'on puise ma doctrine; tu es le chef de mes apôtres...; je t'ai donné les clefs de mon royaume" (sermones in hebdomadam sanctam, 4, 1; iamy t.j., ephraem syri humni et sermones, 1, 412).

(Téléphoto PA)

Jean-Paul 1er a assuré dans son homélie que sa «présidence dans la charité» serait «un service» non seulement pour les catholiques du monde entier, mais aussi «pour tous ceux qui essaient d'être disciples de Jésus-Christ, d'honorer Dieu, de travailler au bien de l'humanité». Le pape a déclaré qu'il avait accepté de devenir le successeur de Pierre, assumant le «joug» que le Christ a voulu poser sur ses épaules fragiles, «rempli d'une stupéfaction et d'une anxiété bien compréhensibles, mais aussi avec une immense confiance dans la grâce puissante de Dieu et dans la prière ardente de l'Eglise».

"Dès notre élection, et les jours qui ont suivi immédiatement, nous avons été profondément touché et encouragé par les manifestations d'affection de nos fils de Rome, et aussi de tous ceux qui, du monde entier, nous font parvenir l'écho de l'allégresse irrésistible qu'ils éprouvent parce que Dieu, encore une fois, a donné à l'Eglise son chef visible.

"Les paroles émues que notre grand et saint prédécesseur Léon le Grand adressait aux fidèles de Rome résonnent spontanément en notre âme: "Le bienheureux Pierre ne cesse jamais de présider à son siège, et il est lié au prêtre éternel dans une unité indéfectible... Cela explique toutes les démonstrations d'affection que par bienveillance fraternelle ou par piété filiale vous avez adressées à celui à la place duquel nous sommes heureux moins de présider que de servir".

Un service

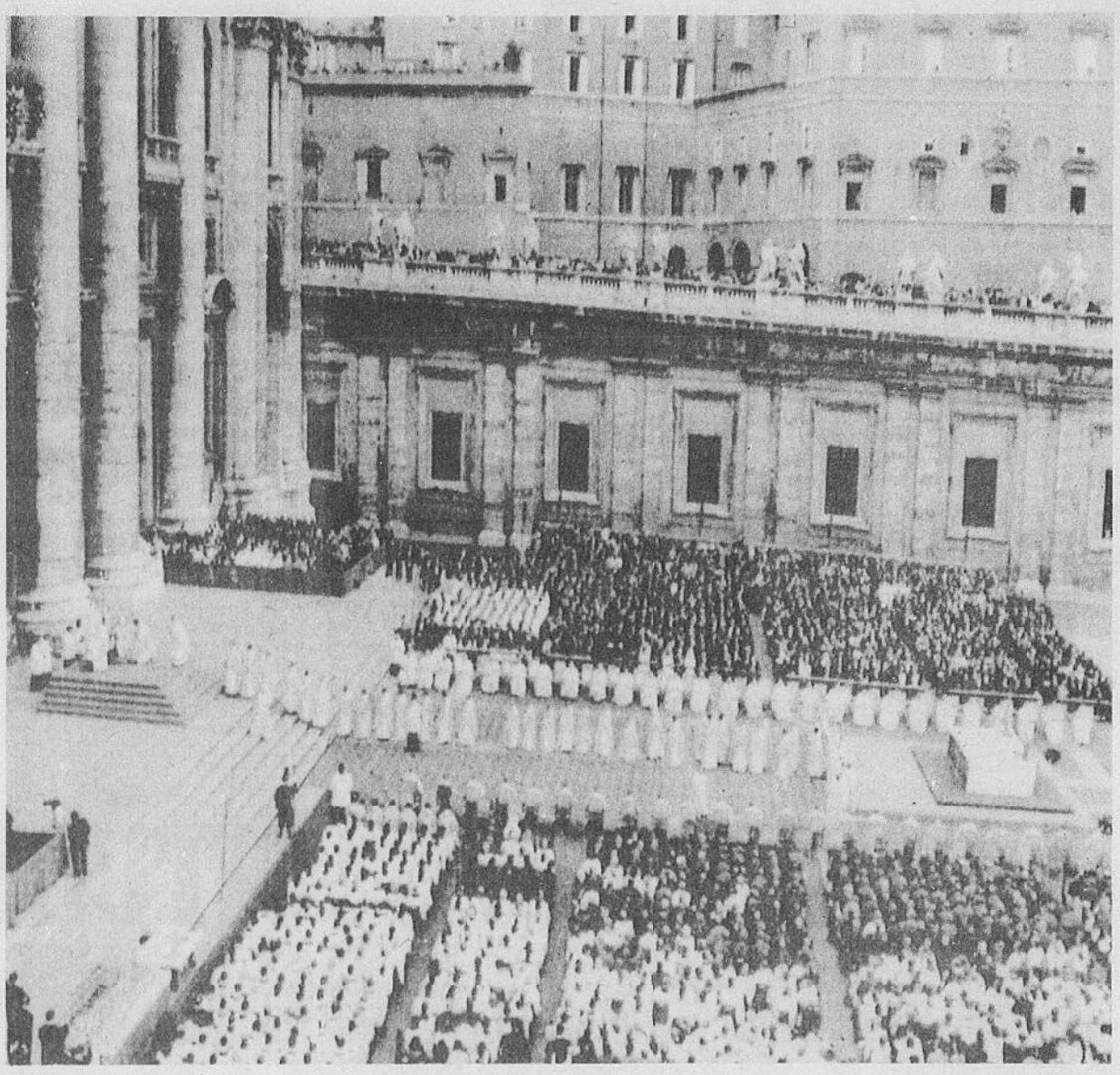
"Oui, notre présidence dans la charité est un service et, en l'affirmant, nous pensons non seulement à nos frères et fils catholiques, mais à tous ceux qui essaient aussi d'être disciples de Jésus-Christ, d'honorer Dieu, de travailler au bien de l'humanité.

"En ce sens, nous adressons un salut affectueux et reconnaissant aux délégations des autres Eglises et communautés ecclésiales qui sont ici présentes. Frères non encore en pleine communion, nous nous tournons ensemble vers le Christ sauveur, progressant les uns et les autres dans la sainteté où il nous veut, et ensemble dans l'amour mutuel sans lequel il n'y a pas de christianisme, préparant les voies de l'unité dans la foi, dans le respect de sa vérité et du ministère qu'il a confié pour son église, à ses apôtres et à leurs successeurs.

"Par ailleurs, nous devons une salutation particulière aux chefs d'Etat et aux membres des missions extraordinaires. Nous sommes très touché de votre présence, soit que vous présidiez vous-mêmes aux hautes destinées de votre pays, soit que vous représentiez vos gouvernements ou des organisations internationales que nous remercions vivement. Nous voyons dans cette participation l'estime et la confiance que vous portez au Saint-Siège et à l'Eglise, humble messagère de l'évangile à tous les peuples de la terre, pour aider à créer un climat de justice, de fraternité, de solidarité et d'espérance sans lequel le monde ne saurait vivre.

"Que tous, ici, grands et petits, soient assurés de notre disponibilité à les servir selon l'esprit du Seigneur.

"Entouré de votre affection et soutenu par votre prière, nous commencons notre service apostolique en invoquant comme l'étoile brillante qui éclairera notre chemin, la mère de Dieu, Marie, salus populi romani et mater ecclesiae, que la liturgie vénère particulièrement en ce mois de septembre. Que la Vierge, qui a guidé avec une délicate tendresse notre vie d'enfant, de séminariste, de prêtre et d'évêque, continue à éclairer et à diriger nos pas afin que, devenu la voix de Pierre, nous proclamions avec joyeuse fermeté, les yeux et l'esprit fixés sur son fils Jésus, notre profession de foi: "Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant" (MT 16, 16). Amen.



Le nouveau pape a reçu, place Saint-Pierre, l'obédience des cardinaux qui se sont avancés, l'un derrière l'autre, sans mitre, pour baiser la main de Jean-Paul 1er et recevoir l'accolade. L'immense foule chantait en latin, en alternance avec le choeur: «Tue est Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Eglise». Puis la messe solennelle a commencé, marquant le début du pontificat.

(Téléphoto PA)

Personnel Pool est maintenant
Bradson/Personnel Pool

Stanley Arron Personnel est maintenant
Bradson Career Services

Odd-Jobbers est maintenant
Bradson Odd-Jobbers

Ce que cela signifie
à part le changement sur
un tas de nouveaux en-têtes

Pour vous cela signifie meilleur service.

A nos clients actuels nous continuerons à offrir la même attention personnelle qui nous a gagné notre réputation. En plus nous avons maintenant ajouté une organisation insurpassable. Comme résultat nous pourrons répondre encore mieux à vos besoins en personnel.

A ceux d'entre vous qui n'ont pas encore fait appel à nos services de personnel, nous promettons les meilleures facilités possible avec une continuité et une stabilité rare dans ce domaine d'affaires.

Bradson Personnel Services — une organisation de services de personnel complète. Quand vous avez besoin d'employés — à titre temporaire ou permanent — donnez-nous un coup de fil.

Bradson
Personnel
Services
Nous faisons l'affaire.

155, rue Kent angle Slater, Ottawa 237-5060
Place du Portage Phase II, Hull, 778-3320

nouvelles internationales

Un avion s'écrase en Rhodésie

Massacre de 10 des survivants

SALISBURY (AP) — Selon les autorités militaires rhodésiennes, dix survivants d'un accident d'avion survenu dimanche près de la frontière zambienne ont été massacrés par des maquisards nationalistes noirs.

Dix-huit des 56 occupants du "Vickers Viscount" de la compagnie "Air Rhodesia", qui s'est abattu à une quinzaine de kilomètres de l'aéroport de Kariba, dans une zone où les maquisards sont particulièrement actifs, ont survécu à l'accident. Huit ont pu être secourus hier par les forces de sécurité rhodésiennes, selon lesquelles dix autres rescapés ont été retrouvés exécutés à bout portant, non loin de l'épave de l'appareil.

D'après trois des rescapés, les maquisards nationalistes sont arrivés sur place peu après la chute de l'avion et ordonné aux survivants de se lever. Puis ils ont ouvert le feu sur eux. Parmi les dix personnes ainsi exécutées figureraient six femmes. Seuls ont survécu huit des occupants de l'appareil, dont cinq étaient partis dans la brousse pour chercher du secours.

Le fait qu'ils aient atteint rapidement l'épave de l'appareil pourrait laisser supposer que le "Viscount" a été touché par un missile sol-air. Le pilote de l'avion avait en effet annoncé par radio peu avant le choc que les deux moteurs de droite s'étaient détachés. De plus, le côté de la carlingue porte d'importantes traces de brûlures.

Pillage

Selon le communiqué rhodésien, les maquisards ont pillé l'épave de l'appareil et fouillé les cadavres des victimes.

Tous les occupants du "Viscount" étaient des Blancs de nationalités rhodésienne, sud-africaine ou britannique, à l'exception des huit membres de deux familles rhodésiennes d'origine asiatique.

Trois des survivants ont été retrouvés près de l'épave de l'avion, à environ 16 km de la frontière zambienne. Les cinq autres, partis chercher du secours pendant la nuit, ont été retrouvés quelques kilomètres plus loin.

Deux fillettes de 4 et 7 ans se trouvaient parmi les survivants de l'avion abattu par les guérilleros, a annoncé un porte-parole des forces de sécurité rhodésiennes.

Les guérilleros ont abattu les survivants «impitoyablement et avec le pire sang-froid», a ajouté le porte-parole. Ils ont notamment mitraillé une femme occupée à panser avec des morceaux de sa robe des personnes blessées dans l'accident.

En mentionnant la «panne de moteur» du Viscount, le porte-parole n'a pas dissipé les rumeurs circulant à Salisbury selon lesquelles des tirs ou un missile des guérilleros ont peut-être été à l'origine de la chute de l'appareil. Aucune déclaration officielle ne sera faite à ce sujet avant que les autorités rhodésiennes n'aient soigneusement examiné la carcasse de l'avion a indiqué le porte-parole.

L'avion se trouve dans une clairière des monts Whamira, à environ 16 km des rives du lac Kariba.

Nicaragua

Chasse aux opposants

(AFP) — Une véritable chasse à l'opposant a été lancée au Nicaragua où le président Anastasio Somoza a ordonné depuis samedi l'arrestation de dizaines de leaders politiques et représentants des forces actives du pays.

Parmi les personnes arrêtées, figurent notamment le cousin de Somoza et ancien ministre, Rodolfo Sacasa Guerrero, l'architecte Jose Francisco Terank, vice-président de l'Institut national pour le développement et principal dirigeant du secteur privé, ainsi que Rodolfo Calero Portocarrero, gérant de la société Coca-Cola au Nicaragua et leader de l'Union démocratique de libération nationale.

Par ailleurs, la pression du gouvernement sur les grévistes s'accentue d'heure en heure et les menaces de représailles contre les commerçants qui persisteraient à ne pas rouvrir leurs portes se sont multipliées hier.

Le président Somoza a confirmé hier soir l'arrestation de 200 membres de l'opposition dans tout le pays, dans une interview accordée au téléphone à la télévision mexicaine.

Le président a précisé que quelque 50 de ces opposants politiques avaient «déjà été libérés», et que les autres étaient détenus pour avoir participé à des «activités terroristes» durant les troubles de ces derniers jours dans le pays.

Faisant allusion par ailleurs à la position du gouvernement américain en égard à la situation au Nicaragua, le président Somoza a affirmé que le président Jimmy Carter et son administration «souhaitaient que soit sauvegardé le calme dans le pays, en vue de la tenue d'élections libres en 1981».

Pour conclure, le président Somoza a estimé que la situation au Nicaragua était «normale», les affaires tournant à 80 pour cent à Managua et à 50 pour cent en province.

Apprenez à préparer des déclarations d'impôt

- Aimez-vous travailler avec le public ?
- Désirez-vous gagner un revenu supplémentaire ?
- Aimez-vous travailler dans le calcul de précision ?

Inscrivez-vous au cours d'Impôt sur le Revenu de H & R Block débutant bientôt dans votre région et apprenez à préparer les déclarations d'impôt pour vous-même, vos amis et comme source de revenu.
Des entrevues pour un emploi seront accordées aux meilleurs élèves. Pour de plus amples informations, envoyez ce coupon dès aujourd'hui.

Les classes débutent le 13 septembre et se donnent à plusieurs endroits faciles d'accès.

H&R BLOCK (Canada) Ltée
contactez le bureau le plus près de chez-vous
194 A, boul. St-Joseph, Hull— 777-5662
593, rue Bank, Ottawa—232-1168

S'il-vous-plait, veuillez me faire parvenir votre documentation gratuite sur votre cours d'impôt. Sans aucune obligation de ma part.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. ..... Code .....
Tel. .....
DÉCOUPEZ ET POSTEZ AUJOURD'HUI

Parlez anglais dès le 18 novembre.

Pas de problème: Berlitz® peut vous apprendre l'anglais ou n'importe quelle langue de votre choix. Des phrases simples au début puis un dialogue de plus en plus soutenu. Une ambiance sympathique et un enseignement exempt d'exercices grammaticaux et d'examens fastidieux.

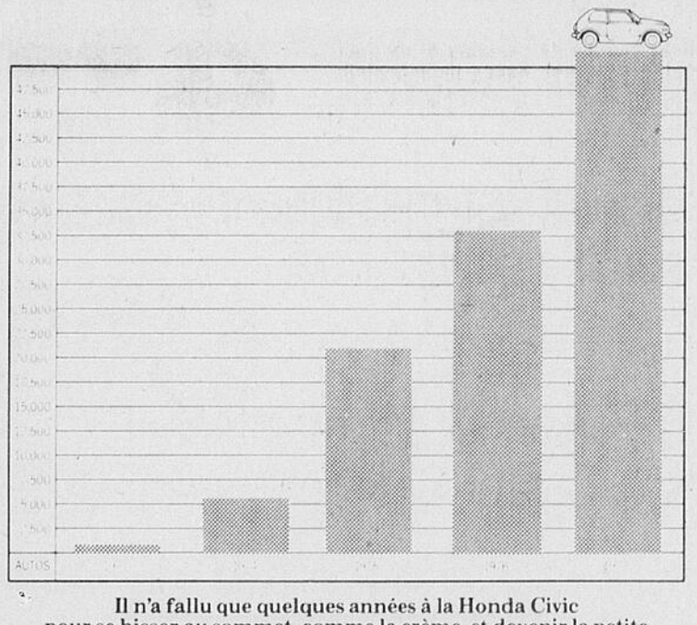
100 BERLITZ® ANS
Depuis 1878

Ottawa (613) 232-5343

Immersion Totale® et leçons particulières. Services de traduction et d'interprétation. Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.

"Berlitz" et "Immersion Totale" sont des marques déposées des Ecoles Berlitz langues vivantes du Canada Ltée. Permis de culture personnelle no 749585 Ministère de l'Education du Québec.

LA CRÈME DES VOITURES, COMME CELLE DU LAIT, ON LA RETROUVE AU SOMMET.



Il n'a fallu que quelques années à la Honda Civic pour se hisser au sommet, comme la crème, et devenir la petite voiture no 1 au Canada.*

Dans la vie, il ne peut y avoir qu'un numéro un. Un pays ou une compagnie n'a qu'un président; dans une course, il n'y a qu'un gagnant; il ne pouvait y avoir qu'un premier homme sur la lune. Dans le domaine des petites voitures économiques, la Honda Civic, tout comme la crème, c'est hissée au sommet. Au cours des 21 derniers mois, les Canadiens ont découvert et louangé les qualités de la Honda Civic plus que de toute autre voiture.

Si la Honda Civic représente l'élite de sa catégorie, c'est parce qu'elle utilise la crème de la conception technique et de l'ingénierie automobile.

La crème des systèmes d'entraînement pour une petite voiture, c'est aujourd'hui la traction avant. En plus d'être munie d'une traction avant, la Honda Civic est équipée d'un moteur monté transversalement, ce qui permet d'économiser l'espace intérieur. La traction avant améliore la traction, utilise plus efficacement la puissance du moteur et donne au conducteur une impression de contrôle et d'agrément remarquables.

La crème des suspensions automobiles, c'est la suspension indépendante à jambe de force MacPherson aux quatre roues. Etant donné qu'il s'agit de la meilleure suspension, elle est relativement rare et coûteuse. La Honda Civic en est équipée.

Le dessin trapézoïdal représente le summum en matière de conception technique de petites voitures. Ce dessin est aérodynamique, stable, et surtout, il permet un maximum d'espace intérieur tout en réduisant au minimum les dimensions extérieures. Honda est le premier fabricant à avoir introduit avec succès le dessin trapézoïdal au Canada. Depuis lors, plusieurs autres fabricants de voitures ont eu recours à ce concept.

Autres avantages: freins à disque autoréglables assistés à l'avant, direction à crémaillère, boîte à 4 vitesses, moquette, dégivreur de glace arrière, vitres teintées, sièges-baquets entièrement inclinables. Toutes ces caractéristiques sont offertes en équipement standard sur l'une des voitures les moins coûteuses au Canada, la Honda Civic.

Si vous vous apprêtez à acheter une voiture neuve, vous vous devez d'étudier de près la Honda Civic.

Envisagez la question sous cet angle: si vous n'achetez pas la crème, vous pourriez obtenir de maigres résultats. HONDA

*Source: R.L. Polk.

Honda. Une voiture de 1er choix ne peut être de seconde qualité.

Vous trouverez des Honda à essayer maintenant chez les concessionnaires suivants:

Dow Motors Limited
845, avenue Carling
Ottawa, Ontario K1S 2E5
237-2777

Civic Motors
1171 boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
741-6676 (Face au centre d'achat St-Laurent)

Lallier Automobile
1450 boul. Gréber
Pointe-Gatineau, P.Q.
568-5504

THE CA$H FOR LIFE LOTTERY

RESULTATS DU TIRAGE DU 4 SEPTEMBRE

	4 1 7 5 1 5	GAGNE $1,000 PAR MOIS A PERPETUITE
CORRESPOND AUX 5 DERNIERS CHIFFRES	1 7 5 1 5	GAGNE $1,000 COMPTANT
CORRESPOND AUX 4 DERNIERS CHIFFRES	7 5 1 5	GAGNE $100 COMPTANT
CORRESPOND AUX 3 DERNIERS CHIFFRES	5 1 5	GAGNE $10 COMPTANT
CORRESPOND AUX 2 DERNIERS CHIFFRES	1 5	GAGNE $2 COMPTANT
	3 7 3 9 8 5	GAGNE $500 PAR MOIS A PERPETUITE
CORRESPOND AUX 5 DERNIERS CHIFFRES	7 3 9 8 5	GAGNE $1,000 COMPTANT
CORRESPOND AUX 4 DERNIERS CHIFFRES	3 9 8 5	GAGNE $100 COMPTANT
CORRESPOND AUX 3 DERNIERS CHIFFRES	9 8 5	GAGNE $10 COMPTANT
CORRESPOND AUX 2 DERNIERS CHIFFRES	8 5	GAGNE $2 COMPTANT
	5 1 5 7 6 2	GAGNE $250 PAR MOIS A PERPETUITE
CORRESPOND AUX 5 DERNIERS CHIFFRES	1 5 7 6 2	GAGNE $1,000 COMPTANT
CORRESPOND AUX 4 DERNIERS CHIFFRES	5 7 6 2	GAGNE $100 COMPTANT
CORRESPOND AUX 3 DERNIERS CHIFFRES	7 6 2	GAGNE $10 COMPTANT
CORRESPOND AUX 2 DERNIERS CHIFFRES	6 2	GAGNE $2 COMPTANT

VOUS POUVEZ ENCAISSER VOS PRIX DE $2, $10, $100 A N'IMPORTE QUELLE SUCCURSALE DE LA BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE EN ONTARIO

LES PRIX AU COMPTANT DE $1,000 ET LES MONTANTS DONNES A PERPETUITE DOIVENT ETRE RECLAMES DE L'ASSOCIATION DES ARRIERES MENTAUX DE L'ONTARIO, 1376, AVENUE BAYVIEW, TORONTO, ONTARIO M4G 3A3 (416) 483-1201

NOUS ANNONÇONS LE NOUVEAU TIRAGE MENSUEL

LES MEILLEURES CHANCES POUR UN GRAND PRIX DE TOUTE LOTERIE IMPORTANTE

BILLETS MAINTENANT EN VENTE POUR LE TIRAGE DU 2 OCTOBRE

Le sommet tripartite

Carter mise sur le calme de Camp David

THURMONT (Maryland (AFP) — Le président américain Jimmy Carter est arrivé hier à Camp David, Vingt-quatre heures avant MM. Begin et Sadate, plaidant le compromis mais reconnaissant que les chances pour un succès complet sont des plus limitées.

«Des compromis sont nécessaires (. . .), les désaccords sont profonds et nous ne pouvons pas estimer dans quelle mesure il sera possible de réussir», a souligné le chef de la Maison Blanche avant de passer en revue une dernière fois les douzaines de suggestions et d'options que les Etats-Unis sont prêts à présenter aux délégations israélienne et égyptienne pour restaurer et assurer la continuité du dialogue direct entamé entre le Caire et Jérusalem en novembre dernier, grâce au chef de l'Etat égyptien.

Isolement

M. Carter, arrivé en hélicoptère dans cette résidence des monts Catoctin, près du «pic vert», à une centaine de kilomètres de Washington, devait accueillir ses hôtes cet après-midi. La Maison Blanche table sur l'isolement, le calme de l'endroit et l'absence de contrainte de temps pour favoriser l'atmosphère de ces entretiens tripartites sans précédent sur le Proche-Orient.

Camp David, une douzaine de chalets construits parmi les arbres dans un site exceptionnel, est hors d'atteinte pour les journalistes.

«Marines», «Rangers» des parcs nationaux, des barrages routiers et une double ceinture de grillage surmontée de chevaux de frise, maintiennent à l'écart tout curieux.

Le chef du gouvernement israélien est arrivé dès dimanche à New York. A deux heures d'intervalle, aujourd'hui, MM. Begin et Sadate devaient transiter par la base aérienne d'Andrews et, accompagnés du secrétaire d'Etat Cyrus Vance, rejoindrent Camp David où tant de réunions de la plus haute importance et souvent secrètes (notamment entre le président Roosevelt et Winston Churchill, pendant la Seconde Guerre mondiale) ont déjà eu lieu.

Tête-à-tête

Dès ce soir et demain matin, M. Carter s'entretiendra successivement en tête-à-tête avec le président égyptien et le premier ministre israélien. Le sommet tripartite ne débutera qu'ensuite, interrompu seulement par le sabbat et les offices religieux. M. Begin a demandé la «permission» d'aller visiter à l'occasion d'une pause les champs de bataille voisins de la guerre civile, à Gettysburg. Les distractions sur place comprennent un tennis, un bowling, une piscine et un cinéma: MM. Sadate et Begin ont fait connaître leur préférence pour des westerns.

Les journalistes, quant à eux, seront cantonnés à Thurmont, au Maryland, plus proche localité située à quelques dix kilomètres au pied de cette chaîne des Appalaches. Leur problème sera d'obtenir des informations; le porte-parole de la Maison Blanche qui parlera au nom des trois délégations leur a déjà promis qu'il ne leur en donnerait aucune d'importance, afin de ne rien compromettre.

L'importance accordée par les Etats-Unis à ce «sommet», initiative personnelle de M. Carter, est soulignée par le fait que le chef de la Maison Blanche a délégué une partie de ses pouvoirs au vice-président Mondale pour mieux se consacrer aux discussions de Camp David.

Les résultats

Du côté américain, on continuait hier à mettre en garde contre toute attente de résultats spectaculaires. Si chaque partie accepte au moins de continuer le dialogue, ce sommet sera une réussite, affirme-t-on de source proche de l'administration.

Selon un haut fonctionnaire américain ayant requis l'anonymat, si ce but minimal n'est pas atteint, une conférence panarabe sera sans doute réunie au plus vite pouvant déboucher sur un nouvel embargo pétrolier et à de dangereux renversements d'alliances dans la région où l'Arabie saoudite a récemment montré des signes d'impatience. La même source interrogée a noté que les Etats-Unis essaieraient malgré tout de préserver l'attitude la plus neutre possible mais qu'il semblait inévitable que c'est M. Begin qui devrait faire le plus preuve d'esprit de conciliation. Aussi, a précisé ce haut fonctionnaire, si le premier ministre israélien acceptait de céder quelque peu sur la question essentielle du contrôle de la Cisjordanie, ce sommet serait un véritable succès.

Le premier ministre israélien Menahem Begin (à gauche) s'entretient avec un conseiller à bord de l'appareil d'El Al qui l'a mené dimanche à New York, ville qu'il devait d'ailleurs quitter aujourd'hui pour se rendre à Washington puis au sommet tripartite de Camp David. Begin y sera rejoint par le président égyptien Anouar el Sadate, qui a fait escale hier à Paris. Le chef du gouvernement d'Israël est accompagné notamment de son ministre de la Défense, Ezer Weizman, et de son ministre des Affaires étrangères, Moshe Dayan.

(Téléphoto PA)

PEU IMPORTE VOTRE DESTINATION, VOS VACANCES PEUVENT ÊTRE MEILLEURES AVEC UN PRÊT HFC.

VOYAGE

BON

HFC

LA COMPAGNIE DE FINANCE

HOUSEHOLD DU CANADA

VOIR DANS L'ANNUAIRE TELEPHONIQUE POUR LE BUREAU PRÈS DE CHEZ VOUS

Begin doit être l'homme de la paix

TEL AVIV (AFP) — 100,000 personnes, selon les organisateurs, ont assisté samedi soir à Tel-Aviv à une manifestation organisée par l'organisation La paix maintenant, à la veille du départ du premier ministre israélien, M. Menahem Begin, pour le sommet tripartite de Camp David.

Les orateurs ont adjuré M. Begin d'être l'homme de la paix, c'est-à-dire de se montrer ouvert au compromis, et d'accepter la Résolution 242 comme s'appliquant à tous les fronts, ainsi que la formule d'Assouan impliquant la participation des Palestiniens à la détermination de leur avenir.

"Vous partez à Camp David, qui sera peut-être notre dernière chance de faire la paix. Ne laissez pas passer cette chance. Et pour cela, présentez-vous à Camp David comme le chef du gouvernement d'Israël, représentant toute la population, et non pas comme le chef d'un parti politique. Le moment est venu pour vous de choisir entre la plateforme du Likoud, et la paix et la sécurité d'Israël". C'est ce qu'ont dit les orateurs.

Parmi les très nombreuses pancartes portant des slogans, on pouvait lire le mot d'ordre du mouvement: "Plutôt la paix sans les territoires que les territoires sans la paix."

On pouvait lire également sur ces pancartes: "Israël veut la paix qu'il n'a jamais pu avoir. Trois millions de Juifs en Israël veulent la paix. Camp David doit être la porte de la paix. Mieux vaut une terre de paix qu'un morceau de terre. Dayan, ne ferme pas l'oeil devant la paix."

La manifestation s'était ouverte par le Chant de la paix et par la lecture d'un verset d'Isaie, et avec leurs épées, ils forgeront des charrues."

Pour la première fois dans les manifestations de La paix maintenant, des délégués de mouvements de soutien de France, de Belgique, de Grande-Bretagne et des Pays-Bas ont apporté leur appui à ce rassemblement, au cours duquel ils ont pris la parole.

La maison du tissu BouClair

LA VENTE COMMENCE LE MERCREDI, 6 SEPTEMBRE ELLE SE TERMINE LE SAMEDI, 9 SEPTEMBRE

CENTRE DES TISSUS DE QUALITE — PLUS GRANDE SELECTION A BAS PRIX DE RABAIS

2 EMPLACEMENTS POUR VOUS MIEUX SERVIR

Dans l'est: 995, CH. RIVER

Dans l'ouest: 2946, CH. BASELINE

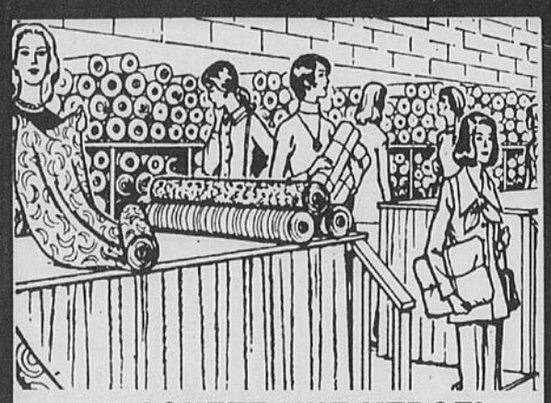
LAINES ET MELANGES DE LAINE 54" — 60"
Le plus vaste assortiment au Canada. Tweeds — unis — quadrillés — pieds-de-poule. Un assortiment fantastique de tissus tissés. Idéaux pour un début d'automne.
MAINTENANT ..... 4.98 la v.
Prix à rabais régulier BouClair $5.98 la verge

MELANGES DE LAINE ET PIED-DE-POULE 60"
Un assortiment énorme de couleurs et de grandeurs de motifs dans des tissés pied-de-poule et de petits quadrillés. Idéaux pour blazers, pantalons, jupes, etc.
MAINTENANT ..... 4.98 la v.
Prix à rabais régulier BouClair $5.98

GABARDINE POLYESTER 60"
100% polyester, lavable à la machine. Disponible dans plus de 20 teintes saisonnières. Idéale pour confectionner pantalons, jupes, tailleurs, etc. Régulièrement $4.98 la verge
MAINTENANT SEULEMENT ..... 3.98 la v.

VERITABLES PLAIDS ECOSSAIS de 60"
Une collection de plus de 20 véritables plaids avec des tissus unis pour assortir. Un tissé lavable de qualité supérieure. 80% acrylique, 20% laine.
MAINTENANT SEULEMENT ..... 9.98 la v.
Régulièrement $11.98 la verge

FLANELLE WOO SIMILI-LAINE BROSSEE
Sergé 100% polyester brossé. Un tissu tissé, lavable, de qualité supérieure, qui ressemble à la laine au toucher. Disponible dans un vaste assortiment de teintes saisonnières.
Régulièrement 11.98 la verge
MAINTENANT SEULEMENT ..... 9.98 la v.



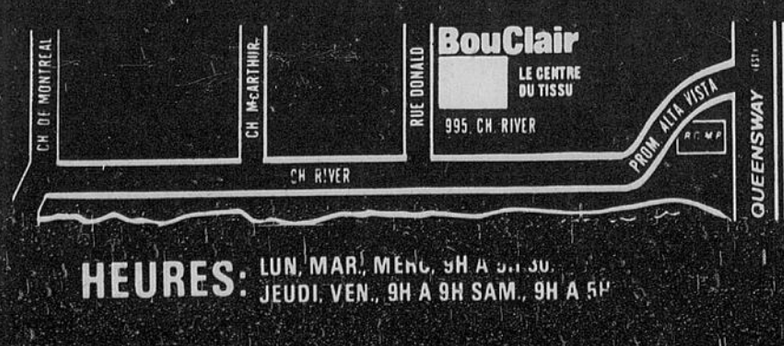
$1.29 ACHETE UNE VERGE!
Velours côtelé, toile, jersey, tissus contrecollés, cotons, tissus à tentures, chiffon, dentelle . . . des milliers de verges de tissu . . . chaque verge au Prix BouClair de seulement $1.29. Ceci comprend des fins de rouleaux, des fins de séries et des acquisitions spéciales.
HATEZ-VOUS POUR AVOIR UN MEILLEUR CHOIX !!!

JERSEY INTERLOCK UNI DE 60"
Un tricot soyeux 100% polyester, lavable en machine, offert en votre choix de 18 teintes de la saison. Idéal pour blouses, jupes et robes. Rég. 4.98 la v.
MAINTENANT ..... 3.98 la v.

TISSUS SIMILIFOURRURE 54"
Disponibles dans une multitude de couleurs et de longueurs de poils. Idéal pour taxidermie, sièges d'auto, couvre-lits, etc. Notre collection entière à
25% DE RABAIS

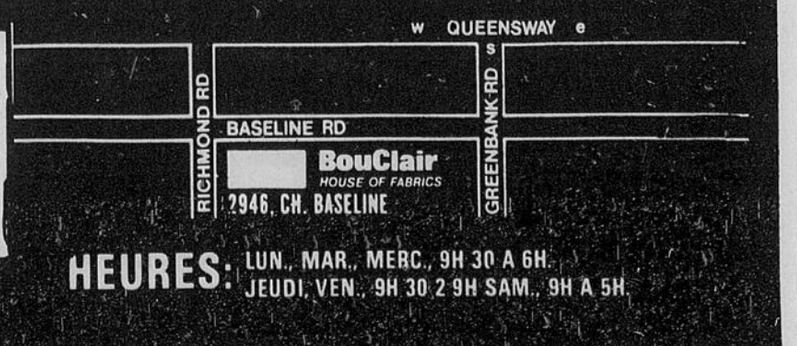
STUDIOS BOUCLAIR
Cours de couture des tricots à partir du 20 sept. 7h 30 à 9h 30
Inscrivez-vous avant le 9 septembre et épargnez
Cours avancés annoncés plus tard
Composez 729-5936

TISSUS 54"-60" POUR RECOUVREMENT
Tweed, velours, quadrillés, unis, velours côtelés, etc. Notre collection entière de tissus à recouvrement à
20% DE RABAIS



HEURES: LUN, MAR., MERC, 9H A 5H 30.
JEUDI, VEN., 9H A 9H SAM., 9H A 5H

MAINTENANT ! 2 EMPLACEMENTS POUR VOUS MIEUX SERVIR



HEURES: LUN., MAR., MERC., 9H 30 A 6H.
JEUDI, VEN., 9H 30 2 9H SAM., 9H A 5H.

Hélicoptère meurtrier

(Téléphoto PA)

Un hélicoptère s'est écrasé hier au milieu d'une foule de pique-niqueurs, près d'une église de Derry, en Pennsylvanie, provoquant la mort d'au moins six personnes et faisant plusieurs blessés. Un festival de trois jours, organisé par l'église St-Joseph de l'endroit à l'occasion de la Fête du travail, battait son plein: 500 personnes se trouvaient sur les lieux. L'hélicoptère, chargé de larguer sur la foule des balles de ping-pong portant des numéros de lotterie, est descendu trop près du sol, heurtant un poteau de téléphone avant de s'écraser près d'un comptoir de nourriture.

Quelques secondes ont suffi à la police

MOSCOU (Reuter) —Sept jeunes Américains ont manifesté hier devant le Kremlin en faveur du désarmement.

Pas pour longtemps: la banderolle qu'ils avaient déployée, et qui proclamait: "URSS et USA—désarmez", leur a été rapidement arrachée des mains par des policiers, en uniforme et en civil, qui montent en permanence la garde sur la Place Rouge.

Aux cris de "mir i droujba", paix et amitié, les sept manifestants avaient commencé leur manifestation sur le coup de cinq heures de l'après-midi, au moment même où l'on change la garde devant le mausolée Lénine. Membres de la "War Resisters League" de New York, ils étaient arrivés en fin de semaine à Moscou, munis de visas de tourisme. D'autres membres de la ligue devaient manifester simultanement à Washington.

Pendant les cinq secondes qu'il a fallu à la police pour intervenir, deux manifestants ont réussi à lancer des tracts demandant le désarmement des deux superpuissances.

Quatre manifestants et trois journalistes, dont un paraît avoir été frappé par les policiers, ont été emmenés au poste.

Plan de location "ANTI-INFLATION"

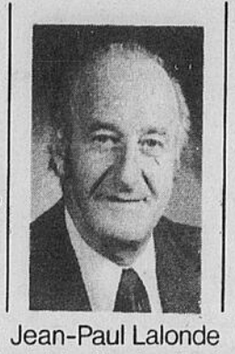
CHEVROLET Impala 1978

$167

PAR MOIS POUR 36 MOIS (plus taxe de vente provinciale)

417 AUTO LEASING

A&R GREGOIRE AUTOMOBILE LTEE-LTD



Jean-Paul Lalonde

Gérant de location et représentant

237-0870/443-2885

Rue Notre Dame Street, Embrum, Ontario

Portugal

De sombres perspectives

LISBONNE (AFP) — L'horizon s'assombrit devant le nouveau gouvernement portugais, qui soumettra son programme jeudi à l'assemblée pour un débat dont l'issue apparaît très incertaine. Une «motion de rejet» adoptée à la majorité absolue pourrait mettre fin à la courte existence du gouvernement de techniciens d'Alfredo Nobre da Costa.

Dans des déclarations à l'hebdomadaire «Expresso», le vice-président du Centre démocratique et social, Adelino Amaro da Costa, indiquait samedi que son parti envisageait de présenter une telle motion de rejet et aussi de voter toute motion qui serait présentée par un autre parti. Or, il est probable que le Parti socialiste en présentera une.

La veille, le président du CDS, Diogo Freitas do Amaral, s'était entretenu pendant trois heures avec le président de la République, auquel il était allé faire part de son désaccord avec la formation du nouveau gouvernement. Le CDS reproche à celui-ci de compter en son sein trois ministres considérés comme pro-communistes et de revendiquer une pleine compétence politique alors que, formé en dehors des partis, il devrait, selon le CDS, se limiter à gérer les affaires courantes en l'attente d'élections anticipées.

Alternatives

Le leader centriste a indiqué qu'il avait évoqué avec le président de la République diverses possibilités d'alternative au gouvernement actuel en précisant néanmoins qu'un nouvel accord de gouvernement entre socialistes et centristes ne pouvait être envisage comme une alternative possible.

Pour sa part, le Parti communiste, qui s'était maintenu jusqu'à présent dans une attitude de réserve prudente, paraît durcir sa position à l'égard du gouvernement à la suite des déclarations du premier ministre en faveur de l'indemnisation des fortunes touchées par les nationalisations.

Substance qui rétracte les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Préparation H

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Rabais $4 ver. ca.

Une affaire Sears!

Tapis 'Matchmates' Sears... luxueux velours Saxony en 40 coloris

Notre meilleure réclame de tapis, à notre avis! Vu la qualité, le bas prix spécial et l'énorme choix de coloris de ce tapis, nous pensons n'avoir jamais offert autant pour si peu! Voici donc un excellent achat! Grande gamme de teintes pour harmoniser avec tous les décors. Et, l'entretien est des plus faciles: la plupart des taches s'enlèvent avec un chiffon humide. Les poils en polyester Trevira® Star sont fixés à la chaleur pour que le tapis se déforme moins. Largeur d'environ 12'.

Rayon 37— Couvre-planchers
Téléphonez à:
Carlingwood—729-2561
St-Laurent—746-4311
Les Galeries de Hull—770-6300

12.99 ver. ca. Rég. $16.99

Epargnez $1 ver. ca. Sous-tapis mousse polymérique dense

Sous-tapis 'Ovation' qui devrait durer aussi longtemps que deux tapis successifs. Antirides, antimoisissure. Non allergène. Parfait dans les endroits à circulation intense.

2.99 la v.c. Rég. $3.99

Devis, à domicile, sans aucune obligation de votre part.

40

Tapis 'Matchmates' offerts dans une palette de couleurs décoratives qui s'harmonisent parfaitement avec tous les décors.

Pose sur demande

Des rabais, des aubaines de bons achats pour célébrer notre 25e anniversaire

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 9 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise.
Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

FINS DE SEMAINE $14.95 À COMPTER DE PAR JOUR

ça vaut un bec!

En vedette: la Chevy Chevette ou autre voiture. Et 200 km par jour à nos frais!
Autres aubaines de fins de semaine disponibles dans la plupart des villes et aéroports canadiens – avec, dans la plupart des cas, 200 km par jour à nos frais!

TILDEN

Réservations 232-3536

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Epargnez à l'achat de ces portes et fenêtres chez Sears!

Epargnez $20

"Patrician" - une de nos meilleurs contre-portes en aluminium

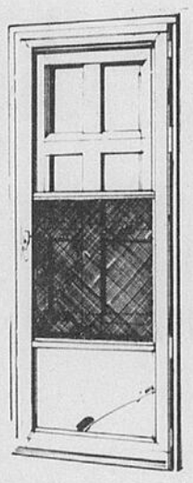
Rég. $149.98
32 x 80 ou
34 x 82''

129.98

Porte 1½'' d'épaisseur à cadre robuste 40% plus large. 2 moustiquaires, 2 panneaux en verre de sécurité calfeutré. Panneau à relief isolé de mousse au bas. Quatre traverses pour solidité. Coins robustes renforcés pour empêcher le gauchissement. Poignée à poussoir, chaîne, fermoir robuste garanti 2 ans. Fini émaillé blanc dans les dimensions 32 x 80'' et 34 x 82''; fini émaillé brun 34 x 82'' seulement. Choix de charnières à gauche ou à droite.

Epargnez $20

Contre-porte "Canadienne" en aluminium



Rég. $104.98
fini naturel

84.98

Rég. $124.98
fini blanc

104.98

Porte renforcée 1½'' d'épaisseur. Moustiquaire réversible pour aération par le haut ou le bas. Verre de sécurité garanti 3 ans. Fini naturel ou blanc. Le fini émaillé est garanti 10 ans de ne pas s'écailler ou craqueler. 2 dimensions: 32 x 80'' et 34 x 82''.

Installation garantie

Sears offre l'installation garantie de parements en aluminium, toitures, gouttières, auvents, rampes en fer, fenêtres, portes de patio et de garage en aluminium, ouvre-portes de garage et isolation insufflée.

Pour plus de renseignements, téléphonez au magasin Sears le plus près de chez vous:

Rayon 64 — Matériaux de construction

Composez

Carlingwood: 729-2561
St-Laurent: 746-4311
Les Galeries de Hull: 770-6300

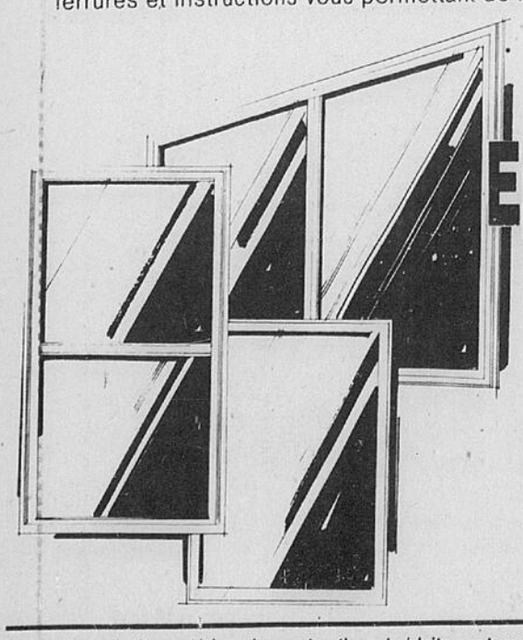
Epargnez $15 sur contre-porte de patio pour ménager l'énergie

Rég. $174.99
5' x 6'8''
fini naturel

159.99

6 pieds, naturel. Rég. $184.99..... **169.99**
5 pieds, blanc. Rég. $184.99..... **169.99**
6 pieds, blanc. Rég. $204.99..... **189.99**

A monter sur le cadre en bois de la porte de patio existante. 2 panneaux de verre coulissants. Contribue à éliminer la condensation. Nécessite profondeur de 2½''. Pas de moustiquaire Fini naturel ou blanc comme spécifié ci-haut. Avec ferrures et instructions vous permettant de la poser vous-même.



Epargnez $5 sur contre-fenêtres "Weatherbeater" en 3 modèles

Rég. $28.99
jusqu'à 50
pouces unis

23.99

Les contre-fenêtres aident à garder la maison fraîche en été et chaude en hiver. Elles vous épargnent aussi de l'argent. Choix de modèles à guillotine, ouvrant de côté ou panoramiques, tous à prix de solde chez Sears. Fini aluminium naturel, brun ou blanc.

Vous souvenez-vous de la neige abondante de l'hiver dernier?

Cette année, préparez-vous... réservez votre chasse-neige dès maintenant!

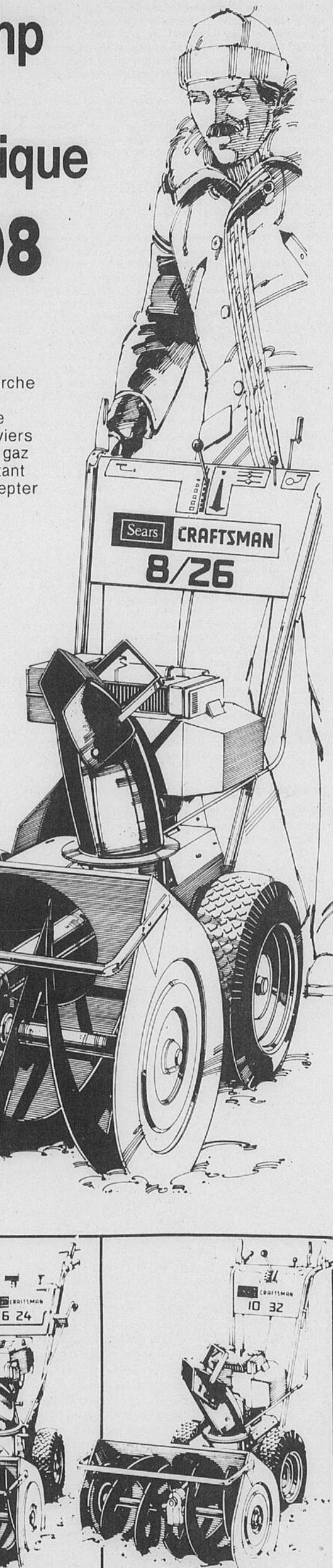
- **pas d'acompte • pas de mensualités**
- **pas de frais de crédit avant novembre 1978**

Chasse-neige 8 hp 2 phases et démarreur électrique

Rég. $844.98

809.98

Chasse-neige Craftsman robuste facilitant le déblayage. 5 vitesses avant, point mort et marche arrière. Moteur hiverisé démarrant bien. Interrupteur blocable à clé. Levier situé sur le guidon pour arrêt en quelques secondes. Leviers de changement de vitesse et commande des gaz sur panneau du guidon. Tuyau de sortie pivotant sur 180°. Pneus 16'' de diamètre pouvant accepter chaînes (non incl.). Tarrière 16'' de diamètre déblayant sur 26''.



Epargnez $20 sur chasse-neige seulement.
Rég. $749.98, maintenant seulement..... **729.98**

Epargnez $15 sur demarreur électrique seulement. 110V, CA60Hz. Pour modèles 8 et 10 hp. Rég. $94.98,..... **maintenant seulement 79.98**

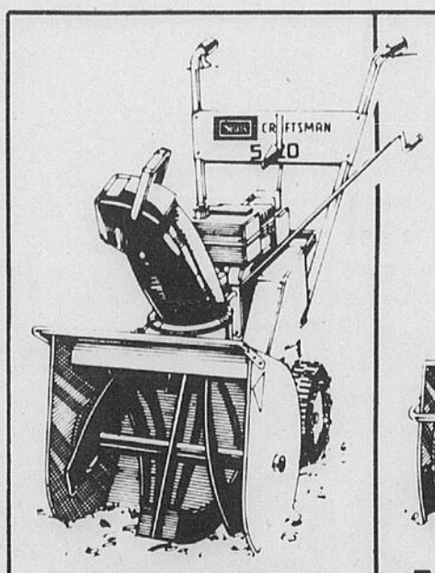
Rayon 9 — Quincaillerie

Téléboutique 24 heures 523-1211

Ou, si votre indicatif régional est 613 composez SANS FRAIS le 1-800-267-1380 du lundi au vendredi, 8h 30 a.m. - 9h p.m. sam., 8h 30 a.m. - 5h p.m.

Garantie des chasse-neige Craftsman

Toute pièce défectueuse (matériaux, fabrication) est remplacée GRATUITEMENT pendant un an (30 jours pour location ou usage industriel) à compter de la date d'achat. Garantie nulle en cas de mauvaise utilisation.

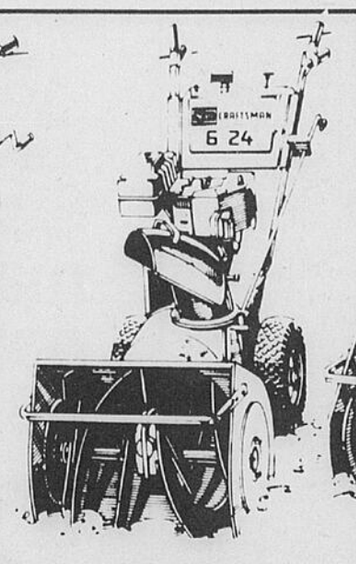


Ensemble démarreur et chasse-neige 5 hp, 1 phase

Rég. $522.96

489.96

Pour chutes de neige légères. 1 vitesse avant, point mort et marche arrière. Avec démarreur électrique pratique.
Epargnez $20 sur chasse-neige seulement. Rég. $449.98, maintenant seulement **$429.98.**
Epargnez $13 sur demarreur électrique seulement. Rég. $72.98, maintenant **$59.98**



Ensemble démarreur et chasse-neige 6 hp, 2 phases

Rég. $744.96

709.96

La plupart des particularités du modèle 8 hp ci-dessus mais déblayant sur 24''. Roues de 12''.
Epargnez $20 sur chasse-neige seulement. Rég. $649.98, maintenant seulement **$629.98.**
Epargnez $15 sur demarreur électrique seulement. Rég. $94.98, maintenant **$79.98.**

Ensemble démarreur et chasse-neige 10 hp, 2 phases

Rég. $944.96

899.96

Notre chasse-neige le plus puissant déblayant sur 32''.
Epargnez $30 sur chasse-neige seulement. Rég. $849.98, maintenant seulement **$819.98**
Epargnez $15 sur démarreur électrique seulement. Rég. $94.98, maintenant **$79.98**

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix des matériaux de construction, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi, 16 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les prix des articles de quincaillerie, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi, 9 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Achetez à crédit
Profitez-en maintenant. Portez votre achat à votre compte universel.

Garantie satisfaction ou remboursement

autour du monde

Au moins 42 morts

CARTAGENA, Colombie (AFP) — Quarante-deux corps ont été retrouvés à la suite de l'accident du car qui est tombé, vendredi, dans des profonds marécages près de Cartagena, côte Atlantique de la Colombie, apprend-on samedi.

Une vingtaine de passagers ont été blessés.

Le car, rappelle-t-on, transportait des étudiants en excursion. L'accident serait dû à une surcharge du véhicule et à une déficience mécanique.

De source policière, on indique que le nombre des tués pourrait s'élever à cinquante. Les équipes de secours poursuivent leurs recherches.

Mesrine voulait s'excuser

PARIS (AFP) — Me Christiane Gilletti, l'ancienne avocate de Jacques Mesrine, a révélé hier que le gangster avait pris contact avec elle après son évasion de la Santé.

"Il tenait à s'excuser des ennuis causés par les conditions de son évasion", a déclaré Me Gilletti au micro d'une radio périphérique.

L'avocate se trouvait dans le parloir de la prison de la Santé, le jour de l'évasion de Mesrine. Soupçonnée d'avoir facilité l'évasion de son client, elle avait été mise en garde à vue par le juge d'instruction.

Au sujet d'éventuelles poursuites que pourrait lui valoir ce contact, Me Gilletti s'est exclamée: "Ca m'est égal, j'ai l'habitude."

Me Christiane Gilletti a par ailleurs déclaré qu'elle quittait la profession, car elle était "écoeurée par le comportement du conseil de l'ordre et l'absence de solidarité de ses confrères". Elle souhaite se consacrer au tissage dans le centre de la France, a-t-elle ajouté.

Une livre par mois

CHICAGO (PA) — Propriétaire d'un magasin au nom alléchant de «votre spécialiste de vers de terre», M. Jim Wolfe prétend que les vers peuvent contribuer à sauver le monde, si les gens voulaient bien voir en eux autre chose que des appâts à poissons.

«Mon travail est d'instruire les gens sur les avantages que représentent les vers et de leur dire qu'ils peuvent satisfaire une quantité de nos besoins».

Jusque-là, les vers que M. Wolfe a vendus n'étaient destinés qu'à manger des tas de détritus.

Mais, selon lui, il existe de nombreux autres marchés. Les vers représentent 70 pour cent de protéines et pourraient être utilisés pour nourrir les poulets, les chiens, le bétail et . . . les êtres humains.

«J'en mange une livre par mois», affirme M. Wolfe.

Sa recette — tout à fait inédite, est-il utile de le préciser — est la suivante: il fait cuire les vers, les passer au mixeur pour en former une pâte bien épaisse et bien homogène, puis «agrémente» gâteaux, desserts et salades de cet assaisonnement qu'il qualifie de délectable. «Depuis que je me suis lancé dans les vers, mon entourage paraît hésiter à venir dîner chez moi . . .» admet-il.

Voleurs acharnés

CHICAGO (PA) — Non contents d'avoir fait main basse sur son contenu, des voleurs ont démonté et emporté toutes les briques d'un garage . . .

C'est ce qui vient de se produire à Chicago. Deux des voleurs ont été arrêtés et leurs cinq complices sont activement recherchés. Les sept hommes, arrivés en camion, avaient fracturé la porte d'accès et emporté une chaudière ainsi que les deux baignoires qui se trouvaient à l'intérieur.

Ils revinrent quelque temps plus tard, démontèrent alors le garage lui-même et chargèrent toutes les briques sur le camion, pour aller les vendre à un chantier de construction.

Les voleurs avaient été repérés par un parent du propriétaire du garage qui, ayant relevé le numéro minéralogique du camion, le communiqua à la police.

T-shirts pour bébés

BALTIMORE, Maryland (AP) — Les nouveau-nés de l'Union Memorial Hospital de Baltimore sont vraiment dans le vent.

Ils portent des couches, bien sûr, mais aussi des t-shirts d'un modèle créé par l'hôpital. Ces t-shirts portent l'inscription suivante en grosses lettres: "Je suis né — ou née — à l'Union Memorial Hospital.

L'inscription est en rose vif pour les nouveau-nés de sexe féminin et en bleu pour ceux du sexe masculin.

Christina enceinte?

LONDRES (AFP) — Christina Onassis pourrait avoir un enfant au printemps prochain, affirme dimanche à Londres le Sunday Express, citant des bruits provenant, selon le journal, de la famille de la jeune femme à Athènes.

Si l'enfant de son mariage avec Serguei Kausov naît à Moscou, comme cela semble le plus vraisemblable, il deviendra citoyen soviétique avec toutes les restrictions que cela implique, ajoute l'hebdomadaire. Dans ce cas, observe-t-il, Christina devrait laisser son bébé à Moscou chaque fois qu'elle se rendrait à l'étranger.

La pinte restera

LONDRES (AFP) — La pinte de bière, dernière relique de l'ère impériale, avec le mile et le gallon, survivra au système métrique: le Métrification Board, organe officiel chargé du passage au système métrique, a annoncé samedi aux patrons de pubs que la pinte resterait la pinte, même si elle devait être comptabilisée en tant que 0.568 litre.

Le buveur de bière le plus rapide du monde, Peter Churchman, originaire de Porthleven, Cornouaille, qui absorbe une pinte en 1.3 seconde s'est félicité de la décision officielle: "Comment aurais-je pu boire 0.568 litre de bière sans m'étouffer?» S'est-il exclamé.

Portrait du pape

PARIS (AP) — Après avoir fait les portraits de nombreuses personnalités de divers pays, et notamment ceux des papes Jean XXIII et Paul VI, le peintre miniaturiste français Roger Curtis vient de réaliser celui du pape Jean-Paul 1er. Cette oeuvre, qui mesure 8.5 cm sur 11.5, sera offerte au souverain pontife par son auteur.

L'Est-Allemand Sigmund Jaehn et le Soviétique Valery Bykovsky.

(Téléphoto PA)

Mission réussie

MOSCOU (AP) — Le premier cosmonaute est-allemand et son commandant de bord soviétique sont rentrés dimanche sur terre, après avoir passé neuf jours dans l'espace, a annoncé dimanche après-midi l'agence TASS.

TASS a indiqué que le vol de l'Est-Allemand Sigmund Jaehn et du Soviétique Valery Bykovsky "a été complètement réussi".

Ils avaient été lancés le 26 août à bord de la capsule Soyouz-31 pour rejoindre le lendemain la capsule orbitale Saliout-6, où se trouvent les Soviétiques Vladimir Kovalenil et Alexandre Ivanchenkov, qui gravitent autour de la terre depuis 12 semaines et dont la mission n'est pas terminée.

L'équipe soviéto-est-allemande est rentrée sur terre à bord de l'autre capsule arrimée à Saliout-6, Soyouz-29.

Sears

des rabais, des aubaines!

De bons achats pour célébrer notre 25e anniversaire!

RABAIS $50

Maintenant, corrigez les erreurs vite et bien!

Reculez jusqu'à la lettre fausse

L'erreur est effacée.

Appuyez sur la touche de correction

Tapez la lettre juste (pas besoin de reculer et de retaper la lettre fausse)

Exclusivité Sears...cette machine à écrire électrique portative à touche de correction

299.98 Rég. $349.98

Maintenant, grâce à la touche de correction, vous n'avez même plus besoin de lever les doigts du clavier pour corriger une erreur! Chariot 13½" à retour automatique; 4 touches à répétition, touche de recul et barre d'espacement automatiques; demi-espace. Et de nombreux autres avantages! Une cartouche ruban noir/correction incluse. Disponible avec clavier anglais ou français, pica ou élite.

Cartouche ruban noir/correction. $8.25

Cartouche ruban noir/rouge. $5.95

Rabais $4. Table de machine à écrire en acier émaillé. Hors tout: 39 x 17". Rég. $26.98. $22.98

Rayon 3 — Appareils photo

Téléboutique 24 heures 523-1211

Joignez-vous au nouveau Club du film Sears

La modique somme de $6.99 vous permet de devenir membre pendant un an du Club du film 3M de Sears. Lorsque vous apportez votre film couleur chez Sears pour le faire développer, vous recevrez un rouleau de film 3M GRATUIT. Cette offre est en vigueur pendant un an depuis la date de votre inscription à titre de membre.

Offre à temps limité! jusqu'au 6 septembre

Apportez n'importe quel film couleur chez Sears pour le faire développer et vous recevrez un attrayant cadre à photo en métal. L'offre s'applique aux films couleur 110, 126 et 35 mm. Choix de cadre 3½ x 3½" ou 3½ x 5".

Les clients dont l'indicatif régional est 613 peuvent composer sans frais de le No Sears suivant: 1-800-267-1380 lun. à ven., 8h 30 a.m. à 2h 00 p.m. sam. 8h 30 a.m. à 5h 00 p.m.

Ça, c'est une aubaine Sears!

Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Les prix réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 9 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears. L'offre de cadre à photo est en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 16 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise.

Dites 'sur mon compte'

N'attendez pas... utilisez votre Compte universel

Garantie

de satisfaction ou remboursement

302 TRANSPOÏSME

TRANSPLANTER v.t. Planter en un autre endroit : transplanter des arbres. // Greffer un organe dans un corps vivant. // *Fig.* Transférer, transporter : transplanter une colonie.

TRANSPOÏSME (*transpo-isme*) n.m. 1978. Expression de plus en plus populaire provenant de transpo (*transportus en latin médiéval et OC signifiant Ottawa-Carleton*) + isme (*suffixe grec complétant le nom et exprimant un endoctrinement, une coutume salutaire*). // Utilisation de OC Transpo, le service de transport urbain le plus populaire en Amérique du Nord. // En pratique, méthode d'épargner temps et argent pour se rendre au travail ou au magasin et en revenir. // *Ex.*: le Transpoïsme favorise l'écologie. // le Transpoïsme réduit les problèmes de circulation et de stationnement. // le Transpoïsme épargne l'énergie et combat la pollution. *Par extens.*: les Transpoïstes sont des citoyens responsables, heureux et économes.

TRANSPORT n.m. Action de porter d'un lieu dar
un autre : transport de marchandises. // Navir
propre à transporter des troupes ou du matériel
guerre. // Transfert de droits incorporels. //
Sentiment vif, violent : transport de joie.

TRANSPOISME (*transpo-isme*) n.m. 19
pression de plus en plus populaire prov
transpo (*transportus en latin médi
signifiant Ottawa-Carleton*) + isn
*complétant le nom et exprimant u
une coutume salutaire*).
Transpo, le service de
populaire en Amériqu
méthode d'épargner
au travail ou au
Transpoïsme fa
réduit les pr
ment. // le
la pollutic
citoyens

OC Transpo

Transpo

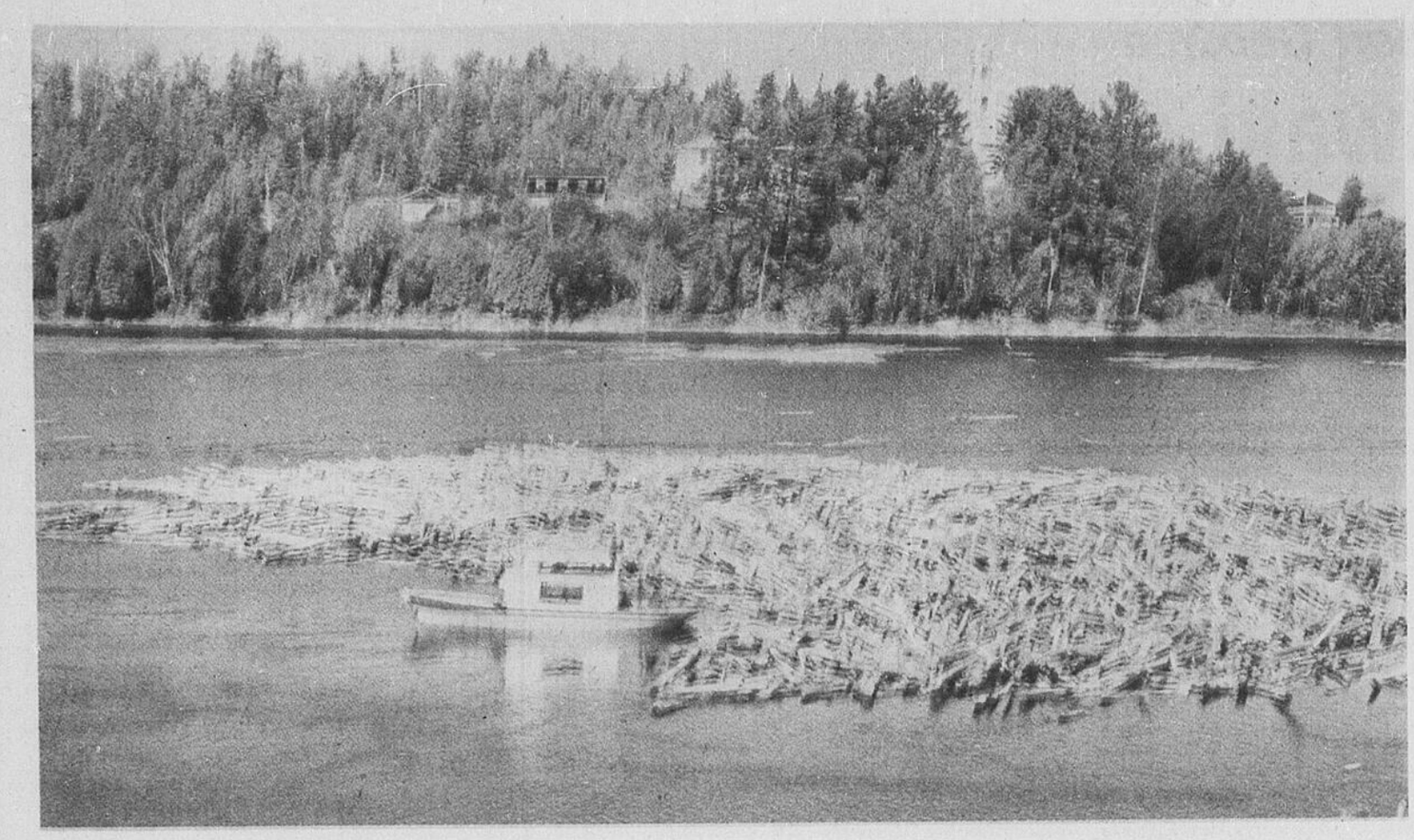


Photo Michel Merleau)

La drave sur la Gatineau . . .

Même si le niveau de la rivière Gatineau a été maintenu très bas tout au long de l'été, sauf pour quelques jours seulement en juillet, la Compagnie internationale de Papier, division forestière de Maniwaki, a pu acheminer son bois (résineux) à Gatineau, sans trop de problèmes. Selon le directeur de la CIP à Maniwaki, M. Ken Allen, les opérations de drave sur la rivière Gatineau n'accusent vraiment aucun retard, malgré tout. Ici on voit à l'oeuvre un bateau qui fait partie de l'équipe volante de drave de la CIP laquelle parcourt la Gatineau pour défaire les embâcles et nettoyer les rives. La photo a été prise à la hauteur de Bouchette. On distingue d'ailleurs l'église en arrière-plan.

Conflit dans les secteurs Le Carrefour et Le Baron

Jean Alfred intercédera

GATINEAU — Le député de Papineau à l'Assemblée nationale, M. Jean Alfred, intercédera auprès du président de la Commission scolaire Champlain, M. Raymond Dupont, pour qu'une solution acceptable soit trouvée au conflit qui oppose actuellement plusieurs parents des secteurs Le Carrefour et Le Baron, à Gatineau aux commissaires scolaires quant à la répartition des écoliers entre les trois écoles du quartier.

M. Alfred a fait cette promesse à la trentaine de parents qui l'ont rencontré hier, dans le but d'exprimer leurs doléances vis-à-vis le conseil scolaire.

En dépit d'une telle promesse, les parents des quelque 180 enfants des deux secteurs concernés n'ont pas voulu modifier les tactiques qu'ils entendent mettent en oeuvre aujourd'hui même, c'est à dire de garder à la maison leurs enfants tant que le différend n'aura pas été réglé à leur satisfaction.

Les parents contestataires du secteur Le Carrefour et Le Baron ont d'autre part décidé durant la fin de semaine de faire front commun devant le conseil scolaire, puisque leurs revendications sont fondamentalement les mêmes.

On se souviendra que les parents du projet Le Carrefour ont ouvert le bal, il y a deux semaines, en réclamant le transfert de leurs enfants de l'école Le Tempo à l'école La Source, située à proximité de leurs résidences.

Ces parents blâment le conseil scolaire d'envoyer les écoliers à une école située à environ .8 mille de leur projet domiciliaire, sans fournir de transport scolaire. De plus, deux artères à circulation intense doivent être traversées par les enfants pour se rendre à leur école, ce qui sème de vives inquiétudes chez leurs parents.

Jeudi dernier, un autre groupe de parents, ceux-ci du secteur Le Baron, emboîtaient le pas à ceux du Carrefour, en réclamant que leurs enfants puissent fréquenter l'école Le Tempo ou Le Progrès plutôt que La Source, où ils sont inscrits. Cette dernière institution serait trop éloignée de leur domicile, prétendent-ils.

Selon M. Alfred, les parents seraient tout à fait justifiés de réclamer une meilleure répartition de l'inscription scolaire dans les trois écoles du quarter. «Cette décision, a-t-il dit, devrait être rediscutée au conseil scolaire car il est hors de question que j'aille à Québec y chercher un moyen, d'imposer une solution aux élus scolaires.»

M. Alfred a avoué qu'il intercédera auprès de M. Dupont en faveur d'un réaménagement de la clientèle scolaire, «sage décision qui répondra aux attentes de tous sans entraîner de coûts de transport supplémentaires.»

«Il appartient aux commissaires de se pencher, avec les parents, sur le coeur du conflit et de tenter d'y remédier dans les plus brefs délais» a dit le député Alfred.

Il s'est dit par ailleurs convaincu de la bonne foi des conseillers et de leur président «qui comprennent fort bien les revendications des parents.»

l'outaouais québécois

• Médaille de bronze du concours de l'Ordre du mérite agricole

George Pirie: un fermier par vocation

- *Troupeau de 40 vaches*
- *Nombreux autres honneurs*
- *Reconnu mondialement*

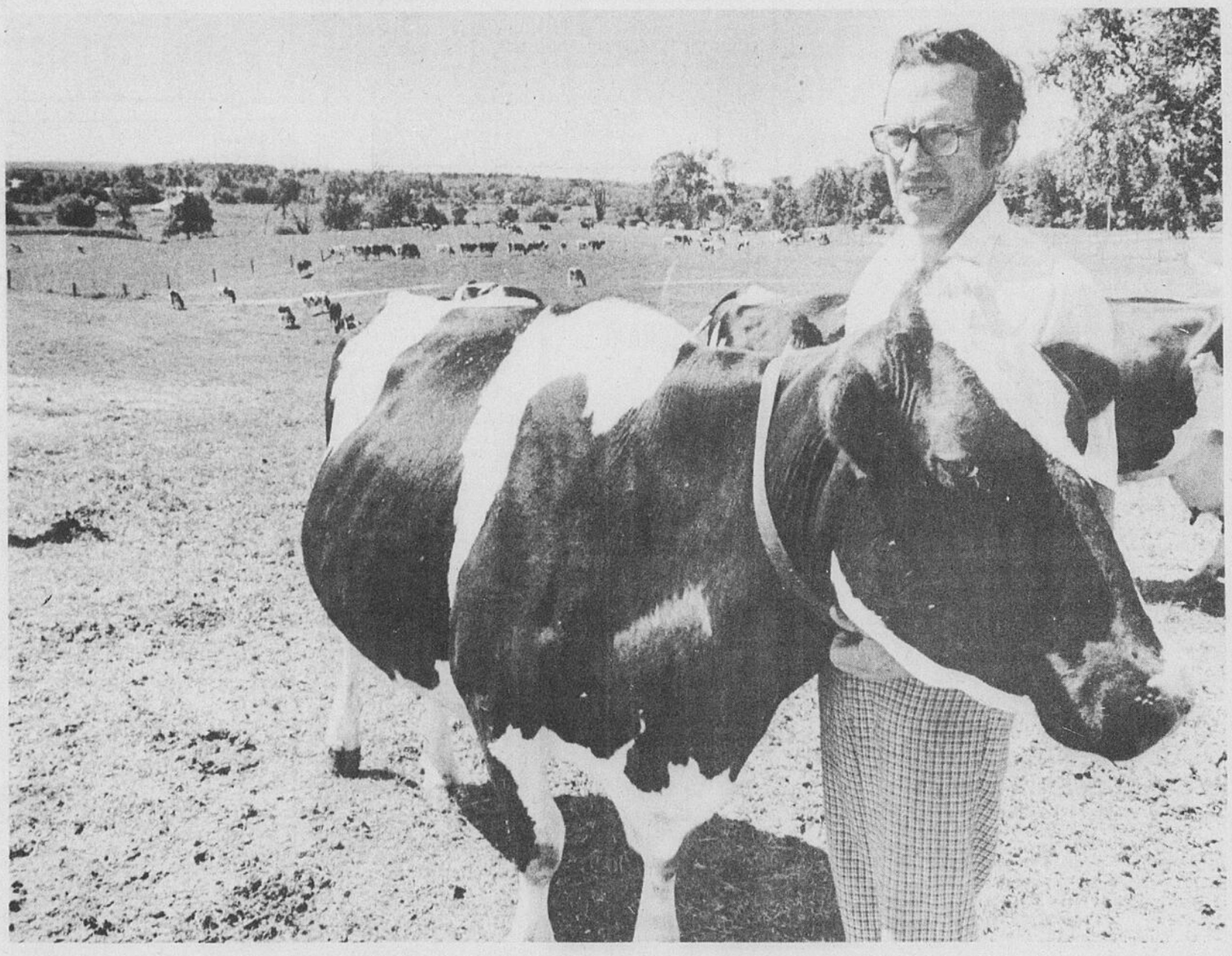
par Marthe Lemery

BRISTOL — Nichée entre la Rivière Outaouais et la chaîne de montagnes mourante des Laurentides, la ferme de George Pirie, à Bristol, n'est pas une ferme comme les autres.

Oh! il y a bien la maison centennaire, la grange accoudée à la maison, le troupeau de vaches qui broutent calmement dans le champ voisin et la meute de chiens et de chats qui accourent vous renifler bruyamment à votre arrivée. Comme dans n'importe quelle ferme.

Mais cette même maison a des murs entiers tapissés de trophées, plaques, rubans, médailles et décorations obtenus au hasard de foires agricoles dans la région, au pays, à l'étranger. Et le troupeau de vaches, à le voir de près, a le poil luisant et bien rasé, d'une propreté qui ferait crever de jalousie n'importe quel chat bien élevé. Et si vous ajoutez que la grange, en tout temps de l'année, brille comme un sou neuf, non, décidément, la ferme de George Pirie n'est pas une ferme ordinaire.

Et c'est pas moi qui l'affirme, mais le ministère québécois de l'Agriculture qui décernait, la semaine dernière, la médaille de bronze du concours de l'Ordre du mérite agricole pour la présente année, à l'exploitation familiale de George Pirie.



(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

De quoi être fier

C'est un orgueil bien placé qui anime George Pirie, lorsqu'il vous montre une des bêtes de son troupeau Holstein. Ce fermier émérite, qui vient de mériter la médaille de bronze du concours de l'Ordre du mérite agricole du ministère québécois de l'Agriculture, n'en finit plus d'accumuler trophées et prix obtenus par son troupeau dans diverses foires agricoles.

Et ce n'est qu'une partie . . .

Devant un petit échantillon des trophées que ses vaches Holstein ont remportés lors de diverses foires agricoles, Georges Pirie a de bonnes raisons d'avoir le sourire aux lèvres. Les succès de son troupeau ne se comptent plus . . . (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Ce qui n'est pas un mince honneur, puisque ce prix tant convoité vient souligner l'excellence et le professionnalisme du travail d'un agriculteur, qui participe pour la première fois au concours du ministère de l'Agriculture. Toutes les opérations de la ferme sont scrutées à la loupe, depuis la tenue de livres jusqu'au rendement du bétail et des champs en passant par la participation du candidat aux affaires de sa communauté, pour élire celui qui méritera les grands honneurs.

Fermier, une vocation

Né sur cette ferme qui le fait vivre aujourd'hui, George Pirie, agriculteur de 43 ans, n'a jamais pensé qu'il ferait un travail autre que celui d'entretenir et d'accroître la terre familiale léguée de père en fils. «J'ai découvert très jeune que j'aimais travailler sur la terre, que c'était là ma vocation» avoue-t-il.

Travail qu'il prend au sérieux. L'ambition aidant, il poursuit des études en agriculture au Collège MacDonald pour relever la production du modeste troupeau de vaches Holstein qu'avait acquis son père, et espérer tirer un meilleur profit du maigre sol sur lequel étaient cultivées les céréales fourragères destinées au bétail.

De 1955, année où il s'associe à son père, à 1978, les résultats qu'il a obtenus sont étonnants. De 16 vaches laitières, le troupeau est passé à 40, qui, lorsqu'elles ne remportent pas de prix pour leur production record de lait, donnent naissance à de jeunes taureaux aux qualités reproductrices tellement exceptionnelles qu'ils sont en demande un peu partout à travers le monde pour l'insémination artificielle.

«Il y en a qui aiment prendre des vacances, moi j'aime bien prendre soin de mon troupeau» dira-t-il tout bonnement. Aidé de tous les membres de la famille, M. Pirie donne régulièrement des bains à ses bêtes, rase soigneusement leur poil, et les brosse jusqu'à ce qu'elles aient un fini luisant. «Chacune des 120 bêtes de mon troupeau a son nom propre, et même ma fille Nancy, âgée de 5 ans, les connaît tous par coeur».

Ce qui n'étonne guère, puisque tous les membres de la famille n'hésitent pas à donner un coup de main au père lorsqu'il s'agit de soigner le bétail. Charles, 16 ans, en qui se dessine déjà les qualités d'un bon agriculteur, et les trois filles Debbie, 14 ans, Marylin, 11 ans et Nancy, font même le train quotidien lorsque leurs parents prennent congé de la ferme.

«Lorsque j'ai débuté, je pouvais déjà compter sur un bon actif avec la terre et l'équipement de mon père. Aujourd'hui, il est plus difficile pour un jeune de se lancer en agriculture» reconnaît M. Pirie.

Il prépare toutefois le terrain pour son fils Charles, qui assurément, suivra les traces de son père. «Il possède déjà un très bon veau pour lequel il vient de refuser $10,000. Avec une couple d'autres bêtes au pedigree impressionnant, il aura une bonne partance» dit son père.

La relève est assurée, la ferme des Pirie ne disparaîtra pas.

Objectif réalisé à 65% pour M. Robert Gendron

Le maire de Maniwaki décidera cette semaine s'il sera à nouveau candidat

par Michel Merleau

MANIWAKI — Un des buts que s'était fixés Robert Gendron, en 1974, au moment de briguer les suffrages à la mairie de Maniwaki, consistait à assainir l'administration municipale, à la rendre plus efficace. M. Gendron termine en novembre son mandat de quatre ans et il estime avoir atteint son but à 65 pour cent, tout au moins.

M. Gendron qui doit rendre sa décision cette semaine à savoir s'il tentera ou non de faire renouveller son mandat, est satisfait du travail accompli par son équipe au cours des derniers quatre ans. Il est d'ailleurs passé d'un déficit d'opération de $90,000, à sa première année, à des surplus budgétaires au cours des deux autres années. Un troisième surplus consécutif est prévu pour l'année fiscale en cours. Le maire se réjouit du fait que les réformes proposées par lui ou un de ses conseillers ont rapidement fait l'unanimité dans l'équipe.

La première réforme, dès 1975, se situait au niveau des achats de la ville. Sur la recommandation du conseiller Paul-Emile Poulin, le conseil a procédé à l'embauche d'un responsable des achats et à une centralisation de ces derniers.

Grâce à un travail structuré et efficace en comités, des priorités ont été fixées, en matière de travaux publics et d'immobilisation, et elles ont été respectées le plus fidèlement possible et ce, d'après M. Gendron, «en tenant compte des capacités de payer des contribuables. Cette façon de procéder a permis à la ville de réaliser des surplus qui, cette année, ont été consacrés à un fond de roulement de $65,000.

Au sein de son personnel, à presque tous les niveaux, le conseil a tenté «d'assurer la relève», c'est-à-dire de former des jeunes à des postes stratégiques, au niveau de la réparation d'équipements par exemple. A l'hôtel de ville, le conseil a aboli le poste de secrétaire-trésorier pour le remplacer par un greffier et un trésorier. M. Léo-Paul Grondin demeure trésorier et Roger Riel est nommé greffier et secrétaire du conseil et du maire.

Aux travaux publics, d'importants changements aussi bien dans l'orientation du service que dans les méthodes de travail sont à prévoir depuis la démission du gérant-municipal, M. Jean-Jacques Archambault. Le poste de gérant-municipal a suscité de nombreux débats au cours des huit dernières années. Ce poste sera tout simplement aboli. Une partie des fonctions cumulées par M. Archambault sera confiée au nouveau greffier, tandis que les travaux publics proprement dits deviendront la responsabilité d'un ingénieur permanent.

Au chapitre des loisirs dont le responsable au niveau du conseil a toujours été André Guénette, des changements sont à se concrétiser avec l'embauche d'un directeur des loisirs permanent qualifié et la création d'une commission des loisirs directement sous le contrôle du conseil, pour remplacer le traditionnel comité des loisirs. De plus en plus, le conseil s'intéressera à la bonne-marche de l'équipe de hockey junior B, les Braves, champions provinciaux la saison dernière.

En marge des élections de novembre, le présent conseil a même mis au point une redistribution des quartiers en fonction des sercteurs résidentiels du Christ-Roi et de Comeauville.

M. Gendront espère que la prochaine administration, sans copier la sienne, prendra tous les moyens nécessaires pour s'assurer d'une efficacité maximale. «Il en reste beaucoup à faire», de dire M. Gendron.

A Mont-Laurier

Un deuxième hebdo fait son apparition

par Michel Merleau

MONT-LAURIER — La région de Mont-Laurier connaît depuis la semaine dernière un deuxième journal hebdomadaire qui porte le nom de: «Le Nouveau journal des Hautes-Laurentides».

Ce journal s'implante dans une région où un seul groupe exerce un monopole de l'information à travers le poste de radio CKML et l'hebdomadaire L'Echo de La Lièvre. Depuis 1972, «Le Nouveau journal des Hautes-Laurentides» est la troisième initiative déployée dans le but de faire compétition au groupe qui contrôle CKML-L'Echo mais, les deux autres n'ont duré que quelques mois. En 1972, Nord-Hebdo, un journal communautaire fortement identifié à Pierre Vallières, a d'abord été formé, puis est apparu en kiosque l'hebdomadaire Progrès-Laurentides.

Au sujet de ces quelques expériences passées, on peut lire dans le texte d'introduction du Nouveau journal: «Et si plusieurs songent qu'il en sera de même dans le cas qui nous occupe, nous avons pourtant la conviction qu'une réussite est possible».

La direction du Nouveau journal se réfère à d'autres villes de la même dimension que Mont-Laurier, dont Maniwaki et St-Jovite, où deux journaux hebdomadaires réussissent à vivre. On fait également état d'une certaine insatisfaction de la population et de plusieurs organismes quant à la diffusion de l'information dans la région. Deux des principaux artisans du Nouveau journal, Gilles Richard et Pierre Borduas, sont deux anciens journalistes de l'Echo de la Lièvre, Borduas y ayant occupé le poste de rédacteur en chef.

Pour démarrer, les initiateurs du Nouveau journal, dont le président est M. André Ducharme, un employé du CLSC de Mont-Laurier, ont bénéficié d'un octroi de $20,000, dans le cadre du programme de création d'emplois communautaires administré par la Conférence administrative régionale de l'Outaouais. La direction écrit au sujet de cet octroi: «Si cela constitue un atout majeur en fonction du démarrage, la viabilité, elle, ne sera assurée que par la collaboration constante de tous et plus particulièrement des annonceurs».

Quant à l'orientation du nouveau journal, la direction la définit comme suit: «Le Nouveau Journal en regard au contenu ne sera, il va de soi, ni un journal de combat, ni un journal se voulant le défenseur d'une idéologie. Il visera essentiellement à couvrir l'actualité régionale en insistant sur le reportage.» On voudrait y débattre les questions d'ordre public de façon loyale et ouverte.

Incendie à Aylmer

AYLMER — Un propriétaire d'Aylmer aura connue une surprise désagréable, hier soir, en rentrant chez lui, à la fin du long congé de la Fête du travail.

Un incendie, qui a été repéré vers 6 h 40, dimanche matin, a lourdement endommagé sa résidence, située au 251 du chemin Eardley.

Selon un porte-parole du service des incendies d'Aylmer, la maison de M. Royal Dagenais aurait subi des dommages d'environ $30,000.

Les pompiers ne connaissent toujours pas la cause exacte du feu, mais on sait que l'incendie a pris naissance au sous-sol de la maison.

La famille Dagenais loge maintenant dans la roulotte qui leur a servi de domicile pendant leur voyage de fin de semaine.

L'incendie a été repéré en premier lieu par les policiers d'Aylmer qui faisaient leur ronde habituelle. On n'a trouvé personne à l'intérieur de la maison.

Des circuits du cyclo-tourisme dans l'Outaouais

HULL — La Fédération québécoise de cyclotourisme, organisme voué à la promotion de la bicyclette comme moyen de transport social, vient de publier à l'intention des adptes de ce sport 24 circuits cyclo-touristiques différents, couvrant l'ensemble du Québec.

Ces circuits, précise la Fédération dans un communiqué remis à la presse, s'inscrivent à l'intérieur d'une opération qu'elle a lancée et dont l'objectif ultime est de doter le Québec d'un véritable Guide québécois du cyclotourisme.

Préparés par les membres eux-mêmes de la Fédération, dont le siège social est situé à Montréal, les circuits englobent notamment la région de l'Outaouais. Réalisé avec peu de moyens financiers, ce premier livret de circuits cyclo-touristiques se veut un prototype, qui, espère la Fédération, incitera le ministère québécois du Tourisme à poursuivre le travail entrepris.

Selon le président de la Fédération, M. Guy Rouleau, les 24 circuits délimités jusqu'à présent ne représentent qu'une partie infime des circuits possibles qui s'offriraient aux touristes à deux roues. Il réclame notamment du gouvernement québécois une politique globale de la bicyclette, tant à but récréatif qu'à but utilitaire, afin de répondre à la demande sans cesse croissante des partisans de ce mode de transport.

Le guide préparé par la Fédération est disponible dans la région auprès de l'agence de voyage Tourbec, située au CEGEP de l'Outaouais, ainsi que des marchands de bicyclettes de la région.

A Buckingham

Le conseiller Desjardins est décédé dimanche

BUCKINGHAM — Un conseiller municipal de Buckingham, M. Rémi Desjardins, est décédé, dimanche, 3 septembre, à l'âge de 57 ans, après une courte maladie.

A l'emploi de la compagnie ERCO Industries, de Buckingham, M. Desjardins avait été élu au Conseil municipal en novembre 1975. En plus de siéger sur plusieurs commissions, le conseiller Desjardins était président du comité des loisirs du Grand Buckingham.

Membre actif des Chevaliers de Colomb du conseil 2056 de Buckingham, il occupa les postes de Grand Chevalier, de 1965 à 1972, puis de député de district de 1972 à 1975.

Marié à Anita Mongeon, le conseiller Desjardins laisse dans le deuil, outre son épouse, cinq enfants. Ses funérailles ont eu lieu à deux heures, cet après-midi, en l'église St-Grégoire de Buckingham. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial.

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

PICHARD, LAFLAMME & POTVIN
COMPTABLES AGRÉÉS
739, boul. St-Joseph, Hull 776-3119

FORTIER HAWEY & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean S. Picard, c.a. — J. Hector Laflamme, c.a. — David R. Senecal, c.a. — Pierre Fortier, c.a.
490, boul. St-Joseph, Hull 770-9300

CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
OTTAWA, ONTARIO — 97, av. Beechwood — K1M 1L7 — 741-2400
HULL, QUÉBEC — 749, boul. St-Joseph — J8V 4B7 — 770-9833
BUCKINGHAM, QUÉBEC — 585, rue James — J8I 2R7 — 986-6422

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251, rue Laramée, Hull 771-5895

Parent & Préfontaine
Comptables agréés/Chartered Accountants
Marcel O. Parent, c.a. — Yves Préfontaine, c.a.
689, boulevard St-Joseph, suite 101, Hull, Québec. J8Y 4B4
Tél. (819) 770-0800

SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS
antérieurement
LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Paul Latendresse, C.A., Gilles Denis, C.A., Jean-Claude Lafontaine, C.A.
333 River rd. #1750 Ottawa 741-6250
OTTAWA, MONTRÉAL, QUÉBEC, SHERBROOKE, TROIS-RIVIÈRES, RIMOUSKI, SEPT-ILES, COATICOOK, MATANE

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
regroupant dans l'Outaouais
SÉGUIN, PRÉFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS
233, rue Gilmour, pièce 601, Ottawa, Ontario K2P 0P2
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec, J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1
Bureaux à Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull, Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges, Lac Etchemin, Baie-Comeau
Cabinets affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval, Saint-Félicien, La Malbaie

LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGRÉÉS
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. — Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. — Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. — Louise Brûlé, C.A.
Gladys Guérin, C.A.
OTTAWA, 299, rue WAVERLEY 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511
ST.JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.-B.), QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA-HULL, TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

J. ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGRÉÉ
80, Argyle, pièce 101, Ottawa K2P 1B5 (613) 233-9353

JAMES GAUTHIER C.A.
COMPTABLE AGREE
Route 148, Papineauville J0V 1R0 (819) 427-6766

Vous avez besoin D'ASSURANCE?

Jacques Dussault — Pierre Dussault
Consultez
ASSURANCES DUSSAULT
771-8361
31, rue Laval — HULL

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement route 8
568-3113
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull 771-3281
Papineauville, P.Q. 427-6264
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent, Ottawa-Est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane, Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245
Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir. Le magasin ch. Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir. Le magasin ch. Merivale angle McFarland est fermé les deux soirs.

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273

BUREAUX A LOUER
Site commercial
240, boul. St-Joseph, Hull
771-6271

maurice duncan. opticien d'ordonnances
LENTILLES CORNÉENNES
SOUPLES RIGIDES
771-2415
210 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, QUE. J8Y 3X4

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

PORTE-DOCUMENT Samsonite
Série Classic 100

CAPACITE DE 2'' Rég. $64.00 SPECIAL 45.95 CH.
CAPACITE DE 3'' Rég. $67.00 SPECIAL 48.95 CH.
CAPACITE DE 5'' Rég. $73.00 SPECIAL 54.95 CH.
Disponibles dans des teintes de caramel, noir impérial.
LIBRAIRIE MONTPETIT LTEE
50, ADRIEN-ROBERT, HULL
771-3235

Les souliers Savage dans lesquels les pieds d'enfants se sentent chez eux, sont chez nous.

19.95
17.95
18.95
LARGEUR C.D. — BRUN
8½ à 12 — 12½ à 4
Plusieurs autres modèles
A PARTIR DE 13.95 à 19.95
Les enfants aiment leurs souliers Savage parce qu'ils sont confortables en plus d'être élégants. Les parents les aiment parce qu'ils sont pensés en fonction des pieds qui grandissent et parce qu'ils sont "Sanitized" pour assurer une protection hygiénique durable.
Alors si vous voulez des souliers d'enfants bien ajustés, par des experts qui s'y connaissent, et des pieds d'enfants qui se sentent chez eux, venez chez nous. savage
Faites partir vos enfants du bon pied.
Laurent Pelchat & FILS LTÉE.
4 MAGASINS
•151 PLAZA, RUE PRINCIPALE
•LES GALERIES D'AYLMER
•PLAZA GATINEAU
•PLAZA FLEUR DE LYS

l'actualité québécoise

• *L'option «souveraineté-association demeure une inconnue*

«Il est temps de tirer les choses au clair»

— Pierre Renaud

QUEBEC (PC) — Au moment où le Parti québecois prépare sa stratégie référendaire, une certaine nervosité règne au sein du parti quant à une définition précise de la formule souveraineté-association.

"Nul ne sait comment nous allons procéder" déclare M. Pierre Renaud qui, en sa qualité de président du conseil exécutif, administre les affaires courantes du parti, laissant au président René Lévesque la lattitude de remplir ses fonctions de premier ministre du Québec.

"Et, pour cause, ajoute-t-il. Nous n'avons pas pris de décision."

Selon M. Renaud, les organisateurs chargés de la préparation du référendum sur les rapports futurs du Québec avec le Canada, en sont à se demander ce que le parti va bien pouvoir offrir aux électeurs québecois.

"Ce n'est pas une crise, c'est un malaise" dit-il pour définir le climat actuel, ajoutant que "il est temps de tirer les choses au clair".

De plus, certains membres du parti ont l'impression - que M. Renaud ne partage pas - que le fédéralisme tiendra le haut du pavé au cours de la campagne, tandis que d'autres craignent que le gouvernement n'adopte une ligne équivoque.

Dans son programme, le Parti québecois s'est donné pour objectif la souveraineté politique du Québec, assortie d'une association économique avec le reste du Canada. Cependant, les détails de cette option n'ont jamais été énoncés.

Pas de date

La date non plus n'a pas été fixée, M. Lévesque ayant simplement promis que le référendum aurait lieu au cours de son mandat actuel, qui expire en novembre 1981. Il a également dit que le parti définirait la souveraineté-association après les élections fédérales. Or, M. Trudeau a jusqu'en juillet prochain pour en fixer la date.

En refusant de divulguer le contenu qu'il entend donner à l'option souveraineté-association, M. Lévesque voudrait empêcher que M. Trudeau ne fasse du thème de l'unité nationale son cheval de bataille lors de la campagne électorale. En d'autres termes, le P.Q. ne voudrait à aucun prix que les libéraux fédéraux remportent la victoire à ses dépens.

En effet, une définition de la souveraineté-association fournirait à M. Trudeau un objectif lui permettant, du même coup, d'escamoter le débat sur la situation économique.

D'autre part, la présence de M. Claude Morin au sein du gouvernement québecois, n'est pas faite pour atténuer les craintes que l'on éprouve dans certains milieux péquistes de voir le gouvernement Lévesque renoncer à l'idée d'un Québec indépendant et solliciter un mandat pour renégocier le fédéralisme.

Il y a lieu de rappeler que c'est M. Morin, ministre des Affaires intergouvernementales, qui est à l'origine de l'idée de référendum que le parti avait adoptée dans son programme politique en 1974.

C'est à cette tactique que l'on attribue la victoire du P.Q. aux élections provinciales de 1976. En effet, les électeurs qui refusaient l'indépendance, mais qui en avaient assez du gouvernement Bourassa, avaient voté pour le PQ, se réservant de se prononcer contre l'indépendance lors du référendum.

Certains péquistes craignent donc que le moment du référendum venu, M. Morin ne tienne compte des sondages qui indiquent une tendance plus nette pour un fédéralisme renouvelé que pour la souveraineté-association.

Le Chronicle-Herald de Halifax, qui interviewait récemment M. Morin, lui avait fait dire qu'il suggérait un parlement commun entre un Québec indépendant et le Canada.

Pour ceux des péquistes qui se méfient de Morin, il n'en fallait pas davantage pour leur confirmer que ce dernier se préparait à leur servir une nouvelle forme de fédéralisme.

Craintes redoublées

Ces craintes ont redoublé quand, le mois dernier, MM. Lévesque et Morin, qui assistaient à Regina à la conférence annuelle des premiers ministres, se sont mis en frais de ne pas effaroucher leurs homologues des autres provinces.

Le Québec avait été alors jusqu'à voter avec les autres provinces une motion prenant la défense de la monarchie face aux réformes constitutionnelles soumises par M. Trudeau.

A l'issue d'une réunion extraordinaire du conseil des ministres tenue il y a un mois à Montebello, M. Lévesque avait jugé bon de déclarer que lui et ses ministres avaient réaffirmé leur foi dans la souveraineté-association.

Dans un article publié la semaine dernière dans La Presse, Lysianne Gagnon affirmait que les membres du Parti qui craignaient que le gouvernement n'envisage une version édulcorée de la souveraineté-association, allaient demander une réunion extraordinaire au cours de laquelle ils comptaient rappeler poliment à l'ordre M. Claude Morin.

En réponse, M. Morin avait nié toute intention d'escamotage, soulignant que le gouvernement s'en tenait au programme du parti.

Il a également nié avoir suggéré un parlement commun dans l'interview accordée au Chronicle Herald de Halifax, précisant qu'il avait dit alors qu'un Québec indépendant pourrait envisager d'avoir des institutions communes avec le Canada, d'où le journaliste avait déduit l'idée d'un parlement commun.

En fait, a déclaré le ministre, il parlait plutôt de questions administratives.

La réunion de Rouyn

Selon Lysiane Gagnon, un comité du parti chargé de préparer le prochain congrès du PQ demanderait une réunion extraordinaire pour le 18 novembre à l'occasion de la réunion ordinaire du conseil national prévue pour la fin de ce mois à Rouyn.

La constitution du parti établit que le conseil national - composé de délégués des 110 circonscriptions du Québec, ainsi que de l'exécutif et des députés péquistes qui n'ont pas droit de vote - régit le parti entre les congrès.

De son côté, M. Gilbert Paquette, député de Rosemont et membre du comité du congrès, affirme que la réunion extraordinaire demandée n'a pas pour but de rappeler M. Morin à l'ordre.

Par contre, le comité veut réunir le conseil national afin d'établir les lignes directrices de la souveraineté-association à l'intention des membres.

Ce document, a ajouté M. Paquette, devrait servir de guide aux réunions des comités de circonscriptions prévues pour les mois de décembre et janvier, au cours desquelles seront élus les délégués au congrès qui aura lieu en mai à Québec.

Au cours de ce congrès, il appartiendra au parti, a dit M. Paquette, de définir la souveraineté-association.

Cependant, le gouvernement ne sera pas plus lié par cette définition qu'il ne l'est par le reste du programme du parti. De sorte que le gouvernement aura le loisir de modifier cette définition, sans pour autant pouvoir complètement ignorer la volonté de la base.

Sondages-dilemme

Selon les sondages, l'option souveraineté-association marque le pas au sein de l'opinion publique québecoise. Par contre, les membres du PQ rappellent que l'indépendance constitue la raison d'être du parti.

M. Morin, à l'instar d'autres stratèges du parti, réalise que le P.Q. risque de perdre le référendum s'il offre un choix précis entre l'indépendance et le fédéralisme.

Or, tout en affirmant qu'ils s'en tiennent à l'option souveraineté-association, MM. Lévesque et Morin cherchent à remporter le référendum.

Interrogé sur les résultats d'un sondage qui indiquait une défaite de la thèse souveraineté-association au référendum, M. Lévesque avait répondu : "Vous n'avez pas encore vu la question".

En 1974, le PQ, qui un an plus tôt avait subi une défaite cuisante devant Bourassa, avait repris de la vigueur grâce à la tactique dilatoire du référendum suggérée par M. Morin et intégrée au programme du parti.

M. Morin réussira-t-il cette fois à suggérer une étape intermédiaire sur la voie de l'indépendance qui, tout en conservant la souveraineté-association comme objectif ultime, en retarderait l'application ?

Le gouvernement péquiste préfère attendre les résultats des élections fédérales avant de se prononcer. Ces résultats, a dit M. Pierre Renaud, auront des répercussions importantes sur la stratégie du PQ.

Pour M. Normand Girard, chroniqueur politique du Journal de Québec, les membres du PQ n'ont pas à s'inquiéter. Les dirigeants du parti sauront les rassurer.

Ils passent leur temps à rassurer depuis la création du parti, ajoute M. Girard. Ils rassurent les Anglais, ils rassurent les Français, ils rassurent les Québecois, ils rassurent les libéraux, ils rassurent l'Union nationale et ils se rassurent eux-mêmes.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS AUX ELECTEURS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE HULL

JE donne avis aux électeurs de la Ville de Hull que la présentation des candidats pour les charges de maire et de conseiller pour ladite Ville, aura lieu en la salle du Conseil au Poste de Police, 290, boulevard St-Joseph, dans la Ville de Hull, le 29e jour du mois d'octobre en 1978 entre midi (12h00) et deux heures de l'après-midi (2h00 p.m.) et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert le 5e jour du mois de novembre dans l'année 1978 depuis neuf heures du matin (9h00 a.m.) jusqu'à sept heures de l'après-midi (7h00 p.m.) dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé André J. Burns, greffier adjoint, 12, Place de Bretagne, Hull, Québec, mon secrétaire d'élection.

DONNE SOUS MON SEING A HULL
ce 5e jour de septembre 1978.

Le Président d'élection,
ROBERT LeSAGE, o.m.a.

EMMAÜS

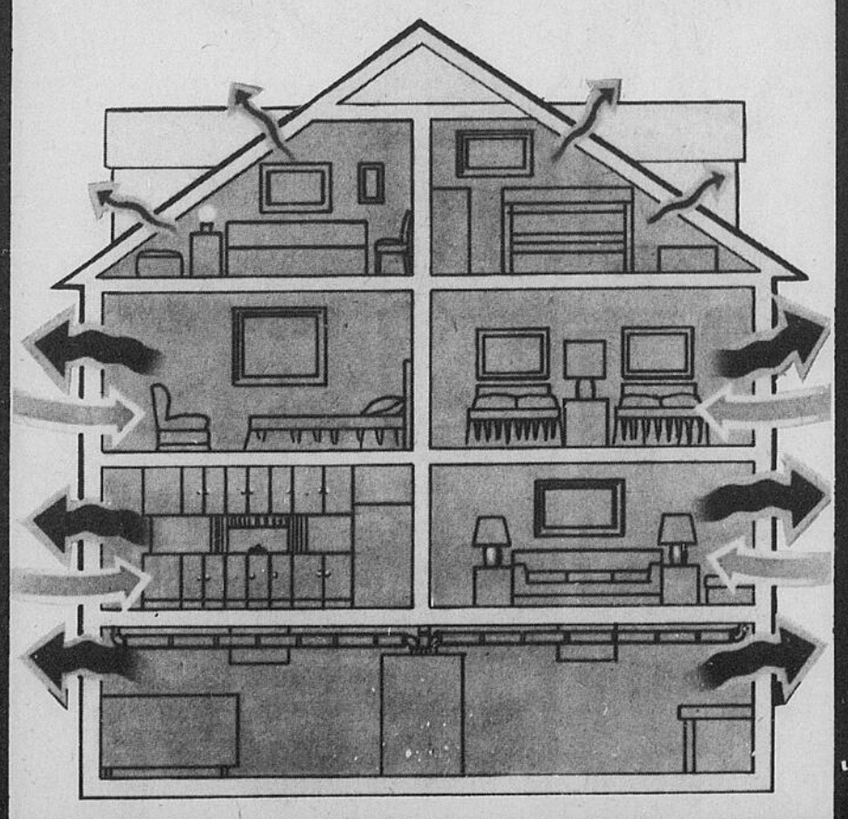
Tout en faisant votre menage du printemps, si vous voulez vous defaire des choses qui ne vous servent plus

APPELEZ-NOUS
771-5309 — 771-4566

Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles menagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunes.

MERCI A TOUS
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy — HULL

VOTRE HABITATION: VOUS CHAUFFEZ L'EXTERIEUR?



GRACE A **RAPCO FOAM**, COMBATTEZ
LA PERTE D'ENERGIE ET ECONOMISEZ
JUSQU'A 50% EN COMBUSTIBLE

LES INSTALLEURS RAPCO
ISOLATION A HAUTE EFFICACITE

CONTACTEZ
ISOLEC OUTAOUAIS INC.
ESTIMATION GRATUITE
777-7474

Location de terrains de villégiature résidentielle sur les terres publiques au Québec.

Dans le cadre de sa nouvelle politique d'accessibilité aux terres publiques, le ministère des Terres et Forêts offre à la population du Québec la possibilité de louer des terrains à des fins de villégiature résidentielle. Ces terrains boisés et sans service public ont une superficie moyenne de 0,3716 hectare (40,000 pieds carrés). La plupart des terrains offerts sont situés dans des développements en profondeur, c'est-à-dire en retrait de la rive du lac.

Les différents développements de villégiature résidentielle se situent, pour la plupart, près des lacs. Voici la liste complète des développements de villégiature qu'offre le ministère des Terres et Forêts pour l'année 1978:

RÉGIONS ADMINISTRATIVES

Bas St-Laurent–Gaspésie:
Lac de l'Est, canton de Chapais, comté de Kamouraska: 16 terrains

Saguenay–Lac-St-Jean:
Lac Harvey, canton de Harvey, comté de Chicoutimi: 25 terrains.
Lac Kénogami, cantons de Jonquière et Kénogami, comté de Chicoutimi: 45 terrains.

Québec:
Lac Carillon, canton de Montauban, comté de Portneuf: 30 terrains.

Cantons de l'Est:
Dans le village de St-Mathias de Bonneterre, canton d'Auckland, comté de Mégantic-Compton: 10 terrains.

Montréal:
Lac Ouareau, canton de Lussier, comté de Joliette-Montcalm: 75 terrains.
Lac Taureau, canton de Masson, comté de Berthier: 75 terrains.

Outaouais:
Lac Major, canton de Major, comté de Labelle: 8 terrains.
Lac Vert, canton de Bryson, comté de Pontiac: 9 terrains (accessibles par voie d'eau: environ 2km).

Côte-Nord:
Lac Lachasse, canton de Frankelin, comté de Saguenay: 52 terrains.
Rivière Pigou, canton de Rochemonteix, comté de Duplessis: 23 terrains.
Fleuve St-Laurent: Rang A, canton de Grenier, comté de Duplessis: 8 terrains.
Fleuve St-Laurent: Rang A et B, canton de Royer, comté de Duplessis: 14 terrains.

PRINCIPALES CONDITIONS DE LOCATION

- Bail d'une durée de 30 ans, renouvelable.
- Un loyer annuel variant entre $66 et $150 avec une révision tous les 5 ans.
- Obligations durant les deux premières années:
  1—Améliorer le terrain pour un montant minimum de $500.
  2—Construire un chalet d'une valeur minimale de $6,000.
- Le locataire devra débourser les frais d'arpentage ($280) du terrain et les frais de réception et d'enregistrement du bail à la signature de ce dernier.
- La préférence sera accordée aux personnes résidant au Québec.
- Le locataire sera soumis aux lois et règlements fédéraux, provinciaux et municipaux et ce, dans tous les domaines.

FORMULAIRE À REMPLIR

Pour être éligibles à l'obtention d'un terrain, les personnes intéressées doivent remplir un formulaire d'inscription. Ce formulaire est disponible, sur demande, dans tous les bureaux du ministère des Terres et Forêts. Pour obtenir l'adresse ou le numéro de téléphone de ces bureaux, veuillez consulter le répertoire téléphonique.

La date limite de l'inscription: 29 septembre 1978. Une seule inscription est permise. Le tirage électronique sera effectué le 12 octobre 1978.

Gouvernement du Québec
Ministère des Terres et Forêts

Revenus supérieurs à l'an dernier — 3,900,000 visiteurs

Terre des Hommes clôture sa saison 78 avec un déficit d'environ $7 millions

MONTREAL (PC) —Terre des Hommes, qui a clôturé hier sa saison 1978, a enregistré des revenus de quelque $800,000 supérieurs à ceux qui avaient été prévus initialement. Le déficit de l'entreprise reste important toutefois, soit près de $7 millions.

Tandis que la Maison du Québec, le pavillon de loin le plus populaire de l'exposition, accueillait hier son 500,000e visiteur de la saison, un spectacle de musique et de danse africaines ponctuait la fin de la douzième saison estivale de Terre des Hommes.

Selon un bilan préliminaire, le parc aurait enregistré à peu près le même nombre d'entrées que l'été dernier, soit quelque 3,900,000 visiteurs. Les revenus auront cependant augmenté de 30 p.c. par rapport à ceux de l'an dernier.

En 1977, Terre des Hommes récoltait des revenus de $5,710,700. L'automne dernier, l'Association montréalaise d'action récréative et culturelle (AMARC), l'organisme auquel la ville de Montréal a confié la responsabilité d'administrer Terre des Hommes et ses activités, avait prévu pour la saison estivale 1978 des revenus de l'ordre de $6,3 millions. Or, il appert maintenant qu'ils dépasseront légèrement $7 millions. Aussi, les dirigeants de l'AMARC se montrent-ils fort satisfaits de cette "excellente saison" dont les revenus dépassent même ceux de l'été 1976, année des Jeux Olympiques.

Le directeur général adjoint de l'AMARC, M. André-Luc Fragano, fait appel à une multitude de facteurs fort divers pour expliquer l'augmentation des revenus enregistrés cette année. Le facteur le plus important, note-t-il, est assurément le fait qu'on soit revenu au système du visa d'entrée qui donne accès à tous les pavillons. En 1977, le régime du "billet universel", qui permettait de pénétrer tant sur le site des pavillons que sur le terrain de La Ronde, n'avait guère produit les fruits escomptés. Il paraît acquis qu'on maintiendra, à l'avenir, le système adopté cet été, qui aménage des droits d'entrée séparés pour les deux groupes d'activités.

Autre facteur important, semble-t-il, de la croissance des revenus, l'exploitation des parcs de stationnement et des concessions. Espaces pour quelques centaines de voitures de plus. Et l'on a déjà décidé d'aménager encore 1,000 places supplémentaires pour l'an prochain. Quant aux concessionnaires, la direction de l'AMARC a réussi à négocier des prix de location plus élevés cette année et l'augmentation significative du nombre de restaurants aura été un atout important.

Comme en 1977, La Ronde a été ouverte au public durant les week-ends à compter du 6 mai, avant d'être accessible tous les jours depuis le 21 juin jusqu'au 4 septembre. Près de 400,000 visiteurs sont venus s'amuser dans les jeux et manèges durant ces sept fins de semaines de pré-saison. L'AMARC compte bien reprendre l'expérience l'an prochain.

Aumônier à Orsainville

Mgr Lavoie congédié

QUEBEC (PC) — Mgr Raymond Lavoie affirme qu'il a été démis de ses fonctions d'aumônier du Centre de détention d'Orsainville et de la prison des femmes de Québec—Maison Gomin.

Dans un communiqué publié en fin de semaine, l'ex-curé de Saint-Roch a révélé qu'un fonctionnaire du ministère de la Justice l'avait prévenu, vendredi dernier, qu'il n'était plus à l'emploi de ce ministère comme aumônier des deux prisons de Québec.

Selon lui, cette décision survient après qu'il eut demandé que l'on revise ses fonctions pour lui confier un rôle "d'ombusman local".

Soulignant qu'il lui était devenu impossible, en conscience, d'exercer le rôle d'aumônier selon la formule traditionnelle, Mgr Lavoie a révélé qu'il avait demandé que l'on redéfinisse ses fonctions en lui confiant un pouvoir d'enquête et de recommandation.

L'ex-curé de Saint-Roch avait lui-même demandé à être relevé temporairement de ses fonctions il y a deux semaines, en attendant la tenue de l'enquête du coroner sur la mort d'un prévenu de 18 ans, trouvé pendu dans une cellule du quartier général de la police municipale, à Québec.

Prononçant l'homélie aux funérailles du jeune homme, il avait dénoncé la brutalité qui, selon lui, est devenue une pratique habituelle au sein des corps policiers.

Mgr Lavoie a d'autre part annoncé qu'il en avait appelé de son congédiement auprès du ministère de la Justice et de l'archevêché de Québec.

Il a précisé qu'il appartenait à son évêque de définir ses fonctions, puisque l'aumônier est le représentant de l'Eglise et non pas de l'Etat.

Pâtes et papiers

Une protection adéquate des emplois devra être assurée — L.H. Lorrain

QUEBEC Qué., — L'assistance financière considérable que le gouvernement provincial propose de fournir à l'industrie des pâtes et papiers du Québec devrait susciter des investissements supérieurs de la part des fabricants eux-mêmes et l'on devra prendre toutes les précautions afin de protéger les emplois des travailleurs touchés par les projets de modernisation, a déclaré hier M. L.H. Lorrain, président national du Syndicat canadien des travailleurs du papier, dans son allocution de la Fête du travail.

C'est la première déclaration publique d'un représentant syndical depuis l'annonce récente par le gouvernement du Québec d'un programme d'assistance aux fabricants de pâtes et papiers du Québec de l'ordre de $400 millions. Le président du SCTP — qui compte 19,500 membres au Québec — a souligné que le syndicat ne ferait pas obstacle aux projets de modernisation et que l'on ne chercherait pas à retarder le progrès qui assurera une plus grande stabilité à l'industrie.

«Mais à titre du principal syndicat de l'industrie des pâtes et papiers au Québec, nous avons une responsabilité toute spéciale de voir à ce que dans la mise en oeuvre de ce programme, on assure une protection adéquate aux intérêts des travailleurs de l'industrie», a ajouté M. Lorrrain dans son allocution devant les membres de deux sections locales du SCTP de la ville de Québec qui célébraient leur cinquantième anniversaire.

'Ça c'est du Triple Crown'.

Triple Crown. Le whisky léger des fins buveurs.

Pensez goût

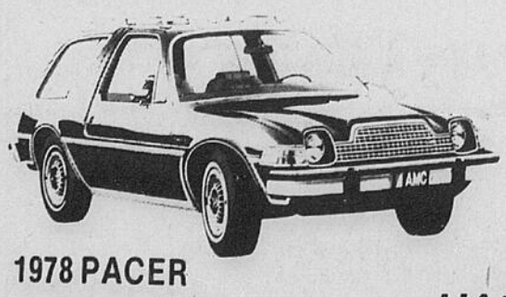
Vantage, à la fois très savoureuse et moins forte. Difficile à croire? Essayez-la!

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. "Goudron" 11 mg, nicotine 0.8 mg.

3 BONNES RAISONS D'ACHETER MAINTENANT UNE AMC 1978

1 Evitez l'augmentation des prix de 1979
2 Evitez l'augmentation de la taxe de vente à l'automne
3 Nos 1978 se vendent vite.

1978 GREMLIN


1978 PACER

1978 CONCORD

Hâtez-vous
PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI . . .

NOS '79 SONT EN ROUTE

TOURING CARS OF VANIER LTD.
218, CH. MONTREAL
VANIER, ONT.

TRES BEAU CHOIX DE MODELES '78

741-5511 741-5511

La vente des jours à bat son plein chez Dominion

$1

GATEAU "SNACKIN"
DIVERSES SORTES
BETTY CROCKER

2/$1
PQTS 14 OZ

NOTRE PRIX REG. 92¢ CH.
EPARGNEZ 84¢ sur 2 pqts

POIS HONEY POD
STOKELY, MAIS EN CREME CANADA DE FANTAISIE, OU MAIS EN GRAINS ENTIERS

3/$1
BOITES 14 OZ

NOTRE PRIX REG. 45¢ CH.
EPARGNEZ 35¢ SUR 3 BOITES

TOMATES AYLMER
CANADA DE CHOIX

2/$1
BOITES 28 OZ LIQ.

NOTRE PRIX REG. 65¢ CH.
EPARGNEZ 30¢ SUR 2 BOITES

VINAIGRE HEINZ
BLANC, PUR

100
CONT. 128 OZ LIQ.

NOTRE PRIX REG. 1.26
EPARGNEZ 26¢

FARINE ENRICHIE
ROBIN HOOD
TAMISEE, TOUT USAGE

100
SAC 2.4 KG

NOTRE PRIX REG. 1.16
EPARGNEZ 16¢

BOEUF SALE
CUIT HEREFORD

100
BOITE 12 OZ

NOTRE PRIX REG. 1.24
EPARGNEZ 24¢

TABLETTES "CRUNCHOLA"
DIVERSES SORTES

100
PQT 8 OZ

NOTRE PRIX REG. 1.19
EPARGNEZ 19¢

CAFE
RICHMELLO
EN GRAINS ENTIERS

300
SAC 1 LB

NOTRE PRIX REG. 3.29
EPARGNEZ 29¢

MARGARINE
BLUE BONNET
COLOREE

200
PQT 3 LB

NOTRE PRIX REG. 2.35
EPARGNEZ 35¢

DETERSIF MIR
LIQUIDE
EN PAQUET JUMELE

100
2 CONT. 750 ML

NOTRE PRIX REG. 1.24
EPARGNEZ 24¢

ESSUIE-TOUT ROYALE
DIVERSES COULEURS — 2 EPAISSEURS

100
PQT 2 ROULEAUX

NOTRE PRIX REG. 1.15
EPARGNEZ 15¢

EMBALLAGE REYNOLDS
EN ALUMINIUM — 12 POUCES

2/$1
ROULEAUX 25 PI.

NOTRE PRIX REG. 73¢
EPARGNEZ 46¢ SUR 2 ROUL.

Prix en vigueur du mardi, 4 sept. jusqu'au mardi, 12 sept. 1978

à Ottawa, Hull, Pointe-Gatineau, Cornwall, Brockville, Arnprior, Renfrew, Smiths Falls, Perth, Prescott et Morrisburg seulement.

Recherchez d'autres aubaines dans Le Droit de mercredi

Vous ménagez plus chez Dominion

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES. LES SUPERMARCHES DOMINION LIMITEE

MOTS CROISES

PROBLEME 4052

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	M	A	L	I	S	A	T	I	O	M
2	■	C	A	W	A	D	A	■	A	M	■	I
3	A	■	V	I	V	A	M	T	■	T	A	C
4	B	R	E	M	E	■	S	E	V	E	R	E
5	M	O	T	E	R	A	■	T	O	R	E	■
6	E	M	T	R	A	L	T	■	L	E	S	A
7	G	R	E	■	S	T	A	S	■	S	■	U
8	A	O	■	G	■	R	I	E	U	S	E	■
9	T	W	■	A	■	E	R	■	S	E	L	■
10	I	M	M	E	■	S	E	V	E	■	V	R
11	O	E	U	V	E	■	Z	E	R	O	■	E
12	M	■	S	E	N	S	■	R	■	M	E	Z

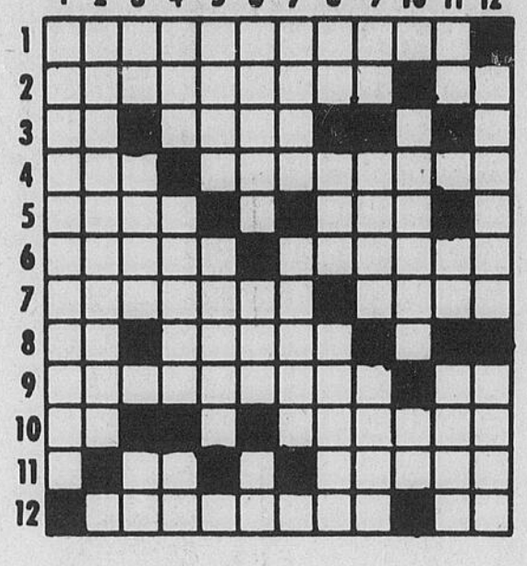
HORIZONTALEMENT

1–Rendre général.
2–Exhaussement. – Symb. chim.
3–Nég. – Ensemble.
4–Première femme. – Principes fondamentaux.
5–Gent. – Adresse.
6–Foyer de la cheminée (pl.). – Qui est sur son séant.
7–Farceur en général. – Touchés.
8–Deux. – Sagacité, finesse d'esprit (pl.).
9–Qui vient après le deuxième. – Conj.
10–Jumelles. – Femme séduisante.
11–Lac africain. – Petit trait.
12–Extrémité d'une route. – Tessons.

VERTICALEMENT

1–Le plus grand nombre (pl.).
2–Qui élève.
3–Venu au monde. – Non préparé. – Nég.
4–Prén. de femme. – Estonie. – Fleuve russe.
5–Espèce de chou-navet. – Arrêt d'un liquide organique tel le sang.
6–Gros singe. – En cet endroit-ci. – Article.
7–Femelle du chien de chasse. – Actions.
8–Fille d'Inachos. – Maison de campagne. – Maire de London.
9–Consonnes. – Relatif aux habitants de la Haute Ecosse. – Ville des Etats-Unis.
10–Intérieur et profont. – Terminaison de verbe.
11–Nom que les Egyptiens donnent au soleil. – Prince de Troie.
12–Unis et polis. – Principale partie du corps humain.

PROBLEME 4053

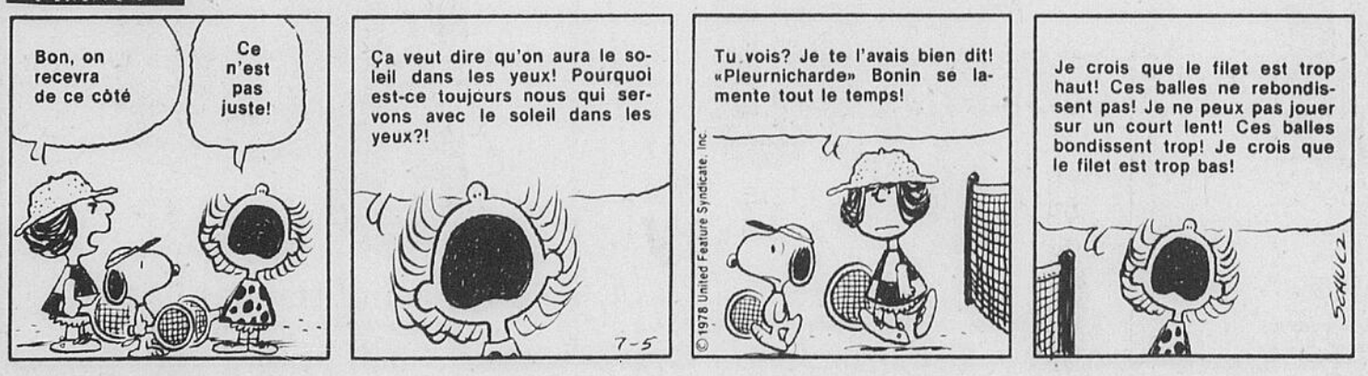


Réponse DEDUIRE

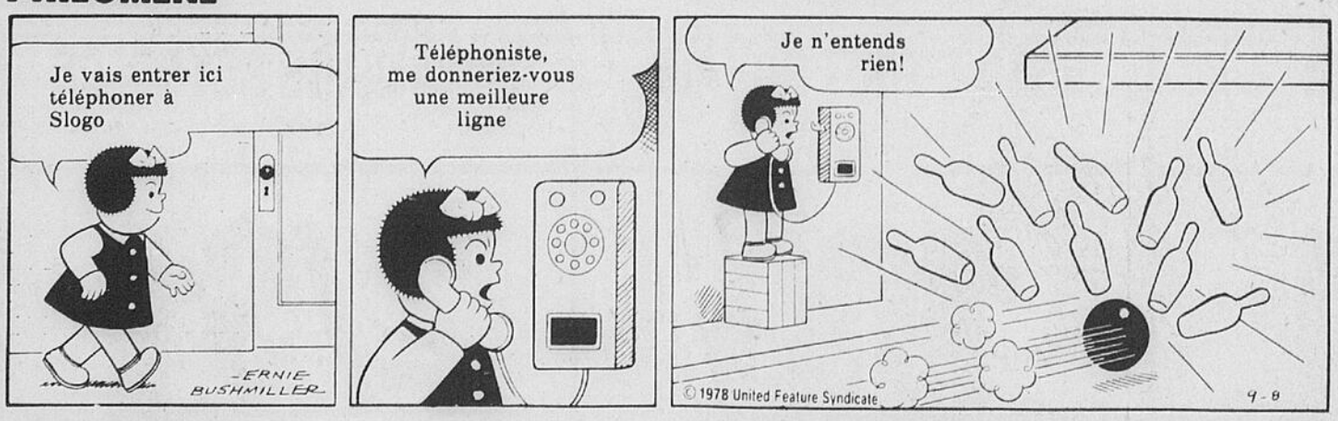
LE FANTOME

FERDINAND

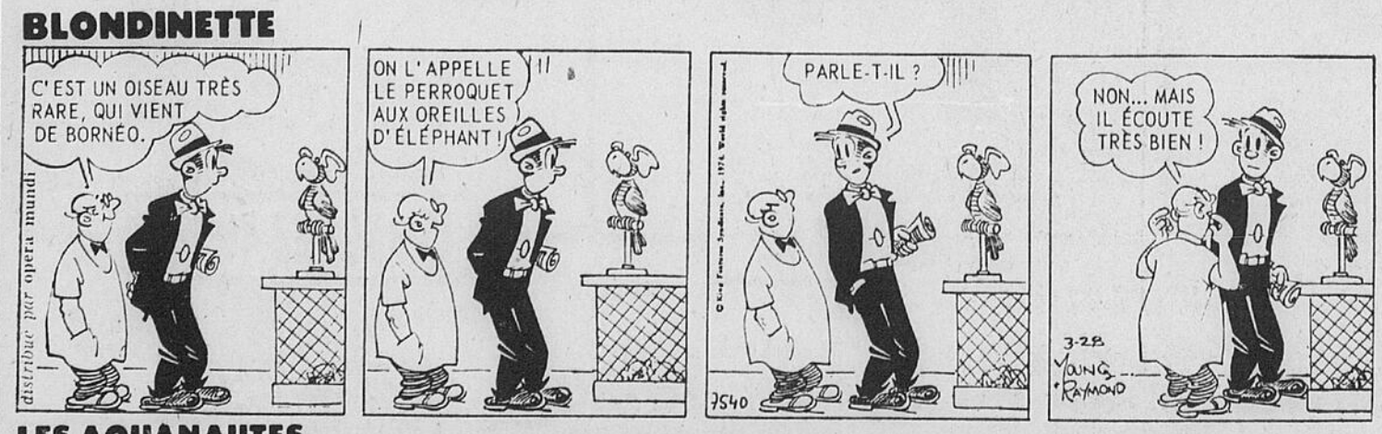
PEANUTS



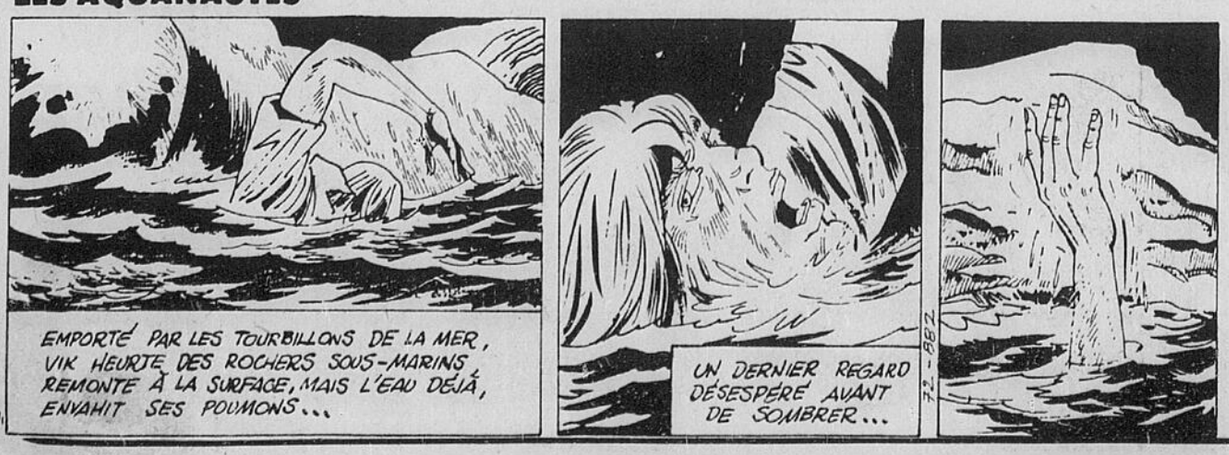
PHILOMENE



BLONDINETTE



LES AQUANAUTES



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mardi le 5 septembre 1978

LION (du 23 juillet au 23 août)

Si vous vous comportez avec sagesse et circonspection, vous pourrez terminer tous les travaux en retard. Une affaire en perte de vitesse pourrait reprendre vigueur, soyez prêts à assumer vos responsabilités.

SAGITAIRE (du 23 nov. au 21 déc.)

De nouvelles amitiés rentreront dans votre vie. Vous saurez vous montrer indulgents et serviables. Journée très favorable aux artistes: écrivains, peintres, musiciens. L'inspiration les visitera. Modifications très heureuses dans vos affaires.

BELIER (du 21 mars au 20 avril)

Dynamisme momentanément en baisse, mais votre ténacité et votre patience vous permettront cependant de mener vos entreprises vers une heureuse finalité. Au foyer, surveillez-vous afin de ménager la susceptibilité de vos familiers.

VIERGE (du 24 août au 22 sept.)

N'essayez pas d'imposer vos idées avec trop d'intransigeance évitez les discussions oiseuses et stériles. Ne prenez aucun risque financier, vous pourriez avoir à faire à des personnes douteuses. Manque de ressort sur le plan physique. Réagissez.

CAPRICORNE (du 22 déc. au 20 jan.)

N'essayez pas d'imposer vos idées, à tout prix; évitez les discussions elles ne feraient que vous conduire dans une impasse dont il vous serait difficile de sortir intact. Conflits dans le ciel conjugal. La gorge est sensible.

TAUREAU (du 21 avril au 20 mai)

Avec un peu de diplomatie vous pourriez réparer les dégâts que vous avez causés hier par votre langage un peu agressif. Les questions sentimentales sont bien influencées. Encouragez la bonne volonté des jeunes enfants.

BALANCE (du 23 sept. au 23 oct.)

C'est par l'intermédiaire de votre associé ou d'un parent par alliance qu'il vous sera possible de redresser une affaire assez sérieusement compromise. Si vous avez des problèmes avec des hommes de loi, c'est le moment de revoir.

VERSEAU (du 21 janv. au 19 fév.)

Ne prenez aucun risque financier avant d'avoir obtenu l'avis autorisé de personnes réellement compétentes. Une affaire de justice pourrait revenir avec beaucoup d'acuité. Une divergence de vue peut créer quelques petits malaises

GEMAUX (du 21 mai au 21 juin)

Les enfants seront terriblement indisciplinés; leur témérité risque fort d'être couronnée par un accident, le point sensible sera la tête. Pour certains, des rages de dents sont à prévoir; les autres feraient bien de rendre visite à leur dentiste.

SCORPION (du 24 oct. au 22 nov.)

Journée faste surtout pour les natifs du premier décan. Les idylles reposent sur une chaude considération réciproque et l'union peut être heureuse. Bon dynamisme. Mettez votre correspondance à jour et faites des projets.

POISSONS (du 20 fév. au 20 mars)

Vous avez une certaine tendance à laisser aller les choses et à vivre dans la réalisation problématique d'un projet que vous caressez depuis quelque temps. Vos caprices sont violents et vos entêtements invincibles.

CANCER (du 22 juin au 22 juillet)

Vous voyez grand et loin, mais ne faites cependant pas trop de châteaux en Espagne mûrissez longuement vos projets et veillez à ce que leur mise au point soit parfaite. Vous pourriez nourrir un sentiment très tendre pour une personne

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	D	E	C	T	H	E	M	E	T	A	T	S	N	O	C
2	P	H	A	R	E	L	E	V	U	O	N	E	R	O	O
3	S	F	R	A	I	S	E	L	E	D	O	M	N	L	M
4	E	R	T	P	R	O	P	R	E	D	I	S	A	I	M
5	S	A	E	M	U	S	E	R	I	A	T	O	N	G	I
6	I	I	S	E	T	R	E	S	T	A	A	L	T	A	S
7	T	S	I	R	O	P	S	T	M	C	R	I	I	R	E
8	T	R	O	M	P	E	R	M	A	T	E	T	S	C	R
9	O	I	S	E	M	A	E	D	R	I	D	U	S	H	A
10	S	E	V	A	C	N	E	I	S	O	O	D	E	I	T
11	T	U	O	T	T	M	O	N	T	N	M	E	M	E	I
12	R	E	I	F	I	N	A	L	E	S	I	T	E	E	O
13	O	O	S	E	E	C	N	A	S	S	I	A	N	M	N
14	N	O	I	S	E	D	U	T	I	P	R	U	T	R	R
15	E	E	F	N	O	I	T	A	C	I	F	I	C	A	P

Académie
actions
âmes
arme
attraction

Cartes
cave
commisération
constamment
constat

Etres

Fier
finale
frais

fraise

Mars
modèles
modération
mont

Naissance
nantissement
noise
notaires

Oisif
oligarchie

Pacification
phare

propre

Rempart
renouveler

Sirops
site
solitude
sottises

Thème
tout
trois
tromper
trône
turpitude

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

arts et spectacles

Ottawa 78

Le Grand prix au cinéaste Laquionie

par Marthe Lemery

OTTAWA — Le cinéaste français Jean-François Laquionie retournera chez lui prochainement avec, dans ses bagages, un atout fort précieux pour sa carrière: le Grand prix du Festival international du cinéma d'animation d'Ottawa.

Rendu public dimanche soir, lors du gala de clôture du Festival Ottawa 78, le choix des cinq membres du jury s'est arrêté sur le film fantaisiste «La traversée de l'Atlantique à la rame» produit par Laquionie durant l'année en cours.

D'une durée de 27 minutes, le film a remporté la palme sur les 95 autres mis en nomination dans six catégories différentes, et qui ont pu être visionnés durant les quatre jours du festival international.

D'une facture particulière, due principalement à la technique de découpage qu'affectionne l'artiste, et réalisée dans des teintes pastel et irisée, la «Traversée de l'Atlantique à la rame» semble avoir conquis d'emblée le panel, ce qui ne semblait pas nécessairement être le cas du grand public, à en juger par les quelques remous qui ont secoué la salle à l'annonce du grand gagnant.

Le choix populaire, quant à lui, accordait les honneurs princiers au film canadien Afterlife, réalisé par le cinéaste Ishu Patel pour le compte de l'Office national du film.

Les cinéastes américains, avec six prix sont ceux qui ont raflé le plus grand nombre de trophées. Kathy Rose a remporté le premier prix dans la catégorie des films de plus de trois minutes, avec Pencil Booklings; Sara Petty et George Griffin ont vu leurs films Furies et Viewmaster remporter respectivement le premier et deuxième prix dans la catégorie des films d'une durée de moins de trois minutes; l'annonce publicitaire «Underwater Kitty», réalisée par la firme Kurtz and Friends s'est classée deuxième dans la catégorie «Help, I'm Being Crushed to Death by a Black Rectangle » a permis à Carter Burwell de se classer deuxième dans la catégorie «premier film»; premier prix de la catégorie de films pour enfants avec son conte «Martin the Cobbler», mettant en vedette des personnes âgées de pâte à modeler.

Le Canada a nettement dominé dans la catégorie des films didactiques, alors que deux documentaires de l'ONF ont obtenu les deux prix attribués à ce genre. Le premier, un documentaire humoristique sur l'étiquette et le «savoir-faire à table», «Lady Fishbourne's Complete Guide to Better Table Manners», de Janet Perlman, a remporté la palme dans cette catégorie, tandis que son compatriote Sidney Goldsmith recevait le deuxième prix pour son documentaire Harness the Wind.

La seule autre Canadienne à remporter des honneurs lors de cette compétition fut Shelley McIntosh, une artiste établie à Vancouver, dont le film Labyrinth s'est classé premier dans la catégorie «premier film».

Les pays de l'Est, dont la réputation de «virtuoses de l'animation» n'est plus à faire, n'ont remporté qu'un seul des prix «officiels» attribués par le jury, avec toutefois plusieurs mentions spéciales du jury pour des «réalisations exceptionnelles dans le domaine de l'animation».

Comme tous le prévoyaient, le film Satiémania, déluge visuel du cinéaste yougoslave Zdenko Gasparovic alimenté à même la musique du compositeur Erik Satie a retenu l'attention du jury, se voyant décerner un deuxième prix dans la catégorie des films d'une durée excédant trois minutes.

Les cinéastes bulgares, qui offraient les oeuvres Fevruari, de Steyan Doukov, Postanovka et Hypoteza, de Henri Koulev, et Ratchitchka-Rakavitchka, de Ivan Vesselinov, ont obtenu collectivement une mention spéciale du jury pour l'excellence de leurs réalisations dans ce genre cinématographique.

Parrainée par l'Association internationale du film d'animation, le Festival Ottawa 78 a permis la projection de deux importantes rétrospectives, l'une sur l'oeuvre d'Otto Messmer qui créait, dans les années vingt, le personnage mondialement connu du chat Félix, et la seconde sur l'oeuvre de Segundo de Chomon, père du cinéma d'animation en Espagne, au début du siècle.

Les assises internationales du cinéma d'animation, qui se partagent entre les villes d'Annecy, en France, Zagreb, en Yougoslavie, et Ottawa, devraient se réouvrir dans la capitale canadienne en 1980.

Troisième fil qu'il réalise sur le thème de la mer, la «Traversée de l'Atlantique à la rame» a valu à son auteur, le cinéaste Jean-François Laquionie le Grand prix du Festival international du cinéma d'animation d'Ottawa. M. Laquionie reçoit son prix des mains de John Halas, président de l'Association internationale du film d'animation.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Miracle Mart

ERRATUM

Cahier publicitaire "rabais de la rentrée" dans le journal d'aujourd'hui

La livraison des patins Bauer, Lange et Delta (page 9) et du chandail rayé à 18.00 (page 6) a été retardée mais nous les recevrons vers la fin de la semaine.

Miracle Mart

ERRATUM

Cahier publicitaire "rabais de la rentrée" dans le journal d'aujourd'hui.

Page 1: le prix de vente des montres (Geet H) devrait se lire $20.96 Prix ord. $27.95

Page 1; les prix pour la collection des montres TIMEX devraient se lire: Notre prix ord. $16.95 à $69.95 Notre prix de vente $12.71 à $52.46

Page 2: le chandail "C" à $3.99 est offert dans les tailles 4 à 6X

Page 4: la blouse en polyester à 7.88 pour dames n'est pas disponible.

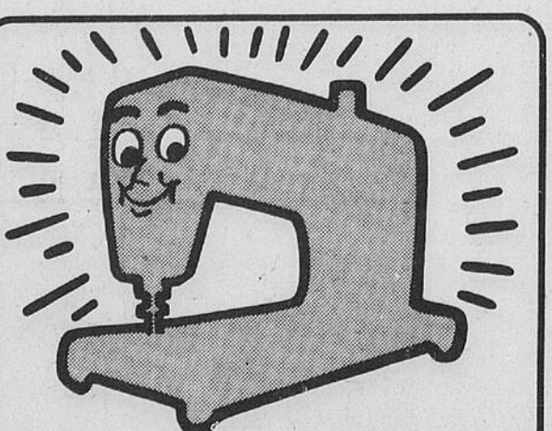
Page 6: le prix ord. de la chemise en finette à 4.99 devrait se lire 5.99

Page 7: le chandail avec col en "V" à 7.99 n'est pas disponible.

Page 9: à cause de problème de livraison, les icasques Cooper SK300 et SK600 ne sont pas disponibles.

Page 11: le prix de vente du tricot double de polyester, devriat se lire 2.49 le mètre.

Page 7: la chemise sport à $8.00 n'est pas disponible.



C'est le temps d'une mise au point chez Singer

Nos experts effectueront une inspection en 23 points. Ils lubrifieront, règleront, répareront et remplaceront toutes les pièces nécessaires—peu importe la marque de commerce.

Apportez cette semaine votre machine chez Singer pour une mise au point efficace.

Estimation gratuite à la maison.

OFFRE D'UNE SEMAINE

$19.95 Prix courant $23.95

(pièces de rechange en supplément)

SINGER

Consultez les pages jaunes pour connaitre l'adresse du magasin Singer le plus rapproché.

PASCAL

Aubaines spéciales d'automne

4 pces. pour la salle de séjour

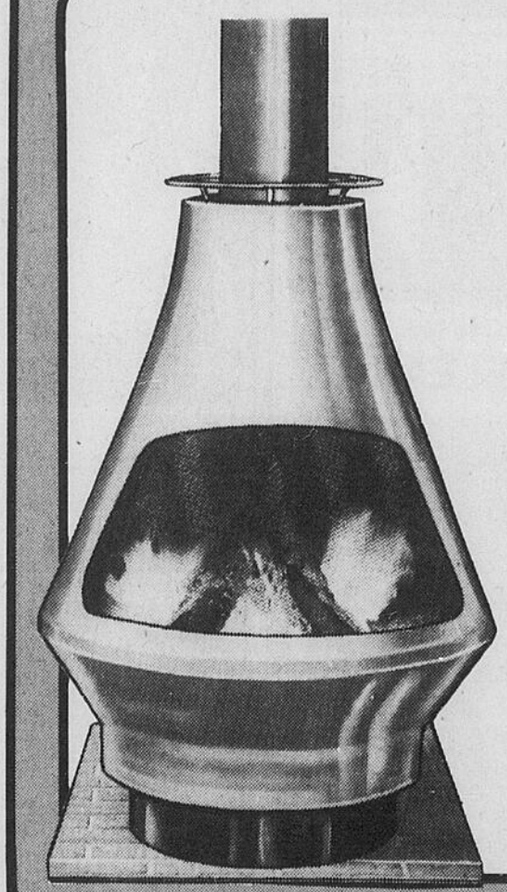
Par Bed Ford

Ces fauteuils et sofas de luxe, en tissu beige à carreaux bruns, sont pourvus de coussins amovibles rembourrés de mousse épaisse pour plus de confort. Ils vous sont offerts à un prix extrèmement avantageux.

Les 4 pièces Sofa, fauteuil, causeuse et pouf — PRIX PASCAL 589.95 — **488.88**

2 pièces Sofa et fauteuil — PRIX PASCAL 359.95 — **298.88**

Sofa - lit assorti No. 736 (non-illustré) — PRIX PASCAL 349.95 — **288.88**

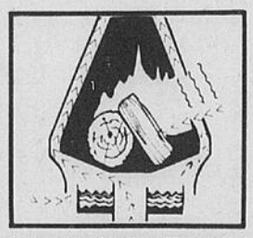


Foyer "Sunfire"

En plus de tous les plaisirs d'une vraie cheminée, ce foyer facile à opérer offrira à votre maison un système de chauffage parfait avec humidificateur incorporé.

PRIX DE SOLDE **288.88**

Système à combustion "Sunfire" pour un rendement de chaleur maximum. Le cône recueille la fumée. La surface triangulaire irradie la chaleur. Grille incorporée.



Système de chauffage "Sunfire" pour les jours froids. Air frais, chaud, humidifié. Chaleur irradiante. Débouché de l'air vicier. Ouverture d'air frais.

Système de contrôle total "Sunfire" pour 24 heures. Manette de contrôle de chaleur. Porte de réglage de combustion. Pare-étincelles. Ouverture de chargement. Régulateur d'air frais arrivée de carburant.

Bûches "Ultra-Flame"

Trois heures de combustion. Propres et faciles à allumer. Emballage individuel.

Boite de 6 **7.59** 5.5 lb. la bûche

Disponibles aussi en boite de 4 **4.49** 3 lb. la bûche

Barbecue pour foyer "Ember Chef"

Idéal pour la maison, la villa, le chalet. S'adapte à tous les foyers. Transportable en camping ou en pique-nique. Poignée à l'épreuve de la chaleur.

PRIX DE SOLDE **11.88**

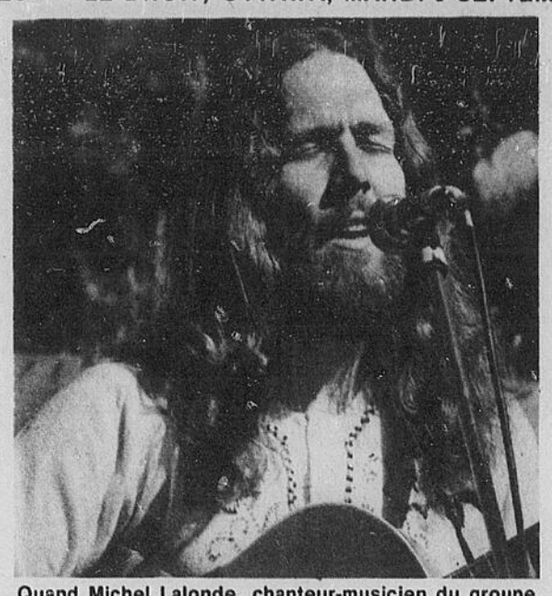
MEADOWLANDS MALL 1585, CHEMIN MERIVALE, TEL: 224-6470

HEURES D'AFFAIRES: –9h a.m. à 10h p.m., TOUS LES JOURS

LIVRAISON MINIMUM $10.00

CHARGEX VISA master charge

arts et spectacles



Quand Michel Lalonde, chanteur-musicien du groupe Garolou, est sur scène, on ne le quitte pas des yeux tellement sa voix, ses gestes, ses pas de danse attirent le regard. Hier après-midi, il était du spectacle que donnait Garolou, ainsi que Gilles Valiquette en première partie, au théâtre naturel de Camp Fortune, devant plus de **3000 spectateurs.**

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

• Camp Fortune: Gilles Valiquette et le groupe Garolou

Le parler ancestral réinventé dans le rock

par Marthe Lemery

GATINEAU — Il y a de ces jours où Dame nature fait bien les choses!

Annulé dimanche après-midi en raison du temps maussade, le spectacle que devait donner Gilles Valiquette et le groupe Carolou à Camp Fortune n'aura rien perdu pour attendre.

Car hier, les spectateurs ont pu apprécier dans toute sa splendeur une de ces magnifiques journées à l'amphithéâtre naturel de la Gatineau, comme seul l'été déclinant peut nous en offrir.

On ne pouvait désirer temps plus idéal que ce soleil juste assez éclatant, cette brise, tempérée à point, et ce ciel bleu sentimental, pour accompagner en beauté les poèmes chantés de Gilles Valiquette et les vieux airs modernisés de Garolou.

Et devant ciel si clément, un public nombreux ne s'est pas fait tirer l'oreille pour aller entendre les deux groupes de folkloristes au théâtre en plein air de Camp Fortune, après, pourquoi pas, un pique-nique sur l'herbe!

Jeune, c'est l'épithète qu'on accole le plus facilement à la musique tant de Gilles Valiquette et de son groupe de musiciens, que de celles des cinq membres de la formation Garolou — laquelle, rappelons-le a fait sa marque au firmament des vedettes du disque sous l'appellation de Lougarou.

Jeune et aussi dynamique. Une musique forte, bien rythmée, où les airs traditionnels et folkloriques font de l'oeil au rock progressif le plus pur... avec succès. Mariage né dans la tête et le violon des chansonniers québécois il y a quelques années, c'est un genre qui réinvente le parler ancestral de nos origines françaises sur une portée musicale des temps modernes.

Le résultat est heureux, et le style plaît énormement au goût musical des jeunes.

Camp Fortune a eu la main heureuse en organisant ces spectacles surprises, modelés sur ceux du Festival Radio-Canada, durant la période estivale. L'été et l'automne nous réserve encore quelques dimanches après-midi enchanteurs. Pourquoi ne pas répéter l'expérience?

Un être atomique d'une super puissance, se transportant à la vitesse de l'éclair!
c'est

"INFRA-MAN"
POUR TOUS
AU MÊME PROGRAMME
"ARRETE TON CHAR"
Salle climatisée
(moins de 14 ans $1.25)
cinema Cartier 119 principale HULL 777-2322
HORAIRES TOUS LES JOURS
"INFRAMAN": 3.10 6.15-9.30
"ARRETE TON CHAR": 1.30-4.40-7.50

HUSTLE CHA-CHA RUMBA
COURS DE DANSE
SOCIALE POUR DEBUTANTS ET INTERMEDIAIRES
Ecole de Danse Thérèse et Michel Enr.
Professeurs diplômés de la Fédération des Loisirs-Danse du Québec et Membres de la C.P.D.D.S.Q.
VENEZ VOUS FAIRE DE NOUVEAUX AMIS
Venez apprendre toutes les danses, peut importe votre âge. Soirées pratiques et soirées dansantes.
INSCRIPTIONS:
HULL: SOUS-SOL DE L'EGLISE ST-RAYMOND les 6-7 septembre 1978 19h à 21h
GATINEAU: SOUS-SOL DE L'EGLISE ST-RENE les 6-7- septembre 1978 DE 19h à 21h30
Pour de plus amples renseignements, appelez
THERESE ET MICHEL LEPAGE
771-4849 — 568-9111
FOX TROT TANGO
SAMBA SWING VALSE
MERINGUE MAMBO DISCO

DEUX JOYEUX AVENTURIERS QUI VEULENT TRAFIQUER 400 CAISSES DE BIÈRES EN UN TEMPS RECORD!
POUR TOUS
COURS APRÈS MOI, SHERIF
ENFANTS MOINS DE 14 ANS $1.25
2e film

MON BEAU LÉGIONNAIRE
un film de MARTY FELDMAN
cinéma de paris 185 RUE L'AVAL 777-2403
HORAIRE Semaine: 7h p.m. Dimanche: les portes ouvrent à 1h

AUTOSKY
ALADDIN
4e GRANDE SEMAINE
JOHN TRAVOLTA
OLIVIA NEWTON-John
"Grease"
"ORCA THE KILLER WHALE"
UN NOUVEAU SUCCES DES REALISATEURS DE "SILVER STREAK"
GOLDIE HAWN
CHEVY CHASE
"FOUL PLAY"
"BLACK SUNDAY"

le casier des cinémas
12e SEM.!
GREASE is the word
ADULTES
BRONTE WOODARD ... ALLAN CARR ... JIM JACOBS ... WARREN CA... KENNETH WAISSMAN ... MAXINE FOX ... PATRICIA BIRCH ... ROBERT STIGWOOD ... ALLAN CARR ... RANDAL KLEISER
Capitol Square 1
TOUS LES JOURS: 1.30-3.25-5.25-7.30-9.35
QUEEN AT BANK 237 6655

TOUS LES JOURS A 1.30-3.30-5.30-7.25-9.20
HEAVEN CAN WAIT
WARREN BEATTY, JULIE CHRISTIE, JAMES MASON, CHARLES GRODIN, DYAN CANNON, BUCK HENRY
2e MOIS
Capitol Square 2-3
QUEEN AT BANK 237 6655

FOUL PLAY
2.15 - 4.40
7.05
9.25
5e SEMAINE
ADULTES
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108

REVENGE OF THE PINK PANTHER
1.40 - 3.40
5.35 - 7.35
9.30
7e sem.!
ADULTES
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101

2 GRANDS FILMS!
MEAN DOG BLUES
LEE MAJORS as THE NORSEMAN
"BLUES" 1h 30, 5h 25, 9h 25
"NORSEMAN" 3h 45, 7h 45
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

MAINTENANT!!
"THE HOUND OF THE BASKERVILLES"
PAR LES REALISATEURS DE MONTY PYTHON
DU LUN. AU VEND. A 7h 30-9h 35
SAM. ET DIM. A 1h 30, 3h 30, 5h 30, 7h 30, 9h 35
ADULTES
Place de Ville 2
235-9546

AVEZ-VOUS VU MA SOUCOUPE?
CAT FROM OUTER SPACE
FROM WALT DISNEY PRODUCTIONS
PRIX REDUIT POUR ADULTES SI ACCOMPAGNES D'UN ENFANT
ENFANTS $1.50 EN TOUT TEMPS!
2e semaine!
LUN. A VEND. A 7h-9h
SAM. ET DIM. A 1h 30-3h 30-5h 30 7h 25-9h 20
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-6881

"WHO WIL STOP THE RAIN"
METTANT EN VEDETTE:
NICK NOLTE
TUESDAY WELD
LUN. A VEN. A 7.05-9.25
SAM. ET DIM. A 2.00-4.20-6.50-9.20
2e sem.
place de ville cinema 1
Queen St. 235-9546

Cinémas ODEON
THANK GOD IT'S FRIDAY
ADULTES
SAM.-DIM. 1.30-3.30 5.30-7.15-9.15
Tous les jours 7.15 — 9.15
ODEON ST-LAURENT II
745-0341
EYES OF LAURA MARS
SAM.-DIM. 1.30-3.30 5.30-8.00-9.50
Tous les jours 7.00 — 9.25
ODEON ST-LAURENT 1
745-0341
NATIONAL LAMPOON'S ANIMAL HOUSE
TOUS LES JOURS 1.30 3.25-5.20-7.25-9.30
CINEMA SOMERSET
236-9528
STAR WARS
DERNIERE SEMAINE
ADULTES
SAM.-DIM. 2.00 4.25-7.00-9.25
Tous les jours 7.30 — 9.30
CINEMA ELMDALE
728-2333

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:
pour l'Ontario, à:
M. Don Sims
président
ONTARIO BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
Toronto, Ont.

FESTIVAL
AUJOURD'HUI MARDI
Louis Malle (France 1971) 115 m. (sous-titres anglais)
LE SOUFFLE AU COEUR
(Murmur of the Heart)
B. Ferreux, Lea Massari, D. Gelin
7h 30-9h 30 MEMBRES
NOUVEAUX PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE
5, BEECHWOOD
749-5035
ETUDIANTS membres $1.50
ADULTES membres $2.50

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-8121
1 RETURN OF THE PINK PANTHER
LUN. — VEN.: 7.35 - 9.30
SAM. — DIM. 1.40 - 3.40
5.35 - 7.35 - 9.30
ADULTES
2 SARGEANT PEPPER
LUN.-VEN.: 7h 30-9h 30
SAM.-DIM.: 1h 30-3h 30
5h 30-7h 30-9h 30
3 BATTLE STAR GALACTICA
LUN. — VEN.: 7.00 - 9.20
SAM. — DIM.: 2.20 - 4.40
7.00 - 9.00
ADULTES
4 HOOPER
5 THE BUDDY HOLLY STORY
LUN. — VEN.: 7.00 - 9.00
SAM. — DIM.: 2.30 4.45 - 7.00 - 9.00
ADULTES
6 INTERNATIONAL VELVET
LUN. — VEN.: 6.50 - 9.10
SAM. — DIM.: 2.15 4.30 - 6.50 - 9.10

CINEPARCS
1. MAD DOG BLUES
2. NORSEMAN
DEUX CINEPARCS BRITANNIA 1
3090, av. CARLING 828-2672
1—CORVETTE SUMMER
2—GATOR
ADULTES
DEUX CINEPARCS BRITANNIA 2
3090, av. CARLING 828-2672
1—HOOPER
2—GUNBALL RALLEY
ADULTES
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

18 ANS adultes
La beauté du sexe dans LOVE GARDEN & BUBBLE LAND
BARBARA MILLS JASON SCOTT
2e film: —
ELEANA
SALLE CLIMATISEE
A SEULEMENT 5 MINUTES D'OTTAWA
CINEMA GATINEAU
horaires semaine: 7h00 et 9h10 sam. et dim.: 1h30 — 3h55 6h20 — 8h45

... "EXPLOSION DE DESIRS CHARNELS SAUVAGES!" - Joe Reno, Erotic Cinema
A L'AFFICHE
18 ANS adultes

HER COMING ATTRACTIONS
SUR SEMAINE 7.00 - 9.00 SAM. ET DIM. 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 9.00 STATIONNEMENT GRATUIT
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

"Deeper than Linda... They stopped at nothing to satisfy their libertine appetites."
A L'AFFICHE
18 ANS adultes
Hollywood SHE-WOLVES
PRODUCED AND DIRECTED BY PETER BALACHOFF
A BELLADONNA FILM
viens.... aime moi!
ROOM 11
avec TERRI JUSTON
SALLE CLIMATISEE
HORAIRES: Lundi au samedi "Hollywood": 7.30-10.00 "Room 11": 8.45 Dimanche "Hollywood": 2.00-4.45-7.30 "Room 11": 3.20-6.10-8.45
Pussy cat
Centre d'Achat Fleur de Lys Hull 771-6996

A L'AFFICHE
SUPER FESTIVAL de KUNG-FU
14 ANS
POUR LA 1ère FOIS, LES COMBATS LES PLUS EXCITANTS!
(1) le DRAGON DÉFIE LAS VEGAS aussi BRUCE LEE
2) La FUREUR DU DRAGON
HORAIRES LUNDI au SAMEDI "DRAGON défie...": 9.15 "FUREUR du dragon": 7.30 DIMANCHE "DRAGON défie...": 2.45-5.55-9.15 "FUREUR du dragon": 1.00-4.15-7.30
CINEMA VENDOME
CENTRE D'ACHAT CARTIER
HULL 776-1440
Salle climatisée

Centre national des Arts — National Arts Centre
joe dassin
Les mardi et mercredi 19 et 20 septembre
Opéra 20.30h $6.00, 8.00, 10.00, 12.00
GUICHETS: Ottawa 237-4400
Sears Carlingwood St. Laurent Les Galeries de Hull

Centre national des Arts — National Arts Centre
La dentellière a mérité à Isabelle Huppert une ovation monstre à la Place des Arts. C'est ce qu'elle méritait, ce que méritait également le film.
MONTRÉAL-MATIN
Des applaudissements chaleureux, des bravos ont marqué la fin de la projection... Isabelle Huppert a su admirablement interpréter le personnage et en faire ressortir l'intensité avec une sobriété étonnante.
LA PRESSE
Le public québécois se réjouira très vite d'avoir découvert Isabelle Huppert.
LE DEVOIR
Isabelle Huppert bouleverse à fleur de peau dans une composition magistrale qui la propulse au sommet de sa profession.
LE POINT
Une émotion extraordinaire... On a envie de pleurer...
LE MATIN DE PARIS
Il Était Une Fois L'Amour... Un film inoubliable!
LE QUOTIDIEN DE PARIS
Bouleversant de vérité. Un tour de force.
LE FIGARO
Le roman était beau... Le film est sublime.
LA CROIX
Un superbe portrait de femme, superbement interprété.
LE NOUVEL OBSERVATEUR
Une force dramatique et une compassion qui suscitent une émotion inoubliable.
VALEURS ACTUELLES
Un film qui vous prend par la main, doucement, puis par le cœur. Une profondeur bouleversante. La simplicité et le caractère universel des œuvres majeures.
PARISCOPE
Pour la première fois depuis très longtemps, on ose reparler de sentiments au cinéma.
TOP TÉLÉ
L'un des plus beaux films de Cannes, et le plus subtil.
TÉLÉ 7 JOURS
Passionnant... Hâtez-vous de le voir!
L'HUMANITÉ
Un seul mot: c'est admirable...
LE MONDE
Un film qui touchera le monde entier.
L'AURORE
Un film majeur, un film plein de grâce, un authentique chef-d'œuvre.
LE PARISIEN
• Prix Goncourt • Grand Best Seller • • Selection Officielle Cannes 1977 • • Grand Prix d'Interpretation de la Critique Europeenne • • Film d'ouverture du Festival de la Critique Quebecoise •
18 ANS ADULTES
La Dentellière
un film de CLAUDE GORETTA

leurs routes n'auraient jamais dû se croiser, mais l'amour...
avec
ISABELLE HUPPERT · YVES BENEYTON
d'après le roman de PASCAL LAINÉ, Prix Goncourt
produit par YVES GASSER et YVES PERROT
Version française avec sous-titres anglais
SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Opéra 20.30h Places numérotées $3.00 3.75
GUICHETS: Ottawa 237-4400
Sears Carlingwood St. Laurent Les Galeries de Hull

RESERVATIONS
232-4895

OUVERT TOUS LES JOURS A MIDI
FERME LE DIMANCHE

POUR ETRE HEUREUX COMME UN POISSON DANS L'EAU
SAVOUREZ LE DEJEUNER DE MOBY DICK
Potage aux palourdes de Nouvelle-Ecosse
Choix de
SANDWICH AU HOMARD ou SANDWICH AU BIFTECK DE SURLONGE
avec pommes de terre frites et tranches de tomate
tarte aux pommes chaude avec fromage cheddar
café bien chaud
seulement $5.50
servi en semaine de midi à 2h 30 p.m.
AU SALON DES HUITRES MOBY DICK
Le Pavillon de l'Atlantique
253, rue Salter angle Bank

"The English Pub"
La route est longue jusqu'à Tipperary... mais elle est très courte jusqu'au "English Pub" du centre-ville d'Ottawa. Alors, venez rire, chanter et vous amuser dans une ambiance typiquement londonienne et passer une soirée pas comme les autres.
SKYLINE
101, rue Lyon, Ottawa, Tél: 273 3600

BINGO
(AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS
Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS
A 7h 30
CENTRE RECREATIF
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $24
5 PARTIES SPECIALES
Prix intéressants
PETIT LOT $200
(55 numéros)
GROS LOT $1500
(52 numéros)
PROFIT PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LOURDES VANIER
permis # 244745

CHA - CHA — DISCO — HUSTLE
SWING — VALSE — MERENGUE
QUICKSTEP — RUMBA — FOX TROT
COURS DE
DANSE
BRONZE - ARGENT - INTERNATIONAL
Débutants - Intermédiaires - Avancés
"Les Gailuc Inc."
avec Lucienne et Gaétan Cyr
Inscription:
5-7 septembre 1978
de 8 heures à 10 heures
sous-sol église St-Benoît
170 rue Sherbrooke, Hull, Qué.
Les cours se donneront aux églises St-Benoit, St-Raymond, Sacré-Coeur et aux écoles Parc de la Montagne et Jean-de-Brébeuf à Hull.
Renseignements:
Mme Lucienne Cyr
Entraineur professionnel pour la Fédération des Loisirs-Danse du Québec. Diplômée dans les standards "Bronze", "Argent Moderne" et "Argent Latin". Aussi "Associate" du Canadian Dance Teachers Association et de l'Imperial Society of Teachers of Dancing of England" et membre du C.P.D.D.S.Q. et C.I.C.

771-2679
TANGO — SAMBA — MAMBO

• *Le festival des films du Monde*

Montréal: bientôt le rival de Cannes ou Berlin

MONTREAL (AFP) — Cannes a désormais sa copie en Amérique du Nord: le Festival des films du Monde de Montréal, qui s'est terminé dimanche soir par le Grand prix des Amériques décerné au meilleur film de la compétition. "L'Igabue", du réalisateur italien Salvatore Nocita.

Soixante-cinq longs-métrages, une trentaine de courts-métrages, un marché du film, une centaine d'acteurs et producteurs étrangers et autant de journalistes européens, latino-américains et asiatiques. Le festival, compétitif cette année contrairement à l'an dernier, pourrait même, selon de nombreux critiques, supplanter Deauville comme seul festival de la rentrée cinématographique.

M. Serge Losique, directeur de ce festival, caresse même à présent le rêve de faire de Montréal la seule ville en Amérique du Nord dont le festival pourrait rivaliser en importance avec Berlin ou même Cannes.

D'ailleurs, tous les acteurs, du président du jury Alain Delon à Lino Ventura, Jean-Louis Trintignant, Robert Stack, Elizabeth Huppert ou Ugo Tognazzi, les réalisateurs comme Dino Risi, Claude Chabrol ou Claude Pinoteau ont été unanimes à dire que le septième art ne pourrait négliger, à l'avenir, le Festival des films du Monde.

Une seule fausse note cependant: l'absence remarquée des Américains qui, avec un seul film en compétition, "An Ennemy of the People", interprété par Steve McQueen et réalisé par George Schaefer, semblent sceptiques quant aux possibilités, commerciales notamment, que leur offrirait un festival dans la seconde ville française au monde. Mais, font remarquer certains critiques, les cinéastes américains, contrairement à leurs collègues européens, ont rarement besoin d'un festival pour promouvoir la vente de leurs films.

Autre déception: celle des réalisateurs français qui ont été souvent pris à partie par les critiques québécois. "Je ne m'explique pas cette hostilité qu'ont à notre égard les journalistss d'ici", a d'ailleurs déclaré Chabrol.

ECOLE de MUSIQUE de L'OUTAOUAIS inc.
LES COURS DEBUTENT LE 11 SEPTEMBRE
INSCRIPTIONS
ENTRE: 13h et 21h.
5 sept: Piano et violon
6 sept: Flûte à bec, flûte traversière, clarinette
7 sept: Son et rythme, guitar
POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
TEL: 777-8021 entre 13h et 17h.

Club Le Marquis
EN VEDETTE
Cette semaine pour la première fois au Marquis
AMIE MARTIN
MLLE QUEBEC NUE '78
EN PLUS: MLLE DONNA WELCH
Spectacles: matinées midi à 6h
soirées 9h p.m. à 2h a.m. dimanches 8h p.m. à 1h a.m.
175, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, Qué.

CP AIR TIENT A REMERCIER

... les voyageurs pour la patience et la compréhension dont ils font preuve lors des réservations, au comptoir de vente de billets et aux aéroports à travers le Canada. Nous ne sommes pas responsables de la situation actuelle. Nous avons ajouté le plus grand nombre de vols possibles à notre horaire; toutefois certains retards et inconvénients restent inévitables. Nous nous efforçons, malgré tout, d'assurer le meilleur service possible à notre clientèle habituelle.

. . ses employés qui, dans des conditions difficiles, font de leur mieux pour accueillir le plus de passagers possibles sur les vols intérieurs et internationaux. Les circonstances les obligent à travailler de longues heures au service des voyageurs; la Compagnie leur fait gré de leurs efforts.

... les agents de voyages qui font également tout leur possible pour venir en aide à leur clientèle.

CP Air

LE NOUVEAU TELEJOURNAL 22H30
Maintenant avec Bernard Derome
Du lundi au vendredi
Nouvelles internationales et nationales
Résumé des nouvelles régionales
Dialogues avec les journalistes et les témoins de l'événement
Nos correspondants au pays et à l'étranger
Bulletin de la météo

A la télévision de Radio-Canada
IL FAUT VOIR ÇA

PRIX EN VIGUEUR DU 5 AU
10 SEPTEMBRE 1978

PHARMAPRIX

VISA

MC Marque deposee

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

Donnez une lueur d'espoir à tous mes enfants

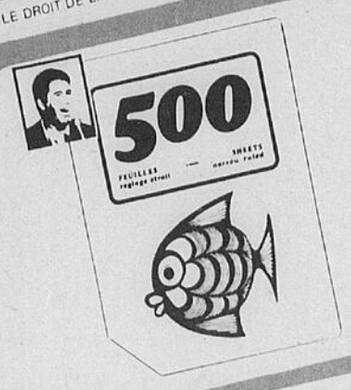
Contribuez à aider Jerry Lewis a lutter contre la dystrophie musculaire

Déposez cette partie dans la boîte réservée à cette fin. Votre magasin Pharmaprix consacrera

5¢

a la lutte contre la dystrophie musculaire

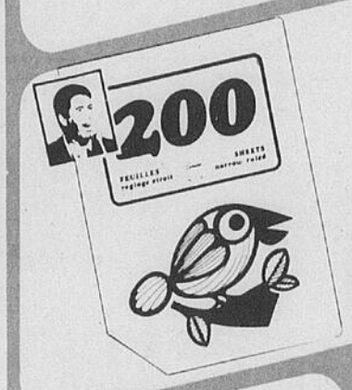
VALABLE JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE



500 FEUILLES RÉGLÉES **1.99**

CALCULATRICE "LITTLE PROFESSOR" **15.55**

CAHIER À SPIRALE 108 PAGES **.66**

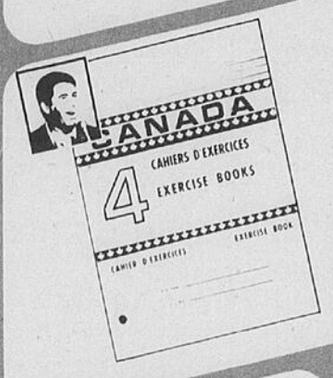


200 FEUILLES RÉGLÉES **.88**

COMBO SPÉCIAL COMPREND:

1 LIVRE À ANNEAUX 1
1 PAQUET D'INTÉRIEUR
5 INDEX SÉPARATEURS
3 CAHIERS À FEUILLES MOBILES

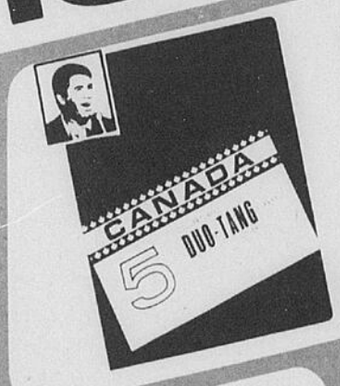
2.44



CAHIERS D'EXERCICES 4 X 32 PAGES **.55**

SAC D'ÉCOLE "WALT DISNEY" OU EN COTON **1.99**

10 STYLOS RETRACTABLES **.88**



5 COUVERTURES "DUO TANG" **.66**

LIVRE À ANNEAUX 1" **.99**

9 STYLOS NON-RETRACTABLES **.88

sports sports sports

Avec sept secondes à faire

Jones brise les reins des Argos

Hamilton semblait s'acheminer vers une sixième défaite alors qu'il ne restait que trois minutes à faire dans le match. Toronto menait, 16-12 et était en possession du ballon à sa 38e verge. Mais, en ce qui concerne les Argonauts, le toit s'est alors effondré.

Ealey, qui tentait d'échapper aux défenseurs des Tiger-Cats, a échappé le ballon qui a été repris par Nettles à la 43e verge et la foule de 31,377 n'a pas hésité à manifester sa joie.

Jones a alors complété une passe de 17 verges à Neil Lumsden pour placer le ballon à la 26e verge. Deux jeux plus tard, sur un troisième essai et trois verges à franchir, Jones a complété une passe de 11 verges à l'ailier Lawrie Skolrood. Une autre passe de Jones à Skolrood a été complétée pour quatre verges. Par la suite, Jones a contourné le côté gauche de la ligne défensive des Argonauts, évitant habilement deux plaqueurs pour franchir la ligne des buts et marquer le touché gagnant.

Plus tôt en deuxième demie, tout indiquait que les Tiger-Cats avaient perdu une occasion unique de remporter la victoire lorsque Jimmy Edwards a échappé le ballon à la quatrième verge des Argonauts alors que le pointage était égal, 9-9.

Hamilton est revenu à la charge sur la suivante série de jeux, s'est toutefois arrêtée à la 24e verge. Jambrosic a botté un placement de 31 verges pour donner une avance de 12-9 au siens.

Les Argonauts ont toutefois repris les devants, 16-12 sur le touché de Muller au début du quatrième quart.

Jeu spectaculaire

Hamilton a ouvert le pointage de façon spectaculaire, mettant ainsi fin à une disette de 10 quarts sans touché. Durant leurs deux derniers matches contre les Rough-Riders d'Ottawa, les Tigers-Cats n'ont marqué aucun touché. Le dernier touché des Tiger-Cats avaient été réussi durant le deuxième quart du match disputé aux Blue Bombers de Winnipeg.

Ce touché a également marqué le spectaculaire début du demi défensif Mike Williams.

Après une première série de jeux des Argonauts, Williams a accepté le botté de Ken Clark à sa 18e verge. Se sauvant vers les lignes de côtés, il a percé la première vague de plaqueurs et a ensuite réussi une cours de 98 verges pour le touché.

Pour Williams, tout récemment renvoyé par les Redskins de Washington, c'était la première fois qu'il captait le ballon lors d'un match de la LCF.

Riders-Alouettes ce soir

Un match-clé pour les deux équipes

De notre envoyé Denis Huppé

MONTREAL — Lorsque les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal feront leur examen de conscience d'après-saison, le match de ce soir au Stade Olympique leur reviendra facilement en mémoire.

Pour les Riders, il s'agit d'une chance en or de s'assurer officieusement le championnat de la conférence de l'Est de la Ligue canadienne de football, et pour les Alouettes, une chance de demeurer dans la lutte.

Les Riders détiennent présentement une avance de quatre points sur leurs plus sérieux adversaires en tête de la conférence. Une victoire leur procurerait une avance presque insurmontable, même si nous en sommes qu'à la mi-saison. Par contre, une défaite ramènerait les Alouettes au plus haut de la lutte.

Autre défi

Pour rendre les choses plus intéressantes, les Riders ont un autre défi à relever: briser la glace au Stade Olympique, où ils ont subi quatre revers consécutifs «en saison régulière» depuis deux ans.

Dans un temps comme dans l'autre, on est bien conscients de l'importance de l'enjeu.

Sur le côté des Riders, la prudence est de mise. «Nous ne prenons rien pour acquis, mais nous respirerions drôlement plus à l'aise avec un gain. Oui, les gars sont doublement motivés. Il y a une éternité que nous n'avons pas savouré une victoire à Montréal», de dire Bob O'Billovich, l'un des instructeurs de l'équipe à la défensive.

Chez les Alouettes, l'instructeur Joe Scannella reconnaît qu'il s'agit d'un match crucial, mais que, gagne ou perde, ses Alouettes ne jouent pas leur saison. «Non, ce ne sera pas la fin du monde si nous perdons. Le plus important, voyez-vous, c'est l'après-saison.»

«Mais n'allez pas croire pour autant que je suis satisfait du rendement de l'équipe. Nous aurions dû gagner une ou deux parties de plus,» a-t-il dit.

Il est vrai que des blessures à des joueurs-clé ont empêché les Alouettes de voler aussi haut que le prévoyaient les experts, qui leur concédaient d'emblée le premier rang de la Conférence de l'est.

Mais voilà: ce sont les Riders qui dominent, avec la meilleure attaque de la Conférence et la meilleure défensive de la ligue. Par contre, les instructeurs de l'équipe ne sont pas sans savoir que les Alouettes offrent leur meilleure performance dans les moments les plus difficiles.

En deux mots. . .

Les changements chez les Riders: le secondeur intérieur Charles Anthony reprendra son poste. Tim Berryman qui a excellé depuis cinq semaines, sera le substitut. Il souffre d'une élongation musculaire. . .

Peter Stenerson entreprendra le match comme demi de sûreté en remplacement de Mark Mitchell, congédié en fin de semaine, tout comme le garde canadien Ray Honey. Peter Crepin, prêt à revenir au jeu après une longue absence, secondera Stenerson. . .

Condredge Holloway sera le quart-arrière débutant des Rough Riders, et Jerry Dattilio, celui des Alouettes. Joe Barnes, plus ou moins remis d'une blessure à une jambe sera le substitut de Dattilio. . .

On attend une salle comble ce soir au Stade Olympique, soit plus de 65,000 spectateurs. . .

Les Alouettes ont attiré 250,156 spectateurs, soit une moyenne de 64,789 par partie (4) contre les Rough Riders au Stade Olympique. . .

Eskimos-Stampeders: un verdict nul!

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary ont comblé un déficit de six points à la mi-temps hier et ont finalement arraché un verdict nul de 28-28 aux Eskimos d'Edmonton dans la Ligue canadienne de football.

Les Stampeders ont défait les Eskimos la dernière fois en saison régulière le 31 octobre 1976 à Edmonton. Les Stampeders ont maintenant une fiche de 53-71-2 contre leurs rivaux de la section ouest.

Les Stampeders, à la grande joie des 26,888 spectateurs ont marqué 17 points sans riposte avant que les Eskimos ne commencent à jouer au football. Ils menaient 17-10 à la fin du premier quart, mais les Eskimos ont renversé les rôles et ont porté le compte 24-18 à la mi-temps.

Les Stampeders ont marqué 10 points au troisième quart et n'ont permis que quatre points à leurs adversaires au dernier quart.

Dave Cutler, d'Edmonton, a réussi des bottés de placement de 34, 38, 53 et 21 verges, a ajouté deux convertis et un simple. Il a manqué un placement de 19 verges au quatrième quart.

Cutler, meilleur marqueur de la section Ouest, rate très peu souvent de cette distance, mais il n'a pas réussi cette dernière tentative de placement, qui aurait procuré la victoire aux siens.

Tom Scott, sur une passe de 23 verges de Warren Moon, et Pete Lavorato, sur une course de 55 verges après avoir récupéré un échappé, ont marqué les touchés des Eskimos. Hank Ilesic a ajouté un simple de 76 verges.

Pour les Stampeders, James Sykes a marqué deux touchés sur des courses de une et sept verges au premier engagement et le vétéran ailier Tom Forzani a capté une passe de touché de 40 verges de John Hufnagel au troisième quart.

Cyril McFall a réussi des placements de 47 et 12 verges, a converti les trois touchés et y est allé d'un simple de 62 verges pour compléter le pointage pour Calgary.

Toujours en tête

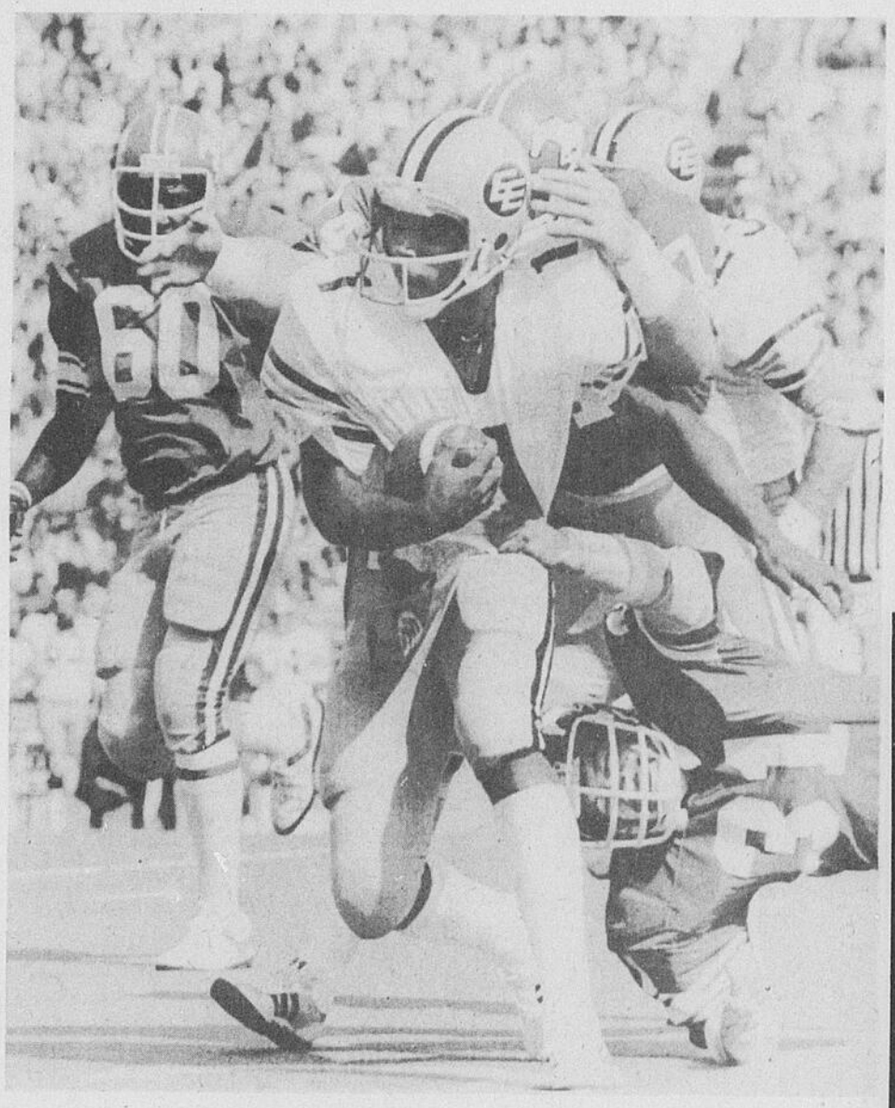
Les Eskimos sont toujours solidement installés au premier rang de la Conférence de football de l'Ouest avec une fiche de 6-1-1 tandis que Calgary a rejoint les Lions de Vancouver et les Blue Bombers de Winnipeg au deuxième rang.

Calgary et Vancouver ont des fiches identiques de 3-3-2 pendant que Winnipeg a un dossier de 4-4.

Les Stampeders ne jouent pas avant le 17 septembre alors qu'ils reçoivent les Lions. Samedi, les Blue Bombers de Winnipeg rendent visite aux Rough Riders d'Ottawa tandis que les Lions reçoivent les Roughriders de la Saskatchewan.

Tom Wilkinson, qui a quitté le match après seulement deux jeux à cause d'une blessure à l'épaule au premier quart, est revenu au jeu tard dans le match, mais ni lui ni la recrue Warren Moon n'ont impressionné. Wilkinson a complété deux de ses trois passes et Moon en a complété 14 de 25 pour 169 verges. Germany a été le meilleur porteur du ballon avec 97 verges en 16 essais.

John Hufnagel a joué tout le match au quart pour les Stampeders et a complété sept de ses 21 passes pour 148 verges. Sykes a été le meilleur porteur du ballon avec 67 verges en 11 essais et Tom Forzani a capté trois passes pour 81 verges.



Le quart-arrière recrue Warren Moon (1), des Eskimos d'Edmonton, n'a vraiment eu aucune chance sur ce jeu alors qu'il tente d'échapper aux défenseurs des Stampeders de Calgary.

(Téléphoto PC)

Olympiques: de moins en moins de joueurs

HULL — Durant toute la fin de semaine tous les joueurs qui ont participé au camp d'entraînement des Olympiques de Hull n'ont pas eu l'occasion de chômer. En effet, plusieurs matches hors concours ont été présentés entre des équipes portant les noms des différents médias d'information de la région. Comme on le sait, les Olympiques disputent leur match annuel intra-équipe mercredi soir alors que les Blancs affrontent les Bleus et par la suite ça deviendra un peu plus sérieux puisque le premier match hors concours est à l'affiche pour jeudi soir alors que les 67's d'Ottawa de la Ligue junior majeure de l'Ontario seront les adversaires.

Les Olympiques disputent en tout 10 matches pré-saison, dont quatre à l'étranger et six à domicile.

A la suite des nombreuses sessions d'entraînement de la fin de semaine, l'instructeur Richard Jamieson a réduit son personnel à une trentaine de joueurs. C'est-à-dire que pas moins d'une vingtaine de joueurs ont été retranchés par l'instructeur hullois, qui maintenant pourra travailler beaucoup plus sérieusement avec le groupe de joueurs encore avec l'équipe. Du groupe des joueurs encore à l'entraînement, il y a six gardiens de buts, neuf défenseur, six ailiers gauches et six joueurs de centre. Et ce groupe sera réduit d'avantage durant les quelques prochains jours et après les matches hors concours.

Quelques nouveaux joueurs ont fort impressionné durant les exercices de la fin de semaine, mais il semble bien que l'on ne puisse en dire autant de quelques vétérans. L'instructeur des Olympiques a révélé qu'il avait été fort impressionné par plusieurs nouveaux joueurs, «mais certains vétérans ont fort désappointé jusqu'à présent et il faudra évidemment que cela change durant les prochains jours,» de dire Jamieson.

Comme on le sait, l'instructeur des Olympiques a déjà laissé sous-entendre que personne n'était assuré de son poste avec l'équipe et «cela concerne aussi bien les vétérans que les recrues,» de dire Jamieson. «Pour demeurer avec l'équipe, il faudra que tous et chacun mérite son poste et les contrats ne seront signé qu'une fois que nous serons assurés que tous auront démontré qu'ils veulent réellement porter les couleurs de l'équipe.»

Blue Bombers

Une longue course a fait la différence

REGINA (PC) — Une course de 103 verges pour un touché de Richard Crump a fait la différence hier quand les Blue Bombers de Winnipeg ont disposé des Roughriders de la Saskatchewan 31-29 dans la Ligue canadienne de football.

Les 22,451 spectateurs ont assisté à un spectacle enlevant par une température de 30 degrés.

Crump a été le leader des siens. Il a marqué un autre touché sur une course d'une verge et Gord Paterson a capté une passe de 36 verges de Ralph Brock pour le troisième touché du Winnipeg.

Les Roughriders ont obtenu trois placements de 19, 21 et 17 verges de Bob Macoritti et ils ont marqué trois touchés. Le quart Ron Lancaster a complété des passes de touché de 27 verges au nouveau-venu Rod Parker et de 7 verges à Bob Bruer. Mike Strickland a marqué le dernier touché des siens sur une course de sept verges.

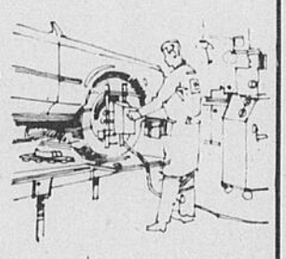
Crump y est également allé d'une course de 77 verges qui a préparé un placement de 19 verges de Bernie Ruoff au deuxième quart. Ruoff a également réussi les trois convertis, a réussi des placements de 43 et 34 verges et a ajouté un placement de 59 verges

Les Blue Bombers se sont donc hissés au deuxième rang de la section ouest sur un pied d'égalité avec les Stampeders de Calgary et les Lions de la Colombie-Britannique. Ces équipes comptent huit points au classement, cinq de moins que les Eskimos d'Edmonton.

APPEL À TOUTES LES VOITURES

RÉGLAGE DES ROUES
$10.99
- Réglage de la chasse, du carrossage et du pincement de la pression de gonflage des pneus
- Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction

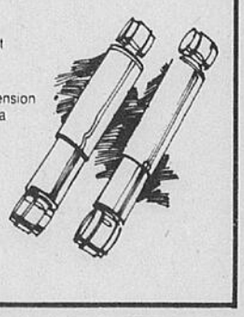
Toutes pièces et main-d'oeuvre requises en supplément, le cas échéant
La plupart des voitures.
Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.



AMORTISSEURS
$31.99 la paire (pose comprise)
- Pose de deux amortisseurs Motorcraft SURE TRACKERS avant ou arrière
- Examen de tous les ressorts de suspension avant et arrière, des mécanismes de la direction, de la timonerie de direction

Pose comprise
Voitures et camions légers

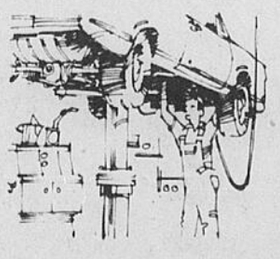
Les amortisseurs AW pour usage rigoureux, sont protégés par une GARANTIE A VIE



Réparations autorisées CATERPILLAR Reg'd.

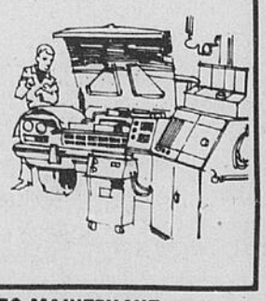
VÉRIFICATION D'AUTOMNE
$15.49 INCLUT HUILE ET FILTRE
• Vidange et 4 pintes d'huile • Pose d'un filtre à l'huile neuf Motorcraft • Vérification des essuie-glaces • Vérification du système d'échappement • Vérification de toutes les lumières • Ventilation de toutes les courroies • Lubrification des pivots et serrures de portes, pivots et loquet du capot • Vérification de l'usure et de la pression des pneus • Vérification du pneu de rechange et rapport sur l'état des pneus • Vérification de tous les niveaux de fluide • Vérification de tous les boyaux • Vérification du klaxon • Vérification du niveau de liquide de la batterie et nettoyage des connections • Vérification pour déceler toutes fuites d'huile

S'APPLIQUE AUX VOITURES ET CAMIONS LÉGERS



MISE AU POINT DES MOTEURS
$22.44 4 cylindres $28.84 6 cylindres $35.21 8 cylindre
Ajouter $3 pour voitures avec systèmes conventionnels
- Remplacement des bougies (par des bougies neuves Autolite); des contacts d'allumage, du condensateur, du rotor (par des pièces neuves Motorcraft)
- Réglage de l'avance, du carburateur et des courroies
- Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape VPC, des filtres à air et à essence

Comprend les camions légers et les voitures étrangères



Pièces et main-d'oeuvre comprises.
Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

CES SPECIAUX EN VIGUEUR POUR UN TEMPS LIMITE. APPELEZ-NOUS DES MAINTENANT

GARANTIE: 90 JOURS OU 4,000 MILLES

Nous honorons CHARGEX VISA Carte Blanche
pour mieux vous servir

BONAVENTURE FORD
FORD VENTES LTÉE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
777-3835

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 7h à 17h 30
SERVICE DE MINI-BUS GRATUIT A DOMICILE OU AU TRAVAIL

Les Yankees 9-1

Guidry devient le premier lanceur à atteindre le cap des 20 victoires

Limités à cinq coups sûrs par Ron Guidry, qui est devenu le premier lanceur du baseball majeur à inscrire une 20ème victoire à son palmarès 1978, les Tigers de Detroit se sont inclinés 9-1 devant les Yankees de New York, hier, dans le premier match d'un programme double.

Les Tigers ont cependant profité d'une erreur du voltigeur de droite Gary Thomasson pour croiser le marbre à la huitième manche de la seconde rencontre et signer une victoire de 5-4.

Guidry a concédé deux buts sur balles aux Yankees et a réalisé huit retraits au bâton pour porter son total de la saison à 215, un sommet dans les majeures. Sa moyenne de points mérités de 1.84 est également la meilleure du baseball majeur.

Les Yankees ont marqué huit fois à la septième manche pour infliger au lanceur Milt Wilcox un neuvième revers en 21 décisions. La victoire des Tigers dans le deuxième match a été attribuée à John Hiller, 7-4, la défaite allant à Sparky Lyle, 9-3.

Mariners-Brewers

A Milwaukee, Gorman Thomas a réussi un circuit de deux points et Ben Ogilvie un circuit d'un point pour mener les Brewers à une victoire de 5-0 contre les Mariners de Seattle dans le deuxième match d'un autre programme double. Les Mariners avaient gagné la première rencontre 4-3 grâce à un simple d'un point de Lee Stanton à la neuvième.

Il s'agissait d'un 31ème circuit cette saison pour Thomas, et d'un 17ème pour Ogilvie.

A Bloomington, Geoff Zahn n'a permis que quatre coups sûrs et les Twins du Minnesota ont eu raison des White Sox de Chicago 2-1.

Mets-Pirates

A Pittsburgh, où étaient reçus les Mets de New York, les Pirates ont mérité les honneurs d'un programme double 7-4, 7-0.

Les Pirates ont maintenant gagné 21 de leurs 24 derniers matches.

A St. Louis, le programme double entre les Cardinals et les Phillies de Philadelphie s'est soldé par une victoire de chaque côté.

Les Cardinals ont eu gain de cause 3-2, avant de s'incliner par 10-2. Bake McBride s'est signalé à l'offensive pour Philadelphie avec un double, un triple et deux points marqués dans le deuxième match, qui a vu les Phillies réussir 12 coups sûrs.

Philadelphie, dont la victoire est allée à Jim Lonborg, 8-10, conservent une priorité d'une partie sur les Pirates en tête de la section est de la Ligue nationale.

Ted Simmons a réalisé un double de deux points pour St. Louis dans le premier match, à l'issue duquel la fiche du lanceur partant des Cardinals, Bob Forsch, est passée à 11-15.

Indians—Blue Jays

Gary Alexander a claqué un double de deux points et à ensuite été poussé au marbre par un double de Ted Cox à la sixième manche quand il a conduit les Indians de Cleveland à une victoire de 5-4 contre les Blue Jays de Toronto dans la Ligue américaine.

Tom Veryzer et Buddy Bell avaient obtenu des simples contre Balor Moore, (6-6), pour entreprendre la sixième avant que Alexander ne s'exécute.

Andre Thornton a claqué un circuit de deux points pour les Indians à la première.

Mike Paxton, qui en était à sa quatrième partie complète de la saison, a mérité la victoire, sa dixième contre huit revers.

Red Sox-Orioles

Scott McGregor a retiré 23 frappeurs d'affilée après avoir accordé un circuit de trois points à Jim Rice en première manche et Lee May a claqué un double de deux points en sixième manche quand les Orioles de Baltimore ont finalement disposé des Red Sox de Boston 5-3 dans la Ligue américaine.

Les joueurs des deux équipes ont quitté leur abri à la septième quand le lanceur Dennis Eckersley, du Boston, a bousculé Larry Harlow après que ce dernier eut été retiré au marbre.

Padres—Braves

Le premier coup sûr de Jim Wilhelm dans les majeures, un double bon pour deux points à la cinquième manche, a aidé les Padres de San Diego à disposer des Braves d'Atlanta 8-4 dans la Ligue nationale. La recrue Larry McWilliams a par ailleurs subi sa première défaite dans les majeures.

Giants-Dodgers

A Los Angeles, Rick Monday a amorcé une poussée de cinq points avec son 16ème circuit de la saison en cinquième manche et les Dodgers de Los Angeles ont défait les Giants de San Francisco 5-4.

Bill Russell, Steve Garvey et Bill Russell ont produit les autres points des Dodgers, dont la victoire a été attribuée au lanceur Don Sutton, 13-10.

Ed Halicki a subi la défaite, sa septième en 15 décisions.

A Trois-Rivières

Elliott Forbes-Robinson domine l'épreuve Can-Am

TROIS—RIVIERES (PC) — Elliott Forbes-Robinson, de La Crescenta en Californie, a conduit sa Spyder NF10 à une victoire très facile par la marge de 25 secondes sur son compatriote Californien Warwick Brown hier dans la huitième épreuve de la série Can-Am présentée à Trois-Rivières.

Le Britannique Alan Jones, meneur de la série, a terminé en troisième place avec sa Lola T333CS. La course devait avoir lieu dimanche, mais a été présentée hier à cause des trop fortes pluies de la fin de semaine.

Dimanche, le Torontois Bill Brack a remporté le Grand Prix de Trois-Rivières pour Formule Atlantic.

Forbes-Robinson a tourné à une vitese moyenne de 132.55 kilomètres à l'heure pour les 42 tours de l'épreuve. Il a parcouru la distance en une heure, quatre minutes et 14 secondes.

Il s'agissait de la deuxième victoire de la saison pour Forbes-Robinson, qui a remporté la course présentée à Charlotte en Caroline du Nord le 27 mai dernier.

Malgré sa troisième place, Jones a conservé le premier rang du championnat avec un total de 2,280 points. Brown vient au deuxième rang avec 2,020 points.

La victoire a enrichi Forbes-Robinson de $18,000, tandis que Brown a empoché $11,000.

La prochaine épreuve de la série Can-Am sera présentée à Monterey en Californie le 8 octobre et la dernière course aura lieu à Riverside en Californie le 15 octobre.

Sous la pluie

Brack a tiré profit d'un accident dimanche lors de la course qui a été disputée sous la pluie. L'Américain Michael Rocke a été impliqué dans un accident spectaculaire quand sa March 77B est passée par dessus un garde-fou. Il a eu la vie sauve, mais s'est fracturé les deux jambes et un bras.

Brack était en troisième place derrière l'Américain Howdy Holmes et l'Italien Ricardo Patrese lors de cet accident qui est survenu au 10e tour.

Après l'accident, le drapeau jaune a été hissé et maintenu pour 11 tours et la course a été arrêtée au 21e tour. Patrese a arrêté à son stand de ravitaillement au 13e tour et n'en est jamais ressorti. Au 17e tour, Holmes a connu des ennuis mécaniques et a dû se retirer et Brack s'est soudainement retrouvé en tête.

"Je ne peux comprendre pourquoi nous avons fait 11 tours avec le drapeau jaune, a dit Holmes. Nous sommes passés souvent près du lieu de l'accident et tous savaient où il avait eu lieu".

«Les conditions n'étaient pas plus mauvaises quand ils ont arrêté la course que lors du 11e tour. Je ne comprends pas pourquoi ils ont attendu si longtemps».

Hockey-balle

Toronto enlève les honneurs

OTTAWA — Lou Frances-Ghetti a marqué trois buts pour mener les Canadiens de Toronto à une victoire facile de 11-2 sur les Crusaders d'Ottawa lors de la finale du championnat canadien de hockey-balle qui a eu lieu à Ottawa en fin de semaine. Il s'agissait du premier tournoi du genre et 16 équipes d'un peu partout au Canada se sont disputé les honneurs. En remportant les honneurs de la partie finale, les Canadiens de Toronto ont mérité la coupe Leclerc, emblème du championnat canadien. Ce trophée est présenté par Raymond Leclerc, connu dans les milieux du hockey balle comme étant le «père» de cette discipline.

Les 16 équipes qui se sont disputé les honneurs de cette première compétition annuelle étaient réparties en quatre divisions de quatre clubs chacune. L'équipe Oshawa a terminé en tête de la division I avec une fiche de deux victoires et un match nul. Les Canadiens de Toronto ont facilement dominé la division II avec trois victoires contre aucune défaite. Le Fredericton a également terminé avec un record de trois victoires et aucune défaite dans la division III pendant que les Crusaders d'Ottawa, de la Ligue Ottawa-Carleton, ont remporté les honneurs de la division IV avec une fiche de trois victoires contre aucun revers.

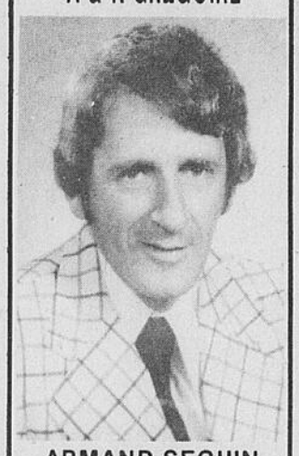
Le Mont-Bleu, champion de la Ligue de hockey balle de l'Outaouais et qui représentait l'Outaouais québécois, a terminé avec une fiche de 1-2, remportant une victoire de 14-4 sur l'équipe de la Nouvelle-Ecosse, mais subissant des défaites de 11-4 devant les Canadiens de Toronto et de 8-2 devant le St-Jean, Nouveau-Brunswick. Les étoiles du Mont-Bleu durant chacune de ces trois parties ont été Gilbert Lecavalier, Richard St-Cyr et Ben Gauvreau.

En demi-finale, les Canadiens de Toronto ont défait le Oshawa, 10-4 pendant que les Crusaders d'Ottawa ont triomphé du Fredericton, 8-3.

Paul Goulet, de la Ligue de hockey-balle de l'Outaouais et Allan Tomalty, président de la Ligue de Hockey-balle Ottawa-Carleton, deux des principaux responsables de l'essor de cette discipline dans la région, se sont déclarés des plus satisfaits des succès remportés à l'occasion de ces premiers championnats et ils espèrent que le hockey-balle devienne de plus en plus populaire durant les années à venir.

L'an prochain, le championnat canadien aura lieu à Winnipeg et entre-temps, la Ligue de hockey-balle de l'Outaouais, tentera d'obtenir les championnats provinciaux pour la région de Hull.

NOMINATION CHEZ A & R GREGOIRE



ARMAND SEGUIN

M. Raymond Grégoire, président, A & R Grégoire Autos Ltée a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Armand Séguin au sein de son personnel de vente. Avec son retour avec Grégoire, Armand profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à tous ses amis et ses clients et les invite à venir le visiter à Embrun pour réaliser les meilleures aubaines vers la campagne.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
Le magasin au service personnel
122 Rideau Tel 233 5601
Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5h 30 p.m.
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

COMPOSEZ CE NUMERO 824-8336 ET VOUS POURRIEZ VRAIMENT ETRE CHANCEUX...

Où est LE SPECIALISTE DES ? aubaines?

CAPITAL dodge-chrysler
CHRYSLER Plymouth Dodge Trucks
IMPOSSIBLE D'ALLER PLUS BAS!
TOUS LES MODELES 1978
$50.00
SEULEMENT DE PROFIT...
CAPITAL dodge-chrysler
"Où vous épargnez davantage!"
1554, AV. CARLING — 729-3111
à la sortie du Queensway en plein coeur d'Ottawa

FORD FIESTA
LA TRACTION AVANT ECONOMIQUE!
DuPortage MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE.
949 boul. St-Joseph, Hull
778-2751

Ford CAMIONS
DuPortage MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE
949, boul. St-Joseph, HULL
778-2751

METTEZ FIN AUX PROBLEMES DE TISSAGE — CHIRURGIE RUBAN ET ADHESIF!
Une nouvelle façon de faire tenir
VOTRE PROTHESE AVEC DERMA FUSE
PERTES DE CHEVEUX?
Messieurs, vous perdez vos cheveux? Voici une solution à votre problème! Procurez-vous une prothèse d'allure naturelle qui gardera isa beauté let qui vous coûtera Beaucoup moins cher que vous ne l'AUPIEZ CRU. Faites votre choix de modèles en stock ou sur mesures. Réparations à tous les modèles et estimations gratuites. Pour une BROCHURE GRATUITE let les PRIX EXACTS des accessoires et prothèse. Ecrire à:
2nd HAIR CENTRE POUR HOMMES
1390, prom. Prince of Wales
Pièce 402, Edifice médical
Ottawa K2C 3L6
Téléphone: 225-6276
Nom.....
Adresse.....
Code..... tél.:.....

SPECIAL D'ETE
PEINTURE COMPLETE $225
Automobiles américaines et importées.
Débosselage et pièces à remplacer en sus.
MONTCLAIR BODY SHOP
33, Montclair, Hull, 771-8730

ATTENTION, PECHEURS!

Dans le cadre de l'étude des populations de poissons de la rivière des Outaouais actuellement en cours, diverses espèces de poissons sont étiquetées de rubans codés de ton orange, jaune et rouge. Ces étiquettes mesurent environ 2¼ pouces de long, et sont insérées à la base de la nageoire dorsale du côté gauche du poisson.

On offre une récompense de $1.00 au cours des prochains mois pour chaque étiquette qui sera retournée avec les renseignements suivants: date et heure de la prise, endroit, genre d'équipement utilisé et espèce de poisson. On pourra recevoir sa récompense en postant l'étiquette avec les renseignements susmentionnés à Envirocon Ltd., Poste restante, Fitzroy Harbour, Ontario, K0A 1X0 ou en composant le (613) 623-3392.

Envirocon Ltd.
Ingénieurs de l'environnement et conseillers en écologie
Le 15 mai 1978

MERCERIE Michel Grenier MG
R. DESJARDINS
COMPLETS SUR MESURES
SPECIAL
189.00
Des habits bien ajustés Tissus léger ou 4 saisons Nouveaux styles et coloris Spécialiste du vêtement sur mesures.
Aussi complets prêt-à-porter
EN VENTE $129-$139-$169-$179
PLAZA GLENWOOD, AYLMER, QUE.
Tél: 684-1144

Les Expos

Un regain de vie!

CHICAGO (PC) — Les Expos, qu'on croyait morts et enterrés pour la balance de la saison, ont connu un regain de vie, hier, au pittoresque Wrigley Field.

"Je persiste à dire que nous avons encore des chances de terminer la saison en troisième ou deuxième place. Rien n'est encore perdu," a déclaré Dick Williams.

Les Expos ont brouillé les cartes dans la course au championnat de la division Est de la ligue Nationale, hier, en balayant des honneurs d'un programme double contre les Cubs de Chicago. Après avoir remporté le premier match 5-3, les Expos sont revenus à la charge avec une victoire de 6-5 en 12 manches. Contre monsieur Bruce Sutter pardessus le marché.

A la suite des résultats d'hier, les Expos ont réduit à quatre parties et demie l'écart les séparant du troisième rang et de ces mêmes Cubs. Par ailleurs, les joueurs de Dick Williams ont inscrit une dixième victoire en 14 rencontres contre ceux de Herman Franks, cette saison.

Les Expos, d'autre part, ont savouré une quatrième victoire d'affilée et ont porté à 6-6 leur dossier depuis le début de ce présent voyage qui, il y a à peine quelques jours, semblait vouloir tourner au désastre.

Le "squeeze"

Un "squeeze bunt" (coup-retenu-suicide) parfaitement exécuté par Gary Carter après un retrait à la dixième manche a poussé Larry Parrish au marbre avec le point de la victoire dans la deuxième partie.

Après un retrait, Parrish a obtenu un but sur balles et a filé au troisième-but à la suite du simple d'Ellis Valentine, appelé comme frappeur d'urgence.

Carter, frappant à la place de Mike Garman, a ensuite déposé un amorti. Sutter a récupéré la balle, non sans peine, et a lancé au receveur Tim Blackwell mais c'était déjà trop tard, Parrish croisant le marbre à la vitesse de l'éclair.

Garman, le quatrième des cinq lanceurs employés par Dick Williams au cours de ce marathon de 3,30 heures, a été crédité du gain, son quatrième contre six défaites. Sutter, lui, a encaissé un sixième échec, son deuxième de l'année face aux Expos.

Les Expos ont totalisé 22 coups sûrs dans le cadre de ce programme double, 11 dans chaque partie. Dans la deuxième rencontre, Warren Cromartie, qui a réussi un catch spectaculaire contre Davey Johnson à la huitième manche, Stan Papi et Parrish ont été les meilleurs avec deux coups sûrs chacun. Dave Cash et Tony Perez ont, pour leur part, terminé la journée avec quatre coups sûrs chacun.

Quant à Parrish, il a réussi son 14e circuit, son premier depuis le 30 juillet, à la quatrième manche. Il a également produit deux points gonflant son total à 59. Del Unser, Perez, Cromartie et Carter ont fait compter les autres points des Expos dans cette deuxième rencontre.

Bill Atkinson, qui a rejoint le club, hier, à Chicago, a préservé cette victoire en blanchissant les Cubs à la dixième manche.

Avec le secours de Mike Garman et Darold Knowles, le gaucher Dan Schatzeder a remporté sa septième victoire de l'année contre quatre défaites, lui qui a alloué cinq coups sûrs, trois points et cinq buts sur balles en cinq manches et deux tiers, dans le premier match.

Nous sommes déménagés dans un nouveau local
à cette occasion nous vous offrons une

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

qui se termine le samedi 9 septembre 1978

COUPE-VENT DE TOUT GENRE (JACKET) en cuir et nylon pour écolier 20% à 50% DE RABAIS

CULOTTE DE GYMNASE pour enfants $1.00

EQUIPEMENT DE HOCKEY 33% de rabais

BATONS DE HOCKEY 2/$15.

ROLLY SARAULT LTEE
SPORTS PLACE FARMER 74, boul. GREBER POINTE-GATINEAU 568-4280

Les Voyageurs pas encore éliminés

GATINEAU — Marquant tous leurs points durant les troisième et cinquième manches, les Voyageurs de Gatineau ont remporté une convaincante victoire de 7-1 sur les Athlétiques de Lachine, lors du quatrième match de la série finale de la Ligue de baseball junior AA de l'Ouest du Québec. Ce match a été disputé au parc Sanscartier et les Voyageurs évitaient ainsi l'élimination dans cette série de quatre de sept.

Les Voyageurs tirent maintenant de l'arrière par 3-1 et tenteront à nouveau de prolonger la série ce soir alors que les deux équipes en viennent aux prises à Lachine. Si une sixième partie est nécessaire elle aura lieu, mercredi soir au parc Sanscartier.

Yves Perreault a de nouveau excellé au monticule pour les Voyageurs, alors qu'il a limité ses adversaires à seulement quatre coups sûrs. Il a retiré quatre frappeurs sur des prises et n'a donné que deux buts sur balles. Graig Griffith, qui a été remplacé par Alain Vinette à la cinquième manche, a subi la défaite. Griffith a alloué six points aux Voyageurs durant son séjour au monticule. Il a donné neuf coups sûrs et retiré deux frappeurs sur des prises. Vinette, qui a terminé le match n'a donné qu'un coup sûr aux Gatinois et il a fait mordre la poussière à un frappeur.

Deux circuits

Les Athlétiques ont ouvert le pointage dès la première manche alors qu'ils ont marqué leur seul point grâce à un simple de Derek Hodgman, une balle passée et un double de Richard Tremblay. Par la suite, Perreault devait être maître de la situation et les Voyageurs ont dominé la situation pour s'assurer la victoire.

Les Voyageurs ont pris les devants 3-1 à la fin de la troisième manche grâce à des simples de Luc Letang et Raymond Savoie, un ballon sacrifice de Gary Larcher et un circuit en solo de Daniel Cloutier.

Les Gatinois ont scellé l'issue de la rencontre à la fin de la quatrième manche avec quatre points, grâce à des simples consécutifs de Raymond Savoie, son deuxième de la rencontre, Gary Larcher et Daniel Cloutier, également son deuxième du match et un circuit de trois points de Gaétan Desfossé.

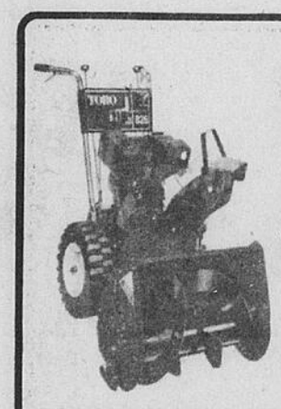
Le Québec blanchi

MONTREAL (PC) — La Colombie-Britannique a défait le Québec 6-0 hier pour remporter le championnat canadien de hockey sur gazon féminin présenté au stade Molson.

La Colombie-Britannique a donc terminé le tournoi à la ronde avec une fiche parfaite de cinq victoires en autant de matches.

Le Québec a pris la troisième place avec un total de cinq points.

L'Ontario, qui a blanchi l'Alberta 2-0 hier, a terminé au deuxième rang avec une fiche de huit points.



TORO
VRAIMENT LE MEILLEUR
VENTE PRE-SAISON

Conçu et fabriqué pour les rigoureux hivers canadiens. Votre Toro vous offrira une performance supérieure même lorsqu'il y aura très épais de neige. C'est le meilleur chasse-neige que vous puissiez acheter. Commandez le vôtre aujourd'hui même et épargnez durant l'offre pré-saisonnière en vigueur pour un temps limité seulement.

EPARGNEZ JUSQU'A $171

CHARGEX VISA master charge

HONDA of OTTAWA HONDA de L'OUTAOUAIS
Motosport Plus
860, rue BANK, ANGLE 5e — 232-7374
275, boul. ST-JOSEPH, HULL — 770-6682
QUAND ON EST NUMERO 1, IL FAUT BIEN FAIRE LES CHOSES!

"Pourquoi aller dans le Sud quand Gulf peut vous tenir au chaud tout l'hiver?"

Voici les services offerts par le Centre du Confort au Foyer Gulf sur lesquels vous pouvez compter tout l'hiver.

L'hiver approche et vous n'avez aucune envie de vous occuper de livraisons de mazout domestique. En tant que client achetant du mazout domestique Gulf, vous pouvez compter sur nous. Gulf verra tout l'hiver à **la livraison automatique de votre mazout domestique.**

Vous pouvez aussi compter sur un **service de dépannage d'urgence de 24 heures.** Vous pouvez nous appeler, à n'importe quelle heure du jour et de la nuit, et nos experts se rendront rapidement chez-vous.

Votre meilleure protection, cet hiver, c'est le **programme Protection-Confort Gulf**, qui comprend la réparation ou le remplacement de la plupart des pièces mécaniques, y compris leur installation, le service de dépannage de 24 heures, la mise au point en 24 opérations et le **réglage facultatif** qui permet d'améliorer le rendement de votre appareil.

Mais vous pouvez vous procurer uniquement la **mise au point Gulf en 24 opérations**, avec ou sans le réglage facultatif. Voilà aussi une bonne façon d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil de chauffage pour toute la saison froide.

De plus, le **compte budgétaire d'achat Gulf** vous permet d'échelonner vos paiements sur 12 mois, sans frais additionnels. Le programme Protection-Confort Gulf peut aussi être porté à votre compte budgétaire.

Le Confort au Foyer Gulf, c'est le gage d'un chauffage sans problème. Pour plus de renseignements, composez le numéro ci-dessous:

HULL-OTTAWA
224-9240

Gulf
Gage d'un chauffage sans problème

Les Jardins du Château

UN ENSEMBLE RESIDENTIEL DE MAISONS EN RANGEE LUXUEUSES ET CONFORTABLES, ET D'APPARTEMENTS LUMINEUX ET SPACIEUX, SELON LA FORMULE DU CONDOMINIUM

PRIX A PARTIR DE $38,840

NOUS VOUS OFFRONS EGALEMENT L'OCCASION DE LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Bureau des ventes:
Du lundi au jeudi : 13 h. 21 h.
Du vendredi au dimanche : 12 h. 18 h.
770-9910

Indications:
Emprunter Island Park Drive et le pont Champlain jusqu'au boul. Taché. Tourner à droite et aller jusqu'au ch. de la Montagne.

Vive l'expérience de vivre!

Ottawa	7	6	1	0	189	101	12
Montréal	7	4	3	0	143	144	8
Toronto	8	3	5	0	140	206	6
Hamilton	8	2	5	1	123	216	5
Setion ouest							
Edmonton	8	6	1	1	231	119	13
C.B.	8	3	3	2	195	163	8
Winnipeg	8	4	4	0	190	161	8
Calgary	8	3	3	2	189	199	8
Saskatchewan	8	1	7	0	166	247	2

Hier

Hamilton 19 Toronto 16
Winnipeg 31 Saskatchewan 29
Edmonton 28 Calgary 28

Aujourd'hui

Ottawa à Montréal

LCF-meneurs

Conférence de l'est

Hay, O	0	2	1	13	2 62
Sunter,T	0	13	13	8	60
Sweet, M	0	15	12	1	52
Green, O	8	0	0	0	48
Jambrosic, H	0	8	6	10	35
Skilrood, H	4x-2	0	0		28
Gabriel, O	4	0	0	0	24
Bragagnole, T	3	0	0	0	18
Kinch, T	3	0	0	0	18
Metcalf, T	3	0	0	0	18
Starch, M	3	0	0	0	18

x—converti de deux points.

Section ouest

Cutler, E	0	20	23	9	98
Ruoff, W	0	17	18	11	82
McFall, C	0	18	19	4	79
Passaglia, CB	0	19	14	12	73
Macoritti, S	0	11	20	1	72
Germany, E	6	0	0	0	36
Key, CB	6	0	0	0	36
Sykes, C	6	0	0	0	36
Crump, W	6	0	0	0	36
Strickland, S	5	0	0		30

LCF-statistiques

HAMILTON (PC) — Argonauts-Tiger-Cats.

	Tor	Ham
Premiers jeux	17	14
Gains au sol	106	121
Gains aériens	175	102
Gains nets	268	191
Passes compl.-tent.	11-21	11-16
Interceptions	0	0
Bottés-moyene	9-40	9-42
Echappés-perdus	1-1	3-2
Pénalités	10-117	13-107

Statistiques du match Winnipeg—Saskatchewan:

Premiers essais	18 27
Gains au sol	181 106
Gains-passes	270 321
Gains totaux	439 427
Passes ten-réussies	16-34 21-43
Interceptions	1 1
Bottés-moyenne	9-47.8 7-53.1
Echappés-perdus	0 1-1
Pénalités-verges	12-97 7-40

CALGARY (CP) — Statistiques du match Edmonton-Calgary:

	EDM	CAL
Premiers essais	15	13
Gains au sol	173	107
Gains-passes	156	148
Gains totaux	295	198
Passes tentées-réussies	17-28	7-21
Interceptions	3	4
Bottés-moyennes	8-52.9	10-47.8
Echappés-perdus	2-2	1-1
Pénalités-verges	4-40	4-30

LCF-Sommaires

HAMILTON (PC) — Toronto 16 Hamilton 19:

Premier quart

Ham—Touché Williams course de 98 verges sur retour de botté (Converti Jambrosic) 2:05

Tor—Simple de 35 verges de Sunter 6:38

Tor—Simple de 35 verges de Sunter 10:09

Ham—Simple de 29 verges de Jambrosic 14:26

Deuxième quart

Tor—Touché Ealey course de 2 verges (Converti Sunter) 11:14

Ham—Simple de 43 verges de Jambrosic 13:12

Trobnn.e quart

Ham—Placement de 31 verges de Jambrosic 6:46

Quatrième quart

Tor—Touché Muller passe de 15 verges de Ealey (Converti Sunter) 1:37

Ham—Touché Jones course de 4 verges (Converti Jambrosic) 14:53

A: 31,377.

CALGARY (PC) — Eskimos 28 Stampeders 28:

Premier quart

Cal—Placement de 47 verges de McFall 4:01

Cal—Touché de Sykes course de 1 verge (Converti McFall) 5:50

Cal—Touché de Sykes course de 7 verges (Converti McFall) 9:01

Edm—Placement de 34 verges de Cutler 13:57

Edm—Touché de Lavorato course de 55 verges après échappé recouvré (Converti Cutler) 14:59

Deuxième quart

Edm—Placement de 38 verges de Cutler 3:07

Edm—Simple de 76 verges de Ilesic 5:57

Cal—Simple de 62 verges de McFall 13:17

Edm—Touché de Scott passe de 23 verges de Moon (Converti Cutler) 14:24

Edm—Placement de 53 verges de Cutler 14:58

Troisième quart

Cal—Placement de 12 verges de McFall 7:21

Cal—Touché Forzani passe de 40 verges de Hufnagel (Converti de McFall) 10:31

Quatrième quart

Edm—Placement de 21 verges de Cutler 4:56

Edm—Simple de 44 verges de Cutler 9:19

Edm	10	14	0	4—28
Cal	17	1	10	0—28

A.: 26,888

REGINA (PC) — Blue Bombers 31 Roughriders 29

Premier quart

Wpg—Placement de 43 verges de Ruoff 4:16

Sask—Touché de Parker passe de 27 verges de Lancaster (Converti Macoritti) 5:42

Deuxième quart

Sask—Placement de 19 verges de Macoritti 1:44

Wpg—Placement de 19 verges de Ruoff 6:42

Wpg—Simple de 59 verges de Ruoff 11:06

Sask—Placement de 21 verges de Macoritti 13:53

Wpg—Touché de Paterson passe de 36 veges de Brock (Converti Ruoff) 14:45

Troisième quart

Wpg-Placement de 34 verges de Ruoff 7:15

Sask—Placement de 17 verges de Macoritti 13:08

Quatrième quart

Wpg—Touché Crump course de 1 verge (Converti Ruoff) 2:52

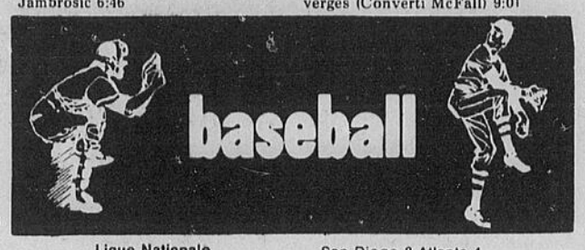
Sask—Touché Strickland course de 7 verges 8:50

Wpg—Touché Crump course de 103 verges (Converti Ruoff) 12:23

Sask—Touché Bruer passe de 7 verges de Lancaster (Converti Macoritti) 14:00

Winnipeg	3	11	3	14—31
Saskatchewan	7	6	3	13—29

A.: 22,451



Ligue Nationale

Section est

	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	73	63	.537	—
Pittsburgh	72	64	.529	1
Chicago	69	68	.504	4½
Montréal	65	73	.471	9
St. Louis	60	78	.435	14
New York	55	83	.399	19

Section ouest

Los Angeles	82	56	.594	—
San Francisco	80	58	.580	2
Cincinnati	75	62	.547	6½
San Diego	71	67	.514	11
Houston	63	74	.460	18½
Atlanta	59	78	.431	22½

Hier

Montréal 5-6 Chicago 3-5
Pittsburgh 7-7 New York 4-0
St. Louis 3-2 Philadelphie 2-10
Cincinnati 6 Houston 3
San Diego 8 Atlanta 4
Los Angeles 5 San Francisco 4

Dimanche

Pittsburgh 6 Atlanta 3
St. Louis 10 Cincinnati 2
New York 8 Los Angles 5
San Francisco 4-3 Philadelphie ½
Chicago 3-4 Houston 2-2

Samedi

Montréal 3 San Diego 2
Pittsburgh 4 Atlanta 3
Houston 8 Chicago 5
Cincinnati 6 St. Louis 3
Philadelphie 3 San Francisco 1
Los Angeles 3-3 New York 1-5

Aujourd'hui

Montréal à Chicago
New York à Pittsburgh
San Diego à Atlanta
Cincinnati à Houston
San Francisco à Los Angles

Ligue américaine

Section est

	G	P	Moy	Diff
Boston	85	51	.625	—
New York	80	56	.588	5
Milwaukee	79	59	.572	7
Baltimore	77	61	.558	9
Detroit	75	62	.547	10½
Cleveland	59	78	.431	27
Toronto	55	84	.396	31½

Section ouest

Kansas City	74	61	.548	—
Californie	74	63	.540	1
Texas	66	68	.493	7½
Oakland	64	74	.464	11½
Minnesota	62	76	.449	13½
Chicago	57	80	.416	18
Seattle	51	85	.375	23½

Hier

Cleveland 5 Toronto 4
Minnesota 2 Chicago 1
Baltimore 5 Boston 3
Californie 8 Texas 7
Kansas City 5 Oakland 3
Seattle 4-0 Milwaukee 3-5
New York 9-4 Detroit 1-5

Dimanche

Californie 3 Toronto 1
Chicago 4 Baltimore 2
New York 4 Seattle 3
Boston 11 Oakland 6
Milwaukee 4 Texas 3
Kansas City 6 Detroit 2
Minnesota 11-4 Cleveland 3-3

Aujourd'hui

Boston à Baltimore
Cleveland à Toronto
Detroit à New York
Chicago au Minnesota
Texas à Anaheim, Californie
Kansas City à Oakland

Lanceurs probables

Ligue américaine

Boston Sprowl 0-0 à Baltimore Palmer 17-12, 7:30 p.m.

Cleveland Waits 10-13 à Toronto Kirkwood 3-2, 7:30 p.m.

Detroit Young 5-4 à New York Tidrow 6-9, 8 p.m.

Chicago Stone 10-11 à Minnesota Erickson 13-9, 8:30 p.m.

Texas Comer 7-3 à Californie Ryan 6-11, 10:30 p.m.

Kansas City Leonard 15-16 à Oakland Johnson 10-7, 10:30 p.m.

Ligue nationale

Montréal Schatzeder 6-4 à Chicago Burris 5-10, 2:30 p.m.

San Diego Rasmussen 14-10 à Atlanta P. Niekro 16-15, 7:35 p.m.

New York Swan 8-5 à Pittsburgh Kison 5-5 ou Reuss 1-2, 8:05 p.m.

Cincinnati Bonham 9-4 ou Moskau 4-4 à Houston J. Niekro 11-11, 8:35 p.m.

San Francisco Barr 7-10 à Los Angeles Rau 12-8, 10:30 p.m.

Aurèle Mayer

invite cordialement ses clients et amis à lui rendre visite au centre du camion Bélisle pour réaliser de meilleures économies à l'achat d'un camion pour travaux légers/moyens ou d'un véhicule d'agrément Chev.

Centre de camions Bélisle

519, CH. MONTREAL, 749-5941

BELLEHUMEUR

Nos 79 s'en viennent!

SOLDE "PLACE NETTE"

Les modèles 1979 couteront plus cher...

ALORS BENEFICIEZ DOUBLEMENT DE NOS VRAIES AUBAINES SUR TOUS LES MODELES 1978 QUI RESTENT!

1978 CONCORD Pour aussi peu que: $4190. Frais de transport, de préparation et équipements optionnels en sus.

LIVRAISON IMMEDIATE

1978 PACER Pour aussi peu que: $4320. Frais de transport, de préparation et équipements optionnels en sus.

Plan de financement CONTINENTAL

Tous les modèles 1978 sont couverts par le PLAN DE PROTECTION DE L'ACHETEUR

Les résidants de l'Ontario paient seulement 4% de taxe.

Ouvert du lundi au jeudi de 9h. à 21h. Vendredi de 9h. à 18h. Fermé le samedi.

BELLEHUMEUR

Automobiles Ltée AMC Jeep

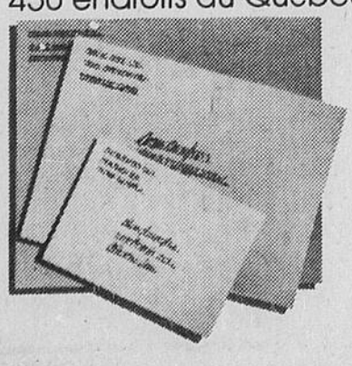
1440 BOUL. GREBER, GATINEAU — 568-1212

On le fait exprès.

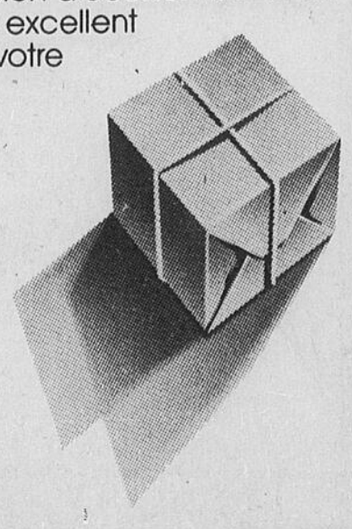
Oui Parbus le fait exprès... quand il s'agit d'expédier vos colis. Parbus, le nouveau service des Messageries Voyageur vous offre le service le plus rapide possible 7 jours par semaine. Vous pouvez pratiquement expédier vos colis tous les jours à plus de 450 endroits au Québec et en Ontario.

Par exemple, si votre colis part de Montréal pour Québec, il est à la Gare Centrale de Québec 3 heures plus tard; s'il part de Montréal pour Ottawa, il est à Ottawa 3 heures plus tard. En partant de Montréal pour Toronto, il peut être à Toronto le même jour (8h-20h) ou le lendemain matin (20h-8h).

Si vous êtes un homme d'affaires ou un détaillant qui devez expédier rapidement vos colis, quelle que soit la destination, faites-le "Parbus": l'occasion d'économiser et un service excellent sont à votre portée.



Parbus de Voyageur



Bienvenue à l'efficacité.

Appelez Parbus de Voyageur au 238-5900

Bière O'Keefe Ale

AYEZ DES RAPPORTS EXACTS

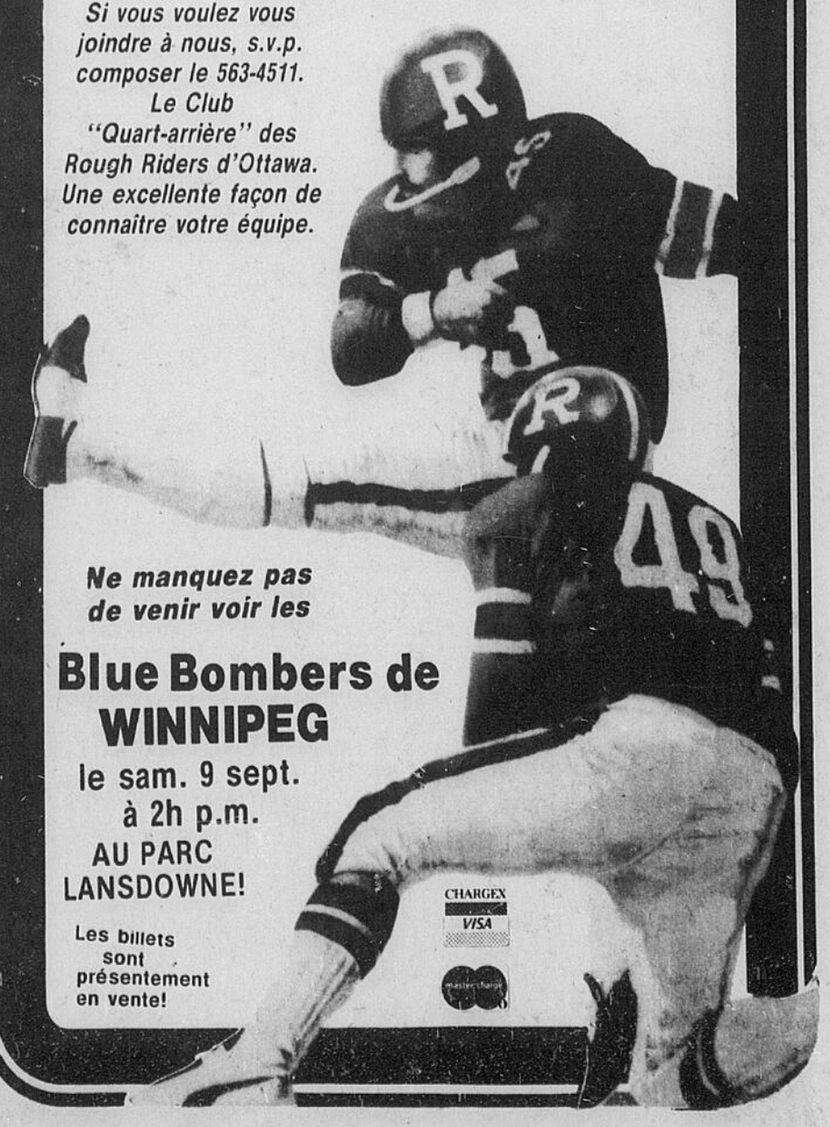
CLUB "QUART-ARRIERE"

PREMIERE RENCONTRE JEUDI, A MIDI, AU SKYLINE

Chaque rencontre du Club "Quart-arrière" des Rough Riders d'Ottawa comprend la remise du trophée de la Brasserie O'Keefe au joueur-vedette de la joute. Mais il y a plus encore — Avez-vous déjà songé à combien vous aimeriez poser une question à l'instructeur ou à un joueur au sujet d'un jeu en particulier? Ou à pouvoir obtenir tous les détails concernant l'équipe?Voilà justement en quoi consiste le Club "Quart-arrière".

Les amateurs, les instructeurs et les joueurs se rencontrent régulièrement durant la saison afin de prendre un lunch intime, réviser les films de joutes et avoir une bonne discussion sur l'ensemble du jeu.

Si vous voulez vous joindre à nous, s.v.p. composer le 563-4511. Le Club "Quart-arrière" des Rough Riders d'Ottawa. Une excellente façon de connaître votre équipe.



Ne manquez pas de venir voir les

Blue Bombers de WINNIPEG

le sam. 9 sept. à 2h p.m.

AU PARC LANSDOWNE!

Les billets sont présentement en vente!

CHARGEX VISA master charge

Tom Kite: du début à la fin

ENDICOTT, New York (AP) — Tom Kite a réussi quatre birdies d'affilée pour repousser une tentative de dernière ronde de Mark Hayes au club En-Joie et a remporté l'Omnium de golf B.C. par la marge de cinq coups.

Kite n'a jamais tiré de l'arrière au cours du tournoi. Il a joué 68, trois sous la normale, hier, pour un compte global de 267, 17 sous le par.

Hayes a réussi un eagle au troisième trou pour s'approcher à deux coups de Kite, mais les quatre birdies de ce dernier ont tôt fait de remettre Hayes à sa place. Hayes a lui aussi présenté une carte de 68 hier.

Peter Jacobsen, de Portland en Oregon, a terminé troisième, à huit coups de Kite.

"Tout a bien fonctionné aujourd'hui, a dit Kite. C'est très difficile de remporter un tournoi de golf. C'est difficile, même si on a une avance de 100 coups. Gagner, voilà ce qui est important et c'est là tout le but du circuit".

Le Torontois George Knudson a été le meilleur Canadien. Il a joué 69 hier pour un total de 282. Il a empoché $2,050.

De la "forme" pour tous

CANADIAN TIRE

...à des prix pour tous les budgets!

Poids/haltères V-110

24.95

A. Un bon ensemble pour vous mettre en forme, tonifier les muscles et vous "silhouetter"! Barre de 5 pi. en acier, à manchon strié et chromé; 4 disques de 10, 4 de 5 et 4 de 2½ lb couverts de vinyle pour éviter le bruit et les dommages au plancher; 2 barres d'haltères de 15" et 4 colliers. Avec programme d'exercices. 84-0030

Ensemble York pour enfant

B. Une bonne manière d'aider les enfants à se développer. Barre acier 30", 4 colliers, 2 disques de 5 et 4 de 2½ lb couverts de vinyle. 84-0722. **9.95**

Table d'exercice York 3-en-1

C. Combinaison formant planche abdominale, planche déclive à 5 positions et planche plate. Bâti acier chromé; verrouillage; coussinage. 84-0121 **28.88**

Roue d'exercice "Wonder"

D. Aide à affiner la taille et à raffermir les muscles abdominaux tout en faisant faire économiquement un exercice désirable. 84-0113 **4.29**

Haltères York V30

E. Ensemble économique de 8 disques de 2½ lb couverts de vinyle, de 2 barres de 15". 84-0021. **8.99**

Souliers "ROM" Adidas

F. Point. 2 à 5. Cuir de boeuf, support plantaire, bout caoutchouc, semelle dents de scie. 84-1943X **19.88**

Point. 6 à 12 "Rom" d'entraînement 84-1947X **$20.88**

Voyez à votre magasin Canadian Tire notre grand choix de tenues, maillots, shorts, chaussettes, souliers de sport pour tous.

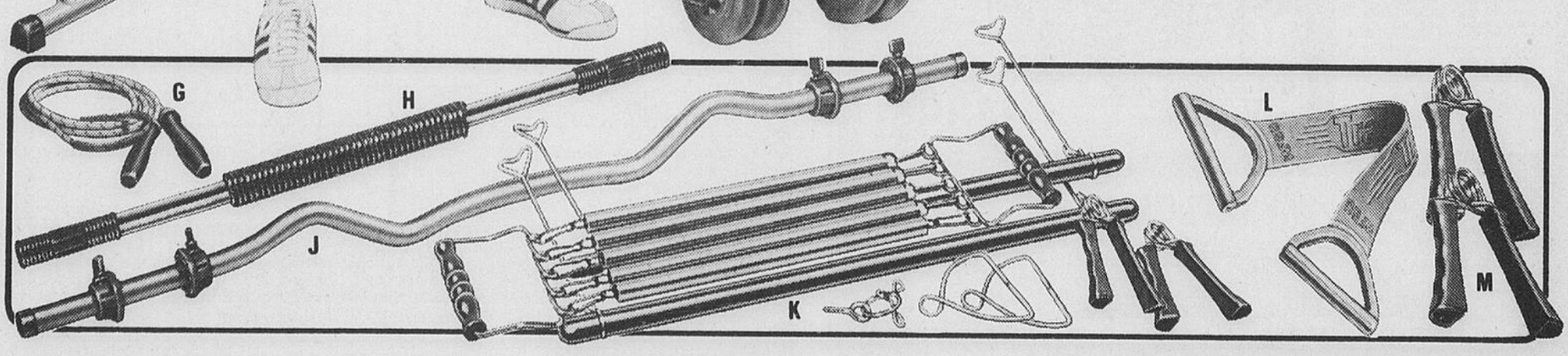
C·C·M·

Exerciseur vélo CCM

88.95

Prenez la route qui aide à maigrir

Pédalez sans sortir de chez vous pour affiner la taille et les hanches tout en restant en bonne forme. Un bel appareil dynamique par l'un des plus grands fabricants de cycles au Canada. Cadre en acier tubulaire; tableau à indicateur de vitesse, odomètre, minuterie. Bel achat!



G. Corde à sauter

Poignées en plastique, à roulements à billes; corde lestée. **Bas prix!** 84-0126 **2.49**

Corde "Lifeline" avec manuel, 84-0128 ..... **$4.88**

H. Flexerciseur Executive

Tonifiez les pectoraux, dorsaux, biceps, triceps. Tube chromé à ressort haute résistance. Manuel. 84-0116 **12.95**

J. Barre E-Z-Kurl York

Une barre de 46" en acier massif, à angles pour plus d'extension. 4 colliers, 2 embouts, manuel. 84-0720 **13.95**

K. Ensemble "Big 16"

5 ressorts en acier, 2 crispateurs, 2 étriers, 2 poignées, 2 barres, etc. **13.89**

"Big 5". Forts ressorts et poignée. 84-0022 **$8.29**

L. "Wegu" pour les pectoraux

Un développeur facile à emporter en voyage. Ultra-robuste caoutchouc et 2 poignées en "D". Léger. 84-0117 **4.49**

M. Crispateurs

Un bon moyen de se renforcer les poignets. Weider de tension moyenne **2.89**

Très forte tension. La paire. 84-0717 ..... **$3.49**

CANADIAN TIRE
123 456 789 7
R J ROBERTS

Billets-Bonis au comptant ou utilisez votre Carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

Commandes du catalogue

Votre magasin Canadian Tire a un comptoir-catalogue où vous pouvez commander tout article courant hors stock pour livraison au magasin.

• **Sans dépôt** • **Sans frais en sus**

CANADIAN TIRE

OTTAWA:
178 rue Kent — 1170 ch. Héron
119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling
1375 ave. Clyde

VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)
AYLMER — 171, Principale
HULL — 9, boul. Montclair

GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney
BUCKINGHAM 986-3338
CARLETON PLACE 257-3188
HAWKESBURY 632-7063

PERTH 267-3412
ARNPRIOR 623-3113
RENFREW 432-5821
SHAWVILLE 647-2733

MANIWAKI 449-2000
SMITHS FALLS 283-3909
KEMPTVILLE 258-3479
WILLIAMSBURG 535-2845

résultats à Rideau-Carleton

SAMEDI

Course 1, Trot, Bourse $2,000

7 Bass O Mouette (R. O'Dwyer)	6.60	4.20	3.00
8 Sudden Song (K. Pritchard)		12.10	4.40
3 Forgive Me (J. Lancaster)			2.80

Temps: 2.06.1.

Course 2, Amble, Bourse 2,500

5 Swimmin Hole (R. Waples)	3.00	2.60	2.10
3 Adoras Byrd (B. Kennedy)		3.10	2.20
4 Jerry Blaze (A. Lefebvre)			2.20

Temps: 2.00.1
DOUBLE: $11.60.

Course 3, Amble, Bourse $1,150

4 Karrob King (J. Wallace)	13.10	4.10	2.60
6 Armbro Torch (N. Jones)		3.80	2.60
1 Dream Worthy (M. Turenne)			2.80

Temps: 2.04.1
QUINELLE: $17.60.

Course 4, Amble, Bourse $1,800

5 Black Sand GB (G. Maisonneuve)	21.60	8.70	4.80
7 Loyal Gentry (G. Vance)		5.10	3.20
2 All the Way GB (H. Portlance)			3.20

Temps: 2.03.1
QUINELLE: $59.10.

Course 5, amble, Bourse $1,650

1 Flicka Brewster (N. Jones)	7.80	4.10	3.00
5 Kirby Linbo (J. Egan)		3.40	3.00
4 Nugget (M. Turenne)			3.00

Temps: 2.03.2
QUINELLE: $12.40.

Course 6, Amble, Bourse 1,550

5 J.D'S Master (N. Jones)	9.00	5.20	3.60
8 Lady Twinkle		10.00	3.70
6 Dancing Fella (L. Gilmour)			3.00

Temps: 2.05
EXACTA: $78.80.

Course 7, Amble, Bourse $6,000

1 Nedrick (R. Waples)	2.90	2.60	2.10
6 Mystery Blaze GB (G. Maisoneuve)		3.70	2.30
5 Edgar Senator (N. Jones)			2.20

Temps: 2.00.4
EXACTA: $14.10.

Course 8, Amble, Bourse $1,650

2 Dancing Dea (R. O'Dwyer)	8.30	2.90	3.40
5 Silent Slade (J. Egan)		2.50	2.60
8 Roger Moon (P. Biehler)			3.80

Temps: 2.02.2
EXACTA: $17.00.

Course 9, Amble, Frank Rya Memorial Bourse $25.000

3 Dream Maker (R. Waples)	2.50	2.10	2.10
4 Town Drunk (N. Jones)		2.20	2.10
1 Big Brother (D. Hie)			2.20

Temps: 1.57.4
EXACTA: $3.70.

Course 10, Amble, Bourse $1,350.

7 True Report (A. Bourassa)	28.50	11.90	5.50
9 Leila Baron (J. Reynolds)		27.70	9.60
6 Bobby Splurge (B. Kennedy)			5.90

Temps: 2.05.2

2.00 Triacta: $8,469.70
6.00 Triacta: $4,234.85
Assistance: 5,128
Pari-mutuel: $303,336.

DIMANCHE

Course 1, Trot, Bourse $1,000

4 Matt Coates (J. Lancaster)	4.30	3.40	3.00
1 Mission Star (J. P. Charron)		6.10	7.50
5 Justin Fireball (J.M. Blais)			2.90

Temps: 2.07.3.

Course 2, Amble, Bourse $7,100

2 Matt Hanover (W. Wellwood)		2.60	2.80
2 Troy Hanover (J. Egan)			
4 Ross Go (R. O'Dwyer)			

Temps: 2. 4
DOUBLE: $8.20.

Course 3, Amble, Bourse $800

8 Walden (T. Langille)	3.10	2.90	2.30
6 Beaming Kelly (J. Wray)		3.50	2.30
5 Mario Guy (M. Turenne)			2.40

Temps: 2.10
QUINELLE: $6.90

Course 4, Amble, Bourse $800

2 Mr C Z (W. Clare)	12.40	5.10	4.90
4 Buttonwood Prince (R. Pyke)		11.30	6.70
7 Cape Pine (G. Fillion)			8.10

Temps: 2.09.3
QUINELLE: $71.90.

Course 5, Amble, Bourse $800

4 Chore Boy Pat (M. Filion)	6.50	3.50	5.40
7 Loubred Rene (Y. Plouffe)		5.40	5.10
1 Red Flicka (W. Johnston)			5.70

Temps: 2.07.1
QUINELLE: $55.40.

Course 6, Amble, Bourse $850

1 Mountain Embers	8.90	5.60	4.10
(R. O'Dwyer)			
7 Wyn Jet (R. Chartrand)	5.80	3.80	
8 Bye Bye Maysmith (R. Jahn Jr)		7.10	

Temps: 2.06.2
EXACTA: $49.30.

Course 7, Trot, Bourse $1,250

3 Duke Volaird (R. O'Dwyer)	4.70	3.60	3.30
7 Falling Water (J. Duford)		4.60	4.00
6 Wildwood Intruder (B. Kennedy)			3.50

Temps: 2.08.4
EXACTA: $32.80.

Course 8, Amble, Bourse $1,000

2 Airgo (C. Plouffe)	7.90	2.80	2.70
4 Cole Bin (J. Lancaster)		2.60	2.30
7 Merridell Champ (R. O'Dwyer)			3.90

Temps: 2.03.3
EXACTA: $21.20.

Course 9, Amble, Bourse $850

4 Rideau Shanson (W. Johnston)	10.40	5.80	4.70
3 Golden Greg (R. O'Dwyer)		6.20	5.20
2 Willing Lobell (W. Laviolette)			4.20

Temps: 2.07.1

Course 10, Amble, Bourse $1,150

8 Keystone Ideal (P. Biehler)	12.40	9.40	3.10
1 Luckey Blue Day (W. Laviolette)		8.30	5.00
2 Barb Bye Pat (R. Chartrand)			3.90

Temps: 2.06
2.00 Triacta: $525.70
6.00 Triacta: $262.85
Assistance: 2,727
Pari-mutuel: $176,617.

LUNDI

Course 1, Trot, Bourse $950.

4 Cape Hattie (J. Weber)	7.10	3.30	2.50
5 Willoway Kate (R. Pyke)		3.10	3.10
2 Fretful (J. Duford)			3.80

Temps: 2.09.1

Course 2, Amble, Bourse $800.

7 Thunder Thorpe (W. Smith)	7.70	3.30	3.20
4 Luke's Toonee (P. Barkley)		2.70	2.80
5 Jacka Bill (N. McFarland)			4.80

Temps: 2.06.4
Double: 4-7, $36.50

Course 3, (5-8 mille) Bourse $750.

2 Glendale King (O. Coville)	13.30	6.10	3.50
5 San Jacinto (W. Smith)		3.70	2.50
6 P. P. Pop (A. St-Amour)			2.80

Temps: 1.18
Quinelle: 2-5, $23.80

Course 4, Amble, Bourse $800.

1 Hamiltown (J. Hayes Jr)	3.00	3.10	2.60
4 Sharp Karilon (G. Lahaie)		17.80	5.40
5 D. I. Columbia (K. Backer)			4.40

Temps: 2.06
Quinelle: 1-4, $25.80

Course 5, Amble, Bourse $800.

7 Najo Futurity (R. Steele)	4.40	3.30	3.00
2 Sale Time (R. Stone)		4.10	3.40
5 Filionette (D. Kehoe)			4.70

Temps: 2.06.2
Quinelle: 2-7, $14.20

Course 6, Amble, Bourse $23,354.82.

5 Horton's Miss (L. Walker)	3.80	3.30	2.70
2 Greentree Duchess (J. West)		20.00	6.90
7 Alana Mist (F. Ruflo)			4.80

Temps: 2.11.1
Exacta: 5-2, $79.90

Course 7, Amble, Bourse $23,354.82

6 Kintore Lady (R. McLean)	2.50	2.30	2.50
5 June E. Jidas (J. Wolosinovsky)		9.10	3.50
3 Glare Ice (S. Grisé)			2.50

Temps: 2.02.3
Exacta: 6-5, $41.70

Course 8, Amble, Bourse $850.

8 L'Ami Cal (F. Leblanc)	4.40	3.00	2.70
1 Prima Cameron (J. Egan)		9.70	5.40
4 Buddy Rich (D. Clark)			5.10

Temps: 2.06.1
Exacta: 8-1, $53.70

Course 9, Amble, Bourse $1,000.

3 Armbro Pine (R. Desjardins)	15.20	5.30	3.00
1 Larry Greentree (M. Blais)		3.10	2.90
6 Knight Counsel (M. Filion)			6.00

Temps: 2.08

Course 10, Amble, Bourse $900.

1 Spike's Bomber (R. Stelle)	47.40	7.90	4.10
3 Plantagenet (W. Smith)		2.90	2.60
9 Eternal Boy (R. Pyke)			2.10

Temps: 2.06.1
2.00 Tracta 1-3-9, $188.80
6.00 Tracta 1-3-9, $94.40

Assistance: 2,205
Pari mutuel: $166,806

Victoire de Dream Maker

OTTAWA — La 13e édition de l'épreuve commémorative Frank Ryan a été gagnée samedi par Dream Maker, propriété de Antonio Chinavelle, de Hamilton, Ontario. Cet ambleur de cinq ans, conduit par Ron Waples, a donc remporté les honneurs de cette épreuve de $25,000 avec un temps de 1:57, soit une minute de plus que le record de la piste détenu par Young Quinn, gagnant de cette épreuve en 1976. Young Quinn a vait réussi le mille en 1:56.2.

LES CHEVEUX REPOUSSENT

POUVEZ-VOUS IMAGINER DES CHEVEUX QUI REPOUSSENT OU VOUS ETES CHAUVE?

M. Squire a le système qui réussit cet exploit — ça s'appelle **MICRO-CHIRURGIE.** Pour ceux qui sont trop chauves, notre système **"CUIR CHEVELU NATURE"** pourrait résoudre le problème. D'une façon comme de l'autre, c'est mieux que les systèmes de camouflage.

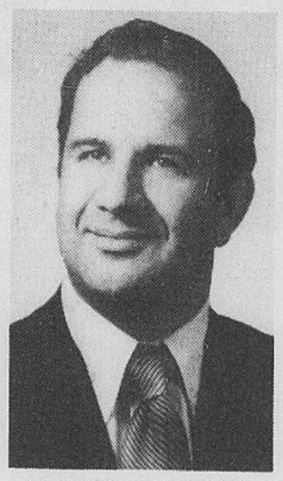
Mr. Squire
707, ch. de Richmond
Ottawa, Ont.
K2A 0G9
613-729-5115

Bureaux à Kitchener, Toronto, Ottawa
Faites-moi parvenir gratuitement votre brochure en couleurs, sans engagement de ma part. Comme annonce à la télé.

Nom ..... Ville .....
Adresse ..... Téléphone ..... L.D.

NOMINATION

YVON BEAUCHAMP



RAYMOND CHATELAIN

M. Raymond Chatelain, directeur des ventes chez Cyrville Chrysler Plymouth Ltée., est heureux d'annoncer la nomination de M. Yvon Beauchamp au poste de représentant des ventes.
M. Beauchamp possède plusieurs années d'expérience dahs le produit Chrysler et invite ses nombreux clients et amis à venir le consulter sur l'achat de votre prochaine voiture neuve ou d'occasion ou pour l'entretien de votre voiture actuelle. Vous pouvez communiquer avec lui au 900, boul. St-Laurent, Ottawa, Ont. 745-7051.

(annonce)

Vilas est éliminé

FLUSHING MEADOW (AFP) — L'Argentin Guillermo Vilas, tenant du titre de l'Open des Etats-Unis et tête de série numéro trois, a été éliminé hier soir en huitièmes de finale à Flushing Meadow par un jeune Californien, Buch Walts, qui l'a emporté en cinq sets acharnés et deux bris d'égalité par 6-4, 7-6, 4-6, 6-7, 6-2.

Le match, d'une rare intensité, a duré quatre heures et demie. Se tenant le plus souvent au fond du court, Vilas a été débordé par le service de son adversaire, qui a multiplié as et services gagnants, et dont les coups sous tous les angles, smashes et demi-volées, ont démontré une condition physique exceptionnelle ainsi qu'un grand sens tactique.

j. Baillot et fils ltée

ET SES

"FRANCS PRIX"

VOUS PERMETTENT DE REELLEMENT EPARGNER PENDANT LA LIQUIDATION DE MODELES 1978!

UNE ECONOMIE DE $1,375. SUR CE MODELE DEMONSTRATEUR!

1978 Aspen 2 portes, coupé, 6 cylindres, automatique, servo-freins, servodirection, radio avec haut-parleur arrière, miroirs téléréglables, dégivreur arrière électrique, enjoliveurs de roues de luxe (Premier), lave-glaces deluxe, capot isolé, toit en vinyle landau, intérieur deluxe, sièges 60-40, groupe lumières et plus.

Prix de liquidation: $5799.

1978 ASPEN 2 portes

Automatique, pneus radiaux à flancs blancs, enjoliveurs de roues deluxe, dégivreur arrière électrique, miroir téléréglable et plus.

Notre franc prix de liquidation: $4895.

EXEMPLE 1978 DIPLOMAT 4 portières

Notre franc prix de liquidation: $5907. LIVRAISON IMMEDIATE

DISPONIBLE GI

GARANTIE 36/36 SUR VOITURES NEUVES

GARANTIE 12/12 SUR VOITURES USAGEES

- CHRYSLER • CORDOBA • LE BARON
- MAGNUM XE • DIPLOMAT • ASPEN
- COLT • ARROW • CHALLENGER
- OMNI • CAMIONS DODGE

Dodge · CHRYSLER · Camions Dodge · VENTE SERVICE

OUVERT LE SAMEDI

j. Baillot et fils ltée

960 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-5261

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PAIEMENT À 90 JOURS

Firestone

VENTE D'ENTREPÔT

LES ENTREPÔTS DE NOS MAGASINS DOIVENT ÊTRE DÉGAGÉS POUR FAIRE PLACE AUX PNEUS D'HIVER. NOUS LIQUIDONS DONC LE SURPLUS DE PNEUS D'ÉTÉ.

DIMENSIONS COURANTES. FLANC BLANC.
DELUXE CHAMPION RADIAL, CEINTURÉ OU À PLIS EN BIAIS.
QUANTITÉ LIMITÉE.

DELUXE CHAMPION **POLYESTER**

DIM.	PRIX COURANT	PRIX SPÉCIAL
E78-14	$36.85	$33.79
F78-14	38.15	34.96
G78-14	39.45	36.17
G78-15	39.45	36.17
H78-14	42.24	38.74
H78-15	42.24	38.74

FLANC BLANC

- Carcasse 4 plis polyester de qualité supérieure.
- Pneu élégant à plis en biais. Bonne douceur de roulement.

DELUXE CHAMPION **SUP-R-BELT**

DIM.	PRIX COURANT	PRIX SPÉCIAL
E78-14	$45.25	$38.19
F78-14	46.90	39.55
G78-14	50.95	42.80
G78-15	50.95	42.80
H78-14	54.50	45.59
H78-15	54.50	45.59

FLANC BLANC

- Pneu à double ceinture, robuste et fournissant un long millage.
- Semelle dessinée par ordinateur: douceur et silence de roulement.

DELUXE CHAMPION **RADIAL**

DIM.	PRIX COURANT	PRIX SPÉCIAL
ER78-14	$57.25	$47.02
FR78-14	60.40	49.59
GR78-14	62.80	51.60
GR78-15	63.40	52.19
HR78-14	67.30	55.39
HR78-15	67.30	55.39

- Pneu robuste, à semelle large donnant une excellente adhérence sur chaussée mouillée. Douceur de roulement.
- Tout ce que vous demandez à un radial, à un prix très compétitif.

AVEC TOUS CES PNEUS: GARANTIE PROPORTIONNELLE FIRESTONE VALABLE DANS TOUT LE PAYS. MONTAGE SANS FRAIS.

DÉCOUPEZ & ÉCONOMISEZ

HUILE, FILTRE ET GRAISSAGE
COMPREND: GRAISSAGE, FILTRE À HUILE, HUILE (4 pintes), MAIN-D'OEUVRE VOITURES ET CAMIONS LÉGERS

OFFRE SPÉCIALE $8.95

TEXACO · QUAKER STATE · FILTRE

DATE D'EXPIRATION DU COUPON: 30 SEPT. 1978

AVEC CE COUPON

DÉCOUPEZ & ÉCONOMISEZ

ENTRETIEN DES FREINS AVANT À DISQUE 20,000 MILLES

- Pose de garnitures neuves de freins à disque.
- Regarnissage des roulements externes de roues avant.
- Inspection: disques et étriers des freins avant, maître-cylindre, pièces et canalisations de freins.

OFFRE SPÉCIALE $35.95

CERTIFIED BRAKES

DATE D'EXPIRATION DU COUPON: 30 SEPT. 1978

AVEC CE COUPON

AMORTISSEURS GRIPPER MONROE

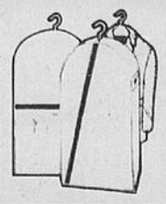
Prix économique. Amortisseurs de taille normale répondant aux normes de l'équipement d'origine, ou les dépassant.
MONTAGE SANS FRAIS

CHACUN $10.95

MONROE

SAC DE VOYAGE POUR VÊTEMENTS D'HOMMES ET DE FEMMES

- VINYLE À RELIEFS "SANITIZED"
- FERMETURE À GLISSIÈRE PLEINE LONGUEUR EN DIAGONALE



$3.29 ARTICLE COMPARABLE: ~~$5.49~~

COUPONS-PRIMES COMPRIS

PROFITEZ DU CREDIT Firestone OU master charge AMERICAN EXPRESS CHARGEX VISA

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS CONDITIONS DE PAIEMENT À 90 JOURS.

PRENEZ RENDEZ-VOUS PAR TÉLÉPHONE.

Magasins Firestone

575 Boul. St-Joseph 777-1627
2207 Avenue Carling 722-8341
1110 Boul. St-Laurent 745-7147
2046 Ch. Ogilvie 746-4597
1980 Ch. Baseline 224-7743
Pitt et 7e, Cornwall 932-7804
185, rue Lake, Pembroke 732-9939

Nécrologie... Remerciements...

FUNÉRAILLES MERCREDI

SAUMURE, Mme Adolphe.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, pour service à 11 heures a.m. en l'église St-Raymond.

DUPRAS, M. Ernest.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, pour service à 10 heures a.m. en l'église St-Raymond.

BERGERON-GROULX, Mme Rose-Marie.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, pour service à 9 heures a.m. en l'église St-Raymond.

HASH, M. Gordon.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull pour service à 2 heures p.m. en l'église St-Stephen, Chelsea.

SARASIN, Mme Adélard.
Départ du salon funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, pour service à 2 heures p.m. en l'église Notre-Dame-du-Laus.

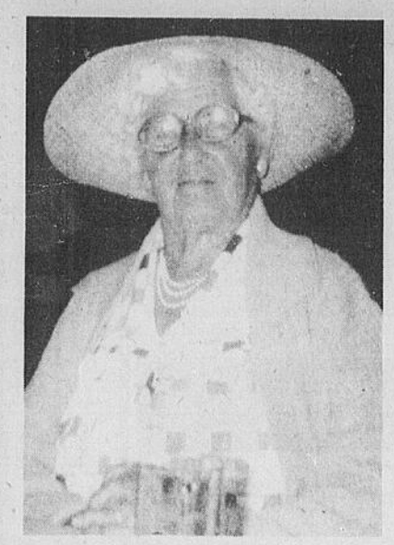
KRYSTA, M. Frank.
Départ du salon funéraire Kelly, 585 Somerset, Ottawa, pour service à 9 heures a.m. en l'église St-Hyacinth's.

BELANGER, Mme Alfred.
Départ du salon funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellin pour service à 14 heures 30 en l'église St-André Avellin.

BLAKENEY, Mme Béatrice Ellen.
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour service en l'église St-Gabriel.

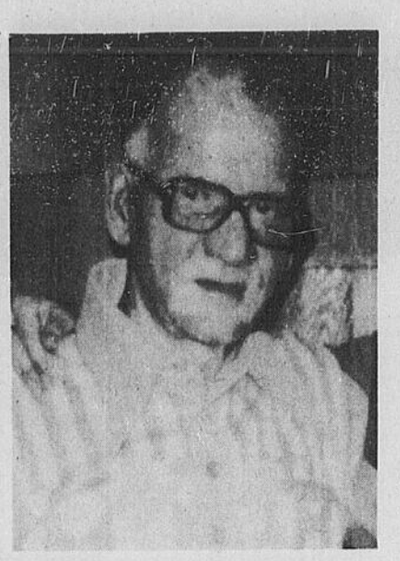
POTVIN, M. Joseph-Léandre.
Départ du salon funéraire Théo Brunet et fils, 2419 rue Laurier, Rockland pour service à 10 h 45 en l'église Sacré-Coeur de Bourget.

LAFRANCE, M. Maxime.
Départ du salon funéraire Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, pour service à 10 heures 30 a.m. en l'église St-Pascal-de-Baylon.



BERGERON-GROULX — Mme Rose-Marie, née Rose-Marie Constantineau épouse de feu Emile Groulx, du 125 rue Emond, Hull, décédée le 2 septembre 1978, à l'âge de 76 ans. Elle laisse 1 fils: Robert, époux de Yvette Cossette, de Hull, 4 filles: Jacqueline épouse de Aimé Moyneur, de Vanier, Paulette, épouse de Gérard Beaudoin de Montréal, Pauline épouse de Georges Sanscartier, de Gatineau, Pierrette épouse de Georges Simpson de Hull. Elle laisse 1 soeur: Mme Rose Quesnel, de Montréal, 12 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc, Boul. St-Joseph, Hull, Funérailles mercredi le 6 septembre, 1978, à 9h en l'église St-Raymond, Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations: 777-1619.

250-135



DUPRAS — M. Ernest, du 196 rue Archambault, Hull, est décédé le 2 septembre, 1978, à l'âge de 69 ans. Epoux de Estelle Rochon. Outre son épouse il laisse 3 fils: Jacques de Hull, Donald époux de Suzanne Moymeur, de Pte-Gatineau, André époux de Jocelyne Pilon de Touraine. 4 filles: Mme Athanase Poulin, (Marguerite) de Pte-Gatineau, Mme Jean-Louis Dumont, (Rita) de Pte-Gatineau, Mme Rolland Maltais, (Micheline) de Windsor, Mme Berthe Maltais, de St. Catharines Ontario. 5 soeurs: Mme Gaudiose Lahaie, (Marguerite) de Mattawa, Mme Eudore Lahaie, (Léontine) de Mattawa, Mme Thérèse Lahaie de Masham, Mme Antoine Brazeau, (Jeanne) de Masham, Mme Solange Maltais, de St. Catharines, Ontario. 13 petits-enfants. Ainsi que plusieurs belles-seours et beaux-frères. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils, Inc. Boul. St-Joseph, Funérailles le mercredi 6 septembre, 1978, à 10h en l'église St-Raymond, Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations: 777-1619.

250-135

HASH — M. Gordon, de la rue Caron, Hull. Est décédé le 4 septembre, 1978, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse Dorothy Moore, il laisse 2 filles: Mme James Woodruff, (Dorothy) de Hull, et Mme Robert Parent, (Linda) d'Ottawa. Ainsi que 3 petits-enfants, Gregory, Tammy, et Angie. Service funèbre sera chanté mercredi le 6 septembre, 1978, à 2h p.m. en l'église St-Stephen, Chelsea. Inhumation au cimetière Beechwood. La direction des funérailles a été confiée, à la Maison Lionel Emond et Fils Inc. 271 boul. St-Joseph, Hull.

250-135

SAUMURE — Mme Adolphe, née Dora Bénard, du 51 rue Georges, Hull, est décédée le 2 septembre, 1978 à l'âge de 88 ans. Epouse de feu Adolphe Saumure, elle laisse 1 fille: Mme Robert Blais (Marie-Jeanne). 1 frère: Odilon, de Hull; 2 soeurs: Mme Létitia Robillard, de Hull, Mme Lucien Massé (Rose-Emma) d'Ottawa. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull. Funérailles mercredi le 6 septembre 1978 à 11h en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations: 777-1619.

250-135

BOUDREAULT — M. Armand demeurant à 240 rue St-André à Ottawa est décédé dans un hôpital local vendredi le 1er septembre 1978 à l'âge de 66 ans. Il laisse sa mère, Mme Eugénie Boudreault (Arvisais). Outre sa mère il laisse son épouse Marie-Jeanne Galipeau. 4 frères, Yvon, époux de Gilberte Bourbonnais de Hull, Aurèle Boudreault d'Ottawa, Conrad Boudreault de Hull, Bernard, époux de Annette Gingras de Hull; 1 soeur, Raymonde, épouse de André Villeneuve de Ste-Rose-de-Lima; 1 belle-soeur, Gilberte Boudreault de Perkins. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, 81 boulevard St-Laurent, Hull. Il sera exposé à compter de 19h 00 dimanche le 3 septembre. Service religieux mardi le 5 septembre en la Basélique Notre-Dame d'Ottawa à 11h 00. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites dimanche 19h 00 à 22h 00. Lundi, 13h00 à 17h 00 et 19h 00 à 22h 00. Pour information, composez 771-6289.

250-135

BELANGER — Mme Alfred, à Hull, le 4 septembre, 1978 à l'âge de 69 ans. Est décédée Mme Alfred Bélanger, née Rose-Aimée, Hotte, de St-André Avellin, Epouse de Alfred Bélanger. Elle laisse 1 fils: Paul de St-André Avellin, 5 filles: Mme Laurent Séguin (Huguette), de Papineauville, Mlle Claire de Montréal, Mlle Louise de Granby, Mme Yvon Blais, (Micheline) de Laval, Mme Robert Carrière (Thérèse) de Papineauville, 2 frères: Jean-Paul et Conrad de St-André Avellin, 3 soeurs: Soeurs Elizabeth Hotte, Des Soeurs de la Providence, Montréal, Mme Darquise Angrignon de Verdun, Mme Julien Valrand, (Yvette) de Montréal, 7 petits enfants. Ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle est exposée à la maison funéraire Whissell et Shields Inc, 11 rue St-Denis, St-André Avellin, Funérailles le mercredi 6 septembre, à 14h30, en l'église St-André Avellin, Inhumation au cimetière du même endroit. Salon fermé de 5 h à 7h.

250-136

BLAKENEY — Mme Béatrice Ellen, dans un hôpital local d'Ottawa, lundi le 4 septembre, 1978 à l'âge de 71 ans. Béatrice Ellen Ladouceur, chère mère de Dorothy, (Mme Edgar Ryan) Murielle, (Mme Romuald Lacroix Joann, (Mme Peter Blanchfield), toutes d'Ottawa et Ruth (Mme Richard Saumure) de Hull, Soeur de Gertrude (Mme Jean-Paul Bélanger), et Thérèsa, (Mme Marcel Huot), toutes deux d'Ottawa. Elle laisse aussi 6 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, angle Lévis, Vanier, visites de 2h à 4h et de 7h à 10h p.m. La célébration eucharistique aura lieu, mercredi le 6 septembre, en l'église St-Gabrielle, (rue Appleford), à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Stationnement sur les lieux pour parents et amis.

250-135

ASSAD — Michel est décédé dans un hôpital le 2 septembre 1978, Michel Assad à l'âge de 72 ans, du 111 rue Lucerne, Buckingham. Il était originaire de Notre-Dame-du-Laus. Il laisse 1 fille Mme Claude Fréchette (Louise) d'Ottawa; 2 frères Elie de Buckingham; Abe de Montréal; 1 soeur, Alice de Buckingham; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham. L'incinération aura lieu au cimetière Beechwood, Ottawa. Une messe commémorative sera annoncée plus tard. Heures de visites de 6 à 10 heures p.m. mardi.

250-135

DESJARDINS — M. Rémi, du 193 rue St-Joseph à Buckingham, est décédé dimanche le 3 septembre, 1978, à l'âge de 57 ans. Il était marié à Anita Mongeon, le 16 mai, 1953. Employé de ERCO, durant 31 ans. Grand Chevalier, du Conseil no 2956, de 1965 à 1972. Député du district no 10, de 1972 à 1975, élu conseiller du Cartier Nord de la ville de Buckingham, novembre 1975, et président du comité de loisir, de la ville de Buckingham. Outre son épouse il laisse dans le deuil 1 fils: André; 4 filles: Mme Gilles Laframboise (Monique), Mme Michel Brunet, (Joanne), Mlle Sylvie, et Mlle Julie; 3 frères: Omer, Aurèle, et Hervé. 2 soeurs: Mme Lucien Bourassa, (Berthe), tous de Buckingham, et Mme Albert Dagenais, (Eliana), de Templeton. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren Buckingham. Les funérailles on eu lieu, mardi le 5 septembre, en l'église de St-Grégoire, à 2h p.m. Inhumation au cimetière paroissiale.

250-135

PREFASI — Mme Miguel née Mozetta Lafleur de Maniwaki est décédée au Centre Hospitalier de Maniwaki le 1er septembre 1978 à l'âge de 61 ans et 7 mois. Elle laisse son époux Miguel; ainsi que plusieurs cousins et cousines. La dépouille reposait au salon funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service a eu lieu le lundi 4 septembre à 9:00 heures a.m. en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.

250-135

LAFRANCE — M. Gérald, demeurant au 76 rue Lambert, Hull, est décédé dans un hôpital local dimanche le 3 septembre, 1978, à l'âge de 45 ans. Né à Maniwaki, il fut à l'emploi du cimetière Notre-Dame de Hull, pendant 6 ans. Outre son épouse Joyce Brunet, il laisse 1 fils: Rhéal de Hull, 4 filles: Lise, Hélène, Linda, Louise, toutes de Hull. 9 frères: Marcel époux de Marie-Rose Talbot de Vanier, Lionel époux de Thérèse Bastien de Maniwaki, Rémi époux de Marguerite Floan, de Maniwaki, Jean-Guy Lafrance, de Maniwaki, Réjean époux de Emérancienne Larivière de Hull, Bernard, époux de Pierrette Fournier de Hull, Henri Lafrance de Maniwaki, André époux de Lucienne Lafond de Gatineau, Maurice époux de Jocelyne Lacroix, de Hull, 1 soeur: Mme Cécile O'Brian, de Gatineau, ainsi que 1 petite fille: Kim. Par respect de ses dernières volontés, les funérailles privées ont eu lieu mardi le 5 septembre, 1978. Incinération s'est faite au cimetière Beechwood d'Ottawa, sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 Boul. St-Laurent, Hull. Une messe commémorative aura lieu jeudi le 7 septembre, à 4h p.m. en l'église Sacré-Coeur de Hull. Parents et amis sont priées d'y assister. Pour de plus amples informations composez: 771-6289.

250-136

LAFRANCE — M. Maxime, de Bourget Ontario, décédé dans un hôpital à l'âage de 73 ans. Epoux de Alice Guindon. Outre son épouse il laisse 2 fils: Richard de Bourget, Raymond de St-Jérôme, Québec. 3 filles: Mme Bernard Marcil (Florence), de Bourget, Thérèse à la maison, Léona de l'Orignal. 2 petits-enfants, Mélanie Marcil et Timothy Moore. La dépouille repose à la Salle Pax, 11 Laval, Est, Bourget, Ontario. Les funérailles auront lieu mercredi 6 septembre 1978. Célébration eucharistique à 10h 30 en l'église St-Pascal de Baylon. Inhumation au cimetière paroissiale. Fermé entre 5h et 7h p.m. Directions Maison funéraire, Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario.

250-135

KRYSTA — Mme Marie-Gilberte, (Joan, née Labelle), est décédée le lundi, 4 septembre 1978. Elle était l'épouse bien-aimée de Frank Krysta du 865, avenue Gladstone. Les amis pourront se présenter à la maison funéraire Kelley, 585, rue Somerset (centre-ville). Funérailles mercredi en l'église St-Hyacinthe, où la messe sera célébrée à 9 h a.m. Inhumation au cimetière Pinecrest.

250-135

POTVIN — M. Joseph-Léandre, de Bourget, Ontario, décédé dimanche, dans un hôpital, 3 septembre, 1978 à l'âge de 75 ans. Il était l'époux en premières noces, de feu Corinne Henrie, et en secondes noces d'Yvonne Carrier. Outre son épouse il laisse 4 fils: Roger époux de Marie Morris de Gatineau, Jacques époux de Marina McAllister, de Bourget, Robert époux de Denise Rozon, de Bourget, Michel, époux de Darquise Poupart d'Orléans. 3 filles: Mme René Lavoie, (Rachelle) de Curran, Mme René Marleau, (Pauline) de Bourget, Mme Ubald Charlebois, (Claudette) de Bourget. 1 frère: Ubald de Hull. 1 belle-fille Mme Aurèle Lavoie, Jeannine de Mont-Carmel, 1 soeur: Mme Raymon Joly (Laura) de Vanier; 2 belles-soeurs: Mme Aurèle Potvin (Lucienne), et Mme Donat Potvin, (Blanche) toutes deux de Bourget. 17 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Salle Pax, 11 Laval, Est, Bourget, Ontario. Les funérailles auront lieu mercredi le 6 septembre, départ à 10h 45, pour l'église du Sacré-Coeur, de Bourget, célébration eucharistique à 11h a.m. Inhumation au cimetière paroissiale. Fermé entre 5h et 7h. Directions Maison funéraire, Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, Ontario.

250-135

SARAZIN — Mme Adélard, née Exilia Blondin, de Notre-Dame du Laus, est décédée dimanche le 3 septembre, 1978, à l'âge de 89 ans. Elle laisse dans le deuil 7 fils: Antoine et Albert de Hull, Joseph, Mathias et Philippe de Notre-Dame du Laus, Aldège de Ferme-Neuve, et Rodolphe de Gatineau, 2 filles: Mme Oscar Prescott, (Blanche), de Notre-Dame du Laus, et Mme Réal Gravelle, (Marie-Ange) de Hull. Ainsi que 50 petits-enfants et 33 arrière-petits-enfants, la dépouille repose à la maison funéraire Brunet, de Notre-Dame du Laus. Funérailles mercredi le 6 septembre, en l'église de Notre-Dame du Laus, à 2h p.m. Inhumation au cimetière paroissiale.

250-135

ROCHON — M. Joseph, de Gracefield, décédé au Centre hospitalier de Maniwaki, le 4 septembre, 1978, à l'âge de 90 ans. Il laisse son épouse Fortunée Bédard, ses enfants: Hervé de Hull, Maurice de Gracefield, Henri de Gracefield, Laurier de Pte-Gatineau, Réal de Hull, Aurèle de Pte-Gatineau, Gilles de Pte-Gatineau, Rolland de Pte-Gatineau. Ses filles: Aline (Mme Noël Bruyère) de Hull, Rita (Mme Cléo Lacroix) de Gracefield. Plusieurs petits enfants, et quelques arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon McConnery de Gracefield. Le service aura lieu jeudi à 3 h, le 7 septembre, 1978, à l'église Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial.

250-135

ROBERT — M. Jean-Guy est décédé accidentellement le lundi 4 septembre 1978 à l'âge de 22 ans, de Farm Point. Ourtre son épouse Darleen Renaud, il laisse son père Théodore Robert de Hull; sa mère Yvette Legros: son père par alliance Raymond Corriveau de Chelsea; ses beaux-parents M. et Mme Noël Renaud (Louise Rusenstrom) de Farm Point; 1 fille Caroline; 2 frères Roger et Stéphane à la maison; 2 soeurs Mme Serge Dallaire (Suzanne) d'Aylmer; Ginette à la maison; sa grand-mère maternelle Mme Arthur Legros (Florence) de Chelsea; 1 nièce Stéphanie; ainsi que plusieurs oncles et tantes. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau, Ste-Cécile de Masham. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 septembre à 11: oo heures a.m. en l'église Ste-Cécile de Masham. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites mardi de 7 à 10 heures p.m.; mercredi de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m. Pour informations, composez 456-2100.

250-136

SEGUIN — J. Henri, lundi le 4 septembre, 1978, décédé subitement, M. J. Henri Séguin, maire de la municipalité de Plantagenet Sud, Epoux de Annabel McGregor, demeurant à Fournier, à l'âge de 63 ans. Outre son épouse il laisse dans le deuil 3 fils: J. Ronnie, Richard, et Gerry de Fournier, 1 fille: Lynn à la maison. 1 frère: Rémi de Lachute. 3 soeurs: Mlle Annette Séguin de Montréal, Mlle Thérèse et Madeleine Séguin d'Ottawa. La dépouille mortel repose au salon Lamarre et Fils, d'Alfred. Service jeudi le 7 septembre, à 2 h p.m. en l'église St-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissiale.

250-136

Témoignez votre sympathie avec des fleurs.

APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS

AYLMER

FLEURISTE AYLMER
Acceptons Master Charge et Chargex
82, rue Principale, Aylmer
684-8302 — 684-8310

MARIE-FRANCE FLEURISTE
Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais
Les Galeries Aylmer, 684-3313

HULL

BOUTIQUE FLORALE DE HULL
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671

FLEURISTE ELITE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m.
50, rue Fortier, Hull, 777-5744

FLEURISTE FINE LIMITEE
24, rue Juneau, Hull
770-3933

FLEURISTE HELENE
Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull
777-7533 — 777-3941 — rés.: 684-3153

FLEURISTE WRIGHTVILLE
Membre UFC — Livraison gratuite dans la région
170, boul. St-Joseph, Hull, 777-2755

FLEURISTE YVES BOURASSA
Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi
97 Eddy, Hull, 771-3572

LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE
47, rue Dumas, angle Berri, Hull
776-6561

LES FLEURS TEMOIGNENT DE VOS SENTIMENTS

GATINEAU

FLEURISTE AU BOUQUET ENRG.
10, boul. Archambault, Pte-Gatineau
561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563

FLEURISTE LA VIOLETTE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592

FLEURISTE RIVIERA ENR.
Centre d'achats Riviera
22 Des Flandres, Touraine — 568-3132

PARADIS DES FLEURS LTEE
26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
Appelez en tout temps, 561-0875

OTTAWA

ALBERT'S FLOWERS LTD.
Membre FTD — Livraison
1302 Wellington, 728-3529 — 728-8740

FINES FLOWERS LIMITED
10 emplacements à votre service
737-0750

FLEURS LOUISE
Membre UFC — Livraison partout dans la région
220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355

FLEURS ET PEPINIERES ROGER LAPORTE

2875 BANK	ORLEANS	CUMBERLAND
731-1435	824-2554	833-2316

WESTBORO FLOWERS
339, ch. Richmond
728-6200 — 728-9961

FLEURISTE BYTOWN FLOWERS
Livraison gratuite Ottawa-Hull
Robert Myre, prop.
615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149

Racine, Robert & Gauthier
DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Horace Racine
président

Robert Madore
gérant général

FUNERAILLES ANTICIPEES

Un témoignage de votre amour. Vous voulez assurer l'avenir de votre famille. Vous voulez naturellement épargner aux vôtres toute anxiété et leur éviter des dépenses inutiles alors que vous ne pouvez les protéger. Des funérailles anticipées vous assurent les services professionnels que vous aurez choisis. En faisant quelques démarches à l'avance, vous soulagez votre famille d'un fardeau supplémentaire à un moment pénible. C'est un témoignage sincère de votre amour, c'est une pensée et un geste qui demeurent... On vous offre des funérailles traditionelles de qualité à des prix variés.

259 ST-PATRICK, OTTAWA
237-3680

7 FAIRMONT, OTTAWA
237-3680

260 BESSERER, OTTAWA
237-3680

300 OLMSTEAD, VANIER
237-3680

250

Maison funéraire
Beauchamp Ltée
Une entreprise familiale depuis 1908
770-1300
77, boul. MONTCLAIR, HULL
44, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouve

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pre-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLÉGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Veterinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

1 AVIS DIVERS

OFFRES ET SOUMISSIONS SUR FOURNITURES ET SERVICES POUR LA VILLE D'OTTAWA

Les firmes dont le nom ne figure pas aux listes d'adresses de la Ville et qui sont intéressées à soumissionner sur les différents articles achetés par la Ville d'Ottawa sont priées de faire parvenir leur nom afin d'être inscrites à la liste d'adresses et de recevoir les bordereaux d'offres et de soumissions et les cahiers des charges à mesure que des fournitures et services seront requis.

On peut faire sa demande en adressant une lettre au Directeur de l'approvisionnement, Hôtel de ville, Ottawa, Ontario KIN 5A1, en faisant état des articles pour lesquels la firme est intéressée à soumissionner et en donnant une référence à cette annonce.

S. Baldwin
Commissaire aux finances
1

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO NOUVEL HORAIRE DES AUDIENCES

Vous êtes avisés que les audiences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario en vue d'étudier les articles du Plan directeur relatives au centre commercial et aux sujets connexes, qui devaient à l'origine reprendre le lundi, 11 septembre 1978 à 1h p.m. en la salle d'audiences du 9e étage au 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, ont été reportées au lundi, 30 octobre 1978, au même endroit et à la même heure, afin d'accorder plus de temps au Conseil qui doit rendre sa décision au sujet des articles du Plan directeur qui ont été examinés antérieurement.

LE SOLLICITEUR REGIONAL
Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
780019
1

2 AVIS DIVERS

APPEL D'OFFRES

PROJET: CONSTRUCTION D'UN GYMNASE
ECOLE GAMELIN
250, BOUL. GAMELIN
HULL (QUEBEC)
PROJET: 77-008-107

PROPRIETAIRE LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
225, RUE ST-REDEMPTEUR
HULL (QUEBEC)

INGENIEURS EN MECANIQUE DES SOLS McROSTIE, GENEST, MIDDLEMISS & ASS.
117, RUE FRONT
AYLMER (QUEBEC)

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais demande des soumissions sous forme de propositions, pour la construction d'un gymnase à l'école Gamelin, 250, boul. Gamelin, Hull, Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents de soumissions et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du Directeur des services de l'Equipement de la C.S.R.O. au 225, rue St-Rédempteur, Hull, contre un versement de vingt-cinq dollars ($25.00) non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cheque visé au montant de dix pour cent (10%) de la soumission fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de soixante jours (60) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à 225, rue St-Rédempteur, Hull, Québec, jusqu'à 14:00 heures, heure en vigueur localement, le jeudi 12 octobre 1978 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

JEAN LARSIMONT
DIRECTEUR GENERAL
2

6 NAISSANCES

CAMERON — Claire (Naud) et Grant sont très heureux d'annoncer la naissance de leur fils Stephan Paul, le 29 août, 1978. Il est le premier petit-fils de Dorothy Cameron de Calgary Alberta, et Georges Naud d'Ottawa. Remerciements chaleureux au Dr Georges Taylor et à l'équipe de maternité, de l'hôpital Riverside

14 PERDU

CANICHE noir perdu jeudi environs rue Mance, et boul. Sacré-Coeur. 771-1065, 235-2844.

CHATTE NOIRE, orange et xlanche, appartenant à un jeune enfant, perdue à Vanier. 839-5281, récompense

DOBERMAN ROUGE, 9 mois, dimanche en face du Papillon de Hull, oreille pendante, récompense. 238-2849.

Appel d'offres du gouvernement d'Ontario

Entrepreneurs paysagistes

Appel d'offres pour nivellement et aménagement du terrain à la Cour familiale, 1145, Place Bronson, Ottawa, Ont.
KEM-094

Appel d'offres pour nivellement, enlèvement des arbres, serpage des broussailles et ensemencement à la Tour de la sûreté provinciale de l'Ontario, St. Andrews Ouest, Ontario.
KEM-095

Les SOUMISSIONS devront être remises séparément.
Les SOUMISSIONS COMBINEES ne seront pas acceptées.

LES CROQUIS ET LES DEVIS sont en montre à l'Association de construction d'Ottawa, 196, av. Bronson, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, Ministère des services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14 heures le mardi, 19 septembre 1978, et elles seront dépouillées en public à ce moment. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour plus de renseignements au sujet des appels d'offres, prière de vous adresser à monsieur Ronald A. Weeks à l'adresse précitée ou en composant le (613) 258-3411.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Ontario Ministère des services gouvernementaux
2

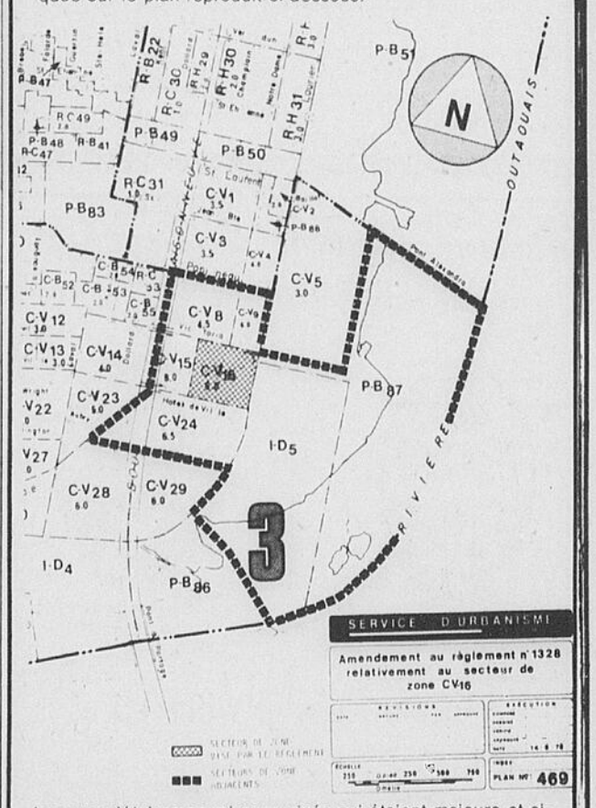
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits le 22 août 1978 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans la Ville de Hull, à l'égard d'un immeuble situé dans la zone CV-16.

JE, soussigné, Greffier de la Ville de Hull, donne avis que le Conseil municipal lors de son assemblée régulière ajournée tenue le 22 août 1978, a adopté le règlement numéro 1498 modifiant le règlement numéro 1328 concernant le zonage dans la Ville de Hull en vue de modifier le zonage de la zone CV-16. Ledit règlement numéro 1498 a pour objet de modifier les marges de recul sur certaines rues afin de faciliter la réalisation du projet de la Maison du Citoyen.

La zone faisant l'objet de modifications au zonage est indiquée sur le plan reproduit ci-dessous:



Les propriétaires parmi ceux visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens en date du 22 août 1978, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans les délais prescrits aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1498 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue à l'article 398(a) 398(0) de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9h 00 à 19 h 00 les 12 et 13 septembre 1978 au Bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 100 rue Edmonton, Hull, Québec.

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1498 fasse l'objet d'un scruntin secret est de 1 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 13 septembre 1978 à 19h 15 au Bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 100, rue Edmonton, Hull, Québec.

DONNE A HULL, ce 31 août 1978

Le Greffier,
Robert LeSage, o.m.a.
2

2 AVIS DIVERS

VILLE D'OTTAWA SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE APPEL D'OFFRES POUR REPARATIONS DE FENETRES ET BOISERIES GRANT HOUSE 150, RUE ELGIN OTTAWA, ONTARIO

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le Secrétariat du comité, deuxième étage, Hôtel de ville, 111, pr. Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1, jusqu'à 16 heures le lundi, 16 octobre 1978.

On peut obtenir les plans et devis au bureau du

Directeur des propriétés
Pièce 606, Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Corporation se réserve le droit de la refuser

Le Commissaire à
l'environnement physique
C. SIM
Ottawa, Ontario
2

COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

APPEL D'OFFRES

SYSTEMES D'EPURATION DES EGOUTS
ECOLES SACRE-COEUR, STE-CECILE ET LAPECHE
Dossier 770715

Des soumissions scellées dans des enveloppes adressées au soussigné et portant la mention "SOUMISSION" seront reçues au bureau du directeur de l'Equipement jusqu'à 11h 30 le 12 septembre 1978 pour les travaux suivants:

— Fosses septiques et siphon
— Champs d'épandage
— Station de pompage

Les soumissions reçues seront ouvertes immédiatement après l'heure et la date limites.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les Experts-Conseils, Barré-Pellerin-Lemoine Inc., 277, boulevard St-Joseph, Hull (Québec), J8Y 3Y2. Les documents de soumission sont disponibles à l'adresse ci-haut mentionnée et seront remis aux intéressés moyennant un montant non remboursable de $50.00 en argent ou en chèque visé fait à l'ordre de Barré-Pellerin-Lemoine Inc.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission fait à l'ordre de la Commission Scolaire Outaouais-Hull pour un montant égal à au moins 10% du montant total de la soumission.

L'enveloppe de soumission devra aussi contenir une lettre d'une compagnie d'assurance certifiant que tous les cautionnements exigés dans les documents de soumission seront accordés au soumissionnaire si ce dernier se voit adjuger le contrat.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

M. Pierre Pelchat, ing.
Directeur de l'Equipement
Commission Scolaire
Outaouais-Hull
190, rue Archambault
Hull (Québec) J8Y 5E2
2

14 PERDU

PERDU région Masson, 23 août dernier, Setter Anglais, blanc tacheté de noir, tatouage oreille droite, communique Hull: 777-9202.

2 AVIS DIVERS

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSION

CONTRAT

Des soumissions sous pli cachetées, adressées au Comité exécutif de la Ville de Hull et marquées Contrat 78-9 — Aménagement des tennis au parc Moussette seront réçues jusqu'à 11h 00 a.m. au bureau du Greffier, 100, rue Edmonton, Hull, Québec et seront ouvertes à 11h 30 a.m., heure locale, dans la salle du Comité exécutif des Ateliers municipaux, 100, rue Edmonton, Hull, Québec.

Le 19 septembre 1978

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $50 remboursable, en s'adressant au Directeur des Services techniques à l'Hôtel de Ville de Hull.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant de $10,000.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier
HULL, le 29 août 1978
2

Gouvernement du Québec

Appel d'offres

La Société d'aménagement de l'Outaouais demande des soumissions pour:

LA CONSTRUCTION D'UN GARAGE, A L'AEROPORT DE GATINEAU, A GATINEAU, QUEBEC.

Les travaux consistent en la construction d'un garage d'une superficie de 8,120 pieds carrés à l'Aéroport de Gatineau, à Gatineau, Québec, le tout tel que décrit dans les plans et devis préparés par les architectes Martineau & Martineau.

Les plans, devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus au bureau de la Société d'aménagement de l'Outaouais, 768, boulevard St-Joseph, Hull, Québec, à partir du 5 septembre 1978, contre un dépôt de cent dollars ($100) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution de ces travaux, les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'au moins 10% du prix soumis.

Les soumissions, en deux (2) exemplaires, seront adressées au soussigné, dans des enveloppes cachetées et portant la mention "Soumission pour la construction d'un garage à l'Aéroport de Gatineau, à Gatineau, Québec", et seront reçues jusqu'à 11 heures, heure en vigueur localement, le lundi 25 septembre 1978, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires au même endroit et à la même heure.

La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Lionel Marleau
Secretaire

Société d'aménagement de l'Outaouais

768 boul. St-Joseph
C.P. 1666
Hull, Qué.
J8X 3Y5

Société centrale d'hypothèques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation

APPEL D'OFFRES

POUR SERVICE DE PEINTURE D'APPARTEMENTS A DIFFERENTS PROJETS D'HABITATION.

Des soumissions seront reçues jusqu'à 2h 00 p.m. le 13 septembre 1978.

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Société Centrale d'Hypothèques et de logement, 490 boulevard St-Joseph, 4ième étage, Hull.

DEPOT: Celui-ci représentera la somme fixe de $1,500. sous forme de chèque visé ou en bons du gouvernement au cautionnement de soumission.

La plus basse ou n'importe laquelle des soumissions reçues ne sera pas nécessairement acceptée.

2 AVIS DIVERS

AVIS

Avis est donné que Denis Moreau demeurant à Ste-Cécile de Masham, P.Q. détenteur du permis ou de l'attestation no. M-506247 DO01 région 7 s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou son attestation en faveur de Robert Joanisse, Ste-Cécile de Masham, P.Q. artisan. région no. 7 conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement a (1976).

1ère parution, le 5 septembre 1978
2ième parution, le 6 septembre 1978
3ième parution, le 7 septembre 1978
2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AVENIR PROMETTEUR

GEREZ votre propre entreprise dans le domaine du meuble pour un investissement d'aussi peu que $750 par année. Pour de plus amples informations: Téléphonez entre 13h et 20h du lundi au vendredi 770-9558, demandez Aldéo

GEREZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE . . .

Dans le domaine du meuble pour un investissement aussi peu que $2,875 pour 3 ans.

Pour de plus amples renseignements:
téléphonez entre 15h 00 et 21h 00
et demandez:
France D'Aoust, 741-9670
20

CARRIERE EN IMMOBILIER (H.F.)

Revenus illimités
Formation complète
Equipe professionnelle

EXIGENCES:

- Expérience de la vente préférable
- Posseder voiture
- Avoir terminé son secondaire
- 25 ans ou plus
- Sens des responsabilités

Pour une entrevue confidentielle:

REJEAN BERTRAND 561-0602
Réjean Bertrand Immeubles
27, boul. Gréber, Gatineau
20

Vous désirez mieux réussir dans votre carrière d'

AGENT D'IMMEUBLES (H.F.)

Venez discuter . . .

1- de commissions généreuses
2- d'avantages sociaux intéressants
3- d'un territoire et d'un champ d'action illimités
4- avec une équipe sérieuse

Une entreprise de chez-nous, avec un réseau de succursales efficaces, étendu à travers tout le Québec.

Vous n'avez rien à perdre et peut-être beaucoup à gagner!

Pour une entrevue confidentielle, communiquez avec

CLAUDE BOURDEAU,
771-3227
Trust Général du Canada 20

LA COMPAGNIE JAMES MACLAREN, LIMITEE,

recherche les services d'un

INGENIEUR DE PROJETS

(H.F.)
(NIVEAU C)

Gradué en génie Civil ou Mécanique, comptant trois à cinq ans d'expérience dans l'industrie de Pâte et Papier. La responsabilité initiale de l'emploi est équivalente au Niveau "C" du Guide de Classification du Niveau de Génie. Le candidat choisi doit être éligible pour devenir membre de l'ORDRE DES Ingénieurs du Québec. La connaissance des deux langues serait un atout. Salaire initial sera basé sur les qualifications individuelles.

S'adresser au:

Directeur des Relations Industrielles,
La Compagnie James Maclaren, Limitée,
Buckingham, Québec.
J8L 2X3.
20

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

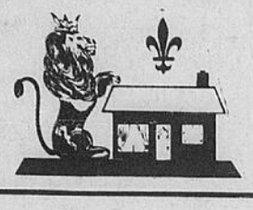
AGENTS D'IMMEUBLES (H.-F.)

Etant donné la croissance continuelle du marché immobilier dans l'Outaouais, au sein de notre entreprise, nous sommes dans l'obligation d'augmenter notre personnel de vente rattaché au "Service Immobilier".

AVANTAGES

- Choix de 3 bureaux dans l'Outaouais
- Meilleur boni parmi les plus importantes agences immobilières de la région (exemple: revenu atteint $24,600, boni de $5,000).
- Compagnie avantageusement connue dans toute la région
- Nous sommes associés au niveau des services, dans l'Outaouais, avec l'une des plus grosses compagnies de fiducie (Trust) au Canada
- Carrière de choix, sans égale

Pour renseignements additionnels, communiquez avec



GILLES LAUZON, COURTIER
663-1071
G.R. LAUZON INC.

20

D'Allaird's

GERANT(E)
MAGASIN DE SPECIALITES POUR DAMES

Nous sommes à la recherche d'une personne d'âge mûr, qui recevra un entraînement lui permettant d'accéder au poste de gérant(e) de notre nouveau magasin de Place du Centre, Hull, dont l'ouverture est prévue pour le début octobre 1978.

Les candidat(e)s doivent avoir des aptitudes pour diriger et motiver une équipe de vendeuses.

S.V.P. téléphonez à frais virés entre 9h00 et 5h00,
MME GAGNON
(514) 382-6320

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA'S OFFICE PERSONNEL

DOIT COMBLER PLUSIEURS POSTES VACANTS POUR DE COURTES ET LONGUES PERIODES

SI VOUS ETES:
• SECRETAIRE
• DICTAPHONISTE

Bilingue avec expérience, venez nous rencontrer afin de discuter des arrangements possibles pour combler ces postes.

POUR INFORMATIONS: COMPOSEZ:
236-9689

45 RIDEAU PIECE 600 — Barbara's Office Personnel

22

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT CHARGEX

VISA

composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

BUREAU d'évaluation reconnu recherche évaluateur stagiaire, bilingue, en évaluation de propriétés pour travail dans la région de l'Outaouais. Bonnes conditions de travail, pour rendez-vous, Bill Boyer, 770-5693

GEREZ votre propre entreprise dans le domaine, distribution en gros au détail. Aucun investissement. Entre 13h et 17h. Ginho Enr., 770-1600

21 AIDE PROFESSIONNELLE

MONT STE-MARIE LTEE, CANTRAKON CENTRE DE CONFERENCE
DEMANDE
GRAPHISTE D'EXPERIENCE (h.-f.)
pour le département de travail d'autio visuel. Salaire selon l'expérience.

Communiquer avec le Directeur Technique:
819-467-5200

21

MONT STE-MARIE LTEE, CANTRAKON CENTRE DE CONFERENCE
DEMANDE
TECHNICIEN(ENNE) EN ELECTRONIQUE
Avec 2 à 3 ans d'expérience dans équipement d'audio visuel. Salaire selon l'expérience.

Communiquer avec le Directeur Technique:
819-467-5200

21

22 PERSONNEL DE BUREAU

ASSOCIATION recherche opératrice(teur), Xerox, 800-850, pour travailler à temps partiel. 238-7755

COMPTABLE avec expérience, temps partiel, pour petite organisation sans but lucratif. Appelez 729-1601, lundi au vendredi. 9h à 17h

SECRETAIRE BILINGUE
POUR ETUDE d'avocats. Expérience préférée. 236-9951

L'ETUDE LEGALE DE LALONDE, CHARTRAND, BESEAU, CHARRON ET GOUIN
234, CHEMIN MONTREAL
requiert les services d'une
SECRETAIRE BILINGUE

Les personnes intéressées doivent communiquer avec:
RAYMOND GOUIN
au
745-9446.

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

BIBLIOTHEQUE requiert réceptionniste-dactylo bilingue, pour partager tâches sur console, P.B.X. 300, de 8.30h a.m. à 5.00 p.m., lundi au jeudi. 8.30h a.m. à 6.00 p.m. vendredi, avec tâches alternatives dans le bureau d'affaires. Doit posséder diplôme d'études secondaires. De préférence cours commercial. Salaire $7,418 à $8,587. Selon expérience. Ecrire case 152 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7

SECRETAIRE bilingue, pour petit bureau. Sténo non nécessaire. Traitement selon expérience. 238-5893

VILLE DE HULL

VILLE DE HULL
SERVICE DU PERSONNEL
CONCOURS EXTERNE: 78-52

La Ville de Hull est à la recherche d'un(e):

COMMIS II
BIBLIOTHEQUE

RESUME DES FONCTIONS:
Accomplir divers travaux relatifs à la réception et au prêt de documents et de disques disponibles à la bibliothèque.
Effectuer l'entretien mineur des documents et des disques.
Conduire le bibliobus en l'absence du préposé.
Accomplir sur demande toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS:
Posséder un diplôme de secondaire V.
Avoir un minimum de deux années d'expérience dans du travail de bibliothèque.
Posséder un permis de conduire classe 2 (ou l'équivalent ontarien), permettant de conduire le bibliobus (prière d'annexer une photocopie).

SALAIRE:
De $211 à $254 par semaine.

HEURES DE TRAVAIL:
35 heures par semaine (30 heures l'été) selon un horaire variable.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir une formule de demande d'emploi au service du Personnel, 100, rue Edmonton, Hull, durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au même endroit avant 17h 00 le 8 septembre 1978.

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE JURIDIQUE
BILINGUE avec expérience pour étude d'avocats, à Hull. Salaire à discuter. 778-1870, demandez Mme Cardin ou Mme Normand

SECRETAIRE bilingue, tenue de livres, dactylographie, salaire à discuter. 827-0481

SECRETAIRE (H. ou F.)
SECRETAIRE légale bilingue, pour travail général de bureau, et réceptionniste, de préférence avec expérience dans bureau de notaire. Appelez entre 8h 30 et 17h 00. 771-3231

SECRETAIRES BILINGUES
UN ORGANISME social national, situé au centre-ville d'Ottawa, oeuvra dans les domaines de la politique sociale, de l'apprentissage, des communications et de la recherche,e t orienté vers le développement familial, énovateur et social, cherche 2 secrétaires de grades supérieurs, pour le directeur général et pour la (le) coordinateur(trice) du programme. Qualités recherchées: maturité et expérience, bilinguisme. Les candidats (es) doivent aimer rencontrer les gens et pouvoir voyager à l'occasion. Les tâches comprendront la préparation de réunions, et de conférences, la planification d'horaires et de rendez-vous, etd e déplacements, la rédaction de procès verbaux et d'ébauches de correspondance, la dictée et l'utilisation de dictaphone. L'atmosphère est agréable, le personnel motivé. Salaire proportionnel au talent et à l'expérience. Tous les avantages sociaux. Faites parvenir votre demande d'emploi incluant votre curriculum vitae, case 147, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, KIN 5Y7.

COMMIS COMPTABLE
BILINGUE (H.-F.)
Responsable des comptes recevables, facturation et recettes. Salaire selon expérience et compétence.

Faire demande par écrit à:
DEROUIN OPTICIENS LTEE
111 rue O'CONNOR,
Ottawa, Ont. K1P 5M8

22

STENOGRAPHES DACTYLOGRAPHES DICTAPHONISTES

Vos enfants retournent à l'école bientôt . . . pourquoi ne pas retourner au travail?

Nous pouvons vous offrir une variété de postes, à Hull ou Ottawa. Venez nous voir!

PORTAGE PERSONNEL
Bureau de Placement
45, rue Principale, Hull
770-6918

22

24 PERSONNEL DE VENTE

DEMANDONS vendeur(euse) préférable avec expérience dans les pièces d'auto. 922 Maloney, pour représenter le territoire de Gatineau. Pour rendez-vous: entre 9h 00 et 18h 00, 663-9248, et de 19h 00 à 22h 00, 684-1130, demandez Yves Legault.

LIFE Time Cookware, la seule batterie de cuisine en acier inoxydable 6 épaisseurs. Sécurité et avancement. Nous offrons un programme de formation mais préférons personne avec expérience pour gérant. Rabais, dépenses, bonis et promotion nationale. 722-8553

REPRESENTANT(E) des ventes pour pavage à l'asphalte. Excellent emploi à temps plein ou partiel. 568-5444, 643-1377

24 PERSONNEL DE VENTE

$$$
PERSONNES motivées pour travailler dans un bureau dynamique de Gatineau. Doivent posséder une auto. Téléphonez à Mlle Dupont, au 568-2511, pour obtenir des précisions

REPRESENTANT(E)
COMPAGNIE d'envergure internationale recherche une personne possédant de l'expérience en comptabilité ou dans le domaine de l'administration et désireuse de faire une carrière dans la vente. Nous offrons d'excellentes possibilités d'avancement. Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler 235-2976

SI VOUS avez le flair pour ce qui est à la page, êtes bilingue et avez l'expérience dans la vente des vêtements pour dames, nous avons un poste à plein temps pour vous chez Morley's. 258A rue Elgin

UNE VRAIE JOB
10 PERSONNES à temps partiel et 7 à temps plein. Possibilité de $150 à $350 par semaine. Auto nécessaire. 568-7181

VENDEUR(EUSE), dynamique, avec expérience. Se présenter à la Boutique Germaine, 151 Sparks, Ottawa

VENDEUR(euse)s d'expérience pour compagnie de produits alimentaires. Téléphonez à M. Ray au 731-2475 après 3h.

VENDEURS(EUSES)
VENDEURS(EUSES) de vêtements pour hommes demandé(e)s. 1 senior avec expérience. 1 junior avec ou sans expérience. 770-5455, entre 17h et 18h

VENDEURS(EUSES), produits électriques, en gros, bilingue, 5 jours par semaine. 233-8918, pour entrevue

CAPLAN
recherche des
VENDEURS(SES) EXPERIMENTES (EES)
DANS LE DOMAINE DE LA MODE

Nous sommes fiers d'offrir à nos clients ce qu'il y a de mieux. Le summum en fait de modes et les meilleurs(es) vendeurs(ses).
Présentement, nous avons d'importantes ouvertures pour des vendeurs(ses). Si vous vous qualifiez et que vous êtes bilingue, adressez-vous au

BUREAU DU PERSONNEL
CAPLAN
135, RUE RIDEAU
OTTAWA, ONTARIO

24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

HOTEL PERSONNEL DEMANDE

Vu la popularité croissante de notre salle à manger Chateauneuf, nous avons des ouvertures immédiates pour les postes suivants:

—CAPITAINE DE SALLE A MANGER
—SERVEURS(SES)
—GARÇON/FILLE DE TABLE

Les candidats(es) intéressés(es) devront être bilingues et posséder de l'expérience dans l'opération d'une salle à manger de première classe.

Rendez-vous en personne à
Lorraine Denommée
Directeur du personnel
L'AUBERGE DE LA CHAUDIERE
2 avenue Montcalm
Hull, Québec

27

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT PROFESSIONNEL DE VENTES DIRECTES (H. OU F.)
BILINGUE

Nous recherchons activement un vendeur professionnel afin d'établir et de maintenir un territoire dans la région pour la plus importante société internationale dans le domaine des spécialités de produits chimiques industriels.

NOUS OFFRONS:
- Une avance de salaire hebdomadaire de $250.00
- Le solde de la commission payé au complet tous les mois
- Possibilité de revenu de cadre à compter de la première année
- Grand volume de commandes à répétition dans un territoire protégé
- Produits ne pouvant être affectés par une récession
- Programme complet de formation au travail
- Excellents avantages sociaux
- Aucun travail en soirée ou durant les fins de semaines

Si vous avez une expérience stable de la vente et un grand désir d'améliorer votre situation actuelle, nous vous demandons de communiquer avec nous pour une entrevue personnelle.

M. John Welsh à Ottawa (613) 236-0201
Mardi, 9h a.m. à 8h p.m.
(extérieur, téléphonez à frais virés)

C& K MANUFACTURING
6660, chemin Campobello
Streetsville, Ontario L5M 2B7

24

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERES LICENCIEES INFIRMIERS (H.F.)

Nous avons actuellement plusieurs postes à temps partiel à combler dans diverses disciplines.
Les candidats(tes) devraient détenir leur licence de l'Ontario, être bilingues et préférablement posséder de l'expérience.
Les intéressées devront s'adresser au:

BUREAU DU PERSONNEL,
HOPITAL MONTFORT
713, ch. Montréal,
Ottawa, Ontario
KIK OT2
(613) 746-4621

30

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(RE), 20 et plus, avec expérience dans cuisine de casse-croûte. Personne doit être disponible jour et soir en rotation, 778-0880

AIDE-CUISINIER(ERE) pour le soir, mardi au samedi, minimum 40 heures. Se présenter à 651 boul. St-Joseph, Hull. Demandez M. Pouliot.

LIVREUR(EUSE) DEMANDE(E)
25 et plus, connaissant très bien Hull et Mont-Bleu, demandé(e) pour travail à plein temps (5 jours par semaine) disponibles pour heures brisées téléphonez après 17h 00. 778-0880

PERSONNE demandée pour travail de restaurant. Se présenter au 653 boulevard st-Joseph, Hull.

SERVEURS(EUSES) bilingues, avec expérience. Demandez Peter, 684-1771, restaurant Dinty Moore

SERVEUSE, bilingue, garantie de 40 heures par semaine. Atmosphère plaisant, Centre-Ville de Hull, 771-5250

SERVEUSE(EUR) avec expérience demandée(é). Doit être bilingue, travail à temps plein. L'oncle Ho Restaurant, 568-0777

SERVEUSE(EUR) demandée(é), s'adresser au New Oliden, Gatineau. 663-7746

Chaine nationale de restaurant, recherche
CHEF DE CUISINE
Se présenter au
RESTAURANT LA DRAVE
CENTRE D'ACHATS
Promenades de l'Outaouais
Gatineau, Qué.

28

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEUR (EUSE), avec expérience pour nouveau salon au centre-ville d'Ottawa. Le jour 237-2251, soir 235-4422

COIFFEUR(EUSE) 2 salons, Hunt Club et Gilo's Unisex. 224-2240

COIFFEUR-EUSE) avec expérience 2 salons, Hunt Club et Gilo's Unisex. 224-2240

COIFFEURS(EUSES) d'expérience, pour nouveau salon au Centre-Ville d'Ottawa. Jour 237-2251, soir 235-4422

CYRVILLE, coiffeur(euse), d'expérience, demandé(e), avec clientèle. 749-6207

ESTHETICIEN(NE) — Diplôme requis, préférablement jeune et désireux(se) d'apprendre. Apparence soignée. S.V.P. écrire Studio Madeleine Brunette, 261, chemin Montréal, suite 400, Vanier, Ontario.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

ERGOTHERAPEUTE AUTORISE (H.-F.)

Demandé(e) pour le service de psychiatrie comme remplaçant(e) pour une période de 4 mois à partir du 1er octobre 1978. Eligible comme membre de l'A.C.E. (C.A.O.T.) de préférence bilingue.

Faire demande au bureau du personnel
HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
58, rue Bruyère
Ottawa, Ontario
K1N 5C8

30

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN licencié avec bonnes références. Bon salaire. S'adresser à Transport Thom Limitée, 643-1607

32 AIDE DEMANDEE

AFFECTATIONS quotidiennes. Argent comptant tous les jours. Présentez-vous à 6h 30 a.m. au 68 de la rue Chamberlain.

AVEC AUTO
POSSIBILITE de $12.50 l'heure. Temps partiel ou temps plein 568-7187

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées," en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

31 PERSONNEL DE METIER

MENUISIER QUALIFIE(H.F.)

L'Atelier de Rénovation de Hull recherche un menuisier compétent capable d'enseigner la menuiserie à des jeunes chômeurs (18 à 25 ans) et de travailler à la rénovation de maisons.

FONCTIONS:
- enseigner les éléments de menuiserie par le biais du travail en atelier et sur des maisons à rénover.
- participer aux travaux de réparations et encadrer les jeunes stagiaires.
- enseigner les rudiments de sécurité et faire observer les normes de sécurité tant dans l'atelier que sur le chantier.
- participer à l'évaluation des jeunes participants.

EXIGENCES:
- carte de compétence en menuiserie
- minimum de cinq (5) ans d'expérience
- une certaine expérience d'enseignement en menuiserie serait un atout.

SALAIRE:
Selon le décret de la construction ($10.28 l'heure)

Prière d'envoyer votre curriculum vitae avant le 8 septembre 1978 à:
COMITE DE SELECTION ATELIER DE RENOVATION
80, rue Crémazie
Hull J8Y 3P2

31

32 AIDE DEMANDEE

AVON
EMPLOYEZ votre temps à faire de l'argent. Ayez votre propre commerce de beauté, en vendant les réputés produits Avon. Rencontrez des gens et gagnez jusqu'à $150 par mois, en travaillant à temps partiel. Cela vous intéresse? Composez 232-8585

CHAUFFEUR (H.-F.) demandé(e) à temps plein ou partiel. 561-2604.

CHAUFFEUR (H.F.), demandé(e), à temps plein ou partiel. 30 ans et plus. Pour renseignements appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321

CHAUFFEURS de classe A à D demandés pour travail à temps plein ou partiel. Argent comptant tous les jours. Présentez-vous au 68 de la rue Chamberlain à 6h a.m.

CHAUFFEURS de taxi demandés pour le territoire de Gatineau. Licence de taxi obligatoire. 663-9163

CHERCHONS une personne (h.f.) avec maturité pour magasin de mode, avec expérience dans la vente, administration et techniques marchandes. 237-4354, demandez Pascal.

CONVERTISSEZ vos temps libres en profits. Devenez représentant(e) Génie (division Avon). 18 ans et plus. 568-1223

COQ DORE, Gatineau, demande livreurs (H.F.), plein temps et soirs et fins de semaine. Propre, fiable, marié. Se présenter 283 boul. Maloney, Gatineau

DOSSIERS MEDICAUX
B.D.M. autorisé ou T.D.A. pour poste temporaire ou d'appel. Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à Mme E. Doxtater, Service du Personnel, Hôpital municipal d'Ottawa, 1053, av. Carling, K1Y 4E9

ELECTROLUX Canada Ltée, 121 Eddy, Hull, avons besoins 2 personnes (H. ou F.) à temps plein ou partiel. Gérald Poulin Gérant. 770-3208.

ATTENTION LES JEUNES!
(FILLES OU GARÇONS)

Camelots demandé(e)s pour distribution de pamphlets et catalogues, dans la ville de Hull.
Ouvrage près de chez vous.

SIMARD DISTRIBUTION
663-4860
si occupé;
663-9156

$5

32

31 PERSONNEL DE METIER

UNE OCCASION UNIQUE!

Bonaventure Ford, l'incontestable concessionnaire numéro un de l'Outaouais, vient tout juste de compléter un programme d'expansion de son département de service et vous offre l'occasion inespérée de vous joindre à son personnel de métier.

DEBOSSELEURS AVEC EXPERIENCE
TECHNICIENS EN CAMIONS (CLASSE A)
TECHNICIENS EN AUTOS (CLASSE A)

Si vous désirez travailler dans un atelier des plus modernes et des mieux équipés, vous serez servis à souhait! Notre plan de rémunération est l'un des meilleurs dans toute la région et les bénéfices marginaux très intéressants.

Pour une entrevue confidentielle, appelez
RONALD BOURBONNAIS, DIRECTEUR DU SERVICE

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE

22, boul. MONT-BLEU, HULL — 777-3835

UNE CAISSE POPULAIRE D'OTTAWA RECHERCHE UN(E)

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE

EXIGENCES:
— Parler et écrire le français et l'anglais correctement
— Dactylo: minimum de 50 mots à la minute
— Au moins deux ans d'expérience connexe
— Maturité de caractère, initiative et entregent sont des qualités essentielles à ce poste.

EN RETOUR LA CAISSE OFFRE:
— Un salaire de $8,900 à $12,150 selon l'expérience et les qualifications.
— D'excellentes conditions de service dont une semaine de travail de 37½ heures.
— Des bénéfices sociaux supérieurs à la moyenne.
— Un travail varié et agréable, une ambiance plaisante, des locaux climatisés.

Veuillez adresser votre demande (confidence assurée) à:
CASIER POSTAL 230
LE DROIT,
375, rue RIDEAU,
Ottawa, Ontario.
K1N 5Y7

22

ATTENTION! ATTENTION!

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES
LE DROIT
FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:

DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer
237-8400
LE NUMERO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT

MERCI de votre collaboration

32 AIDE DEMANDEE

D'OUTRE-MER

DES SOCIETES américaines ont besoin de gens avec plusieurs sortes de métiers, talents et études pour emplois outre-mer. Ex.: ingénieurs, comptables, spécialistes en santé sociale, secrétaires, stagiaires, ouvriers de construction, menuisiers; opérateurs d'équipement, électriciens, plombiers, monteurs de tuyaux, soudeurs, travailleurs dans les gisements pétrolifères et plusieurs autres. Doivent être bilingues. Foreign Opportunities, Cornwall, Ontario. Pour rendez-vous seulement, 1-613-938-1323

ETUDIANT(E) 18 ans et plus, permis de conduire valide, travail de 16 à 20 hrs, lundi au vendredi. Samedi 7.30h à 18h. Laver les autos pour location d'automobiles Budget, 309 boul. St-Joseph, Hull. 771-5885, demandez André

FULLER BRUSH, homme ou femme, temps plein ou partiel, excellent revenu, possibilité d'avancement dans la gérance. Communiquez 427-5331, ou C.P. 433 Papineauville

HOMME d'affaires recherche aide associé(e), minimum 25 ans, temps partiel. Appelez entre 17h et 19h. 776-3590

HOMMES et femmes demandés(ées), si vous avez du temps libre, et voulez faire un revenu supplémentaire et possédez une auto, composez 663-5329, demandez M. André

HOMMES et femmes, à temps plein ou partiel, très facile à faire de l'argent avec notre compagnie. Auto nécessaire. Pour tous renseignements, demandez Gilles, 741-1097

HOMMES ou femmes pour sollicitation à la maison. Pour renseignements, demandez Mlle Grandmont à 568-7181

LA CHANCE de votre vie vous passe au nez et vous ne la voyez même pas. Travail à temps partiel. Pour rendez-vous, entre 9h et 18h 643-2101

MANUFACTURE de fabrication de métal requiert personnes d'expérience pour travaux divers. S'adresser 1120 Avenue Cummings

OPERATEUR de presse Multilith 1250W. Vous présenter à Bonanza Press Ltd, 133 rue Besserer

PERSONNE demandé(e), pour faire des tartes à temps partiel. S'adresser à 191 Montcalm, Hull

PERSONNE (H.F.) pour vente de bijoux Sarah-Coventry. 771-8185, 568-9875, 427-5297

PERSONNE responsable demandé(e) pour travail le soir. 4h30 a 1h. Du dimanche au jeudi. S'adresser à191 Montcalm, Hull

POUR GENS sérieux, et ambitieux. Pour rendez-vous, 521-9530

RECHERCHONS couple sérieux qui désire avoir un deuxième revenu à temps partiel. Appelez entre 12h et 19h. 663-8540

REVENU supplémentaire à la maison, pour gens responsables. 771-1375, après 17h

REVENU supplémentaire, à temps partiel. Pour gens mariés. Avant 19h 671-2836

SURINTENDANT(E) D'ENTRETIEN

RESPONSABLE des travaux de nettoyage et d'entretien dans un édifice d'appartements en hauteur. Bon salaire et appartement à loyer minime. Poste à temps plein pour personne compétente. Composez le 232-4252, entre 9h et 9h pour fixer un rendez-vous

TRAVAIL

J'AI immédiatement besoin de 6 personnes. Si vous possédez une voiture, téléphonez à Michel, au 568-2335, pour obtenir des précisions

TRAVAILLEUR-EUSE) social(e), pour assister la Société de l'Aide à l'Enfance, dans le développement d'un programme nouveau ayant pour but de sensibiliser la communauté francophone de la région envers les soins des enfants en devenant parents-nourriciers. Les personnes intéressées devront posséder formation et expérience dans les services sociaux, tout en ayant de l'expérience dans l'organisation communautaire ainsi que dans le média d'informations. Il est essentiel de posséder les deux langues. Le poste sera d'une durée de 9 mois. Le salaire selon formation et expérience selon l'échelle salariale. Veuillez communiquer avec le coordonnateur de l'Affectation, Société de l'Aide à l'Enfance, 1370, rue Bank, 733-0670

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour gens mariés ou handicapés. Entre 13h et 17h. 643-1095

TRAVAIL à temps partiel à la maison, marié ou 25 ans et plus. 643-3880

VALENITE MODCO LTD.

NOUS SOMMES à la recherche d'une personne expérimentée dans le travail d'un atelier de réparations pour la région Ottawa-Hull. La personne choisie devra être bilingue, de bel apparence et avoir de l'ambition. Salaire de base: $1,150 par mois, plus voiture et dépenses et autres avantages sociaux. Nous serons à l'hôtel Embassy West, les mercredi et jeudi 6 et 7 septembre, de 9h a.m. à 9h p.m. au 1400 avenue Carling, pièce 525, demandez M. Norm Buttle.

VOULEZ-VOUS quelque chose de bon comme travail à temps partiel? 776-2977 entre 4 et 7:30 hres.

WESTERN TIRE

WESTERN TIRE and Auto Supply d'Ottawa Ltée, requiert les services d'un(e) mécanicien(ne) licencié(e) pour garage mécanique générale. Salaire selon expérience. Rudy: 824-6570

WESTERN TIRE

WESTERN TIRE and Auto Supply d'Ottawa, requiert les services d'un(e) employé(e) pour changement d'huile, graissage, et autres travaux mineurs. Salaire selon expérience. Rudy: 824-6570

$12,000 PAR ANNEE, à temps partiel, dans un commerce en gros et au détail. Nous recherchons un couple dont l'un des conjoints détient déjà un emploi à temps plein. Si vous croyez qu'il est encore possible de faire affaire avec des gens sérieux et honnêtes, écrivez à Case 164 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

$14,424 ANNUEL, temps partiel, 25 ans et plus, marié, 3 postes vacants. 568-4176, entre 17h et 19h

2 DEBOSSELEURS, 1 peintre (H.F.) $250 à $350 par semaine. 923 Principale, Limbour

33 POSITIONS VACANTES

AGENT PUBLICITAIRE, (h.f.) temps partiel ou temps plein. Salaire fixe et boni. 777-3842, 777-3841.

BESOIN URGENT

8 PERSONNES à temps plein et 4 à temps partiel. Possibilité de $250 et plus, à temps partiel, et $350 et plus à temps plein. Auto nécessaire. 568-7186

PERSONNE (femme ou couple) d'expérience pour prendre charge d'un motel. (entretien et location). Fins de semaines. 777-1250

GERANT(E) DES PIECES

La personne qualifiée pour ce poste doit posséder un minimum de 4 ans d'expérience dans le domaine des pièces d'auto GM, Ford ou Chrysler.

Pour rendez-vous appelez
JOHN LABONTE
663-2484

Sears

CARLINGWOOD
recherche un(e)
STAGIAIRE PREPOSE(e) AU CREDIT

Pour apprendre toutes les opérations de crédit. La personne choisie devra être dynamique et consentir à être mutée. Une bonne occasion de faire carrière pour le bon candidat. Quoique non essentielle, une certaine expérience serait souhaitable et le bilinguisme serait un atout.

Les avantages comprennent:
— Participation aux bénéfices et régime de retraite enregistré
— Généreuses paies de vacances et de maladie
— rabais de 15% sur les achats

Une bonne chance d'avancement au service de la chaine de magasins à rayons qui croît le plus rapidement au Canada

Présentez votre demande en personne au
SERVICE DU PERSONNEL
2165, av. Carling
237-5660
33

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

GATINEAU, dame de compagnie, 68 et plus, pour demeurer avec dame seule. Bon chez soi. Légers travaux, bon salaire. 663-4875

36 AIDE DOMESTIQUE

RECHERCHE dame pour légers travaux domestiques, en échange de logement, nourriture et léger salaire. Un chez-soi pour dame seule. Après 5hres, 777-0527.

TOURAINE, aurais besoin d'une jeune fille pour travaux légers de maison, 2 enfants du lundi au vendredi. Exigons excellentes références. 568-5784, avant-midi, ou soirs

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER. Gardienne demandée, 20 ans et plus, apparence soignée. Doit demeurer sur les lieux, travaux ménagers, pour s'occuper de garçon 21 mois. 771-8483. 684-6356.

AYLMER, gardienne pour 2 enfants, 2 ans et 8 ans. Légers travaux ménagers. Après 18h 684-8559

AYLMER

PERSONNE responsable âgée de 20 ans et plus, apparence soignée, travaux ménagers et la garde de 2 enfants 8 et 4 ans. Doit demeurer sur les lieux. 684-0773

CHERCHE dame expérimentée, pour garder bébé, 8 mois, chez elle, région Glebe. Côte de Sable, Vanier. 233-8209

COUPLE professionnel requiert les services d'une dame mature qui aime les enfants de 8h30 à 16h30. Lundi au vendredi, pour garder 1 enfant qui fréquente la maternelle. 2 autres de 7 et 9 ans qui viennent à la maison pour le lunch, Ottawa ouest, références. 224-0120

DEMANDONS gardienne d'enfants à domicile, Beacon Hill Sud, grande chambre privée. 746-7200

EMBRUN. Gardienne demandée à la maison. $50. par semaine. 443-3734

GARDIENNE demandée pour demeure chez moi, fille 13 ans, garçon 12 ans. Entretien ménager. 568-3967

GARDIENNE demandée à notre domicile, avec expérience. Pour bébé de 8 mois. 234-6197

GARDIENNE demandée pour garçon 12 ans. Pendant que père travaille le soir. Logée, nourrie, salaire à discuter. 771-3669

POUR GARDER le jour, 2 filles 1½-3 ans, Cantley. 827-3619

RECHERCHE personne mature aimant les enfants. 236-5998.

URGENT. Gardienne demandée chez moi, enfant d'âge scolaire. 776-1798

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants, 2 ans et plus. Lundi au vendredi, de 7h à 5h, $35. Très bons soins. Déjeuner, dîner plus 2 collations. Secteur neuf Limbour. Près du pont Alonzo Wright. 827-2461

AIMERAIS garder enfant le jour, chez moi. Riviera. 568-2380

AIMERAIS garder enfants, 2 à 3 ans, Des Flandres, Touraine. 568-7105

AIMERAIS garder enfants chez moi, lundi au vendredi, repas chauds, Montée Bigras. 663-8669

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, $35 ou moins selon les revenus. Dîner très substantiel. Piano, arts plastiques, etc.

AVIS aux mamans, garderais enfants, bébé à 6 ans. Références. 827-1736

AYLMER, garderais enfants, cour clôturée, salle de jeux, bons soins et expérience. Demandez Marie. 684-1733

AYLMER, garderais enfants, chez moi, cour clôturée, 684-4697

AYLMER, garderais enfants chez moi, à l'heure, journée, ou semaine, 684-9697.

AYLMER, garderais enfants, lundi au vendredi, le jour, expérience. Cour clôturée. Rue Broad, 684-1488

AYLMER, rue Bourgeau, garderais enfants à la journée, ou à la semaine. 684-2705

BILINGUE, aimerais garder enfants, près Galeries de Hull. 1 à 4 ans. Lundi au vendredi, $30. 777-0506

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

DAME garderais enfants du lundi au vendredi. 568-3317

DAME garderais enfants de 6 mois à 5 ans. Le jour. 14 Vendôme, secteur Touraine. 568-7833.

DAME garderais enfant, boul. Fournier. 778-3317

DESIRE garder enfants, boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 561-0248, ou 561-2973

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, près école Robinson, 561-2811

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Graveline. 643-3492

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, le jour, rue Asselin. 643-1257.

GARDERAIS enfants à la semaine, chez moi, 749-8669

GARDERAIS enfants, le jour, donnerais dîner chez moi. Près de l'école St-Jean-Bosco 776-3506

GARDERAIS enfants chez moi, Cantley. 827-0930, avec références.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, lundi au vendredi, rue Bourque, Wrightville, 771-6750.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Expérience. 568-3189

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Pte-Gatineau. 561-2221

GARDERAIS enfants le jour, rue Dieppe, Gatineau 643-2623

GARDERAIS enfants, cour clôturée, salle de jeux, bons soins, expérience. Rue Jolicoeur, Mont-Bleu, 770-9607

GARDERAIS enfants chez moi, lit d'enfant, parc et jouets, demandez France. 824-2253

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, bons soins. 643-1982

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour. 206 O'Brian, Gatineau. 663-5872

GARDERAIS enfants, rue Montfort. 745-1221

GARDERAIS enfants, tout âge, en pension, au jour, à la semaine, rue St-Rédempteur. Hull. 776-6434

GARDERAIS enfants chez moi, 777-3570

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus, près école Cadieux, Vanier. 746-2909

GARDERAIS enfants chez moi, 18 mois à 5 ans. Avenue Principale, Touraine, 827-1830.

GARDERAIS enfants chez-moi, bilingue avec expérience. 684-9528.

GATINEAU, garderais enfants, chez moi, près des écoles Lavictoire et Pie X. 663-7013

HULL, garderais petit garçon de 4 ans, chez moi, 770-0155

JE DEMEURE près de l'école Tempo, et j'aimerais garder enfants de 2 à 9 ans. Bonnes références. 568-2910

JE GARDERAIS enfants, quartier Mont-Bleu, $25. 777-9786

LAC DES FEES, un(e) ami(e) pour Sébastien, 3 ans et plus, pendant que maman travaille. 777-6531

LIMBOUR, garderais enfants chez moi, 827-3201

MAMAN seule garderait enfants, Laramée et Davis. 770-1188

MAMANS garderaient enfants à l'heure $1, à la journée $6, à la semaine $30. Deux collations, un dîner chaud. Jeux éducatifs, 663-8479, 663-1090

MASHAM, chemin Lac des Loups, garderais enfants, le jour, lundi au vendredi. 456-2694

SECTEUR Eardley, garderais enfants chez moi, jour ou à la semaine. 684-9231

SECTEUR Mont-Luc, Touraine, recherche enfant 2-3 ans, jouer avec Stéphane pendant que maman travaille. Garderais également petit bébé. 568-7525

TOURAINE, garjerais enfants, chez moi, jour, expérience. 568-7514

TOURAINE — Rue D'Auvergne, garderais fillette, d'âge scolaire. 568-3713.

VANIER, garderais enfants chez-moi. 741-3782.

VANIER, garderais enfants, près école Genest. 746-6347

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

L'ECOLE FRANCAISE DE CALGARY
a besoin d'un(e)
INSTITUTEUR(trice)
pour une des classes maternelles, francophones, pour l'année scolaire 1978-1979.

QUALIFICATIONS REQUISES:
— Cours en éducation maternelle "Early Childhood Education"
— Expérience.

L'application doit être soumise avant le 15 septembre à:

The Calgary French School
1523, 13th Avenue South-West,
Calgary Alberta
T3C 0T6
40

PROFESSEUR DE FRANÇAIS

langue seconde aux adultes dans un milieu industriel. A plein temps. Devra résider à l'extérieur des grands centres, pour une période de 8 mois.

QUALIFICATIONS:

1- Certificat L.F.I.
2- 2 ans d'expérience avec L.F.I. aux adultes
3- Qualification de base d'enseignant
4-Personne dynamique et intéressée
5- 25 ans à 35 ans.

Téléphonez à:
1-514-849-6236
40

44 ECOLES SPECIALISEES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT POUR COURS D'AUTOMNE DEBUTANT LE 18 SEPTEMBRE

EN GENIE de l'électronique, technologie et programmation des ordinateurs. Pour plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez au AMJ Electronics College, 275, 1ère Avenue, 238-2800, consultez la page jaune 741

45 COURS PRIVES

ANGLAIS base, le soir, jeunes et adultes. 568-3207, 828-8599

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

ETUDES vocales, solfège, techniques respiratoires, étude du chant. 232-9120

J'AI GRANDE nécessité d'apprendre l'anglais. Je cherche un étudiant qui veut bien m'enseigner. $50 par semaine, et donnant 10 heures par semaine. Secteur Vanier. 746-6785

MUSICIEN professionnel, détenant une maîtrise en musique désire enseigner à son studio, des leçons de violon, clarinette et de guitare. 238-6299, 684-3203

PROFESSEUR qualifié et expérimenté donnerait cours de piano aux élèves débutants, intermédiaires ou avancés. Début des cours, 11 septembre. 778-1281

STUDIO, Soeur Rita Labbé, 418 ch. Montréal, Ottawa, 746-4342, cours de dessin, pastel, peinture, émaux. Début 11 septembre. Adultes

46 EMPLOI DEMANDE

COUPLE ferais ménage à la journée, $20 par jour, plafond et murs $30. 771-6079

DAME de ménage à la journée. 771-0102

FERAIS ménage dans maison privée. Lundi et mardi, mercredi et jeudi a.m., vendredi p.m. 771-3394

FERAIS ménage dans maison privée. 771-6776

FERAIS ménage à la journée, expérience. 561-4122

FERAIS ménage dans maison privée. 561-4269

FERAIS ménage à la journée, $25, Italienne. 776-5417

FERAIS ménage à la journée, lundi au vendredi $25 par mous 777-2405

FERAIS ménage dans maison privée, 776-1766

FERAIS tous genres d'ouvrage, finitions intérieures, extérieures, etc. Bons prix. 827-1291

JEUNE fille à la recherche d'un emploi, comme serveuse ou aide-cuisinière. Hull, avec expérience. 428-3779, sur semaine, soir. Fins de semaines, jour. Line

SI VOUS avez de la dactylographie ou de la tenue de livres, veuillez me contacter à 741-0157

50 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE appartement meublé, chambre à coucher, salon, cuisine, 236-3974, tôt matin, ou tard soirée

56 APPARTEMENT A PARTAGER

COTE de Sable, maison co-op cherche un étudiant. Jour 236-3342, soir 233-3535

DESIRE partager appartement avec fille pour le mois septembre-octobre. Après 18h, demandez Paul. 663-7202

PLACE disponible, dans une maison Coop. Côte de Sable, $150, logé, nourri. 234-7187

58 MAISONS A LOUER

AYLMER

DEMI-DOUBLE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol à la grandeur, cour clôturée, tapis mur à mur, $290. 777-6210

AYLMER, rue St-Laurent, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, libre $310. 770-1854

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. $280. 684-0482

BELLE petite maison de campagne, seulement $145. (577). Service de Location Hart, 728-2616.

BUNGALOW A LOUER — 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète. M. Trudeau: 771-8578. 264 Maisonneuve. Maison cottage en arrière, $160.

CANTLEY, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, décoration de qualité, brique, $400. 827-0828

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste, et le tour sera joué.

CUMBERLAND, maison, tapis mur à mur, lave-vaisselle, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, éclairé, $276. 833-2217.

EMBRUN. Maison neuve à louer. Libre. 741-6687.

GATINEAU. Jolie maisonnette, 3 chambres à coucher, avec sous-sol, 643-2088.

GATINEAU, maison neuve, 2 chambres à coucher, beau terrain, $315 par mois. 771-3227, entre 9h et 17h

GATINEAU, maison en bande, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, buanderie, tapis, cour clôturée, stationnement, 1er septembre, $270. 643-4100.

GATINEAU. Maison 4 chambres à coucher, sous-sol fini. 643-4259.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de lavage, cour clôturée, stationnement, excellent. 1er octobre. $270 535 St-Luc, 643-4100

GATINEAU 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains, tapis partout, salle de lavage. Piscine et cour clôturée. 663-4534

GATINEAU 463 Main, spacieux, 3 chambres, $280. 663-5645, 663-3903

GATINEAU 519 Carle, maison en rangée de 3 chambres à coucher, libre 1er octobre. $270 par mois. 749-6057

GLENEAGLE, coquette maison, 2 chambres à coucher, meublée, garage, 1er octobre $300. 827-1779.

GRATUIT, 1er mois de location. Maison jardin, Ottawa-Est. 3 chambres, laveuse-sécheuse, piscine, sauna, $395. 829-2063.

J.P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE de 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $285. Libre. 777-8835

JUMELEE, 2 foyers, 3 chambres, modèle unique, Limbour, 16 Le Génévrier, option d'achat $400 827-3977

LES JARDINS DU CHATEAU

3 CHAMBRES, 1½ salle de bains, salle de jeux finie, 2 foyers, cuisine équipée, laveuse, sécheuse, rideaux, piscine, sauna, centre communautaire, après 17h 771-0990, 776-2604

LUCERNE. 2 chambres à coucher, grand terrain, accès à la rivière. $300. 1er octobre. 684-3467

MAISON en rangée, avec garage, 3 chambres à coucher, tapis, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol semi-fini, avec foyer Franklin, cour clôturée, avec piscine hors-terre. 1er octobre. 663-4920

MAISON-JARDIN, sous-louer, bel endroit. Gatineau. $295. 663-0537 après 17h.

MAISON-JARDIN, avec garage. 1½ salle de bains. $260. (5224). Frais. Service de Location Hart, 728-2616

MAISON meublée, 3 chambres à coucher, foyer, stationnement, éclairé, mais non chauffé. $450. Libre 1er septembre 776-6337, 771-0169

MAISON seule, libre, pour renseignements, appelez 568-3448

MAISON 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger avec tapis, grande cour clôturée, avec jardin. Libre 1er septembre, $325. 568-2721, ou 568-6804

MANOR PARC, à louer avec ou sans option d'achat. 3 chambres, plus 1 étude. Garage, jardin 100 x 52, soir 746-5326

NEUVE grande, style moderne, quartier résidentiel près services. 568-3510

PARC DE LA MONTAGNE — Grand bungalow avec abri d'auto, tout brique. 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, tapis, $350 par mois. Roland Saumier, courtier, 684-2909, 770-7760.

ROCKLAND. 2 chambres à coucher, $240. Stationnement inclus. 749-1629

SEMI-DETACHE, Pte-Gatineau, avec option d'achat. 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Clôturé. Pavé. 663-9502

SERVICE DE LOCATION HART

VOUS CHERCHEZ encore? Laissez nos experts vous trouver ce que vous cherchez. Plus grande sélection dans la région. Frais. 728-2616

TRES SPECIALE

3 CHAMBRES à coucher, extrêmement propre, 2 salles de bains, tout équipée. Tapis, foyer, 728-4497

400 BOUL. RIEL, 2 et 3 chambres à coucher, août et septembre. $325-$350. Guy Morin, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS TASSE

UN MOIS GRATUIT — Touraine. 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement et beaucoup d'autres avantages. A partir de $210 par mois. Occupation immédiate. 568-7021, 568-2105.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $207 tout compris. Jour: 771-7362, poste 24. Soir, 776-1353, demander Sylvie.

APPARTEMENT 4½ entrée laveuse sécheuse, $195. Non chauffé, ni éclairé, semi sous-sol. 776-4298

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, boul. Mont-Bleu 777-4843

Guide de Services

237-8400

Des experts à votre service!

AFFILAGE

AFFILAGE de tous genres. Egoïne $2, scie ronde $1.50, tondeuse à gazon, reel $8 à $10, vitres, miroirs, moustiquaires. 48 Principale, Aylmer. 684-1283.

ALUMINIUM

ALUMINIUM revêtement corniches, portes, fenêtres, auvents, rénovations générales, 777-7988.

APPELEZ pour revêtement d'aluminium. Estimations gratuites. Ouvrage garantie. Prix d'aubaine. 568-6866, 643-1691

REVETEMENT d'aluminium et d'acier, corniches, châssis d'aluminium et vinyle. Rénovations générales, portes 2 pouces isolées, $119. G. Perrier, bureau 771-4212, rés. 568-1410

APPAREILS-MENAGERS

A. GRAVELLE. Réparations appareils électriques, poêles, laveuses, sécheuses, 2 électriciens licenciés en Ontario et Québec. 663-1886, 663-2258

A1, SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATION et installation de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselle, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures. 7 jours. 663-1414

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile. Travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460

RICHARD REFRIGERATION

REPARATIONS de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, air climatisés, bidons à lait. 824-8274, 824-1649

ARBRE

HOMME abattrait arbres à prix incroyable. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite, assurance. 568-2157

PAYSAGISTE de Pte-Gatineau, décoration et trimmage d'arbustes, cèdres, bouleaux, entretien de terrain. 143 Boul. Gréber, 568-1921, 561-3505

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION et renovations, travaux de menuiserie tous genres, finition intérieure et extérieure, toits de maisons, estimation gratuite, 568-2106

FINITION DE CIMENT, planchers de béton, galeries, trottoirs, patios, crépis et stuc. 568-3660, 568-1600.

LES CONSTRUCTIONS Amaric Inc., construction domiciliaire, rénovations, 684-2870

SOULEVE maison ou chalet, sous-structure, excavation, fondation en blocs de ciment. Nous réparons fondation endommagée. Estimation gratuite. 663-4725

15 ANS d'expérience. Ferais foyers et sens de finiche. 561-1377

COUTURE

CONFECTION et réparations de vêtements; macramé. Prix modéré. 643-3945.

FAIS réparations et confections de tous genres. 663-3580

FERAIS couture et réparations, 663-4753

COUTURE

REFECTION robes et manteaux, bord de pantalons, etc... 827-1830.

REFECTION, robes et manteaux, bord de pantalons, etc. 827-1830.

COUVREUR

COUVERTURE d'aluminium, et de bardeaux de toit, prix d'aubaine. Estimation gratuite. 568-6866

SIMARD ET FILS, couvreurs tous genres de couvertures, plat, bardeaux, métal, bonne garantie. Estimation gratuite. 235-7462, Ontario seulement.

DEPOTOIR

THIBAULT DEMOLITION, 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT à prix abordable. Camion avec boîte, 12 x 7 x 7, 663-2172

DEMENAGEMENT de tous genres, entreposage complet disponible, 233-5116, 235-0582, demandez Bob

DEMENAGEURS d'expérience, fiables, service rapide, frais raisonnable, gros camion. Geroge Wright, 728-1119.

DEMENAGEURS JLT et emballage, professionnel, assuré, estimations gratuites. 568-3040

PETITS déménagements, 771-3735, ou 1-422-3221

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 100 St-Louis, Pte-Gatineau 568-0770

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, estimations gratuites. 771-1525

FERNAND Lacroix Electrique Engr. Travaux électriques de tous genres. Hull et Ottawa, 776-6116

FOYER

CROUTE de bois mou à vendre. $20 la corde de 16 pouces. Livraison 4 cordes minimum. Aussi, bois franc. 827-2799

ISOLATION

HULL, Ottawa Isolation Ltée, mousse uréthane giclée versée en place, roulotte, van, chambre froide, bâtisse en métal, maison neuve, etc... Laine cellulose soufflée, estimation gratuite. Résidentiel, industriel, commercial. 777-5500

SAUMURE Isolation Limitée, entrepreneur licencié, spécialisé en isolant soufflé. Estimation gratuite. 568-1920

JARDINAGE

A VENDRE, pierre concassée, sable, terre parterre, 777-6112, 561-1309

BELLE TERRE à parterre et jardinage, nous livrons 10 verges et plus. Livraison rapide. 663-3730

COOKE'S, paysagiste. Service complet, rénovations et posage de pelouse, patios, ensemencer, émondage, enlèvement des arbres, nettoyage etc... 729-9026, 663-9529

J.P. LANDSCAPING, dormants de chemins de fer, 6 x 6, en cèdre, installation de murs de tous genres. 778-0828, 770-0988

JARDINAGE

SPECIAL sur terre à jardinage, parterre et remplissage. Petit "bulldozer", pour égaliser. 455-2376

TERRE jardin (top soil), pierre concassée, dust, sable, gravier. 561-1579

TERRE noire, toutes quantitées. Top soil, arbres et tourbe. Camion à louer, 251 St-Louis, Pte-Gatineau. 561-1406

TOP SOIL, de bonne qualité, livraison journée même. 746-0514.

TOURBE de champs, 40' la verge, coupée, roulée, peut avoir arrangements pour livraison. 663-8189

MACHINES A COUDRE

REPARATIONS, toutes marques, Necchi, Bernina. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-6770

MACONNERIE

REPARATIONS de cheminée, pierres, briques, travail garanti et assuré. 771-4225

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie, générale. Etc. 827-0481

MENUISERIE, finition et réparations intérieures, heure ou contrat. Jour ou soir. 824-0290.

MENUISERIE. Réparations de tous genres, résidentiel et commercial. Téléphoner L. W. Brisson, 568-7929

PRIX SPECIAL

ESTIMATION gratuite, menuiserie générale. Rénovation intérieure et extérieure, aluminium, pose de "gyprock", finition de joint. Couverture de tous genres. 561-0603, 561-1317

RENOVATIONS, modifications, charpentes, sous-sols, finition intérieure, extérieure, aussi rénovations pour chalets. Après 17h 561-3526

REPARATIONS de tous genres. Travail garanti. Sous-sols. 771-7538, 771-8862.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de cours et de sous-sol. Prix raisonnable. 778-1878.

PAVAGE

PAVAGE d'entrée de cours, de stationnement, et réparations. 10% de réduction. Vanier Pavage, Québec. 561-2309

PAVAGE LOUBERT. Rabais pour l'automne. Estimations gratuites. 568-5444, 643-1377

PAYSAGE

PRIX exceptionnel. Aménagement et entretien d'espace vert. Pépinière des Erables Enrg. 827-0737, 827-1669

TERRASSEMENT, arbres décoratifs, fleurs, émondage, entretien de terrains, Pépinière Pointe-Gatineau, 143 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 568-1921, rés. 561-3503

PEINTURE

CONTRACTEURS, en peinture, estimation gratuite, extérieur et intérieur. 777-8317

PEINTURE

DECOR JEAN CLAUDE MARTEL INC

PEINTURE intérieure, extérieures, estimation gratuite. 777-8690, 771-5439

FERAIS peinture de tous genres, intérieur ou extérieur, tapisserie estimation gratuite. 771-5065

FERAIS peinture intérieure et extérieure, tapisserie. 563-4875.

PEINTRE pour intérieur, extérieur, et tapisserie. Prix raisonnable. Estimation gratuite. Michel. 741-4555

PEINTURE ET TAPISSERIE de tous genres, compétence, estimation gratuite. 749-1755.

PEINTURE extérieure-intérieure, prix raisonnable, estimation gratuite. 741-6298, 731-3242.

PLATRIER

GARANTIE sur tout genre d'ouvrage menuiserie, pose de "gyprock", finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture. 561-0603

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE DE MEUBLES. Garanti, bon prix. Raymond Thériault. 561-1394.

REPARATIONS

REPARATIONS sur appareils ménagers, 234-5381

TAPIS

BON PRIX, Paul Steam Clean Enrg, nettoyage de tapis à la qeur. Estimation gratuite. 663-8217

H. L. STEAM CLEAN, nettoyage à la vapeur, tapis et meubles, estimation gratuite. 663-0296.

NETTOYAGE de tapis à la vapeur, mobiliers de salon. Estimation gratuite. Prix spécial du 28 août au 15 septembre. 561-0868.

VENTE et installation de tapis, "cushion floor", estimation gratuite à domicile. 643-1614

VENTE et installation de tapis. Réparations. Meilleur prix en ville! Commercial et résidentiel. 663-1814. Services de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc, ou couleur Zenith, ou Panasonic. 771-7001

LOCATION de T.V. de Hull, vente, service, location. 230 Kent, angle Sacré-Coeur, Hull. 771-3233, André Lesage

T.V. A LOUER, portatives, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu T.V., 771-9528

LOCATION DE TV DE HULL

ANDRE ET RICHARD LESAGE **771-3233**

38 GARDERAIS BEBES

DE 2 A 4 ANS, le jour, grande cour clôturée. Etc... Val-Tétreau, 777-9412

EX-INSTITUTRICE, garderais enfants, 4-5 ans. 568-4933

GARDERAIS bébé naissant à 9 ans. De 5 à 7 jours par semaine, avec expérience. Buckingham. 1-819-986-5435

GARDERAIS ENFANTS chez moi, 18 mois à 5 ans. Avenue Principale, Touraine. 827-1830.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, le jour. Gatineau. 643-3974

GARDERAIS enfants, d'âge scolaire, près école Ste-Maria Goretti, appelez du lundi au vendredi. 663-9442

GARDERAIS enfant le jour, à la semaine. Pte-Gatineau 568-9045

GARDERAIS enfants à la semaine chez moi, 232-5139

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour. 164 boul. Maloney, Gatineau. 663-7485

GARDERAIS enfants. Chez moi. 57 Philion, Templeton. Lundi au vendredi. $25 par semaine. 663-1673.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, expérimenté, bons soins. Cour clôturée, Touraine. 568-8045

GARDERAIS enfants de tout âge. Boul. St-René, Templeton. 663-6483

GARDERAIS enfant naissant ou âge scolaire, chez moi. Bons soins. Rue Marquette, Hull, références. 771-0422

GARDERAIS enfants, chez moi, vieux Hull. 777-0968

GARDERAIS enfants, chez moi, Hull. Lundi au vendredi. $30. 771-6546, ou 684-0643

GARDERAIS enfants, chez-moi, 5 jours par semaine, Touraine, 568-5600

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi de 0-5 ans. 663-6195

GARDERAIS enfants à la maison, Ogilvy et Elmridge, 741-0552

GARDERAIS enfants chez moi, sur Georges Bilodeau, 778-1786

GARDERAIS enfants à la journée, tout âge, rue Graveline. Gatineau. 663-3157

GARDERAIS enfants chez moi, Projet DuBarry, 568-7390.

GARDERAIS enfants chez moi, références, Orléans. 824-5800

GARDERAIS enfants, 2 à 6 ans, chez moi, lundi au vendredi. Avec expérience et références. Gatineau. 643-1770

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 771-8752

GARDERAIS enfants le jour, avec expérience et références. Mont-Bleu, 776-4235.

GARDERAIS ENFANTS 6 mois et plus. Vernon, Ottawa, 745-2239

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 568-1918

GARDERIE FORTIER, 9 Fortier, Hull. Ouvert 7h a.m. à 6h p.m. Inscription pour enfants 2 à 5 ans. 777-7868.

GARDIENNE demandée, av

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, $250. Près centre-d'achats. Après 5h 568-2739

APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, balcon, $255. 25 Chouinard, Hull. Jour 995-2960, soir 776-3704

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 47 Bienville, 770-2158, après 17h

APPARTEMENT 2 chambres, cour, stationnement, chauffé, $200. Libre 1er octobre. 778-3094, après 17h

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, rue St-Louis, Hull, 521-5143 entre 9h 00 et 17h 00

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse-sécheuse, $180, pas chauffé, ni éclairé 1er septembre 663-7027

APPARTEMENT dans duplex, tapis mur à mur, stationnement, chauffé, 3 chambres à coucher, 23 Onésime, Pte-Gatineau. 561-2481, 561-4192

APPARTEMENT, tapis mur à mur, 1er octobre. Chauffé, $250, s'adresser à 788 Boul. Maloney, 663-8336

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, s'adresser à 70 St-Henri, app 4, Hull

APPARTEMENT demi sous-sol, 2 chambres à coucher, espace pour laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, remise, $230 chauffé, éclairé, avec explications. Libre 1er octobre, 777-7395

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, stationnement, libre 1er octobre. 746-8429

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, piscine extérieure, $223, Pte-Gatineau. 771-4267.

APPARTEMENT moderne approximité des Promenades Outaouais, possession immédiate ou 1er octobre. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Tapis. $215-$245. 133 La-Savanne, 561-0858

ATTENTION, appartement, 1er septembre, $230, chauffé, éclairé, 561-2188.

A VOUS de choisir. 2 chambres à coucher. Seulement $100. Enfants et animaux acceptés. (3619). Service de Location Hart, 728-2616.

AYLMER 2 chambres à coucher, salon, tapis, cuisine, équipé, garage, vue sur le lac, tout inclus. $230. 685-0961

AYLMER 2 chambres à coucher, réfrigérateur, cuisinière, chauffé, éclairé. 684-8527

AYLMER 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre. 684-2019

BIENVENUE à ce grand 1 chambre à coucher, seulement $115. Chauffé, éclairé, (3613). Service de Location Hart, 728-2616.

CANTLEY, logis moderne, salon, foyer mur à mur, installation sécheuse, place résidentielle. Références. Pour homme seulement. 827-1589, après 17h

CESSEZ DE CHERCHER

OCCUPATION immédiate ou future, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, à emplacement central. Edifice en hauteur. $204 et plus, comprenant tapis mur à mur, tentures, cuisinière, réfrigérateur, tous les services payés. Grand balcon. Appartements Queensview, composez 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201 rue Bell

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHATEAUNEUF BOISE, 3 chambres à coucher, $236. 770-8487

CHAUFFE, éclairé, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement inclus. $190. 297 Jacques Cartier, Pte-Gatineau. Après 18h

CITE des Jeunes, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 778-0743

DEMENAGEMENT gros camion, prix raisonnable. 663-2172

DES CHENES 13 Papineau, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $150. 827-0534, 996-2974

DEUX chambres à coucher, libre immédiatement. Adultes préférés. Propre. 29 Mont-Bleu, Hull. 17h à 20h

DUPLEX, haut, 2 chambres, chauffé, équipé, eau chaude, installation laveuse-sécheuse, tapis, stationnement, $220. Jour 995-0900, soir 568-5836, Diane

GARÇONNIERE, secteur rue Maisonneuve, $135. 778-1327, 777-6767.

GARÇONNIERE 2½, meublée, appartement 4½, non meublé, 663-0743.

GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, tapis, réfrigérateur, poêle, stationnement, $165. 15 septembre, 643-4224, 643-2585, 643-1086

GATINEAU, appartements à louer, 663-7746

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, balcon, poêle, réfrigérateur, $195. 663-9254, après 17h 663-4487

GATINEAU. Logis 1 chambre à coucher, prise laveuse-sécheuse, très moderne. Tapis et couvre-plancher, idéal pour couple ou personne seule. Libre 1er octobre. 663-4534

GATINEAU logis 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, grande cour, secteur tranquille. $220 chauffé, 776-6335, 663-9103

GATINEAU, logis 2 chambres, salon, cuisine, $165. 663-9231

GATINEAU, rue Notre-Dame, appartement 1 chambre à coucher, jour 771-3227, soir 568-0783

GATINEAU 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $170. 663-3617, libre 1er septembre

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 663-0296, après 17h

GATINEAU 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, $160. 561-1067

GATINEAU, 1er octobre, 1 chambre à coucher, non-chauffé, non-éclairé, 307 North, $130. 234-9602, après 18h 00: 684-7772.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er septembre. $200 663-1745

GATINEAU 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $160. Libre immédiatement. 776-5305

GATINEAU 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, grande cour, remise. $160 pas chauffée. 663-0870

GATINEAU, 2 chambres, prise pour laveuse/sécheuse, tapis neuf, très moderne, chauffée, redécoré, libre 1er octobre, 663-4323.

GATINEAU, 2 logis de 2 chambres à coucher, complètement rénové, sur rue Clément, $250 pour le bas, $235 pour le haut, chauffé, non-éclairé, 663-4718.

GATINEAU, 463 Main, spacieux, 3 chambres, $280. 663-5645, 663-3903

GATINEAU 633 Watt, 2 chambres à coucher, $185. 663-0183, ou 663-2457

GATINEAU — 1er septembre, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, salle de lavage. 663-0720.

HULL, libre 1er septembre, 1 chambre, salon, cuisine, chauffé, éclairé, stationnement, $175, 827-2220.

HULL 100 St-Jacques, 3 pièces, $155. Chauffé, balcon, sans stationnement. 777-5022

HULL 14 St-Hyacinthe, appartement 2, libre 1er septembre. Après 18h30 778-2261

HULL, 2 chambres à coucher, $130, pas chauffé, ni éclairé, 561-4969.

HULL, 3 chambres à coucher, 145 Papineau avant 6h. et après 6h 776-1033

HULL 71 Lucien-Brault, 1 chambre à coucher, prise pour laveuse et sécheuse, libre. $195 par mois. 770-0218, 568-5545

J.P. CHENIER CIE LTEE

APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, à partir de $195. 1er septembre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, $200. Libre 777-8835

LAC DESCHENES, âge moyen ou plus, 2 chambres à coucher, équipé, face à la rivière. Stationnement. $220. 777-6092, 684-5298

LIBRE, moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, buanderie, remise, $258, couple seulement, coin Beechwood et Hemlock rd, entre 17h et 21h. 746-2090

LIBRES immédiatement. 2 ou 3 chambres à coucher, emplacement idéal dans l'est de la ville. Moquette, équipement électrique. Possibilité de bail à court terme. Composez le 744-0680

LIBRE 1er DECEMBRE

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur, intercome, stationnement, 88 Mutchmore, $207., 771-1392

LIMBOUR, chemin des Erables, grand logis, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. $180. 827-3229.

LOGIS, 1 chambre à coucher, stationnement, immédiatement, $140, 44 Richelieu app 8, 455-2220

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, 99 Papineau, Hull. Libre 1er octobre 568-9151

LOGIS 11 St-Etienne, 2 chambres à coucher, téléphonez A. Tremblay, 235-8762

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, s'adresser 24 St-Hyacinthe, app 6, Hull

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, 126 Sherbrooke, Hull. 561-0461, 561-2327

LOGIS 2 chambres, pour adultes. Boul. Maisonneuve, $140 à $160. Aussi logis 1 chambre, rue Kent, Hull. $115 à $120. 827-3129

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, salon, cuisine, salle de bains, 1er octobre. 663-0743

LOGIS 2 chambres, 1er octobre. Câblovision fourni, enfants acceptés. 771-1803, 777-6805

LOGIS 3 chambres à coucher, 190 Papineau, Hull

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 494 Notre-Dame, Gatineau. 663-4627

LOGIS 3 pièces, chauffé, 827-2588

LOGIS — Chauffé, eau chaude, 158 Glynn Avenue, Overbrook.

LOGIS — 4½ pièces, 2e étage, rue Télégraphe, pour un couple, 1er septembre. 679-2584.

MASSON, 1 chambre à coucher, $160, 2 chambres à coucher, $180. Immédiatement. 819-986-8709, 819-986-3923.

MOIS GRATUIT. 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, stationnement. $210 et plus. 568-6920

MONT BLEU, appartement de 2 chambres à coucher, tapis partout, $210 par mois, non chauffé, non éclairé, 771-3220

MONT-BLEU, Place Radisson, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $220. Entre 9h et 17h. 997-4663, libre immédiatement. Soir 828-7844

MONT-BLEU 1 chambre à coucher, 777-1714

MONT-BLEU, 55 Jumonville, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 521-1051

NOVEMBRE — Le Carillon, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, buanderie, stationnement. $250., tout inclus. 230, Mutchmore, 776-3721, 771-8023.

OCTOBRE, Parc de la Montagne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $200. 65 Lanctôt, 771-0086, 771-8023

OCTOBRE 1, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, très grand appartement moderne. Prise pour laveuse-sécheuse, stationnement, balcon, $205. 771-4886, après 18h

OCTOBRE, 76, Richard, 2 chambres à coucher, $210. 777-6710.

ORLEANS, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, $210. 824-1238

ORLEANS, libre 1er octobre, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chambre de lavage, chauffé, pas d'enfants, stationnement inclus. Après 18h 824-8289

ORLFANS, appartement pour femme seule, âgée, 824-6575

OTTAWA EST

OCCUPATION immédiate ou future. 1 chambre: $248. 2 chambre: $278. Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au bureau de location ou aux concierges, au 230-240, Brittany Drive, Ottawa. 749-5643.

OTTAWA, rue Cathcart, 4 pièces chauffées. $160 684-6275

PARC de La Montagne, logis 3 chambres à coucher, pas chauffé. $175. 684-4835

PLACE Du Portage, 2 chambres, salon, cuisine équipée, chauffé, stationnement. 731-4801

PLACE ORLEANS

APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, à partir de $195. Deux chambres à coucher, à partir de $205. Trois chambres à coucher, à partir de: $287. Inclus: chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles à rideaux, stationnement avec prise. Avantages: à proximité des arrêts d'autobus, pataugeuse et piscine avec gardien. Bureau de location situé au 35, Orléans, appartement 103, Pte-Gatineau. 568-1121.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement inclus. 568-0927.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement ou 1er septembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement. 568-0625.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, près du Centre d'Achats, autobus, écoles, tapis mur à mur, redécoré à neuf, stationnement gratuit. 561-2506

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, chauffé, éclairé, $215. Libre 1er octobre. 568-0081.

POINTE-GATINEAU, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $186. 561-0293

PREMIER PLANCHER, 3 ou 4 chambres à coucher, grande cuisine, $295. Chauffé, Centre Aylmer. 684-5645

PRES de St-Raymond, 4 Roy, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $225. Occupation immédiate. S'adresser après 5h, au 4 Rue Roy, app 1, 776-3378

PRES hôpital Sacré-Coeur, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, espace de remisage. $160. 777-4064

PTE-GATINEAU, 2 chambres, moderne, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffage électrique, concierge, intercom, 1er septembre, 440 St-Antoine, 568-8356.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, 778-2188, 568-2191, 568-7362

PTE-GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, stationnement et prise. Références demandées. A partir de $225. 568-8649

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $240 et $250. 568-7307, 568-1355

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, éclairé, stationnement $240. 568-7307, 568-1355

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, éclairé, stationnement, $185. 1er septembre, soir 684-6831

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, $210. Chauffé, éclairé, 561-0177

REGARDEZ

OVERBROOK. Septembre et octobre, excellents logis, spacieux et tranquilles, 2 chambres à coucher, stationnement dans le garage ou à l'extérieur. Buanderie payante. $279 à $299. Adultes seulement. Pas d'animaux. 224-7793

RUE HETU, Gatineau, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, $200 663-1701

RUE LACASSE, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, possession immédiate. Prix demandé: $215. Avec références, Rhéal Simard, 749-1966, ou 746-1444

RUE MUTCHMORE, grand 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, 1er septembre. 770-2344, 234-3393

SECTEUR ST-RAYMOND, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, stationnement, libre immédiatement, 778-2721.

SERVICE DE LOCATION HART

VOUS CHERCHEZ encore? Laissez nos experts vous trouver ce que vous cherchez. Plus grande sélection dans la région. Frais. 728-2616

SI L'ESPACE vous manque, 3 chambres à coucher, $215, chauffé, (428). Service de Location Hart, 728-2616.

SOUS-SOL, chauffé, éclairé, $200 par mois, disponible 1er septembre. 663-3256

ST-PASCAL Baylon, Ontario, 1 chambre à coucher, poêle, fourni, chauffé, éclairé, $150 par mois. 1er octobre. 488-2386

STUDIO pour personnes qui avancent en âge. Avantages coopératifs, salle à manger, salon, soins médicaux, appelez lundi au vendredi, de 10h à 11h30, 238-7543, après-midi et soirées. 232-9052

TAPIS 6 pièces, chauffé, éclairé, bord de l'eau, Kazabazua, 819-467-2134

TEMPLETON. Appartement 4½ pièces, chauffé, éclairé, installation laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, très propre. $2-. 568-3030

Le Châteauguay

Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.

175 MUTCHMORE, HULL
GARÇONNIERES
APP. D'UNE CH.
A COUCHER
LOYERS DE
$185 à $210
APP. DEUX CHAMBRES
$265 LIBRES

Quelques caractéristiques:

— télécâble et électricité compris dans le loyer
— appareils électroménagers en couleur
— saunas
— court de ballon-panier
— terrain de stationnement
— stationnement (intérieur/extérieur).

GESTION PROFESSIONNELLE
Pour renseignements, demandez
MME BEAULNE
778-3449
HEURES DE BUREAU
1h p.m. à 8h p.m.
61

PLACE BLACKBURN
295 ST-JOSEPH, HULL
APPARTEMENTS LUXUEUX
TOUT LE CONFORT MODERNE.
771-8708 770-2050
61

Les appartements
LE BELLEVUE
420, boul. Cite des Jeunes
9, rue Talbot, Hull
• Libres immediatement •
GARÇONNIERE A PARTIR DE $180
1 CHAMBRE A PARTIR DE $206
2 CHAMBRES A PARTIR DE $226
INCLUS DANS LE LOYER
• Chauffage • Eclairage • Telecable • Cuisiniere et refrigerateur • Service d'interphone • Concierge resident • Piscine exterieure • Pres ecoles, transport et centre commercial
JOUR 238-8660
SOIR 776-3211
778-2708
Gérés par
La Cie Metropolitan Trust
61

MONT-BLEU
Place de la Vérendrye
Hull-777-5444
OFFRE SPECIALE POUR ETUDIANTS
Baux a courts termes
1 CH. A COUCHER
$196 et $201
INCLUS: cuisiniere, réfrigérateur, eau chaude, chauffage, stationnement, cablovision.
61

Les appartements
LE BARON
27 et 31, rue Cléricy
10, 30 et 23 Orléans
Pte-Gatineau
OCCUPATION IMMEDIATE
2 et 3 CH. A COUCHER
A partir de: $190.
AVANTAGES: Chauffe, eclairé, intercom, tapis mur à mur, remise à même l'appartement, cuisiniere et refrigerateur (en plus), stationnement inclus, autobus à proximite, concierge resident, près écoles et polyvalente, acces facile par l'autoroute 550.
10, ORLEANS, PTE-GATINEAU
568-2788
Ferme vendredi et dimanche
61

TOUT NOUVEAU A HULL
Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.
Pour plus de renseignements composez
771-7441
PLACE RADISSON
OARQ 101
61

LES APPARTEMENTS
MATAPEDIA
56, rue MATAPEDIA
POINTE-GATINEAU
2 et 3 CH. A COUCHER
AVANTAGES: Refrigérateur, cuisiniere, lave-vaisselle, éclaire, chauffage eau chaude, tapis partout, intercom, stationnement avec prise, remise dans chaque appartement.
568-2788
Ferme vendredi et dimanche.
61

42-44-46 BEDARD, HULL
Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.
GARÇONNIERES
à partir de:
$186
1 CH. A COUCHER
à partir de:
$204
2 CH. A COUCHER
à partir de:
$239
AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, cablovision.
BAUX A COURT TERME DISPONIBLES
Bureau de location situé au 46 Bédard, app. 111 ou 108
776-1717
Sous la direction de Lehndorff Property Management
61

Pointe-Gatineau
61, rue DRAPEAU
BEAUCOUP D'ESPACE VERT
LOGIS SPACIEUX DE
2 ET 3 CH. A COUCHER
A PARTIR DE $215
COMPRENANT:
Lave-vaisselle, stationnement, chauffage, éllairage et conciergerie.
561-2191
51

EST DE LA VILLE
DEUX MOIS DE LOYER GRATUIT*
• 1 ch. à coucher avec vivoir
• 2 ch. à coucher avec vivoir
• Superficie de plus de 1400 pi. ca.
• Climatisation
• Poele et refrigerateur
• Piscine interieure, sauna
• Deux courts de tennis eclairés
• Arrêt d'autobus à la porte
* Offre limitée pour occupation immediate
THE CROSSWINDS
641, prom. Bathgate, Ottawa
(Angle ch. Montreal)
741-8558
MODELES OUVERTS:
Lundi au vendredi: 9 à 9
Samedi: 10 a 6
Dimanche: 12 a 6
61

ATTENTION LOCATAIRES!

FAUT-IL LOUER OU ACHETER?

L'achat d'une maison est sans doute l'investissement le plus important que vous-même et votre famille ferez jamais en une seule fois. Il est par conséquent essentiel d'en peser les avantages et les inconvénients fondamentaux, avant de s'y décider.

La location peut convenir à certaines familles et dans certains cas. Si vous vous attendez à déménager dans un avenir prochain, il pourrait être préférable de ne pas assumer l'entretien d'une maison et ses charges. Il faut s'attendre à des frais de réparation ou de remise à neuf qui pourraient s'avérer nécessaires.

Il faut aussi avoir des moyens qui correspondent à la maison que l'on désire. Outre le premier versement comptant, il y a lieu de prévoir les frais d'acquisition, recherche des titres de propriété, assurance, enregistrement de l'acte et probablement le paiement anticipé des taxes. Il faut aussi tenir compte de l'impôt foncier, des primes d'assurance à venir, de l'intérêt hypothéciare et de l'amortissement.

Après avoir étudié ces divers points et pris la décision de procéder à un achat, vous aurez peut-être les meilleurs raisons de vous en féliciter. Il y a bien des avantages à être propriétaire, bien que le prix des maisons augmente d'année en année et que le taux des intérêts hypothécaires puisse paraître élevé.

Tout d'abord, la maison que vous allez acheter peut prendre de la valeur au cours des ans, tout comme l'ont fait les autres immeubles. De plus, au fur et à mesure que vous payez la maison, vous économisez les sommes qui auraient, en d'autres circonstances, servi au loyer. Chaque tranche hypothécaire payée correspond à une création de capital.

Outre ces avantages financiers, vous constaterez à quel point la possession d'une maison apporte à son propriétaire et aux siens une sensation de sécurité, de liberté et d'intimité. Vous savez que vous possédez un foyer bien à vous et que vous n'avez besoin d'aucune autorisation pour y apporter des transformations. Une maison avec une cour permet d'y laisser jouer de jeunes enfants et la place est généralement moins mesurée que dans un espace loué.

Ce sont là de bonnes raisons pour acheter une maison. Donc, si vous en avez aujourd'hui les moyens, il ne serait pas sage d'attendre dans l'espoir que les prix et les taux hypothécaires baisseront beaucoup. C'est peu vraisemblable et, en attendant, vous courez le risque de laisser échapper la maison même que vous avez toujours désirée.

UN MESSAGE D'INTERETS PUBLICS, PRESENTE PAR
LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL, INC.

ALTITUDE 1
STUDIOS $194
Occupation immediate
2 CHAMBRES $278
A PARTIR DE
occupation 1er octobre
AVANTAGES
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis, shag. Chauffe, eclaire, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine exterieure. Arrêt d'autobus à la porte.
Pour plus de renseignements
778-1788 ou 770-2888
Bureau de location situé au
200 BOUL. CITE DES JEUNES
Hull, app. 104
Gère par
OUVERT DE 9 a.m. à 9 p.m.
61

Les appartements
Le Richelieu
150, boul. Gréber, Pointe-Gatineau
GARCONNIERE, 1 ET 2 CHAMBRES
Nous vous offrons des appartements modernes avec toutes les commodités, complètement réaménagés et en parfait état. Le Richelieu est situé dans un secteur résidentiel, près de tous les services commerciaux et offre une vie tranquille et confortable dans une atmosphère champêtre.
AVANTAGES INCLUS:
• Poele et refrigerateur
• Tapis mur a mur
• Saunas
• Eclairage
• Telecable
• Piscine exterieure
• Interphone
• Concierge resident
1 MOIS LOYER GRATUIT
1 CHAMBRE A COUCHER A PARTIR DE $194
Pour plus de renseignements:
238-8660 • 770-3324 • 770-3378
Géré par la Cie Metropolitain Trust
61

LE NEUCHATEL BOUL. DU PROGRES Pte-Gatineau
Construction récente. Près école. Secteur paisible. Tous les services inclus, ainsi que stationnement. Concierge résidant.
GARCONNIERES $205
1 CHAMBRE à partir de: $210
2 CHAMBRES à partir de: $245
3 CHAMBRES à partir de: $285

PLACE PEARSON Rivierview Heights 78, Pearson, Aylmer
Construction récente. Près de tous les services. Concierge résidant. Stationnement intérieur (extra) (Câblovision).
GARCONNIERES $156
1 CHAMBRE à partir de: $170
2 CHAMBRES à partir de: $190
3 chambres à partir de: $266
Pour renseignements, appelez entre 9 et 4:45 ou demandez au concierge résidant de vous faire visiter.
770-1550
61
Société centrale d'hypothèques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation

PLACE ORLEANS
35, Orléans, app. 103, Pte-Gatineau
PISCINE ET PATAUGEUSE AVEC GARDIEN
Place Orléans est située à proximité des écoles élémentaires et secondaires, autobus, autoroute 550 et commerces.
1 CH. A COUCHER A partir de: $195
2 CH. A COUCHER A partir de: $205
3 CH. A COUCHER A partir de: $287
INCLUS DANS LE LOYER
• Chauffage • Electricité • Eau chaude • Tapis mur à mur • Tringles à rideaux • Remise • Stationnement pavé avec prise
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 568-1121
61

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne
45-55, RUE BEDARD, HULL
1 CH. A COUCHER A partir de $203
Occupation 1 octobre
2 CH. A COUCHER A partir de $241
Occupation 1 octobre
3 CH. A COUCHER $305
• Chauffe • Eclaire • Cuisiniere
• Refrigerateur • Piscine exterieure
• Arrêt d'autobus a la porte
Bureau de location situe au 55 Bedard, app. 300 ou au 45 Bedard, app. 205
Gère par:
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m.
770-3308 770-4454
61

$100. DE RABAIS
sur premier mois de loyer
* Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1 septembre ou le 1 octobre 1978. Temps limité — bail d'un an.
COMPAREZ !
• Piscine intérieure chauffée • Bain giratoire et saunas • Arrêt d'autobus à la porte et à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa • Inclus stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur
VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CH. A C.
GARÇONNIERES $185
1 ch. à coucher $212.
2 ch. à coucher $259
3 ch. à coucher $299.
Faire demande au bureau de location, au:
700, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL
Baux à court terme disponibles
777-7410
777-4384
Le Cartier est dirige par Lehndorff Property Management.
61

10 CHANCES DE GAGNER $1 MILLION

DES PRIX EN ARGENT COMPTANT SUR PLACE

PLUS D'UNE CHANCE SUR CINQ DE GAGNER

LA LOTERIE

"THE PROVINCIAL"

SEULEMENT $5 LE BILLET

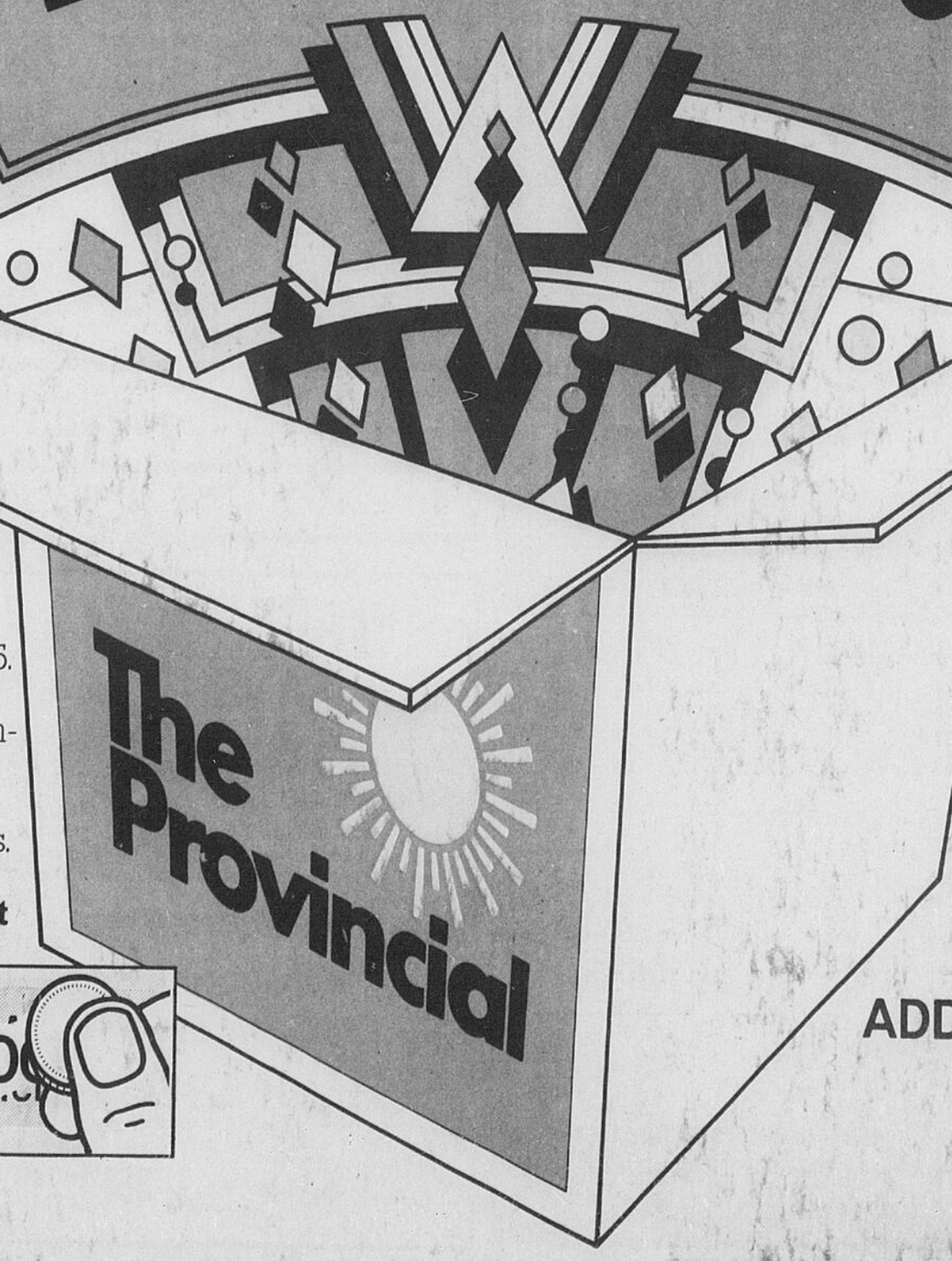
SEULEMENT $5 LE BILLET

MAINTENANT ELLE VAUT BEAUCOUP PLUS

La loterie "The Provincial" s'est complètement renouvelée et vous offre maintenant beaucoup plus – toutefois le prix du billet est toujours $5.

$5 vous donne dix chances de gagner $1 million ou l'un des nombreux prix de $10,000 et de $1,000, ainsi que des milliers de chances de gagner d'autres prix exempts d'impôts.

Vous avez aussi la chance de gagner des prix en argent comptant sur place. Grattez simplement l'endroit indiqué et vous pouvez gagner immédiatement $100, $20, ou $10 en argent comptant. Ou un billet gratuit.



De toutes les loteries du gouvernement, c'est elle qui vous donne les meilleures chances: plus d'une chance sur cinq de gagner un prix.

La loterie qui offre beaucoup plus pour seulement $5.00.

Achetez votre billet dès maintenant.

IL Y AURA UN PRIX ADDITIONNEL DE $1 MILLION AU TIRAGE BONI DU 24 SEPTEMBRE.

vie familiale et sociale

Le noyer régence

Ce mobilier de salle à manger est en noyer régence fini orme. Il a été présenté à la Foire de l'ameublement à Montréal. Les fauteuils ont un dossier de rotin et un coussin de siège en velours rouille. Il y a un tiroir à l'intérieur du buffet et une lampe à l'intérieur de la huche.

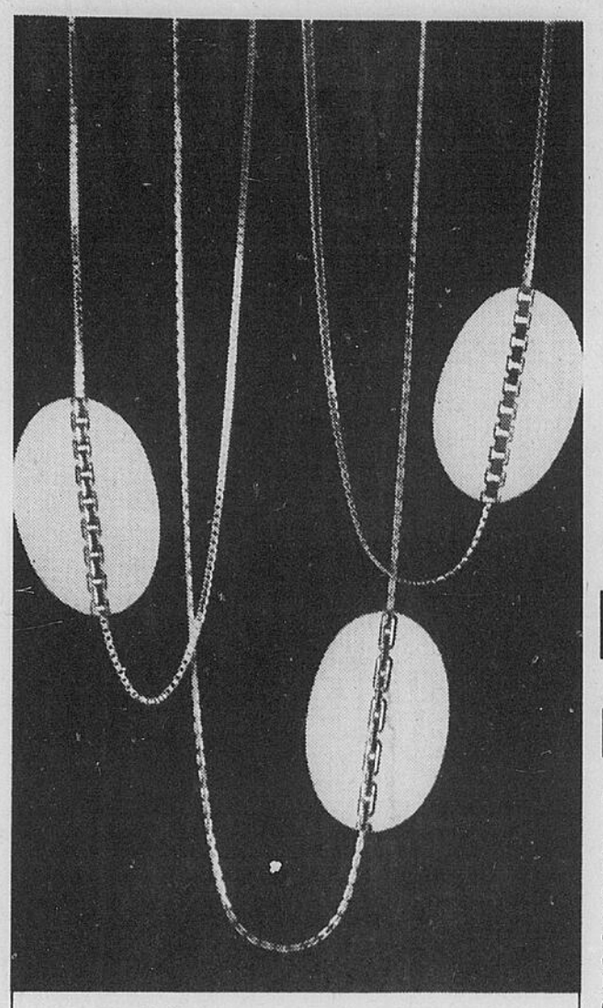
(Photo PC)

Renaissance du style romantique

MONTREAL (PC) — Dans presque la même manière dont la mode féminine est passée du coton brut à la fine dentelle à oeillets, un changement du style purement fonctionnel à plus de détails compliqués du fini de l'exécution dans le dessin industriel de l'ameublement était en évidence lors de la récente Foire de l'ameublement, à Montréal.

Toutes les catégories d'ameublement de maison et accessoires démontraient par les exemples en montre, cette renaissance du style romantique, a dit Francine Jones, directrice du service de découverte de débouchés pour les meubles présentés à la Foire, qui a été offerte sous les auspices de l'Association des manufacturiers d'ameublements du Québec. «L'ameublement moderne et contemporain a pris des lignes curvilignes, plus lisses», dit-elle. «Ce groupe de meubles démontre que le facteur fonctionnel est tempéré par une nouvelle interprétation artistique».

Les tons populaires de bois naturel étaient rehaussés de laques brillantes, de glaces ou de parures de cuivre afin de créer des ensembles de meubles pour les pièces d'une maison qui miroitent avec plus d'accents luxueux, dit-elle.



Nous avons une

vente grandiose de chaînes en or à 30% DE RABAIS

Elles sont toutes en or jaune 10 carats. Il y a trois modèles différents et elles sont toutes disponibles en des longueurs de 16 et 18 pouces.

	Longueur	Prix rég.	Vente
A gauche:	16″	$48.00	**$33.60**
	18″	52.00	**36.40**
Au centre:	16″	39.00	**27.30**
	18″	46.00	**32.20**
A droite:	16″	50.00	**35.00**
	18″	57.00	**39.90**

BIRKS
JOAILLIERS

101 SPARKS, 236-3641 • LES GALERIES DE HULL • BAYSHORE
BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT • PLACE DU CENTRE

Un sujet de réflexion

L'intervention des parents au niveau de l'enseignement

par Marie-Pierre Leray

PARIS (AFP) — Des professeurs en colère s'étaient mis en grève, quelques semaines avant la fin de la précédente année scolaire, dans une école du Mans. Ils déclaraient «vouloir conserver leur pleine autorité même si cela doit passer par des punitions».

C'est une punition apparemment mal venue qui avait déclenché la grève. Une fillette ayant négligé son travail, agité la classe ou mal répondu à la maîtresse, peu importe, avait écopé une punition. Rentrée chez elle, elle se plaignit à sa mère de l'injustice dont elle était victime (pensez donc, une punition!) et celle-ci s'en fut aussitôt demander réparation au professeur. Ce dernier ayant maintenu ses positions le ton monta, et pour finir, la mère hors d'elle-même gifla le professeur. Ce dernier ne déposa pas plainte mais tous ses collègues comme un seul homme déclenchèrent un mouvement de grève qui, intervenant en pleine période de préparation d'examens, fit quelque bruit dans la région.

En cette période de reprise des cours les parents feraient bien de méditer une phrase du professeur Robert Debré l'un des plus grands pédiatres de notre temps, mort au printemps dernier à 96 ans et qui avait jusqu'à ses derniers moments conservé non seulement une grande lucidité mais un extraordinaire pouvoir de séduction intellectuelle. Il connaissait les enfants comme personne pour les avoir pratiqué pendant trois-quarts de siècle. Il connaissait bien leurs parents également. «Faites taire les parents, conseillait-il, et faites parler l'enfant. Vous verrez comment son sérieux, sa gravité, contrastent parfois avec la puérilité des adultes». Pour prouver l'égard particulier qu'il manifestait envers les enfants, Robert Debré avait pris l'habitude de leur dire «vous».

Que les parents se taisent un peu, en effet, et qu'ils écoutent non seulement les enfants mais ceux qui sont chargés de leur enseigner, les rudiments de la culture et surtout qu'ils ne profitent pas de l'importance récente (dix ans) donnée aux parents d'élèves pour jeter le trouble dans les établissements que fréquentent leurs enfants. Pour bien connaître les problèmes de l'enseignement et de l'éducation il faudrait être à la fois dans la peau du professeur et dans celle de l'élève en même temps que dans le contexte de la classe tout entière. Vue de l'extérieur la classe est totalement différente de sa réalité. Quant aux parents, à une génération de distance ils ne sont plus à même de se faire une opinion en fonction de leurs propres réactions d'anciens élèves. Les choses ont bien changé, les êtres aussi. Mais il est une chose qui ne peut être modifiée c'est le rapport profond nécessaire entre l'enseignant et l'enseigné. Quelles que soient les formules employées, quelles que soient les personnalités en présence, quels que soient les sujets abordés il faut, pour que l'enseignement soit profitable, qu'une sorte de communion s'établisse, que des liens solides soient tissés qui ne peuvent l'être que dans le cadre bien précis de l'établissement scolaire.

Que les parents s'informent, soit, qu'ils critiquent certaines conditions matérielles, d'accord, qu'ils tentent d'apporter ou de faire apporter des améliorations dans les domaines des structures de l'accueil, ou de l'aménagement des horaires, c'est leur rôle de parents et leur droit de citoyens, mais quant à intervenir au niveau de l'enseignement ou de la justification des punitions c'est une autre affaire. Et surtout qu'ils ne prêtent pas une oreille complaisante aux larmoiements de leurs délicieux bambins. Ces derniers, quand on les interroge honnêtement sur les raisons qui ont motivé une punition finissent toujours (ou presque) par reconnaître qu'au fond, «ils ne l'avaient pas volée».

Le bruit des avions provoque tension et angoise

LOS ANGELES (AFP) — Les communautés proches des grands aéroports présentent un taux de maladie et de mortalité plus élevé que les autres, indique une étude réalisée par des professeurs de l'Université de Californie.

Ces taux élevés, précise l'étude, s'expliquent essentiellement par un accroissement des tensions et des angoisses provoquées par le bruit des avions à réaction.

L'étude a été réalisée sur une période de deux ans dans deux communautés de même profil socio-économique et ethnique, l'une située aux abords de l'aéroport de Los Angeles, l'autre à 9 kilomètres de là. Chacune de ces communautés compte environ 75,000 résidants.

Dans la première, les enquêteurs ont relevé que 890 habitants étaient morts en 1970-1971, tandis que 670 décès seulement étaient enregistrés dans la seconde. En outre, le taux des décès par cirrhose du foie était 140 fois plus élevé dans la communauté riveraine de l'aéroport, et le taux des décès dus à des attaques cardiaques était supérieur de 39 pour cent.

Les résultats de l'enquête ont été contestés par l'administration fédérale de l'aviation (FAA), qui estime notamment peu vraisemblable que deux communautés présentent exactement un même profil.

De son côté, un porte-parole de l'aéroport de Los Angeles a indiqué que, depuis trois ans, les atterrissages se faisaient au-dessus de l'océan entre minuit et 6h du matin, sauf par mauvais temps.

Ogilvy's
Elizabeth Arden

Sac de beauté pour dames actives

Votre propre sac de cosmétiques Elizabeth Arden comprenant:
1. Crème hydratante Active Day
2. Rouge à lèvres Elizabeth Arden
3. Masque crémeux Velva
4. Fard de belle couleur
5. Cologne Cabriole

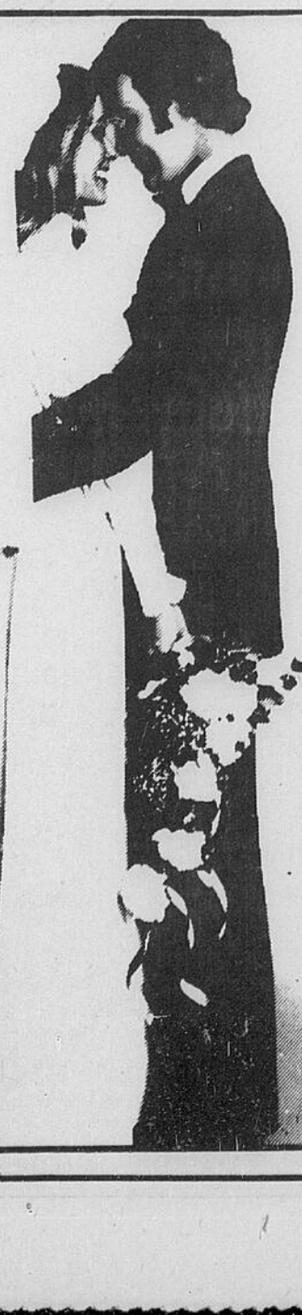
Vous l'obtenez pour seulement $5.00 à l'achat de $5.00 de produits de beauté Elizabeth Arden

Faites l'essai de ces produits Elizabeth Arden, bientôt "Visible Difference"-une solution hydratante qui pénètre en profondeur.

Démaquillant laiteux-une lotion fluide non graisseuse qui amène la saleté à la surface de la peau
Lotion pour tonifier et raffiner l'épiderme
Film hydratant Velva-protège toute la journée.
Rouge à lèvres hydratant-teintes en vogues

Cosmétiques, rez-de-chaussée, angle Rideau et Nicholas, Billings Bridge et Lincoln Fields. Composez 236-4511

CHARLES OGILVY LIMITED



Offre spéciale

Mariage & Fiançailles

Saviez-vous que pour la modique somme de $20.00 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition du samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer

237-3050

et demander le poste 242 ou 245

Si seulement je n'avais plus jamais à me servir de pinces!

Ce n'est plus nécessaire. Les poils disgracieux du visage et du corps peuvent être enlevés à jamais.

Permanent. Recommandé par les médecins.

Le Système de thermolyse Grégoire enlève les poils pour toujours. C'est plus rapide et plus économique que le système démodé de l'électrolyse. Médicalement correct. Doux pour la peau.

Appelez-nous, sans obligation, pour une consultation complimentaire.

système grégoire

EDIFICE VARETTE: 130 rue Albert, Suite 1200, Tel. 236-9977
de Lundi à Vendredi 10-7

Téléphone: 236-4511

Ogilvy's

Angle Rideau et Nicholas, 9.00 à 5h 30
Billings Bridge, 9h 30 à 6h 00
Lincoln Fields, 9h 20 à 6h 00

Le moment que vous avez tant attendu!

Porcelaine en grès
ROYAL DOULTON Lambethware

Service de 45 pièces 186.95

Du 6 au 30 septembre

12 motifs au choix
Service de 45 pièces

Cette porcelaine en grès va au congélateur, au four, au four à micro-ondes, au lave-vaisselle, n'est pas attaquée par les détergents et bénéficie d'une garantie de 2 ans.

Service de 45 pièces pour 8 comprenant:

8 de chacune des pièces suivantes: assiettes à dîner, assiettes pain et beurre, bols à céréales, tasses et soucoupes ainsi qu'une de chacune des pièces suivantes: plateau, légumier ovale sans couvercle, sucrier avec couvercle, pot à crème.

Porcelaine, quatrième étage, angle Rideau et Nicholas, Billings Bridge et Lincoln Fields

CHARLES OGILVY LIMITED

Les enfants pourraient apprendre à faire leurs propres sandwichs

DOWNSVIEW, Ont. —Avec la nouvelle année scolaire, voici revenu le temps de la planche à découper. Ce qui n'est pas pour réjouir beaucoup d'entre nous qui avons haché et tranché d'innombrables sandwichs et garnitures entre septembre et juin, année après année.

Il doit bien y avoir une autre façon de procéder, plus facile. Il y en a une, évidente... laisser vos enfants faire eux-mêmes leurs sandwichs.

Une autre solution, qui complète la précédente, pourrait devenir très populaire, en particulier auprès des mères qui travaillent. Plutôt que de préparer à la maison un sandwich classique avec deux tranches de pain et la garniture préférée de leurs enfants, ces mères de famille, avec l'aide occasionnelle de ces derniers, préparent les ingrédients le matin et laissent leurs enfants faire eux mêmes, à l'heure du déjeuner, des sandwichs à une seule tranche de pain tout frais.

Au lieu de pain ordinaire, elles leur donnent un pain croustillant qui n'a pas besoin d'être tranché ni beurré et est facile à transporter. Il évite aussi de trouver au retour de l'école des croûtes de pain desséchées au fond des boîtes à lunch: le pain croustillant, étant naturellement croustillant et sec, n'a pas de croûte.

Le pain croustillant est excellent pour les gencives, auxquelles il fait faire un peu d'exercice, (rôle que joue d'habitude la croûte du pain ordinaire), et cela devrait plaire à votre dentiste.

Le pain croustillant, selon un communiqué, est un type de pain qui est originaire de Scandinavie où il est utilisé depuis quelque 600 ans comme «pain quotidien», le plus souvent pour faire des sandwichs à une seule tranche de pain ou comme accompagnement de la soupe et de la salde.

Fait de grains entiers, sans aucun additif ou agent de conservation, il est classé dans un très bon rang parmi les aliments bons pour la santé par les gens qui se soucient des qualités nutritives de ce qu'ils mangent.

Il existe au Canada plusieurs marques de pain croustillant. Mais les plus populaires sont celles qui offrent trois variétés — Clair, Seigle doré et Blé — qui ne contiennent pas plus de 40 calories par tranche.

Pour préparer le déjeuner des écoliers ou des travailleurs, enveloppez quelques tranches de pain croustillant dans une pellicule plastique ou du papier ciré, ajoutez des légumes frais, par exemple quelques feuilles de laitue, des tomates ou des concombres ou la garniture de votre choix, en les enveloppant individuellement ou en les plaçant dans des récipients de plastique. Peut-être les enfants pourraient-ils garder quelques variétés différentes de pain croustillant à l'école plutôt que de le transporter chaque jour. Il n'y a aucun risque de gaspillage: le pain croustillant est sec, il restera donc frais à la température de la pièce pendant au moins six mois, toujours selon le communiqué.

Avec cette méthode, faire des sandwichs n'est plus une corvée, et cela donne un aspect nouveau au déjeuner à l'école, qui est plus varié et infiniment plus nutritif.

Aimeriez-vous recevoir de nouvelles suggestions de sandwichs à une seule tranche de pain? Ecrivez à United Biscuits Canada Ltd., 2141 Jane Street, Downsview, Ontario. Ils vous enverront gratuitement un livret en couleurs rempli de savoureuses idées de sandwichs à une seule tranche de pain.

Du cyanure pour tuer par millions

OFUNATO, Japon (Reuter) — Du cyanure de sodium, en quantité suffisante pour tuer 4 millions de personnes, a été découvert dans une mine d'or abandonnée près d'Ofunato, dans le nord du pays.

Au total, 1,210 kilos de ce produit chimique, utilisé dans le raffinage de l'or, ont été trouvés dans des conteneurs en métal, dans l'ancien entrepôt de la mine, qui a fermé il y a six ans.

La police est intervenue après que les habitants de la région se fussent plaint que les conteneurs se trouvaient près d'un ruisseau alimentant Ofunato en eau potable.

Une prothèse naturelle

C'est à s'y méprendre... un modèle tout à fait de qualité. KNOCHE importation de l'Allemagne de l'Ouest et vendu en exclusivité à la Boutique Nocturne. Pour plus de précisions et une consultation, composez

Boutique Nocturne

• Vêtement de base • Fine lingerie
• Vêtements de détente

746-8262

3 corsetières diplômées et expérimentées: Mme Louisette Parrot, Mme Hélène Chouinard, Mme Thérèse Dulude.

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

Salon Economique

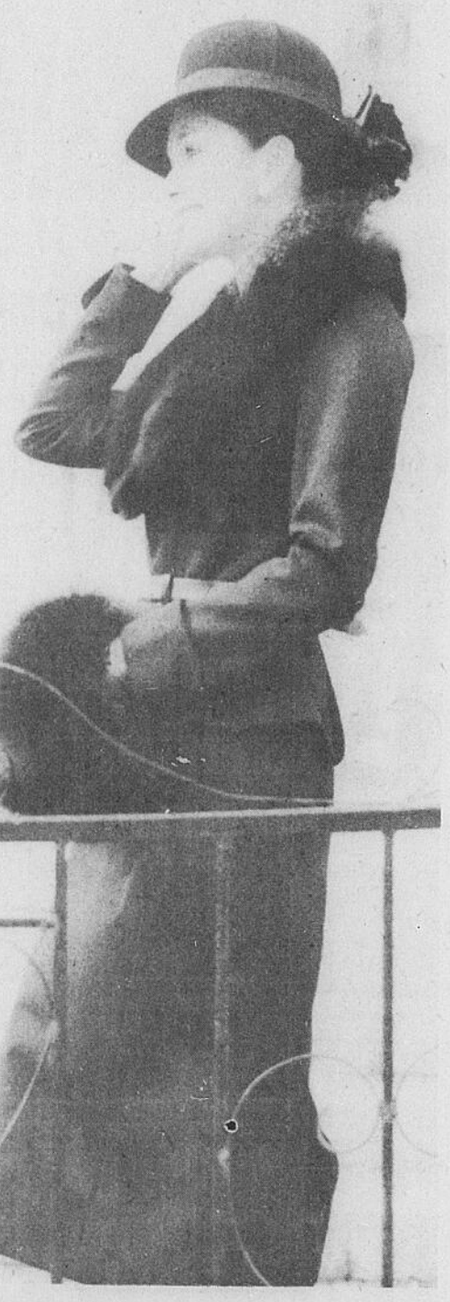
88, RUE WRIGHT, ANGLE EDDY — HULL. 771-0784

SERVICE OFFERT AU PRIX MINIMUM DE DECRET RELATIF AU METIER DE COIFFEUR. PRIX MINIMAUX DES SERVICES PUBLIES DANS LE DECRET RELATIF AU METIER DE COIFFEUR. ART. 140

Coupe de cheveux	$3.00	Décoloration par application	$11.00
Mise en plis incluant shampooing	$5.00	Mèches décolorées ou colorées	$15.00
Ondulation au fer avec shampooing	$8.00	Décapant	$11.00
Coupe de cheveux, mise en plis au séchoir avec shampooing	$8.00	Rinçage colorant à l'eau	$1.25
Permanente avec shampooing, coupe de cheveux et mise en plis	$12.50	Rinçage nuanceur (sans oxidant)	$4.50
Teinture avec mise en plis	$11.00	Rince-crème	$1.00
		Shampooing	$1.25
		Fixatif	50¢

Venez rencontrer LOUISE PHILIPPE
16 ans d'expérience, anciennement du Salon Arthur, pour vous servir

Défilé de Mode



Richard Robinson

L'Académie des Couturiers Canadiens
présente la
Collection Automne-Hiver 1978-1979
de
Richard Robinson
Lundi 25 Septembre 1978
Première présentation 6h. p.m.
Deuxième présentation 9h. p.m.
Salle de Bal Château Laurier, Ottawa
Billets disponibles 423 Sussex Dr. (seulement)
$7.50 la personne 232-5221

Autres Présentations

Québec 9 Octobre 1978 Château Frontenac (8 heures p.m.) billets disponibles dans le Foyer de l'Hotel. $7.50 la personne

Montréal 16 Octobre 1978 Hôtel Regence Hyatt (8 heures p.m.), 777 University, billets disponibles Marshall Fabrics, 1195 St. Catherine Ouest $7.50 la personne

Toronto 30 Octobre 1978 Royal York Hotel (8 heures p.m.), billets disponibles chez BASS at The Bay (Yonge · Bloor, Fairview Mall, Bramalea City Centre), All infoplace · locations, and Sam's St. Catharines, Welland and Niagara Falls. $7.50 la personne

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Vente *Whisper* semi-annuelle

Epargnez 25%

Meilleure aubaine à l'achat de plusieurs bas-culottes Whisper! Monotaille

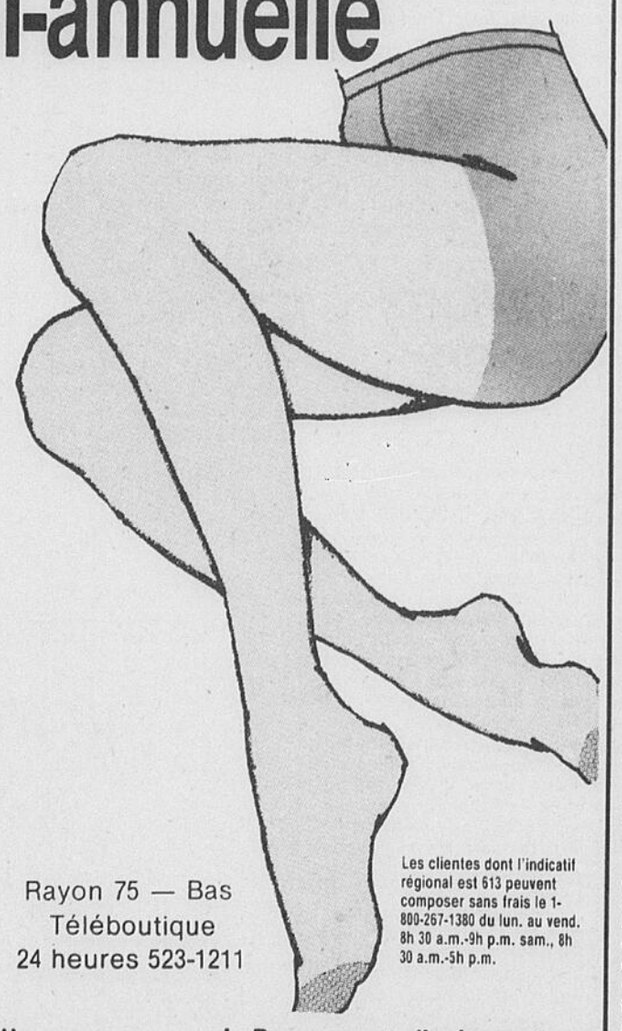
Rég. $1.19 3/2.89

Modèle ordinaire, pointe renforcée, culotte opaque.
Tout diaphane, sans renfort visible.
Tout diaphane, avec renfort
Choix de bruyère, épices, cannelle et plusieurs autres.

Bas-culottes de tailles diverses

Rég. 1.69 3/4.19

Tailles p.M.F. SF. Teintes de bruyère, épices, cannelle etc. Modèle ordinaire, pointe renforcée, culotte opaque. Tout diaphane, pointe renforcée.



Les clientes dont l'indicatif régional est 613 peuvent composer sans frais le 1-800-267-1380 du lun. au vend. 8h 30 a.m.-9h p.m. sam., 8h 30 a.m.-5h p.m.

Rayon 75 — Bas
Téléboutique
24 heures 523-1211

Bas de taille élancée
Rég. 1.69 pre 3/4.19
Modèle ordinaire à pointe renforcée.

Bas de taille surforte
Rég. 1.79 pre 3/4.45
Modèle ordinaire à pointe renforcée.

Bas-et-culotte
Rég. 1.79 pre 3/4.45
Bas et culotte d'un seul tenant. Culotte en nylon à gousset doublé de coton. Pointe renforcée ou aucun renfort visible.

Bas-et-culotte
Rég. 2.00 pre 3/4.99
Bas et culotte Antron d'un seul tenant. Gousset doublé de coton.

A culotte de maintien
Rég. 2.00 pre 3/4.99
Bas à pointe renforcée, culotte en spandex-nylon à gousset doublé de coton.

Bas-support
Rég. 4.50 pre 3/11.19
Section rapportée au dos, jambe élastomère Lycra® et nylon. Pointe renforcée.

Bas-support disphanes
Rég. 3.25 pre 3/8.09
Bas confortable donnant un bon support. Pointe renforcée.

Mi-bas Whisper
Rég. .79 pre 3/1.95
Mi-bas à bande large au haut et pointe renforcée.

Mi-bas coussinés
Rég. .89 pre 3/2.19
Semelle coussinée en coton, bande confortable au haut.

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam., 16 sept., jusqu'à écoulement de la marchandise. Les termes "regulier" ou "etait" employes dans notre publicite s'appliquent toujours aux prix de Simp-sons-Sears.

La viande L'Australie toujours en tête

WASHINGTON (AFP) — Les Australiens sont restés l'an dernier les plus gros mangeurs de viande du monde, les Argentins conservant toutefois la première place pour la viande de boeuf.

Selon les dernières statistiques du département américain de l'Agriculture, les Australiens ont mangé l'an dernier en moyenne 104,6 kilogrammes de viande (volaille exceptée) chacun. Bien que ce chiffre soit en baisse de 4 kilos sur celui de 1976, ils ont conservé la première place devant les Néo- Zélandais (103.6 kilos) et les Argentins (100.9 kilos), les Américains (87.8 kilos) et les Uruguayens (81.4 kilos).

En Europe, ce sont les Belges les plus gros mangeurs de viande avec 74.5 kilos, devant les Autrichiens (71.5), les Allemands (70.3) et les Français (69.5). Pour la seule viande de boeuf, on retrouve les cinq premiers du classement général mais dans un ordre différent: Argentine en tête avec 88.2 kilos, suivie par l'Australie (70.6) L'Uruguay (66.3), les Etats-Unis (58.8) et la Nouvelle-Zélande (56.7).

Les statistiques du département de l'Agriculture révèlent que les Allemands sont les plus gros mangeurs de porc (46.2 kilos), devant les Autrichiens, les Polonais, les Danois et les Suisses. Quant au mouton, on retrouve en tête les Néo-Zélandais (34.3 kilos) et les Australiens (20.3) qui précèdent de loin les Grecs (13.4), les Iraniens et les Irlandais.

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON. Sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $230. 663-8555

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près autobus. 1er octobre. 749-3876

VANIER, appartement 1er octobre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, $295. 745-8194, après 16h30

VANIER, garçonnière, privée, chauffée, éclairée, équipée, 1bire. $110 fille de préférence, 749-5589.

VANIER, rue Carmen, une chambre à coucher, 1er octobre. $190 741-8684

VANIER 1 et 2 chambres à coucher, 746-2421, 745-9530

VANIER 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, adultes seulement. Septembre 1er. Après 6h 749-9402

VIEUX HULL, 252 Champlain, 1er octobre, appartement 2 chambres, non-chauffé, $160., 745-6507

WRIGHTVILLE, 117, boul. St-Joseph, logis très propre, $150. Libre 1er septembre. 770-1529.

WRIGHTVILLE 117 boul. St-Joseph, logis 3 pièces. $150. Libre 1er septembre. 770-1529

WRIGHTVILLE 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $165. 1er octobre. 770-9742

WRIGHTVILLE 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, $200. 1er octobre. 771-3648

1 CHAMBRE à coucher, grande remise, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, balcon, entrée privée, installation laveuse-sécheuse, stationnement, de 9h à 18h 663-8689, après 18h 663-0693

1ER OCTOBRE, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $160 par mois, 770-8966, après 16h 00.

1er SEPTEMBRE — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, appartement moderne, prise pour laveuse-sécheuse, stationnement, $190. 771-1590.

2 CHAMBRES A COUCHER, $175 par mois, chauffé, éclairé, références. S'adressez à 194 Du Progrès, Pte-Gatineau.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, rue Notre-Dame, Gatineau 663-0548

2 CHAMBRES à coucher, Vanier, 1 er octobre. Equipé, chauffé, tapis, $210 adultes. Rue St-Charles, après 18h 731-5505

2 CHAMBRES à coucher, $165, 1er octobre, Hull. Jour 771-4212

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $200. 173, Isabelle, 777-0920.

2 chambres à coucher, équipé. Jour: 593-4604.

2 CHAMBRES à coucher, dans duplex, 155 Archambault, Hull. Place pour laveuse-sécheuse, 1er octobre. 770-4130, 777-1842

210 ST-PATRICK, Ottawa, 1 chambre à coucher, chauffé, $225. Après 5h 745-1829

3 LOGIS, 43 Vaudreuil, Hull. S'adresser à la Caisse Populaire St-Raymond, 53 St-Raymond, demandez François Grégoire, ou composez 777-2721, le jour seulement

3½ PIECES, 1 chambre à coucher, $209, chauffé, éclairé, après 17h. 776-1429, jour 778-3880, poste 105. Cité des Jeunes

73A HOTEL de Ville, Hull, $150, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 771-6878

90 PRINCIPALE, Hull, 3e étage, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $150

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT chauffé, éclairé, meublé, laveuse, câblovision, entrée privée. 643-2568

APPARTEMENT meublé, Pte-Gatineau, 2 pièces, chauffé, $125. 731-4272

BOUL. TACHE, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, $150. 770-3287

CENTRE de Hull, 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, $37 par semaine. 771-3327

FOYER naturel, joliement meublé, stationnement, idéal pour jeune couple. $60 par semaine. 731-6693

GARCONNIERE tapis, stationnement, 5 minutes. Terrasses Chaudière et Portage. 771-5953

GARCONNIERE meublée, au complet, éclairé, chauffé, libre immédiatement. $160 par mois. 663-6711

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, possession immédiate. 663-8336, s'adresser à 788 boul. Maloney, Gatineau, au magasin Perkins T.V.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. $135. 663-3894

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 777-7673.

GARCONNIERE, s'adresser 70 St-Henri, app 4, Hull

GARCONNIERE 1½, stationnement, libre. $150. Pte-Gatineau. 561-1922

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 31 Boul. Mont-Bleu 776-5726

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, stationnement, câblovision, 561-2240. 1er septembre.

GARÇONNIERE, sous-sol, semi-meublé, chauffée, éclairée. $180. Références. Après 17h 00. 568-5668.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $210. 643-3385, entre 17h et 20h

GATINEAU 1 chambre à coucher, libre, chauffé, éclairé, meublé, couple ou personne tranquille. 663-2993

GATINEAU — garçonnière, meublée; chauffée, éclairée. 663-7741, après 5h. 643-1300 ou 643-2522.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, équipée, 1er septembre. 777-5932

HULL 2½ chauffé, éclairé, stationnement, $140. 10 St-Hyacinthe, 561-2860, libre immédiatement

MONT-BLEU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, 776-2518, 777-7227

OCCUPATION immédiate. Garçonnières neuves entièrement meublées, avec toutes facilités. $210., 230 Mutchmore, Hull. 776-3721, 771-8023

PARC DE LA MONTAGNE, résidentiel, sous-sol, moderne, meublé, chauffé, éclairé, près autobus. $190 771-6705

PTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée. 561-2618

PETIT logis avec cuisinière, réfrigérateur, mobilier de cuisine, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. 561-1627

POINTE-GATINEAU, 50 Robinson, appartement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 521-2886, 561-0574

PTE-GATINEAU, garçonnière, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $130, 21 St-Antoine, 663-4639.

PTE-GATINEAU, garçonnière, une chambre à coucher, chauffé, meublé, éclairé, stationnement fourni. 568-0026

SEPTEMBRE, octobre, novembre, Le Carillon, garçonnière neuve, entièrement meublée, avec toutes facilités. $210. tout inclus, 230 Mutchmore. 776-3721, 771-8023

SOUS-SOL, garçonnière moderne, meublée, laveuse-sécheuse, Gatineau. 663-7184

SOUS-SOL, libre 1er septembre, 3½ pièces, meublé excepté la chambre à coucher, $150 par mois, chauffé, éclairé, pas de stationnement. 770-8966, après 16h 00.

TEMPLETON 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, entrée privée, $190. Le jour, 643-1502, soir 663-9396

URGENT. 1er septembre. Vieux Hull, logis meublé, 1 chambre, salon, salle de bains. $135. plus électricité. 777-0858

1 CHAMBRE à coucher, équipé, 17ième plancher, chauffé, éclairé, piscine et stationnement intérieur. $275. 749-1967, après 16h

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, près Chemin Montréal et St-Laurant. 745-9600

1er OCTOBRE, garçonnière moderne, meublée, chauffée, éclairée, tapis, près autobus. Près de Polyvalente. $175. 663-1427

69 VAUDREUIL, chauffé, éclairé, meublé et stationnement. 776-3108, après 5h 771-1614

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 1er septembre. Place Radisson, 684-2283

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, à sous-louer pour 3 mois, $150, 829-9165

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, grande cour clôturée avec tourbe. $235. Chauffé. 1er octobre. 771-4892, ou 776-6384

APPARTEMENT, Hull, 2 chambres à coucher, $221. 778-1906.

GARCONNIERE, chauffée, éclairé, poêle, réfrigérateur, $200. un mois gratuit. 778-0579.

IMMEDIATEMENT, Blackburn Hamlet, spacieux, 2 chambres à coucher, services et appareils inclus. $275. Après 18h 824-0385

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, climatisé, $220. 771-2248, 741-0741, demande Gerry.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, prises pour laveuse et sécheuse, étage du haut. $205. Disponible 1er décembre, après 5h 770-3412

SOUS-LOUER 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, $299. 1er octobre. 700 boul. St-Joseph, 776-3249, après 17h

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres à coucher, cour clôturée, prise pour laveuse-sécheuse, entre 16h et 19h. 568-9317

1er OCTOBRE ou avant. Bail fini en juin. 1 chambre, près du CEGEP, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision. $200 771-4384

1er OCTOBRE, au 1er avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, occupation immédiate. Septembre payé. Après 16h30, 776-1254

2 CHAMBRES à coucher, bail terminant 1er février 1979. $220. Après 6h 568-4335

66 HOTEL-MOTEL

A VENDRE, motel 10 unités avec petits logis dans Gatineau. Intéressés seulement, 663-2474

67 CHAMBRES A LOUER

AVANTAGES. Cuisson, tranquille, salle de lavage, et stationnement. Préférences édutiants et non fumeurs. Rue St-Luc, Gatineau 643-1279

AYLMER, permis de cuisson, 684-0095, après 18h

BELLES chambres propres, près Place du Portage, $65 par mois, privilège de cuisson. 771-8485

CHAMBRE avec cuisson, pour étudiant seulement. 777-8354

CHAMBRE, avec facilité de cuisson, salle de lavage. 770-3781

CHAMBRE étudiant(e) meublée, tapis, cuisine fournie. 15 minutes d'Université. 234-1378

CHAMBRE, meublée, pour étudiant, près collège Larocque; poêle, réfrigérateur, 240 Guigues, Ottawa.

CHAMBRE meublée, pour homme ou femme qui travaille, rue Granville, Vanier. 749-5671

CHAMBRES D'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, aussi garçonnière, 776-4947

CHAMBRES DU PORTAGE
$79 A $118. Cuisine, buanderie, paisible, propre, Hull. 684-4174

CHAMBRE à louer, $25 par semaine, privilèges, après 16h 00, 777-9822

ENTREE privée, réfrigérateur, cuisson, stationnement, libre. Pte-Gatineau 561-1922

GRANDE chambre meublée, usage cuisine, secteur Overbrooke, 745-5190 après 17h 00.

GRANDE chambre, pour une ou 2 personnes, meublée, entrée privée, 561-0697

GRANDE CHAMBRE avec salle de bains privée, pour 2 jeunes filles. 568-1762, après 18h 00.

McARTHUR, chambre meublée, entrée privée, personne tranquille. $90 749-7584

POINTE-GATINEAU, chambre avec cuisine, pour homme, 561-1352

POUR FILLE, grande chambre meublée, permis cuisson, entrée privée, près CEGEP. Libre 1er septembre. Entre 4h et 9h 777-4287

POUR FILLES, chambres meublées, cuisine et salle de bains, complètes, salon avec télévisuer, laveuse-sécheuse. Entrée privée. 771-0465

PTE-GATINEAU, réfrigérateur, poêle, entrée privée, $27.50 par semaine. 561-2828

RESIDENCE paisible, pour étudiantes, Campus universitaire, très propre, cuisson, 234-0462.

RESIDENCE POUR FEMMES
PRES Galeries de Hull, chambres meublées, cuisine, laveuse, sécheuse, stationnement, $80 à $100 par mois. 97 Fontaine. Entre 4 et 9h

4 CHAMBRES avec salon, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, sécheuse, laveuse, fournis. $30 par semaine 27 Garneau, Hull

69 CHAMBRE ET PENSION

CENTRE-VILLE de Hull. Pour personnes âgées, bonne nourriture. Pour informations, 776-5757

CHAMBRE et pension 684-0953

CHAMBRE et pension pour homme. Près d'autobus. 745-9287.

CHAMBRE et pension, $40 par semaine. 561-1412

LUNDI au vendredi, 2 chambres, près CEGEP et polyvalente Mont-Bleu. Filles seulement. 776-4837

71 PROPRIETES DEMANDEES

LOGEMENT demandé, cherchons une maison duplex, à louer, avec 2 ou 3 chambres à coucher, Hull, Aylmer, près du Pont Champlain. 225-1797

78 LOUER OU VENDRE

MAISON A LOUER, avec option achat, située à 8 milles de Hull, sur un lac. 777-1450.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM, de qualité, chemin Blair sud, 4 chambres à coucher, tapis, garage, $45,000. Hypothèque à 10 p.c. 741-9275, entre 13h et 21h

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ADORABLE. Grand bungalow, 3 chambres à coucher, dans quartier bien maintenu. Lot extra grand, salle à manger séparée, garage, entrée pavée double, près nouveau centre d'achats, écoles. Pte-Gatineau, $44,900. 568-6606

AFFAIRE intéressante, grand logis avec plusieurs revenus, bien situé, Hull, $66,000. 771-2402

AUBAINE. Il faut vendre. Bungalow 3 chambres à coucher, rue Etienne-Brûlé, taxes totales $834. Demande $33,900, Robert Serré, agent pour Trust Royal, 568-9318

AUBAINE, maison mobile 64 x 14, sur terrain clôturé, paysager, avec piscine, 18', remise, table de pique-nique, patio en pierres décoratives. $20,000. 986-6411

AUBAINE
$40,000 pour $34,000. Raison achat d'une autre propriété. Informations, 1078 Laure, ou 663-3417, Templeton

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A VENDRE. Bungalow, triplex et lot vacant. Possibilité de financement. Reprise de finance. 770-9530, entre 9h et 5h

A VENDRE, ou échanger, Hull, maison 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, bains, 86 St-Hyacinthe, 777-1250

AYLMER, bungalow, chemin Rivière, Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow 32 Cté, $13,500. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow 13 Saratoga, $38,500. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow 85 Cedarvale, $27,000. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, étages, 54 Forest. $45,000. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, demande très peu d'entretien. Vue sur la rivière, $30,000. 684-5505.

AYLMER, maison Héritage en bois, 2 étages, 13 pièces, terrain 70 x 120, plus terrain adjacent. 70 x 120, zonage professionnel. Revenu $225, $90,000. 43 Principale, visites sur rendez-vous. 684-4452, soir

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER PARC, unité de coin, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1½ salle de bains, décorations, etc. Meilleure offre. Après 5h 684-2813

AYLMER, prix réduit, pour vente rapide. Semi-détaché, 3 chambres à coucher, après 18h 684-2592

AYLMER, secteur Les Cèdres, près de la rivière, style rustique, grande cuisine, avec toutes commodités. Salle familiale, 16 x 28, 2 foyers, 3 chambres à coucher, $54,000. 684-6391, 459-2875

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 étages, tapis, 5 appareils ménagers, $31,500. 684-0923

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1½ salle de bains, grande cuisine, galerie en cèdre, terrain clôturée, 116' de profond, remise, entrée pavée, haies de cèdres, pommier, beaucoup d'arbres. Pas de voisin à l'arrière, près Centre-d'Achats et autobus. Quittons la région. Venez visiter nous discuterons du prix. 684-6057, soirée

AYLMER "Split", 7 Centre, $46,900. Immeubles Renaud, 684-6415

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER 119 chemin de la Montagne, quelques minutes de Hull. Beau bungalow grand salon avec foyer, sous-sol aménagé, sur terrain de 2 acres. Les Immeubles Harriet Bowie, Inc., 684-5798, 684-4000

AYLMER (122). Nouvelle inscription. Une vraie aubaine à $25,000. Charmante maison de 2 chambres à coucher. Immeubles Harriet Bowie Inc., 684-4000, 684-5798

AYLMER 3 chambres à coucher, aucun acompte. Construite il y à 3 ans. Chauffage électrique. Demandez Stan. 238-1476

AYLMER — Bungalow, 69 Lortie. $37,500. Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER — Etages, 54 Forest. Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER — Etages, 30 Wychwood. $32,500. Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER — Maison, 57 Beaujalais. $29,000. Immeubles Renaud, 684-6415.

BUCKINGHAM, maison 2 ans, style colonial, 3 chambres à coucher, avec tapis, système électrique, installation laveuse-sécheuse, taxes $750. par année. $33,000. 986-1738

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER — Semi, 72 Chambertin. $35,900. Immeubles Renaud, 684-6415.

BUCKINGHAM, doit vendre, 2 chambres à coucher, foyer, grand terrain sur la rivière, $21,000 ou meilleure offre, après 5h 777-3639

BUNGALOW DE 3 chambres à coucher avec tapis à la grandeur et sous-sol aménagé. Grand terrian clôturé. $33,500. $2,500 comptant, $410 par mois principal, intérêt et taxes. Composez 643-4063, 829-5472, demandez Rick.

BUNGALOW MAGNIFIQUE
HULL 113 boul. Riel, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $52,500. 776-4196, 771-3574

BUNGALOW moderne, près du Manoir des Rapides, Touraine. Logis avec revenu. Bas prix. Pour visiter, appelez Albert Mercier, realtor, 770-0390.

BUNGALOW très bien décoré. Sous-sol fini. Cour aménagée. Rue résidentielle. Taxes basses. Gatineau. Appelez-moi pour visiter. Albert Mercier, realtor, 770-0390.

CARREFOUR. Luxueux "High ranch", 5 chambres à coucher, 2 bains, 3 ans, $52,000 568-2610

Conrad Sigouin LTEE

771-6266 relocan

26, ST-RAYMOND, HULL, QUE. Robert Poirier

39 ACRES BOISEES — Grand lac Huot, 4 milles de St-Pierre-de-Wakefield. Façace sur route principale. Pas cher, pour vente rapide.

WRIGHTVILLE — Duplex, rue Amherst, près boul. St-Joseph. Vivez bien, à bon compte. Près de tout. Visitez et faites une offre.
Rod Bellemare, 827-2510, 771-6266

DUPLEX DE QUALITE SUPERIEURE — Solide. Brique. 2 ch. à c. Grand lot tourbé et clôturé. Entrée pavée.

CENTRE-VILLE — Grande maison en brique, 2 étages, 3 ch. à c., salon double, solarium, tapis partout. Visitez le 22 Guertin, avec moi.
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

REGION DE WOLF LAKE — Chalet hivérisé et équipé. 3 ch. à c., grand salon, foyer, meublé. Façade sur le lac, plage de sable, remise pour bateau. 30 milles de Hull. Chemin pavé.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — Boul. Mont-Bleu, près CEGEP et polyvalente. Semi-détaché de 4 ch. à c. Très spacieux. Sous-sol semi-fini. $39,500.
Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

COMMERCIAL-INDUSTRIEL

BOUL. MALONEY — Lot commercial adjacent au nouveau complexe R.S.N.D. Face au boul.

HULL — Restaurant bien connu, à proximité des bâtisses du gouvernement fédéral. $89,000. Bâtisse, stock et équipement inclus.
Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

HULL — 717 boul. St-Joseph, bureaux de 740' c., à louer. Edifice climatisé. Beaucoup de stationnement.
Roch Dompierre, 771-6906, 771-6266

IDEAL POUR BUREAUX DE PROFESSIONNELS — Rue Laramée, triplex de 2 étages. Solide construction. Informez-vous.

BOUCHERIE EN PLEINE EXPANSION — Bonne clientèle. Très bien située. Boul. St-Joseph. Termes si désirés. Venez en discuter.

HOTEL-MOTEL LICENCIE — Salon-bar, s. à manger, s. de réception, terrasse. Excellente construction. Bon équipement. Excellent chiffre d'affaires. Accepterait termes, si désirés.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

80

TRUST GÉNÉRAL
120 Principale, Hull 771-3227 — Galeries d'Aylmer 684-6363

PARC DE LA MONTAGNE, RUE KELLY — Bungalow (1966), brique et aluminium, 3 c.c., très bon état. Sous-sol avec logis de 1 chambre à coucher. Faut voir. (324)
Suzanne T. Côté, 770-3083

HULL, RUE JEANNE-D'ARC — Possibilité d'achat avec léger comptant. Bungalow de 2 c.c. très propre. Venez visiter. (396)

CANTLEY — Bungalow à paliers, 3 c.c., tapis mur à mur. Terrain d'une acre. Faut voir. (278).
Fernande Lewis, 568-5437

MAISON EN RANGEE — Très propre. Peu de comptant requis. (287).

TOURAINE — Bungalow avec grand garage. Doit vendre. (302).
Huguette Beaudry, 663-8396

TEMPLETON 767 Notre-DAME — Bungalow en stuc, 3 ch. à c. Garage, piscine sur terre. Terrain irrégulier. Il faut voir. (292).
Paul Giroux, 663-5588

RUE LEVIS, HULL — Maison de 2 étages, très propre. 9 pièces, foyer, beau terrain. Venez visiter. (423).
Jean-Pierre Simard, 771-7146

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Belle maison, à 30' du lac. 3 c.c., foyer au salon, sous-sol fini. Venez voir. (345).
Pierre Gabin, 770-4428

BUREAU D'AYLMER

AYLMER — Joli bungalow de 3 c.c. salle à manger, grande cuisine avec lave-vaisselle encastré. Garage. Venez visiter. (435).
Linda Pilgrim, 684-8161

A NE PAS MANQUER — Bungalow, tout brique, 3 c.c., 4e chambre au sous-sol, très bon prix. Venez visiter. (402).

TRES BELLE MAISON — 2 c.c. (possibilité d'une 3e chambre), grand salon avec foyer. Tapis semi "shag", salle à manger. Garage. A ne pas manquer. Une visite en vaut la peine. (401).
Huguette Lamirande, 684-6297

VOUS AIMEZ LA NATURE? — Mignon bungalow sur terrain boisé. Foyer, appareils menagers, 2 c.c. Seulement $29,900. (230).

AYLMER — Joli bungalow, 5 c.c. 2 salles de bains, grande cuisine. Propre. Piscine 16' x 24'. Faut visiter sans tarder. Seulement $53,000. (304).
Théodore (Ted) St-Germain 684-9037

RUE LAVAL, HULL — Trois logis, tous loués. Prix intéressant. (428).
Gérald Golden, 685-0465

AYLMER — Maison de 1½ étage, salon, cuisine, 3 c.c. Venez visiter sans obligation. (381).

AYLMER — Joli bungalow en brique, et alum. 3 c.c., sous-sol pleine grandeur. Tapis. Piscine. Venez voir. (398).
Marie Trauner, 684-2677

AYLMER — Très jolie maison de 4 c.c., foyer au salon, très propre. Faut voir. (421).

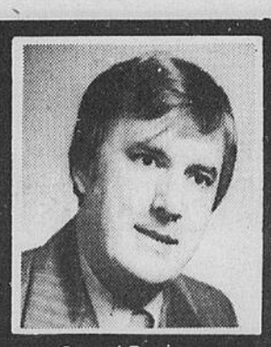
RUE BROOK, AYLMER — Très jolie maison de 2 c.c., salon, cuisine et salle de jeux. Venez visiter. (427).
André Rouleau, 684-8362

PARC AYLMER — Maison en rangée, 3 c.c., tapis mur à mur, salle de jeux au sous-sol. Terrain clôturé. Très propre. (332).

AYLMER — Accueillante maison de 3 c.c., foyer, salle de jeux, salle de lavage au rez-de-chaussée, garage double. Seulement $48,000. (369).
Rita Brochu, 684-3918

80

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul St-Joseph



HULL 770-9550 Gérard Danis

NOUVELLE INSCRIPTION — Faut visiter pour l'apprécier! Rue Paquin, Limbour. Luxueux bungalow (48' x 25'), 5 ch. à c., salle à manger et salle familiale avec foyer. Planchers en tapis et céramique (de luxe). Prix raisonnable. Visitez sans engagement. 303-8619

IMPECCABLE — Rue St-Onge, Hull. Magnifique bungalow-duplex. Logis principal de 3 ch. à c., salle à manger. Autre logis de 2 ch. à c. Grandes pièces. Site paisible. Prix des plus raisonnables. 124-8473
Gerard Danis 771-2358

MAISON CHAMPETRE — Rue Park, Gatineau. Magnifique maison de 4 ch. à c., salle à manger. Garage double. Splendide terrain sur 2 rues. Gros arbres. Vraiment rustique. Visitez sans engagement. 323-8493

RUE DE BOULOGNE, TOURAINE — Joli bungalow de 1,630 pieds carrés; style unique. Plafond cathédrale, porte-patio. Abri d'auto. Près de l'école. Secteur paisible. Faut voir! 303-8586
Bernard Rioux 776-5214

NOUVELLE INSCRIPTION — Boul. St-Joseph, site du Moulin Rouge. Splendide terrain commercial d'environ 25,000 pieds carrés. Secteur idéal pour professionnel ou commerçant. 121-8621

NOUVELLE INSCRIPTION — Ferme avec façade sur la rivière Gatineau, près de Gracefield. 89 acres; 400 pieds sur la rivière. Maison de 2 étages, 4 ch. à c. et un bungalow de 2 ch. à c.; plusieurs bâtiments, ruisseau et équipement agricole. Informez-vous. 198-8623
Gaston St-Laurent 777-2302

SECTEUR LIMBOUR — Rue Massé. Grand bungalow de 4 ch. à c. Sous-sol semi fini. Garage. Grand terrain paysager. Prix raisonnable. 303-8511
Rene Levesque 561-2053

NOUVELLE INSCRIPTION — Solution économique! Rue Carle, Gatineau. Joli maison-jardin de 3 ch. à c. Demande $20,900. Possibilité d'achat avec très léger comptant initial. 323-8620

PROPRIO MUTE — Rue Pierre-Lafontaine. Semi-détaché de 3 ch. à c. Demande $25,600.00 Visitez et soumettez votre offre. 313-8429
Gerard Amyot 771-1327

NOUVELLE INSCRIPTION — Attention professionnels! Mont-Bleu, rue Joli-coeur. Splendide maison de 2 étages, 4 ch. à c., salle à manger, foyer au salon et salle familiale au rez-de-chaussée. Salle de jeux. Très beau terrain paysager. Faites vite, ce style est des plus recherchés! 123-8607

UNIQUE EN SON GENRE! — Rue Le Genevrier, Touraine. Gros semi-détaché de style exclusif. Deux étages. Deux foyers. Salle à manger. Magnifique terrain 40' x 129'. Digne d'une visite. 313-8449
Vincent Bertrand 663-9737

RUE ST-LUC, GATINEAU — Jolie maison-jardin de 3 ch. à c. Beau tapis. Propriété impeccable. Idéale pour débuter. 323-8583

PRES D'UN PARC — Rue Migneault, Gatineau. Impeccable "split-level" de 4 ch. à c., cuisine-dînette et salle familiale. Beau tapis. Piscine creusée. Beau terrain paysager. Prix très raisonnable. 323-8452
Marcel Chartrand 771-9668

FACE AU PARC — Rue Du Parc, Limbour. Joli bungalow-duplex; 3 ch. à c. par logement. Piscine termique. Grand terrain paysager. Visitez et soumettez votre offre. 304-8368

SECTEUR RESIDENTIEL DES PLUS PAISIBLES! — Rue Bertrand, Pte-Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c. Très propre et bien décoré; foyer et tapis. Beau terrain, piscine en surface. Près du nouveau centre d'achats. Faut visiter pour l'apprécier. 313-8601
Roger Renaud 771-2278

PARC DE LA MONTAGNE — Rue Perrot (coin Corbeil). Joli bungalow rénové. Foyer au salon, grande ch. des maîtres. Tapis et fournaise neufs. 3 salles de toilette. Vaut une visite. 123-8499

LA TRANQUILITE! — Rue Burns, Gatineau. Joli bungalow sur un coin. 5 ch. à c. Beau terrain avec haie de cèdres. Très propre. On vous attend! 323-8545
Micheline Lajoie-Gauthier 777-6891

STYLE "HIGH RANCH" — Rue Bocage, Pte-Gatineau (près du nouveau centre d'achats). Récent bungalow de 3 ch. à c. Garage double. Tapis. Cours privée. Etat impeccable. 313-8391

POSSIBILITE DE BAS COMPTANT — Rue Dubuc, Pointe-Gatineau. Joli quadrex de 3 ch. à c., salle familiale (armoires sur tout un mur). Remise. Grand terrain clôturé. Prix des plus économiques. 313-8443
Jean-Guy Rail 568-3188

SECTEUR RESIDENTIEL — Rue Vincent-Legris, Templeton. Joli bungalow de 3 ch. à c., salle à manger. Tapis de qualité. Très propre et bien décoré. Visitez sans engagmeent. 333-8516

A LA RECHERCHE D'ESPAÇE? — Boul. Lorrain, Templeton. Immense bungalow de 5 ch. à c., salle familiale (bar et foyer). Grand terrain paysager. Visitez et soumettez votre offre. 333-8261
Rachel Guertin 776-2960

LOGEZ-VOUS A BON COMPTE — Rue Charlevoix, Hull. Bon 2 logis fini pierre et stuc. Un logis de 1 ch. à c. et un de 2 ch. à c., loué $150. par mois. Très propre. Sous-sol de 7 pieds. Terrain clôturé. Bas prix. 104-8398
Henri Roy 777-4793

NOUVELLE INSCRIPTION — Vraiment bien pour le prix! Pointe-Gatineau, grosse maison rénovée, 3 ch. à c., 2 salons. Tapis mur à mur. Grand terrain. Prix des plus abordables. Visitez sans engagement. 313-8600

SUPERBE PROPRIETE — Rue Lourdes, Touraine. Joli bungalow de 4 ch. à c., cuisine-dînette et salle à manger. Piscine creusée. Grand terrain. Prix des plus raisonnables. 303-8455
Jean-Roch Bernard 777-8217

NOUVELLE INSCRIPTION — Style canadien. Rue Martin-Perrier, Aylmer. Splendide maison de 2 étages, 4 ch. à c., salle à manger, salle familiale et salle de jeux. Piscine ovale, en béton. Beau terrain paysager. Vaut une visite. 313-8622

SOLUTION ECONOMIQUE — Rue Clermont, joli semi-détaché de 3 ch. à c. Demande $27,900.00. Possibilité d'achat avec comptant initial de $2,000. Idéal pour jeune couple. 313-8561
Roger Bavay 684-5151

BUNGALOW ECONOMIQUE — Rue Gauthier, Gatineau. Bonne maison de 2 ch. à c., salon et cuisine. Sous-sol pleine grandeur. Garage. Demande $27,500. A qui la chance? 323-8411
Claude Paradis 777-5373

80

"LE RENDEZ-VOUS DE L'IMMEUBLE"

Les Immeubles GENDREAU, PARENT BELANGER Inc. — courtiers

568-0772 courtier 568-0772
ADMINISTRATION IMMOBILIERE
PRETS — LOCATION — VENTE

COMMERCIAL

A LOUER

BUREAUX — Hull, rue Principale, coin Laval. Aylmer, 3,319 p.c. Pointe-Gatineau, 2,500 p.c. Parc Richelieu, 1,300 p.c. Nous avons aussi beaucoup d'autres propriétés commerciales, à louer ou à vendre; appelez-nous.
Alain Parent 568-0772 — Marius Gendreau 778-2675 — Michel Parent 568-0772

RESIDENTIEL

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Bérard, Templeton. Bungalow d'une propreté exceptionnelle. 3 c. à c. Entrée pavée. Tapis à la grandeur.

POINTE-GATINEAU — Unifamiliale de 4 c. à c. Terrain de 11,000 p.c.

BUNGALOW 28' x 40' — 3 c. à c., 2 foyers, lave-vaisselle, four encastré, grand terrain. Rue Notre-Dame, Gatineau.

2 LOGIS DE 3 C. A C. — Pointe-Gatineau, $24,900.

DUPLEX — Rue Glaude, Gatineau. Bonne construction $26,900.
Guy Bélanger 776-1255 — Yves Bourgon 663-595[illegible]

80

• COMMERCIAL • INDUSTRIEL

BOULEVARD MONTCLAIR — Edifice commercial avec dépanneur. Très bien situé. Demandez plus de détails au bureau.
Bernard Séguin, 776-1830

BUREAU A LOUER — Rue Hôtel-de-Ville, voisin de Place du Centre. 2,200'c. Tapis, tentures, air climatisé, stationnement. Bail de deux ans.
Serge Ménard, 684-3976

770-9221

REALTOR Trust Royal

Trust Royal

490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

GATINEAU — Grand bungalow-duplex en brique et alum. Logis du proprio de 3 c.c., salle à manger. Grand terrain clôturé. Il faut vendre. (78-526)
Marc Lafleur, 684-3445

AYLMER, EXCEPTIONNEL — Semi-détaché. Décorations professionnelles. Très moderne. Libre. Il faut visiter pour apprécier. (78-380)
Jacqueline Forgues, 777-2687

GATINEAU, 28, BELLEVUE — Bungalow de 4 c.c., salle familiale. Terrain de 7,340'c. 2 salles de bains. Pour visiter, demandez (78-439)
Claude Brazeau, 663-8247

HULL — Bungalow de 3 c.c., salle à manger. 2 c.c. au sous-sol. Près de toutes commodités. $46,000 (78-396)
Claire Jutras, 684-8116

AVENUE DES POMMIERS — Vaste, solide et confortable résidence érigée sur un non moins immense et superbe terrain d'une acre. (78-516)
Claude Bonhomme, 770-9861

FERME-LIMBOUR — 2 étages, modèle Le Breton, 3 c.c., foyer au salon. Garage, grand terrain. Proprio muté. Prix flexible. Possession immédiate. Une offre est à faire. (78-231)
Raymond Courchesne, 771-1873

GATINEAU (TEMPLETON) — Très joli bungalow en aluminium. 1 acre de terrain. Intérieur très propre. 3 c.c. Prix unique à $29,900. (78-343)
Daniel Hébert, 568-0391

60, FOREST, AYLMER — Grand bungalow à prix abordable. 3 c.c., terrain 110' x 130'. Gros foyer au salon, salle à manger. Il faut vraiment voir; faites vite. (78-491)
Hélène Perron, 777-0146

TEMPLETON — Bungalow neuf. Acompte: $1,800, incluant taxes de $305., si éligible à la ristourne. (78-329)
André Gadbois, 568-3067

TOURAINE — Vous cherchez une aubaine? Bungalow, tout brique. Grand terrain, abri d'auto. Foyer. Fini du haut en bas. Seulement $44,500. (78-312)
Roland Gauthier, 561-3222 Ext. 129

SECTEUR ST-ROSAIRE, POINTE-GATINEAU — Foyer, air climatisé central, sous-sol fini, poêle et four encastrés, garage, piscine creusée. (78-503)
Robert Serré, 568-9318

NOUVELLE INSCRIPTION — Wychwood, rue Thérien. Joli «split-level» de 3 c.c., salle à manger, salle familiale. Beau terrain. Il faut vendre. (78-530)
Robert Richard, 777-2574

104, DES PENSEES — Proprio transféré. Libre. 3 c.c. Grand terrain tout clôturé. Prix moins que l'évaluation. Informez-vous. (78-388)
Aurèle Charbonneau, 776-5817

CENTRE DE GATINEAU —

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol, ¾ fini, clôturé, terrassement fini, 28 Marseille, Touraine. Jacques Diotte. Entre 9h et 16h, lundi au vendredi, 561-1222

BUNGALOW 3 chambres à coucher, prix réduit. De $45,000 à $42,500 pour vente rapide. Possibilité de financement. 663-3243, 663-8707, après 18h

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, salon avec foyer, sous-sol fini avec bar, 2 salles de bains, remise, terrain, 121 x 63. 36 Desjardins, Wrightville. 770-0480.

CALUMET. Propriété commerciale sur grand terrain. Peut être utilisée comme magasin, atelier, garage. Avec grand logis 5½ pièces, prix d'aubaine. $24,500. 514-562-3673

CENTRE-VILLE GATINEAU
RAVISSANTE maison de deux étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grand terrain, très bien située pour toutes commodités. (autobus, fer-ronnerie, épicerie, etc) $37,500. Cause départ. 663-9664

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué

EARDLY — Garage, chemin Perry. $55,000. Immeubles Renaud, 684-6415.

SYLVIO HUNEAULT
Courtier — Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Que. 663-7707

MONTEBELLO — Sur terrain du Seigneurie Club. Maison de 2 étages genre antique, 4 ch. à c., foyer naturel. Un vrai bijou. (78-133).
Pierrette Grenier, 663-5645

GATINEAU — 66-68 Main, bloc commercial incluant restaurant "The Mill" et 5 logis et boutique de fleurs. Revenu de $1,405 par mois. (78-132).
Royal Raymond, 663-4422

FERME — Sur route 50 et 148, 232 acres agricoles et boisées, ruisseau et source. Enormes possibilités d'exploitation.
Jeannette Fleury, 663-0723

80

COTE D'AZUR TOURAINE
PRIVE, très grande maison dans un secteur de choix, 2 étages tout brique, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, gros foyer dans la salle familiale. Garage double. Ecoles élémentaire et secondaire à deux coins de rue. Venez visiter le 72 Beauvallon, ou appelez 561-2650

DOIT VENDRE, Pte-Gatineau, bungalow 40 x 28, $43,900. Meublé: $48,500. 3 chambres, sous-sol, pavé, haie de cèdres, à la grandeur, terrain 60 x 100, autres extra. 561-3773, après 17h

DOIT VENDRE. Réduit. Touraine, 3 grandes chambres à coucher, très grand salon, salle à manger, cuisinette, très gros bar. T.V. room, chambre de lavage, piscine 20 x 40. Idéal pour commerce. 568-7027

DOIT VENDRE. Maison 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 2 salles de bains. Prix à discuter. 776-3643, après 17h

DUPLEX, Avenue Notre-Dame, Templeton 663-4026

EDELWEISS, maisonnette 4 saisons. Située à un mille d'Edelweiss, grand terrain paysager, complètement clôturé. Lac naturel à proximité. $25,000. 459-2966, après 19h

ENDROIT paisible, joli bungalow en brique (1976), 3 chambres à coucher, chauffage électrique, résidentiel, près future autoroute 50. $37,000. 27 Grand-Pré, Angers. 986-1156

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE
5, rue Dumas
771-7421

DUPLEX, RUE MONETTE — Logis de 3 et 2 ch. à c. Terrain clôturé. Rénové en 1977.

9, CARON — Grande maison en brique; 7 pièces. Garage, etc. Tout près des Galeries de Hull.

SECTEUR EDELWEISS — Bungalow construit en 1977. Une acre de terrain. Foyer. Les taxes sont basses.

105, JEANNE-D'ARC — Triplex en bon état. Logis principal de 4 c.c., plus 2 garçonnières. Revenu mensuel: $595.
Roger Lauzon, 771-8036

80

FACILITE D'ACHAT
HULL, Côte du Nord, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, foyer naturel, piscine creusée, chauffée, entièrement clôturée, pas de frais de courtiers. Impeccable. 777-6811

FERME LIMBOUR, nouvelle inscription. Beau bungalow en brique, construction de 2 ans. Avec une valeur de $2,500 en supplément. $57,000. 827-1179

GATINEAU, au prix coûtant, rue Sigouin, maison 1976, panoramique, garage, 663-2741

GATINEAU, bungalow entièrement en brique avec abri d'auto, 2 logis, au premier 3 chambres à coucher, au sous-sol 2 chambres, lave-vaisselle encastré, tapis mur à mur, 663-5113

GATINEAU (Cantley), construction originale, 2 étages 1974, 2,000 pi. ca., mezzanine, 2 salles de bains, 2 foyers, lave-vaisselle, portes-patio, grand deck, tapis et décoration de qualité, piscine, site panoramique. $79,000. 827-0820

GATINEAU, entièrement en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, système de chauffage à l'eau chaude, très bien paysager. Piscine 18 x 36, creusée, patio. Mérite d'être vue. $49,500. Le soir, 643-1653

GATINEAU, quartier résidentiel, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, abri d'auto, piscine creusée. 643-2789

ALBERT MERCIER
Courtier - Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390

TRES GROSSE MAISON — Style Canadien. Côte d'Azur, pierre et bois. 11 pièces, 2 foyers. Garage double. Appelez-moi pour rendez-vous.

TROIS LOGIS — Gatineau. Bien situé. Bons revenus. S'achète avec $3,000 comptant.

80

GATINEAU, la campagne près de la ville. Spacieux bungalow de 4 chambres à coucher, avec grande galerie extérieure, sous-sol complètement isolé, prêt pour finition, taxes très basses. Prix d'aubaine, cause de départ. $37,500, ou meilleure offre. 663-9664

GATINEAU, maison de ville, 4 chambres, $1,100 comptant, $263 taxes incluses. Tapis partout, lave-vaisselle, maison extra propre. Terrain 45' de front, unité de coin. (G-494). Jean-Marc Lauzon, Immeubles G.R. Lauzon 663-1071, 663-1133

GATINEAU, secteur Templeton, vente privée, 5 logis, 3 de 3 chambres, 1 de 2 chambres, 1 de 2½ pièces (garçonnière). Chauffage électrique, 819-427-5369, après 6h

GATINEAU (Touraine), 4 chambres, salon, salle à manger, salle familiale, salle de couture, salle de lavage, atelier, remise, piscine: 15 x 4, grand et beau terrain, près école primaire, quartier tranquille, 568-3163, 771-0467.

GATINEAU, vente privée, luxueux split-level, salle à manger, 3 chambres, foyer, tapis mur à mur de qualité, lave-vaisselle encastré. Garage, sous-sol fini pour location. Grand terrain, 663-1954 après 17h 00.

GATINEAU 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini. Garage. Piscine creusée, patio, B.B.Q. 643-2775

GATINEAU 472 McMillan. Split-level, sous-sol semi-fini, avec foyer. Plusieurs extra. Après 18h 663-1763

HULL bungalow, 3 chambres à couchers, foyer, garage, 2 chambres de bains, sous-sol fini. Grand terrain. 777-5487.

$26,900 — Semi-détaché, 3 ch. à c., tapis mur à mur. Remise, terrain clôturé.

AYLMER — Bungalow en stuc. Salon, cuisine, 3 ch. à c. Sous-sol fini avec foyer et bar. Très beau terrain. Beaucoup d'extra!

ROBERT SNODDY courtier
Immeubles 60, Sarasota Inc.
161, rue Principale, Hull
776-5564 — 777-2526

80

GATINEAU — Duplex, 2 logis, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, pour visites, informations: 663-1918 après 17h 30.

GRANDE MAISON, Chemin Lamarche, Limbour, 561-2045

GRANDE maison de campagne, rénovée à neuf avec foyer, lac artificiel ¾ mille de la grande route, prix à discuter. Pour informations (819) 427-5648

GRANDE MAISON à mi-paliers de 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salle familiale, 1½ salle de bains, garage, bien paysager, arbres fruitiers. 986-3979

HULL, Mont-Bleu, vente privée, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 28 rue Cartier, $39,000. 776-4876, 771-6566

HULL, vente privée, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, salon, salle à manger, grande cuisine, entre 1h et 5h. 777-7958

HULL 5 pièces, bien situé, réparations nécessaires. Cause maladie, écrire case 136 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

LIMBOUR, semi-détaché, 1,500 pieds carrés, 2 foyers, très moderne, offre raisonnable acceptée, 827-3977, 770-4404

LIMBOUR, 7 Leroy, bungalow, 4 c.c. dont 1 sous-sol, 2½ salles de bains, 2 foyers, garage, terrain clôturé. $66,000. 827-0064.

LUCERNE, bungalow 3 chambres à coucher, grand terrain, 684-8314

LUXUEUX bungalow 3 chambres à coucher, bien situé, bon secteur, 643-3055, tôt le matin ou tard le soir

MAISON (Canadienne)
PRES de Limbour, 4 chambres, cuisine et salle familiale rustiques. Foyer, garage double. Boisé. Paysager. $69,000. 827-0865

MAISON, chalet, intérieur, extérieur en cèdre, 8 pièces. Près du ski, golf, et pêche. 827-2784, soir

MAISON de campagne, Notre-Dame-de-la-Salette, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, 1 acre de terrain, proximité de plage, golf, pente de ski, 986-3446, M. Jobin: 986-3359, Mme Jobin: 986-5082.

MAISON de campagne, près du Seigneurie Club, terrain de 250,000 pi. ca., 7 pièces, avec foyer, érablière, appelez après 5h prix à discuter. 983-2524

MAISON de 2 logis avec garage, une acre de terre. Possession immédiate. 827-2601

MAISON de 3 chambres, semi split, 26 x 48, 3 grandes chambres à coucher, salle à manger, sous-sol avec bar, complètement finie. Tapis mur à mur, et draperies partout. En plus, appartement au bas, loué à l'année. Grande cour asphaltée, beaux arbres, sur coin. Prix à discuter. 57 Roy, Templeton

MAISONS neuves, 2 ou 3 chambres à coucher, projets Les Jardins de la Blanche, et La Vérendrye, aucun comptant requis. Pour renseignements, le jour ou le soir. 663-8622, aussi le soir seulement à 663-6953, OAQ 5. Ropal Construction

MAISON 28 x 46, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini avec foyer. Résidentiel rural, 6.5 acres dont 1 boisé. Templeton, 5 minutes de l'aéroparc. 5 minutes de l'autoroute 50. 663-4131

MONT-BLEU, luxueux bungalow, duplex, salle familiale, bar, foyer, piscine béton chauffée, $69,900. 777-9443

MONT-BLEU, rue Lavallée, maison en rangée, unité de bout. Vue panoramique, 3 chambres à coucher, jour Réjean Labonté 997-1806, après 4h30, 771-4987

MONT-BLEU, rue Deschênes, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, vente privée. $39,500 770-2883

MONT-BLEU, rue Marcoux, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle familiale, salle de jeux, piscine, abri d'auto. 770-1854

MONT-BLEU, "Town house", 3 chambres, salle de famille au sous-sol, quartier calme, excellente condition, $35,000. 995-0815. Après 18h 00, 770-3818.

MONTPELLIER — Prix à discuter. 663-7394, 663-9018.

OCCASION exceptionnelle. Pte-Gatineau et Gatineau, semi-détaché, 3 chambres à coucher, entrée pavée, accompte $1,300, 1ère hypothèque 10¼, bungalow accompte $1,500, 1 seule hypothèque à 10¼. Faites vite! Les Immeubles du Progrès Inc., 568-9156

OFFRE EXCEPTIONNELLE
POUR vrais cultivateur, ou "Gentleman Farmer", 180 acres, maison et bâtiments Plus A1, tout équipement de ferme. A ne pas y croire, moins de $50,000. Une offre, plus qu'urgent. 770-0044

PAPINEAUVILLE. Maison mobile 1976, 14 x 64, comprenant 5 pièces, non meublé, chauffage électrique, tour pour antenne de télévision, remise, sur terrain 168 x 90, situé sur route 148, entre Montebello et Papineauville. Prix à discuter. 427-5278

PARC Aylmer, maison en rangée, bout, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, grande cour clôturée. $32,500. 684-3254, après 17h

PARC CHAMPLAIN. 32 Port Royal, Lucerne. $110,000. 771-4685

PLUS BAS QU'UN LOYER
AYLMER, maison carriage, libre, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol, garage, mensualités, $275. Incluant taxes. Léger comptant. 770-1854

POINTE-GATINEAU, 3 logis, près de tout. $46,500. 561-3525.

POINTE-GATINEAU — Quartier résidentiel, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, avec tapis à la grandeur. 2 salles de bains, foyer Franklin. 561-4522.

POINTE-GATINEAU, maison quadrex, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 1½ salle de bains, avec tapis, 568-2330, après 18h

PRATIQUEZ le ski de fond dans les collines de la Gatineau en partant directement de votre cour. Maison-jardin spacieuse de 3 chambres à coucher dont l'arrière donne sur la propriété de la CCN. Salle de détente, grande cuisine, 2 foyers. Les Jardins du Château, 776-4634

PRES du Centre d'achats, $326 taxe incluses, $1,400 comptnat, 3 belles chambres, immense cuisine, grand salon, extra propre. Pourquoi payer un loyer? (G-538). Jean-Marc Lauzon, Immeubles, G.R. Lauzon 663-1071, 663-1133

PRIVE COTE D'AZUR
TOURAINE, split-level, garage double, 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, salle à manger séparée, grande cuisine, tapis partout. Demande $68,000. Appelez 568-4417

PROJET Riviera, Touraine, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrain 66 x 90, $50,000 568-6983

PTE-GATINEAU, près des écoles et du nouveau centre commercial. Bungalow de 3 chambres à coucher, garage, double entrée pavée, grand terrain. En excellent état. $44,900. 568-6606

PTE-GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis, remise, vente privée, sur semaine après 17h $27,500. 568-2295

PTE-GATINEAU, 18 Laurin, bungalow 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, $18,000. 568-0855, ou 561-4941

PTE-GATINEAU, split bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux complète avec foyer, piscine. Garage, près écoles et promenades de l'Outaouais. 568-6231

QUADREX, très bien décoré, plusieurs extra, prix à discuter. Après 18h30. 568-8723

SEMI-DETACHE
$268 PAR MOIS, c.i., 3 chambres à coucher, très propre, sous-sol semi-fini. Très grandes pièces. Les Immeubles Lauzon, a/s René Cossette, 643-4191

SURPLOMBANT la rivière Gatineau, à 20 minutes du centre-ville. 5 chambres à coucher, salle familiale et grand vivoir avec foyer ouvert, chauffage électrique à la grandeur, plage privée pour natation et canotage. $70,000. Aussi offerte en location immédiatement. 827-0457.

TEMPLETON, vente privée, bungalow 1975, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigératjur inclus. Grande cour clôturée. $36,000. 663-2666

TOURAINE, bungalow 3 chambres. Sous-sol fini 568-3374

LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL INC.
771-5221

Voici un liste de propriétés reprises par la Société Centrale d'hypothèque et de logements et offertes en vente par l'entremise de La Chambre de Hull Inc.

BUNGALOWS

Templeton, 38 Chiasson (7-1535)
$31,500

Templeton, 831 Notre-Dame (78-1536)
$34,000

Touraine 3 Bernay (78-2024)
$36,000

Touraine, 10 Emile (78-2032)
$34,000

Gatineau, 301 Guay (78-2029)
$36,500

Gatineau, 159 Laval (78-2028)
$37,000

Gatineau, 424 Principale (78-2026)
$41,500

Pte-Gatineau, 127 Lachapelle (78-2025)
$32,000

Papineauville, 245 De la Montagne (CR78-2019)
$30,800

SEMI-DETACHES

Pte-Gatineau, 21 Chauvreau (78-2121)
$24,000

Pte-Gatineau, 24 Fénélon (78-2022)
$25,000
$25,000

Touraine, 310 Des Pensées (78-2031)
$24,500

Gatineau, 516 Graveline (78-2030)
$33,000

MAISONS EN RANGEE

Gatineau, 364 Montée Paiement (78-2027)
$20,500

Pte-Gatineau, 25 Leblanc (78-2023)
$30,000

Aylmer, 23 Valencia (77-3134)
$33,000

Aylmer, 551 Gordon (78-2009)
$31,500

Aylmer, 16 Conroy (78-2006)
$31,500

Aylmer, 26 Conroy (78-2007)
$31,500

Aylmer, 39 Anjou (78-2008)
$31,000

Aylmer, 32 Terrace Eardly (78-2010)
$32,000

Aylmer, 34 Terrace Eardly (78-376)
$32,000

Aylmer, 38 Terrace Eardly (78-2011)
$32,000

Aylmer, 46 Terrace Eardly (78-2012)
$32,000

Aylmer, 49 Terrace Eardly (78-1537)
$32,000

Aylmer, 52 Terrace Eardly (78-377)
$32,000

Aylmer, 54 Terrace Eardly (78-1538)
$32,000

Aylmer, 71 Terrace Eardly (78-2013)
$32,000

Aylmer, 81 Terrace Eardly (78-2014)
$30,500

Aylmer, 83 Terrace Eardly (78-1541)
$32,000

Aylmer, 112 Terrace Eardly (78-2015)
$32,000

Aylmer, 142 Terrace Eardly (78-2016)
$30,500

Aylmer, 157 Terrace Eardly (78-2017)
$32,000

Aylmer, 168 Terrace Eardly (78-1539)
$32,000

Aylmer, 171 Terrace Eardly (78-2018)
$32,000

Aylmer, 172 Terrace Eardly (78-1540)
$32,000

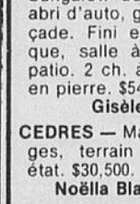
Aylmer, 177 Terrace Eardly (78-2020)
$32,000

Vous pouvez aussi obtenir plus de renseignements, en communiquant avec l'un des courtiers, membres de la Chambre d'Immeubles de Hull Inc.

80

IMMEUBLE Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"
770-9221

LES IMMEUBLES LEO P. LACOMBE
778-1642



COTE D'AZUR 3 magnifiques terrains adjacents. Vue panoramique. Toutes offres considérées.

80

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUEBEC
771-7356
164, rue Berri
Hull, Qué.

VAL-DES-MONTS — Chemin du lac McGregor, bungalow en stuc comprenant salon avec foyer, cuisine, 2 ch. à c. Terrain 212' x 200'. Prix réduit à $15,000.

VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE? — Joli bungalow comprenant salon, cuisine, 3 ch. à c. Terrain de 4 acres. 20 milles d'Aylmer. Prix demandé: seulement $28,500.

MONTEE ST-ANTOINE — Bungalow avec logis au sous-sol. Tapis partout. Foyer en brique au salon.

EARDLEY — Chemin Tremblay, terrain de 60 acres. La moitiée cultivable. Prix réduit.

QUYON — 30 acres de terrain avec façade sur la rivière. Prix demandé: seulement $16,900.
M. Sarra-Bournet, 568-5094
Gilles Sarra-Bournet
J.-D. Clément, 1-427-5769.

80

CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG
PTE-GATINEAU 561-1067 — AYLMER 684-4835

VAL-DES-MONTS — Ch. Fogarty, près de 7e concession. Une acre boisée. Très joli bungalow de 26' x 42' avec abri d'auto, garage. 68' de façade. Fini en pierre et brique, salle à manger, porte patio. 2 ch. à coucher, foyer en pierre. $54,900. (190).
Gisèle Morin, 561-1067

CEDRES — Maison de 2 étages, terrain paysager. Bon état. $30,500.
Noëlla Blackburn, 684-4835

GATINEAU — 290 Primeau, maison de ville avec garage, 3 ch. à coucher, sous-sol, 1½ salle de bains. Clôture, piscine, patio. Construite en 1974. Très propre. $30,500. (195).
Gisèle Morin, 561-1067

AYLMER — Rue Guertin, bungalow en aluminium, de 2 ch. à coucher, très propre. Réfrigérateur, poêle, beau terrain de 50' x 150'. Vue parfaite de la rivière Outaouais. $28,000. (172).
Noëlla Blackburn, 684-4835

TEMPLETON — 23 Cartier, près du boul. Laurin. Bungalow-duplex, possibilité d'un 3e logis au sous-sol. Terrain de 71' x 200'. 2 entrées privées. $39,900. (189).
Gisèle Morin, 561-1067

30 MILLES DE HULL — Une ferme de 100 acres avec une maison de 4 ch. à coucher et 4 autres bâtiments. Prix raisonnable. (165).
Noëlla Blackburn, 684-4835

LAC McGREGOR — 12 milles de Gatineau. Au bord de l'eau. Terrain de 65,000 p.c. Bungalow en brique et aluminium, 3 ch. à coucher, 2 cuisines, salle à manger, solarium, salon, salle familiale, 2 foyers en pierre mur à mur, 3 salles de bains. $85,000. (192).
Gisèle morin, 561-1067

AYLMER — Granada de 3 ch. à coucher, salon, salle à manger. Garage double. Possession immédiate. Aubaine.
Denis Cloutier 771-1968

80

IMMEUBLES MARCEL JOLY inc.
COURTIER - REALTOR
60, boul. GREBER, GATINEAU
561-3344

BOUL. ST-RENE, TEMPLETON — Magnifique résidence de 4 ch. à c., salle à manger. 3 garages. Terrain de ½ acre, paysager.

RUE LAURIER, HULL — 3 logis. Face au parc et à la rivière. Secteur paisible. Revenu de $500 par mois.

TEMPLETON, PROJET CAMPEAU — "Split-level", de style cathédrale, 57' x 34'. 4 grandes ch. à c. Sous-sol fini. Terrain 160' x 125'. Impeccable.

DUPLEX, PTE-GATINEAU — Rue Smith, secteur résidentiel. 3 ch. à c. par logis. Chauffage électrique. Prix est réduit. Faut vendre.

80

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL

BUNGALOW — PERKINS — Grand bungalow 29' x 42'. Terrain de 60,000 p.c. 3 ch. à c., salle de séjour. Prix réduit à $35,000. (ou meilleure offre).

INVESTISSEMENT — Rue Garneau, Hull. 2 maisons comprenant 5 logis. Prix demandé $33,000. Doit vendre très vite. Faites une offre.
Roland Saumier, 684-2909

80

IMMEUBLES DUSSAULT inc.
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull.
771-3211

100 ACRES — Lac et chalet, Val-des-Monts, zonage R-2. (peut être subdivisé).

RUE SAGUENAY — Parc Champlain, bungalow de luxe en pierre, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, solarium, 2 foyers, garage double, grand terrain. Pour celui qui cherche la qualité.
André Richer, 776-6140

80

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

AYLMER (LUCERNE) — Chemin Grimes, "split level", en brique et cèdre, 4 ch. à c., 2 salles de bains, foyer, salle à manger, salle familiale. Terrain d'une acre, paysager, avec façade de 295 pieds. Patio, garage double. Construit en 1974. Pour visiter, appelez.
Denyse Asselin, 684-6120

TOURAINE — 36 rue Poitiers, bungalow modèle Monte Carlo, 3 ch. à c., 1½ ch. de bains foyer en pierre, salle de jeux. Bien construit. Piscine chauffée (18 x 36), terrain paysager et clôturé. Très joli!
Bureau 771-7426.

80

Claude TESSIER et associés — realtor
275, boul. St-Joseph, Hull
pièce 204
770-5366

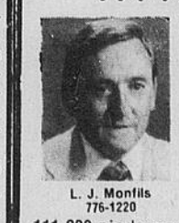
PROPRIO MUTE — Prix réduit. Templeton, rue Couture. Joli bungalow en pierre des champs. 4 ch. à coucher, salle de récréation. Piscine, atelier et salle de rechange. Grand terrain. Pour rendez-vous
Claude Tessier 770-5365

ETABLISSEZ VOTRE COMMERCE — Bâtisse commerciale en brique, 35' x 60', 12' de hauteur. Rue Notre-Dame, Aylmer. Possession immédiate. Seulement $38,000. Bonnes conditions d'achat.
Ghislaine Landry 776-2748

TRIPLEX DE QUALITE — Très bien entretenu. 2 logis de 3 c.c., et 1 de 2 c.c. Logis principal avec foyer au salon. Garage. Balcons. Gatineau. Pour rendez-vous:
Louise Charlebois 827-3187

80

RICHARD MONETTE IMMEUBLES
COURTIER — REALTOR
70 MONTCLAIR, HULL
771-7771



L. J. Monfils 776-1220

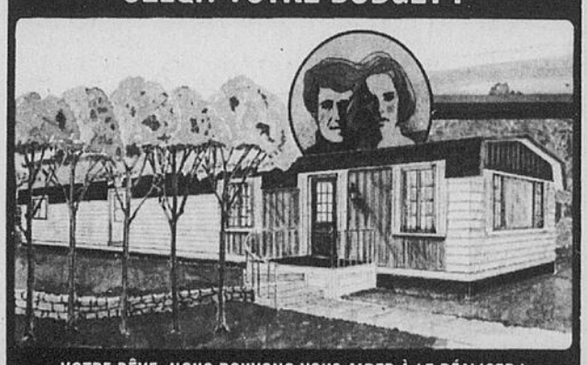
NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, rue Notre-Dame. Une perle rare en affaires.! 3 logis. Terrain de 111,000 pieds carrés, sur coin commercial.

STYLE PERSONNEL — Rue St-Alexandre, splendide bungalow-duplex, 2 foyers, salle à manger, beaucoup d'autres extra.

"SPIC AND SPAN" — Boul. Moussette, magnifique bungalow, tout brique, foyer, salle à manger, sous-sol fini. Venez-voir.
R. Monette 771-7858

80

LOGEZ-VOUS CONFORTABLEMENT SELON VOTRE BUDGET!



VOTRE RÊVE. NOUS POUVONS VOUS AIDER À LE RÉALISER!

Pour moins de comptant qu'il n'en coûte pour l'achat d'un modeste mobilier et des mensualités stables moindres qu'un loyer d'une superficie équivalente, vous pouvez devenir propriétaire d'une confortable maison mobile!

Vous pouvez louer l'un de nos terrains situés dans notre parc parfaitement bien aménagé ou nous vous l'installerons sur le terrain de votre choix.
VENEZ VISITER NOS MAISONS MODELES ET RENSEIGNEZ-VOUS

FINANCEMENT A LONG TERME DISPONIBLE

MAISONS MOBILES RIVIERA LTEE OAQ-45
COIN ST-RENE et ave GATINEAU
GATINEAU — 568-4111

OUVERT tous les jours de 9 à 9, samedi et dimanche inclus

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES G.R. LAUZON
663-1071 — 771-6661

BUREAU D'AYLMER
195 rue Principale — 684-4420

A-292 BUNGALOW COMMERCIAL — 1,008' c. sur un coin. Construit en 1970. Sous-sol partiellement fini. 2 ch. à c., salle à manger, grande cuisine. Demandons: $38,500.
Nicole Keeley, 684-4837.

A-268 SEMI-DETACHE — 3 ch. à c., salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur partout. Haie de cèdres et clôture.
Louise Ward, 684-5043

A-275 MAISON IDEALE POUR JEUNE COUPLE — 3 ch. à c. 4 appareils ménagers inclus dans la vente. Très propre et bien décoré.
Margaret White, 684-4420

A-296 MASHAM — Il y a longtemps que vous rêvez d'une propriété à la campagne? J'ai cette jolie maison de 3 ch. à c., 2 étages. Idéal pour bricoleur. Seulement $24,900.
Raymond Poirier, 684-8713

A-325 LUCERNE — Bungalow de 3 ch. à c., salon, salle à manger. Une acre de terrain avec de beaux arbres. Demandons: $39,900.
Rolande Choquette, 684-4837

A-313 URGENT! — Bungalow "high ranch" de 4 ch. à c. Très bien situé près des écoles et centre d'achats. Demandons: $42,500.
684-4420.

A-312 JEUNE COUPLE, VOICI VOTRE CHANCE! — Joli bungalow de 2 ch. à c. Appareils ménagers inclus. Seulement $24,900.
Carmen Poirier, 684-8713

BUREAU DE GATINEAU
318 Principale, suite 205 — 663-1071

RUE BEL AIR — Grand bungalow tout en brique avec garage. 3 ch. à c., tapis, sous-sol fini. Taxes basses. Magnifique terrain boisé. S'achète avec $2,245. comptant. (535).
Lucille Cyr, 777-9986, 663-1071.

4 LOGIS — Revenu de $678. par mois. 2 logis de 3 ch. à c. et 2 de 2 ch. à c. Centre-ville de Gatineau. Aussi peu que $43,900. (534).
Claudette Marcoux, 568-4900

SEMI-DETACHE TRES GRAND — 3 ch. à c., sous-sol à la grandeur. Très propre. Beau terrain. Faut voir.
René Cossette, 643-4191.

VOUS AIMEZ LA TRANQUILLITE? — Joli bungalow de 3 ch. à c., avec tapis, cuisine avec mur en céramique, sous-sol avec salle familiale et bar. Terrain de 208' x 208'. Une visite s'impose. (78-555).
Raymond Plouffe , 643-5517.

BUREAU DE HULL — 771-6661
240, boul. St-Joseph
COMMERCIAL - INDUSTRIEL

50 ACRES-BUCKINGHAM — Aucun bâtiment. Ruisseau. La moitié boisée. Comptant requis: $8,000.

ENTREPOTS DISPONIBLES — Secteurs Templeton et Aylmer. Possession en novembre et décembre.
R. Bastien, 684-7639, 777-3832.

80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES-REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT

GATINEAU — Rue Notre-Dame, bungalow de 4 c.c. salle familiale au sous-sol. Proprio veut vendre. (M-578)

GATINEAU — Rue Jeanne-Mance, 3 logis en brique et aluminium. 2 logis de 3 c.c. et 1 de 2 c. à c. Bon revenu. (M-574)

GATINEAU — Montée St-Antoine, approx. 12 acres paysager. 6 milles de Gatineau. Prix et comptant à discuter. (E-573)

VAL-DES-MONTS — Route 307, terrain boisé d'une acre. Prix: $6,200. (M-496)

GATINEAU — 1ère Avenue, bungalow de 2 c.c. Terrain paysager. Près de tout. Prix: $25,000. ou meilleure offre. (M-568)
Marc Dupuis, 663-9760
Lorraine Saumure, 663-2141
Pierrette Lafleur, 663-5196
Fernande St-Amand, 663-2918.

80

778-2444
QUERRY-SAUVÉ IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

HULL
Rue Dumas, bungalow de deux étages, logis de 3 et 2 c.c. Possibilité de local commercial au rez-de-chaussée. Revenus très intéressants. Pour visiter: (No 459).
Michel Robillard, 776-4182

HULL
Rue Gratton, triplex avec revenu de $420/mois. 2 logis de 2 c.c. et 1 de 3 c.c. Prix très raisonnable. (No 475).
Odette Chartrand, 568-5509

GATINEAU
Rue Bréboeuf, bungalow brique. Abri d'auto. Intérieur modifié. Foyer au salon, très grandes pièces. Piscine. Faites une offre. Proprio désireux de vendre. (No 478)
Ginette Robert, 663-4341

AYLMER
Nouvelle inscription. Rue John-Egan, maison de ville, 3 ch. à coucher, salon, cuisine. S'achète avec très peu de comptant. (No 474).
Gérald Sauvé, 771-4180

Confiez-nous la clef de votre maison

80

REJEAN BERTRAND
27 boul. Gréber
Pte-Gatineau
561-0600

INCROYABLE $252. PAR MOIS, C.I.T. — Pte-Gatineau, joli quadrex, 3 ch. à c., salle de jeux. Peu d'entretien requis. $1,100 comptant. Pourquoi payer loyer?
Robert Woodstock, 663-2090

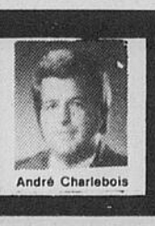
TOUT UN CHOIX — Magnifique bungalow en brique et pierre. 4 ch. à c., salle familiale. Tapis partout. Plusieurs suppléments. Secteur paisible. Digne d'une visite.
Yvon Charlebois, 663-0430

PRATIQUE ET ECONOMIQUE — Gatineau, semi-double, 3 ch. à c., 1½ salle de bains. Très propre. Chauffage élect. Demande $27,500, ou meilleure offre. $1,350 comptant.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

PROPRIO TRANSFERE — $35,000 — Pte-Gatineau, mignon bungalow 3 chambres à c., tapis partout. Impeccable. Mieux que neuf (1975). Toutes offres raisonnables seront considérées. A voir.
Réjean Bertrand, 561-0600

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES — 10%

80



André Charlebois

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 PICARDIE TOURAINE 568-6695

(8-257) (8-259) GATINEAU, RUE LAVIOLETTE — Cinq logis de 1 et 3 c. à c., très bon revenu. Renseignez-vous.

(8-272) POINTE-GATINEAU — Bungalow de 3 c. à c., salle à manger, portes-patio au salon. Sous-sol avec bureau et 1 c. à c. Terrain clôturé et paysager. Prix demandé $36,800. Très bon achat.
Mme P. Savage, 663-5292

(8-270) TOURAINE, RUE VALENCE — Bungalow, tout brique, 3 c. à c., salle de jeux, très propre. Beau terrain clôturé.
Mme J. D'Amour, 568-4084

(8-262) GATINEAU — Maison de 2 étages, en stuc, 3 c. à c., salle de bains en céramique. Corniches en aluminium. Visitons ensemble.

(8-265) BUNGALOW, TOUT BRIQUE — Garage. Sous-sol partiellement fini. Taxes municipales et scolaires: $900. Une vraie aubaine.

PLUSIEURS LOTS A VENDRE — Côte d'Azur, superficie de 7,000 p.c. et plus. Différents secteurs.
Mme A. Marquis 568-8596

(8-251) CHALET, LAC JEAN-VENNE, MASHAM — Plage. Terrain 100' x 100'.

(8-267) RIVIERA, RUE NORMANDIE — Bungalow de 3 c. à c., tout brique. Abri d'auto, sous-sol fini. Terrain clôturé et paysager.
André Charlebois, 827-0502

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TOURAINE. Bungalow brique, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, sous-sol partiellement fini. Abri d'auto. Paysager. Soir 568-5488

TOURAINE, Côte-D'Azur, grand bungalow, 4 chambres à coucher, garage double, foyer, salle à manger, salle familiale, aubaine. $51,500. 777-9567

TOURAINE. Rue d'Auvergne. Vente privée. 3 chambres à coucher, studio, tapis, salle à manger, 2 salles de bains, 2 foyers, salle familiale au sous-sol entièrement finie. Terrain très bien paysager. Faut voir. Cause: départ. 568-6092

TOURAINE, rue Marseilles, bungalow, en brique, 3 chambres à coucher, avec tapis, lave-vaisselle, garage double, grand terrain paysager, très beau secteur, 568-3501.

TOURAINE. Secteur Riviera, $1,550 comptant, $314 taxes incluses. 3 chambres, tous sur tapis, sous-sol avec bar, piscine, extérieur brique et aluminiu. (G-464). Jean-Marc Lauzon, Immeubles G.R. Lauzon, 663-1071, 663-1133

TOURAINE, vente privée, bungalow neuf 26.6' x 42, jamais habité, 3 grandes chambres à coucher, tapis, grande cuisine avec portes patios, grande fenêtre au sous-sol, terrain 60 x 110, résidentiel, près école et autobus. 4 rue Rochefort, 568-3466, C. Dionne, OAQ 102

TOURAINE 36 rue Montmartre, beau terrain, maison construite en 1974, salon, salle à manger, etc. $46,300. Il faut voir

URGENT. Joli bungalow, situé dans secteur Wychwood, terrain 10,000 pi. ca., 3 chambres à coucher, garage, $35,000. Rolande Choquette, Immeubles G.R. Lauzon, 684-4393, ou 684-4420

VAUT UNE VISITE
MAISON de 2 ans, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complète, sous-sol presque fini. 568-6013

VENTE PRIVEE — 3 chambres à coucher, tapis partout, lave-vaisselle. Grand terrain. $42,000. 663-9197.

VENTE PRIVEE, maison en rangée, coin, tapis mur à mur, clôturée, lave-vaisselle, $24,500 568-5507

VENTE PRIVEE. Bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis mur à mur, chauffage électrique, piscine, remise 568-0725, après 16h

VENTE PRIVEE
BUNGALOW 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, garage, paysager, clôturé. $37,500. 568-9389

VENTE PRIVEE, Mont-Bleu, maison en rangée, unité du bout, 3 chambres, salon, cuisinette, salle à manger, lave-vaisselle, tapis partout, salle familiale meublée, avec bar. Terrain paysager, clôturé, $39,800. Pour visites, 776-1948

VENTE privée. $54,000. Aylmer, bungalow de 5 chambres à coucher. Construction de 1 an. 1½ salle de bains, salle de jeux aménagée avec foyer. Terrain paysager. Téléphonez après 6h au 684-0729.

$1,000 COMPTANT, $255 par mois, taxes incluses. Gatineau. Pour gens avec salaire entre $12,000 et $15,000. 4 chambres à coucher, tapis, 2 salles de bains, très propre, (G-494). Jean-Marc Lauzon, Immeubles G.R. Lauzon, 663-1133

22 x 44 TERRAIN, 175 x 400, piscine, 983-2619

24 LOGIS Pte-Gatineau, facilités de financement. 778-2188

25 D'AUVERGNE, Touraine, bungalow 3 chambres, sous-sol partiellement fini, entre 9h et 17h 771-7758

26 ELSMERE, Aylmer, split-level, 2 chambres à coucher, grand terrain clôturé, entre 9h et 17h 771-7758

515 ST-JEAN, Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, grand terrain avec piscine creusée. Entre 9h et 17h 771-7758

7 MILLES au nord du boulevard Maloney, sur la Montée Paiement, $16,900. 671-2383.

70 DES OLIVIERS, Hull, près centre d'achats, écoles, avec revenu, $48,000, prix fixe, 778-2178.

$85,000. MAISON de campagne sur le lac, 4 chambres à coucher, 2 foyers, mesurant 2,800 pi. ca., 18 milles de Hull. 827-0481.

$85,000, MAISON de campagne sur le lac, 4 chambres à coucher, 3 foyers, mesurant 2,800 pi. ca., 18 milles de Hull. 827-0481, soir 457-2770

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SHIPMAN
REAL ESTATE LTD. "COURTIER"
746-9902

BLOSSOM PARK — Bungalow de 3 chambres à coucher sur terrain 100' x 150'. Garage double attenant, logis séparé pour les beaux-parents, bien paysager. Suppléments.

COTE DE SABLE — Spacieuse maison de 4 ch. à c. Logis et garçonnière au 3e étage, 2 foyers. Terrain double, garage. Excellent état. On demande $76,500.

BLACKBURN HAMLET — Maison à mi-paliers de 4 ch. à c. Immaculée, spacieuse, 1½ salle de bains, garage, salle de jeux, terrain 47' x 115'. Secteur tranquille. Une maison de rêve. On demande $84,900.

COTE DE SABLE — Sur Osgoode, double fini brique, présentement maison de chambres avec revenu brut de $18,000. Très bonne installation électrique et bonne plomberie. Bien entretenue.

RIDEAU HIGH — Sur Cummings, excellent duplex, fini brique et pierre. Terrain 60' x 88'. Les deux logis avec tapis partout. Bien paysager. 2 compteurs. On demande $65,000.

81 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

APPARTEMENT à 4 logis, Vanier. Possibilité de grosse résidence et logis, garage chauffé, terrain boisé, près école et parc, $85,000 après 17h, 770-1861

CLARENCE Creek, bungalow (3 ans), 1,600 pieds carrés. Tapis mur à mur, foyer, garage, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. $68,000. Après 5h 1-488-2442

VENTE AUX ENCHERES DU GOUVERNEMENT ONTARIEN

VENTE AUX ENCHERES MAISON ET TERRAIN
DOSSIER K-02146 DE L'ADMINISTRATION DES TERRAINS

Une maison à mi-paliers sur le côté, au fini brique, de 4 chambres à coucher avec garage tenant située au 30, promenade Capilano, Canton de Nepean (autrefois propriété de l'Eglise unie City View). Terrain d'enviorn 0.338 acre.

La vente aura lieu sur la propriété à

1h 30 p.m., heure locale
le mardi, 12 septembre 1978

CONDITIONS: $5,000 en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Trésorier de l'Ontario lors de la vente. La balance devra être acquittée dans les 30 jours qui suivent.

Le Ministère tiendra un accueil public pour les soumissionnaires intéressés à visiter la propriété:

le mercredi, 6 septembre 1978
de 12h (midi) à 2 p.m.
et
de 6 p.m. à 8 p.m.

La vente est sujette à des offres en réserve.

Si l'acheteur a l'intention de financer toute ou une partie de la balance (plus de $10,000.00) avec une hypothèque accordée par une agence de prêts ou un particulier et que plus de trente (30) jours sont nécessaires pour compléter les démarches, le Ministère acceptera d'accorder un délai raisonnable à la période de trente jours, moyennant un déboursé d'intérêt sur la balance.

Aucun employé de tout Ministère du gouvernement ontarien ne peut participer à la vente aux enchères à moins qu'il ou qu'elle n'ait reçu la permission écrite de son sous-ministre.

S'il existe des services d'électricité, de téléphone, de pipeline ou autres sur le terrain à être vendu, le terrain pourrait être sujet au services restrictifs.

Pour plus de détails, communiquez avec

l'encanteur:
Stewart B. James
R.R. no 1
Edwards, Ontario
KOA 1VO
Téléphone: 821-2784

ou avec la

Division des propriétés
Ministères des transports et des communications
Sac postal 4000
355, rue Counter
Kingston, Ontario
K7L 5A3
Téléphone: 544-2220

81

Ministère des transports et des communications.

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL ST-LAURENT

ST-PASCAL — Bungalow neuf de 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer au salon, salle de jeux et salle familiale, garde-robe en cèdre. Garage attenant, piscine. Terrain de 195' x 112'. Un terrain peut être détaché. Prix demandé: $52,000. C. Gadouas, 745-0891.

CASSELMAN — Terrain prêt à construire, avec services d'eau et d'égouts. Prix demandé: $12,000. C. Gadouas, 745-0891

BOURGET, ONT. — Double de 3 ch. à coucher, présentement loué à $225. et $200 par mois. On demande $27,500. Bon investissement. C. Gadouas, 745-0891

40 MILLES A L'EST D'OTTAWA — Commerce comprenant station d'essence, magasin de variétés. Très bon chiffre d'affaires. Pour plus de renseignements: C. Gadouas, 745-0891

LIMOGES — Bungalow neuf de 3 ch. à coucher, tapis mur à mur. On demande $50,900. R. Plante, 733-4128

PINEVIEW — Rue Aurèle, maison à être bâtie, pierre et brique. 3 ch. à coucher, cuisine de style californien. Abri d'auto. Choix de couleurs. Terrain de 55' x 132'. B. Lalonde, 731-9304

RUE STAR TOP — Terrain commercial et industriel à vendre. 5.217 acres ou en parcelle. B. Lalonde, 731-9304

HAMMOND — ¼ de mille du village. "Hobby farm" de 26 acres. Bonne maison en brique et stuc, complètement rénovée cette année, salle familiale avec foyer en brique et foyer au sous-sol, 3 ch. à coucher, garage, remise, grange, tracteur, équipement de ferme, etc. B. Lalonde 731-9304

WENDOVER — Ferme de 50 acres avec grange, puits. Une partie boisée. Un mille de la route 17. B. Lalonde, 731-9304

VANIER — Rue Laval, triplex avec revenu annuel de $9,480. 2 logis de 2 ch. à coucher et 1 de 3 ch. à coucher. J. Gauthier 521-7115

EMBRUN — Maison de style "high ranch" en brique et aluminium. 3 ch. à coucher, salle à manger, salon, salle de jeux avec foyer. Garage attenant. M. Lacroix, 824-5213

BLACKBURN HAMLET — Maison en brique et aluminium. 3 ch. à coucher, cuisine, salon, salle à manger, 1½ salle de bains. Piscine creusée, garage attenant. M. Lacroix, 824-5213

VANIER — Maison de 2 étages, 3 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux, salles de bains de 4 et 2 morceaux. M. Lacroix, 824-5213

HINTONBURG — 2 étages en aluminium comprenant salon, salle à manger, grande cuisine, 2 ch. à coucher, nécessite réparations. Prix demandé: $32,900. J.J. Lafleur 733-2760

BEACONHILL SUD — Bungalow en brique et stuc avec garage attenant. Salon avec foyer, cuisine divisée, lave-vaisselle encastré, 3 ch. à coucher, 2 salles de bains. J.J. Lafleur, 733-2760

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples".

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6876

VANIER — Duplex comprenant 1 logis de 2 chambres à coucher et 1 logis de 1 chambre à coucher. Revêtement en aluminium et fenêtres en aluminium. Stationnement pour 4 autos. En très bonne condition. Seulement $39,900. Pour plus de détails, appelez Rolland Lepage, 745-6876.

OVERBROOKE — Doit être vendue. Maison de 3 étages, comprenant salon avec foyer, grande salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec une chambre à coucher et salle de bains. Entrée pavée, beau terrain, rue tranquille. Appelez: Daniel Cadieux, 745-6876 ou 749-5775.

81

PENTAGON REALTY
Realtor
COURTIER EN IMMEUBLE
612, ch. Montréal
745-0321

CASSELMAN — 30 minutes à l'est d'Ottawa. Maison mobile sur terrain d'une demi-acre, garage moderne, plusieurs suppléments, léger comptant. $24,900. Demandez John Bélisle 443-3772, 764-2020. No 210/MH

FERME DE PLAISANCE — A l'est d'Ottawa par la route 417. 10 acres avec maison à 4 paliers, 3 chambres à coucher, salle de jeux avec bar et tapis. Garage, grange. Consultez Gerry Raymond 824-1804. No 230/SL

EMBRUN — Maison de 2 étages de 4 chambres à coucher, garage, 2 salles de bains, tapis partout, grande cuisine moderne, on demande $42,900. Demandez Gerry Raymond 824-1804. No 217/2S.

JUSTE A L'EST DE LA VILLE — Bungalow de 3 chambres à coucher avec logis de 2 chambres. Parfait pour les beaux-parents ou pour revenu additionnel. Suppléments: foyer, piscine, tapis neufs. Demandez Lucille O'Connor 824-6277. No 162/B.

CHATEAU VANIER — Logis de 2 chambres à coucher, parfait état. Salle à manger, grand balcon et une belle vue du 19e étage. Consultez Tino Marques, 745-9455. No 199/CDA.

81

ENCAN DU GOUVERNEMENT ONTARIEN

VENTE AUX ENCHERES MAISON ET TERRAIN
GESTION DES PROPRIETES, DOSSIER K-02286

MAISON en brique de 3 chambres à coucher avec garage attenant, située au 1439, chemin Merivale, canton de Nepean. Le terrain compte environ 0.300 acre (autrefois propriété de Clarence Wright)

LA VENTE aura lieu sur place à:
1h 30 p.m., heure locale
le jeudi, 14 septembre 1978

CONDITIONS: $5,000.00 en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Trésorier de l'Ontario à verser au moment de la vente. Le solde doit être acquitté dans les 30 jours.

LE MINISTERE accueillera les acheteurs éventuels qui pourront examiner la propriété:
le jeudi, 7 septembre 1978
de midi à 2h p.m.
et
de 6h p.m. à 8h p.m.

ON TIENDRA compte des offres en réserve lors de la vente.

LA VENTE se fera sous réserve de première occasion de rachat par l'ancien propriétaire, selon les conditions de l'offre la plus élevée reçue qui égale ou excède l'offre en réserve.

SI L'ACHETEUR à l'intention de financer en entier ou en partie le solde (plus de $10,000.) au moyen d'une hypothèque consentie par une société de prêts ou un particulier et qu'il faudrait plus de trente (30) jours pour prendre toutes les dispositions, le Ministère pourrait accorder un délai raisonnable de la période de trente jours, à condition que l'acheteur verse des intérêts sur le solde impayé.

AUCUN EMPLOYE de l'un ou l'autre des ministères du Gouvernement ontarien n'aura droit de participer à la vente aux enchères à moins qu'il ou elle n'ait au préalable obtenu l'autorisation écrite de son sous-ministre.

SI DES installations d'électricité, de téléphone, de pipeline ou d'autres services publics traversaient la propriété mise en vente, le terrain sera soumis aux exigences de la société de service public en question.

POUR OBTENIR des précisions, veuillez communiquer avec:
L'encanteur:
M. John M. Gibson
225, avenue Neil
Stittsville, Ontario
Téléphone: 836-5612
ou
Division des propriétés
Ministère des Transports et des Communications
Sac postal 4000
355, rue Counter
Kingston, Ontario
K7L 5A3
Téléphone: 544-2220

81

Ministère des Transports et des Communications

81 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

COTE DE SABLE, réduit, près de l'Université d'Ottawa. 2 semi-doubles, 4 chambres à coucher, chacun. Pour plus d'informations, C.E. "Charlie" St-Germain, 233-7203, Mantha Realty Inc., 741-2000

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER
355 ch. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

CHATEAU VANIER — Condominium de 2 et 3 ch. à coucher, possession immédiate. Piscine intérieure.
William Falardeau, 746-1116

VANIER — 2 triplex en brique. 2 logis de 3 ch. à coucher et 1 logis de 2 ch. à coucher chacun. Stationnement. Chauffage eau chaude.
William Falardeau, 746-1116

RUE LAROUCHE — Près McArthur, maison en rangée de 2 étages, 3 ch. à c., plus salle de jeux au sous-sol et ½ salle de bains. Laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur inclus.
René D. Lapointe, 568-3049

81

LISE D. Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES
951, BOUL. ST-LAURENT,
746-8430

RUE QUEEN MARY — Grande maison de 3 ch. à coucher, salle à manger, salle familiale, tapis mur à mur, rénovée à neuf. Terrain 75' x 85', s'achète avec $5,000 comptant. (039).
Pierrette Simard, 741-6226

CURRAN — Restaurant avec pompe à essence. Très bon revenu. Doit vendre. (023).
Rhéal Simard, 749-1966

DONALD ET ST-LAURENT — Deux-trois logis, commercial, en brique. Potentiel illimité. (048).
Rhéal Simard, 749-1966

RUE MONTFORT — 3 logis avec deux appartements de 3 ch. à coucher, seulement $48,500. (017).
Gilles St-Martin, 741-7794

ALFRED — Bungalow de 9 ans, en brique, 5 ch. à coucher. Doit être vue. (027).
Gilles St-Martin, 741-7794

81

Century 21 TM
Jean-Louis Proulx
REAL ESTATE LTD.
1741, boul. St-Laurent, 523-8020

CUMBERLAND — $59,500 pour ce bungalow avec 5 ch. à coucher, sur terrain bien paysager. Salle à manger séparée, grande cuisine, salle familiale et salon avec vue panoramique. Visitez cette maison sur la colline avec Denise Kennedy, 523-8020

CARSON GROVE — Rainbow Crescent, bungalow de 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, lot 55' x 100'. Sous-sol partiellement fini. Près autobus, centre d'achats, écoles. Pour visiter, appelez Jeannine Labrèche, 523-8020

VANKLEEK HILL — $38,900, bungalow de 1,200 pieds carrés, âgé de 1½ an. $98,000 maison neuve de 3,000 pieds carrés. Terrain de 14 acres, un vrai château non pas en Espagne, mais ici. Denise Paquette, 523-8020

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Richelieu, maison 2 étages récemment rénovée, 5 chambres à coucher, salle de jeux, peut servir de maison unifamiliale ou duplex. Garage. 2 entrées séparées. Visitez avec Suzanne Gauthier, 523-8020.

81

TITLEY INC.
COURTIER
741-5000

DOIT ETRE VENDU — Vanier. Duplex en brique assez récent, comprenant 2 chambres à coucher chacun en plus d'un sous-sol avec salle de bains. Rose Brind'Amour, 777-0630. (E467).

LOCATION CENTRALE — Duplex comprenant 1 logis de 2 chambres avec revenu de $200.00 et garçonnière avec revenu de $168.00. Prix abordable. Carolle Leduc, 238-1602 (E486).

SPRINGFIELD — Triplex en brique et stuc. comprenant 1 logis de 2 chambres à coucher et 2 de 1 chambre, pleine cave et garage. Grand terrain paysager. Bon endroit pour location. Réduit à $49,900. avec $6,000 comptant. Invahoe Perrier, 746-0200, ou 746-2725. (E293).

VANIER — Rue Carillon près de l'église St. Esprit. Un deux logis avec 1-4 chambre à coucher disponible pour acheteur, pleine cave, sur un terrain de 53' x 95'. Peut être converti en un 3 logis sans frais. Réduit à $37,900. Ivanhoe Perrier, 746-0200, ou 746-2725. (E295).

VANIER, RUE PERRIER — Duplex en brique et pierre naturelle. Logis de 3 chambres à coucher plus salle de jeux. 2 foyers avec tapis mur à mur. Abris d'auto double. Terrain paysager immense. Condition immaculée. Ivanhoe Perrier 746-0200, ou 746-2725. (E534).

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"

81 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

EMBRUN — Maison neuve, en construction, 3 chambres à coucher, 1,200 pieds carrés, rue Albert. 443-2032.

REDUCTION DE $10,000
VENTE PRIVEE, magnifique bungalow, comprenant salon avec foyer, grande salle familiale, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bians, grand terrain, très bien paysager. 283 Cercle Michel, Vanier. 745-1470, 749-7571.

RUE VACHON 2 chambres à coucher, avec possibilité d'une troisième, salon, cuisine, grand terrain. Doit être vendue, cause départ. Facilités hypothécaires, $42,000. 746-3276, ou 749-1966

ST-ISIDORE. 4 milles de la 417. Sur chemin pavé. 524-2850.

3 LOGIS, 1, 2, et 3 chambres, 66 x 99, Vanier. $55,000. 824-5664, après 17h

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

EMBRUN
MAISON finie brique blanche, construction de 8 ans. 3 chambres à coucher, garage tenant, entrée pavée, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, four à micro-ondes, congélateurs, tentures, tapis inclus. Piscine creusée, remise détachée, possession immédiate. $52,500. M.D. Ross Realty Limited Broker, 821-2362

VALEUR INCROYABLE
SITUEE SUR UN TERRAIN de 125 x 250, à Casselman, à peine quelques milles d'Ottawa. Cette maison de 5 ans, vous offre la vie de campagne dans un décor moderne, pour seulement, $49,900. Appelez Gerry Martin: 824-6990, code 804.

83 TERRAINS A VENDRE

ACCES au Lac Paugan, 5 acres, 8 milles avant Mont Ste-Marie. Chasse, pêche, $9,500. 827-3977

ACHETEZ, pour bon investissement, terrain enregistré, $2,500. Terme sans intérêt. 568-1447

ANGERS. Terrain le long de la Montée des Laurentides, projet Valpin. 60 x 140, $5,000. 777-3697, après 6h

AYLMER, façade sur la rivière terrain viabilisé, bien paysager. $30,000. Les Immeubles Harriet Bowie Inc., 684-5798, 684-4000

AYLMER, Wychwood, terrain résidentiel, viabilisé. Les Immeubles Harriet Bowie, Inc., 684-5798, 684-4000

BEAU TERRAIN d'une acre, Val Des Monts, Québec, prix à discuter. 776-3318, après 16h

BEAUX terrains d'une acre chacun. Lucerne et Eardley, boisés et non boisés. Prix demandé $5,900. Aucun comptant requis. $60. par mois, à 9½ % avec proprio. OAQ 101, R. Scholle Incorporée, 684-6103

BOURGET 23.5 acres, 211 pieds de façade sur chemin pavé. Demande $14,900. 770-4926

BRECKENRIDGE, lot 1 acre, pied de la montagne, spécial à $4,500. Après 18h 684-1642, OAQ 70. G.M. Levasseur

CANTLEY, terrain 100 x 160, 778-1790

CANTLEY, 1 acre, site de choix, ne faisant pas partie d'une subdivision. $8,000. 827-0828

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEMIN La Montagne, 1 acre, $6,000 770-4220

DEUX BEAUX terrains 1 acre chacun, prix demandé $4,800. Rue Des Perdrix, à Lucerne. 771-5422

DOMAINE de la rivière Blanche, Perkins, lot prêt à construire. Demande $6,000 749-6205

domaines mont-BENOIT — Notre-Dame de la Salette, terrain pour chalet d'été ou 4 saisons. 770-2397.

FAITES UNE OFFRE S.V.P.
GATINEAU, 9 terrains enregistrés, près Montée St-Antoine, $2,500, chacun 568-1313 OAQ 96

FERME LIMBOUR
2e PHASE, nouveau lotissement. Lots boisés de 6,000 pieds carrés, et plus. Fils enfouis. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à ½ mille. OAQ 52. 827-0391

FERME Limbour, plus de 7,000 pi. ca., taxes de services déjà payées. Propriétaire a quitté la région depuis un an. A liquider au prix coûtant. 827-1421

GATINEAU, près futur autoroute 70 x 105, enregistré $2,500. 200 x 224, $6,000. Léger comptant. Remboursable 5 ans sans intérêt. Bon investissement 568-1447

GATINEAU, prêt à construire, très beau secteur, vue panoramique, prix à partir de $7,500. S'achète avec $2,500 comptant. 568-1233, 561-2122, OAQ 93

LUCERNE, rue Perry, 1 acre. Prix à discuter. 827-3448.

LIMBOUR
Terrain face à la rivière. Prêt à construire.
ROBERT LAPALICE
Immeubles 60 Sarasota Inc.
161, rue Principale, Hull
776-5564 684-3065
83

83 TERRAINS A VENDRE

GATINEAU, 4ième Concession, ¼ mille du futur autoroute 50, prêt pour construction. 85 x 200. Prix à discuter. 568-6641

LOT, Casselman, chemin Séguinbourg, 215' x 160', Charlie. 234-3529.

LOT 3B 238, 58 Beauvallon, Côte-D'Azur, Touraine. Approximativement 9,250 pi. ca., $11,000. Termes à discuter. 568-5545

MANIWAKI — Lot dans subdivision. 1-819-449-3426.

MASHAM, terrain 100 x 150, chemin La Beurrerie, faites une offre. 456-2743, après 18h

MASSON, rue Bouchard, grand terrain de 12,612 pi. ca., avec service $10,000. 986-5586, 986-8325

MONT CASCADES, 46,645 pieds carrés, no A-249. Boisé, $8,500. $1,000 comptant, balance 10%. 684-7196

NOTRE-DAME-de-la-Salette, beaux grands terrains, près du village, 14 acres, $9,000. 7 acres, $4,900. Termes faciles, OAQ 53. David Faubert, 613-592-2708

OFFRE SPECIALE
PAYEZ votre terrain au coût du développeur. Bénéficiez d'un rabais supplémentaire à l'achat et construction d'une maison pièces sur pièces (Du Pionnier), sur un lot boisé d'une acre, prêt à construire. 770-1854

PERKINS, beau terrain boisé, 561-2691

PROJET "HullBec", rue Portneuf, 1.6 acre, demande $8,500. 568-1711, 568-6419.

ROCKLAND. Subdivision Dalrymple, lot résidentiel, à vendre. Services complets. Permis construction assuré. 446-4413

ST-ANDRE-Avellin, Mont-Lévis, 40 acres, avec ruisseau. 983-2782, 983-7395

SUPERBE lot boisé, Gatineau. 746-0435

TERRAIN d'une acre, boisée, cadastré, enregistré au Québec, près de la route 307, 800 pieds de la 307. $8,500. 827-2117

TERRAIN pour chalet, Val-des-Bois, sur lac Vert. Valeur $4,000. 746-9538

TERRAIN, rue de l'Erablière, Pte-Gatineau. 568-6565

TERRAIN rue Gauthier Gatineau, 663-2056, 663-1910

TERRAIN 1 acre ½, avec cabine 12 x 12, au lac Tomarac, près du lac McGregor, après 5h 663-7054

TERRAIN 100' x 112', profondeur, tourbé, fosse septique, prêt pour installation d'une roulotte ou chalet. 200' du lac. Lac McArthur, bonne pêche. 22 milles de Hull. $5,000 777-4779

TERRAIN à Masham, 100 x 150, $3,800. 663-6958

UN SEULEMENT, $8,000. Avec services. Limbour, pour jumelé et unifamiliale. 771-1712, 827-2193, OAQ 51. Benoit et Renaud

100 x 150, sur rue Rémi, Gatineau. Après 18h 771-4532

2 LOTS de 60 x 100, Touraine, 777-4135.

2 TERRAINS rue Commandeur, Domaine Lafortune, cadastré, 180 x 170, joli ruisseau, prix demandé $10,000, sur semaine, 777-7607

3 TERRAINS RESIDENTIELS situés à 1 mille du boul. St-René à Gatineau (100 x 200, 100 x 300, 100 x 400), $5,900, $500 comptant, balance à $60 par mois, permis de construction assuré. 568-7997. OAQ-86.

$500 COMPTANT — Projet Parc de la Montée Paiement, près nouvelle autoroute 50. Très beau choix de lots boisés de ½ acre et plus. Facilités de financement. Appelez Robert Poirier et demandez à voir les plans du projet. 771-6266 ou 684-8477. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, OAQ-114, E. McQuatt.

$500 COMPTANT — Lac St-Pierre de Wakefield, projet Val du Lac. Très beau choix de terrains prêts à construire, $3,000 et plus. Demandez à voir les plans du projet. Appelez Robert Poirier, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull, 771-6266, 684-8477. OAQ-63. J. Trotto.

7½ ACRES sur la rivière Outaouais, 7 milles à l'ouest d'Aylmer. $20,000 ferme. 777-4209.

84 FERMES A VENDRE

A VOUS DE CHOISIR
L'EMPLACEMENT et grandeur, chemin public pavé, à la campagne, à 1.5 mille du centre-ville de Buckingham. Aide technique et d'approvisionnement, pour construire à rabais, maison en pièces, Canadienne. 770-0044

POLTIMORE, QUEBEC
PETITE ferme de plaisance à un mille du village. Joli secteur tranquille. Ruisseau avec truites, grange, vieille maison de ferme. $45,000. Téléphonez chez Macintyre Realties, au 827-0621

ST-ANDRE Avellin, 125 acres, $29,500. Après 17h 827-0200

85 MAISONS MOBILES

AIE! MAISONS modules neuves Bendix à partir de $12,995. Informations. Maisons Le Marquis, 663-2419.

MAISON mobile, 1976, 68 x 14, poêle, réfrigérateur, remise, prix à discuter. 663-2828.

83 TERRAINS A VENDRE

84 FERMES A VENDRE

MAISON MOBILE 1974, 68 x 14, 3 chambres à coucher, $13,500. Très propre, cuase départ. Après 17h 1-819-985-2185

MAISON mobile complètement équipée, 30 x 10, située à Val des Bois, 1-613-692-2439, 663-5963

MAISON mobile neuve, à vendre, installée sur terrain avec pelouse, clôture en cèdre, entrée pavée. Bellevue Mobile et Motor Homes, 824-1497

PAPINEAUVILLE. Maison mobile 1976, 14 x 64, comprenant 5 pièces, non meublées, chauffage électrique, tour pour antenne de télévision, remise, sur terrain 168 x 90, situé sur route 148, entre Montebello et Papineauville. Prix à discuter. 427-5278

RECONNU pour son standard d'excellence. Maisons Mobiles Riviera, (OAQ 45), vous offre des maisons thermo de qualité supérieure à des prix surprenants. Heures de visites du lundi au vendredi, de 9h à 21h et le dimanche de 13h à 21h. 568-4111

TOURAINE, maison mobile 1975, 70 x 14, prix sacrifice $14,000 568-1059

1973, 3 chambres à coucher, foyer Franklin, poêle, réfrigérateur, remise, $11,000, 568-7419

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BEARPOINT LODGE. Domaine de chasse et pêche. Situé sur le lac Baskatong, 7 acres de terrain. Restaurant neuf. "Grill" de 40 x 60, 8 chalets tout équipés. Prêt pour ouverture. Le tout, $130,000. 819-623-1022

CAMPING au Petit Lac Simon Enrg. Demande un(e) associé(e) dynamique pour expansion immédiate. Mise de fonds nécessaire. 819-428-3598 — 525-7941.

RECHERCHE partenaire avec 7 à $10,000 pour achat de bloc appartement dans région Hull, Ottawa, poste 563, 995-9351

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. St-Joseph, Hull, édifice récent, espaces subdivisés pour professionnels, disponible immédiatement, ainsi que dans les prochains mois. Service de réception disponible. Taux à discuter. Jour 992-3067, soir 824-6156

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 des Flandres, Touraine. 10,600 pieds carrés, en entier ou en parties. Idéal pour bureaux ou salle. 568-5545.

HULL, boul. St-Joseph, bureau de 1,200 pi. ca, situé au rez-de-chaussée, libre 1er septembre. Gilles Lauzon. 663-1071

LIBRE, bureaux modernes, privés, chauffé, air climatisé. 1,300 pieds. 568-5545

PRES Place du Centre, édifice commercial rénové, 750 pieds carrés, comprenant 4 bureaux, air climatisée, stationnement aussi petit bureau, 2 pièces, 350 pieds carrés. 771-5124

PTE-GATINEAU, petit local commercial à louer, $195. Chauffé, éclairé, après 18h 561-1079

SITUE 103, rue Principale, Hull. Local d'environ 500 pieds carrés, $200. 770-0668.

PLACE BLACKBURN
295, boul. St-Joseph, Hull
- Rez-de-chaussée.
- 852 pieds carrés
- Occupation 1er décembre

770-2050 771-8708
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

COIN rue Eddy et Wright, local 2,500 pi. ca., avec sous-sol de même surface. 770-6000

GATINEAU — Local commercial de 1,400 pieds carrés, à louer. Pour renseignements: Gilles Lauzon, 663-1071.

GATINEAU, 972 pieds carrés, occupation 1er octobre. Jour: 663-2123. Après 17h 00, 663-7611.

GRAND LOCAL, coin boulevard St-Joseph, idéal pour bureau d'affaires, ou salon de coiffure, voisin d'édufice Blackburn, $275, 777-7865, 771-4871.

LOCAL commercial, boul. St-Joseph, 1,500 pieds, peut se louer séparément. 777-7395

LOCAL à louer, centre d'achat, Place Cartier. 771-2605

PLACE BEDARD, Hull. Local commercial, 400 pi. ca., plus 200 pieds de sous-sol. Bon emplacement pour fleuriste, coiffeur(euse), pâtisserie ou bureau. 776-1323

NOUVEAUX LOCAUX COMMERCIAUX
22 Des Flandres, Touraine
568-5545
Idéals pour mercerie, chaussures, radio, télévision, électronique ou bijouterie
15 COMMERCES SONT DEJA ETABLIS!
98

83 TERRAINS A VENDRE

CUMBERLAND ESTATES INC.
PRESENTE
PHASE II
TERRAIN POUR DOMAINE
2 A 5 ACRES
Pour plus de renseignements communiquer avec

DIRECTIONS
Prenez le Queensway est, 1½ mille passé le village de Cumberland, tournez à droite et suivez les indications.

J.P. CHARBONNEAU
COURTIER EN IMMEUBLES
2568, boul. St-Joseph, Orléans, Ontario
824-7100
83

98 LOCAUX COMMERCIAUX

PTE-GATINEAU, boul. Gréber, près des Promenades de l'Outaouais, locaux de 1,000 pieds carrés ou moins. Occupation immédiate. Idéal pour commerces ou bureaux. 568-9156

99 COMMERCES A LOUER

BUREAUX ou locaux commerciaux, 1,600 pi. ca., en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique (équipement ou fourniture), articles de sports, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9 a.m. et 6 p.m.

LUSKVILLE. Restaurant tout équipé, Gary: 746-9467

100 GARAGES A LOUER

GARAGE A LOUER — Location renouvelable pour 3 ans. Tout équipement de garage à vendre. Cause: maladie. 663-0953.

GARAGE à louer avec bail renouvelé pour 3 ans. Aussi tout équipement de garage à vendre. Cause maladie. 663-0953

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT 3,500 pieds carrés, centre-ville de Hull. Idéal pour local de réparations. Pour plus d'informations André Germain 771-3235

ENTREPOT 46 x 60, rue St-Etienne, peut être divisé. Libre 777-1432

ESPACE COMMERCIAL libre avec équipement de peinture et réparation de carrosserie. 4,000 pi. ca., site d'Ottawa. èàâ-3394.

GARAGE, sur Avenue Gatineau, Touraine. 32 x 45. 568-3661.

RUE St-Raymond, Hull, sous-sol 12 x 18, chauffé, $50 771-8771

103 COMMERCES A VENDRE

A PRIX dérisoire. Commerce de pourvoyeurs, bien équipé. Clientèle de classe. Vente rapide. Raison: Santé. 776-4778

BATISSE commerciale à vendre pour mes dettes. Comprenant 2 logis, 3 locaux commerciaux. 663-9866

EPICERIE à vendre. Rue Dalhousie. 233-3558

GATINEAU — Commerce de bijoux et cadeaux. Bon chiffre d'affaires. Renseignez-vous. Mme Andrée Marquis, 568-8596. J. D'Amour, courtier.

HULL - Boul. Fournier, station service. Très bon chiffre d'affaires. Très bien située. Renseignez-vous. Mme Marquis, 568-8596. J. D'Amour, courtier.

PIZZERIA, take-out seulement, centre-ville de Hull, très bon chiffre d'affaires. Informations, 777-5080

PRES Place du Portage, propriété commerciale. Restaurant et maison. 286 Maisonneuve, 777-0116

SITUE Gracefield, magasin Centre de décorations, bâtiment, 50 x 50, 3 étages avec logis, route

117 CHALETS A VENDRE

LUSKVILLE face à la rivière, chalet meublé, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, salle à manger, solarium, grand terrain, après 6h. 684-1089

LUSKVILLE plave François Tremblay. Chalet à vendre ou à louer, bord de l'eau, eau courante, chaloupe, 776-3606, ou demandez renseignements, à l'Epicerie Morrissette

PERKINS SUR LE LAC
MAISON D'ETE, 3 chambres à coucher, solarium, buanderie, foyer, salle de bains, 3 accessoires, équipement électrique, partiellement meublée, en bordure de l'eau, belle plage. $23,500. 235-0232

ST-ANDRE-Avellin, petit chalet, terrain boisé, 400 x 300, meilleure offre. 749-8392, 819-522-6662

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

A NE PAS MANQUER — Lac des Sables, plus de 5 acres boisés dont 550 pieds de façade directement sur l'eau. Comprend maison mobile de 60 pieds, plage exceptionnelle. Léger comptant. Roland Saumier, courtier, 684-2909, 770-7760.

BUCKINGHAM
RIVIERE La Lièvre, lot pour chalet ou résidence, 2.3 acres sur chemin 4 saisons, moitié boisé. Termes et offres, à discuter. 770-0044

FAITES une offre. Beau terrain panoramique, 50 acres. Près Parc Gatineau. Lac des Loups, piscine naturelle, eau de source, hydro, téléphone, chemin ouvert à l'année. 45 minutes de Promenade de la ville. $25,000. Termes faciles, sans intérêts. Appelez Jacques Lafleur, 568-1313

LAC CAYAMANT, terrains en bordure de l'eau, 20,000 pi. ca. et plus. $5,000 et plus. Plage sablonneuse, 1-819-463-5402, 9h à 5h en semaine. Visitez en tout temps. OAQ 80

LAC DAM 1½ acre, 150 pieds frontage, $10,400. 1¾ acre, 118 pieds frontage, $8,900. Avec accès à 3 beaux lacs. Moins de 25 milles de Hull. 568-3807, 771-3488

LAC L'ESCALIER (Bowman), 5.5 acres, $5,000. 234-3921.

LOT pour chalet ou camping avec accès au lac Du Prêtre, $50 comptant et termes. C. Marcoux, 663-9761, OAQ 94

VAL-DES-BOIS, lot pour chalet, sur lac, beau site tranquille. 819-454-2000.

2 TERRAINS pour chalet 30 milles de Hull. $200 comptant et $50 par mois 568-9610

119 TERRAINS POUR ROUL. A VENDRE

GRACEFIELD, 6 acres avec 200' de façade, sur la rivière Gatineau. $5,000. 684-4452, soir

121 ROULOTTES A LOUER

KAZABAZUA, roulotte 29', équipée, bord de l'eau, 819-467-2134

WINNEBAGO, à louer, 561-2327, 777-6112, 561-0461

122 ROULOTTES A VENDRE

A VENDRE. Winnebago, 1973, 23', très propre, $12,500 parfaite condition 568-2460

BELLEVUE 1976, avec toit rigide, avec dînette et extra, $2,300. 770-9269.

COACHMEN 1977, 20 pieds, complètement équipée. $5,600. 770-1602

EN SPECIAL, Taurus 23 TG 1978, stock 8655. No de série S6352. Equipée. Régulier $6,917, maintenant pour $6,317. Bellevue Mobile and Motor Homes, 824-1497

ROULOTTE Centurion, 25', auvent, plate-forme, réfrigérateur, camping Cantley. Lots no 3 et no 13. $5,000 663-2918

ROULOTTE Corsaire, 15 pieds, poêle, réfrigérateur, toilette, $2,800. 771-9281

ROULOTTE 16 pieds, poêle, réfrigérateur, toilette, chaufferette, auvent inclus. $2,500. 663-8859, Lot no 15, Cantley

ROULOTTE 18' 502 Antoine, Gatineau

ROULOTTE 23 pieds, hivérisée, 1977 663-1218

TENTE-ROULOTTE Bonair 1975, toit rigide, couche 6, poêle, glacière. $1,100. 771-9281

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1977, toit rigide, 4 places, $1,350. après 16h, 568-3933.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1000, 1976, tout équipée, $1,900. 568-6041

TENTE-ROULOTTE Bonair 1977, tout équipée. 568-4317.

TENTE ROULOTTE, Crusaire, 6 places, 777-7987. Prix à discuter.

WINNEBAGO 1975, 27,000 milles, parfaite condition. Tout équipée. 770-3728

1975 ROULOTTE Unique, 19½ pieds, 4 roues, 568-4416, après 17h

GATINEAU CAMPING INC.
740, BOUL. MALONEY, GATINEAU, QUE. 663-2735
LE SEUL SPECIALISTE
de véhicules de camping de l'ouest québecois

GATINEAU CAMPING INC.
ne tient qu'une marque de roulottes
LA MEILLEURE: Terry, Taurus
(par Fleetwood) et une seule marque de
tentes-roulottes: LA MEILLEURE:
Bonair, Lextra (par Bonair).
Pour la meilleure roulotte ou tente-roulotte au meilleur prix et le meilleur service après vente, ceux qui font des comparaisons choisissent toujours
GATINEAU CAMPING

126 CAMPING

CAMPER JAMAR 1973, pour camion ½ ou ¾ tonne. $3,500 ou meilleure offre. Jour 992-7962, soir 770-4670

TERRAIN pour camping à vendre ou louer. Plage, eau, électricité, douche, buanderie, dépanneur, journée, semaine, mois, saison, 32 milles de Hull ou Gatineau, 561-0603.

130 SKI

SKIS alpins très bonne qualité, très robustes. Peu servis, très bas prix. Comprend bottes, bâtons. 771-6219, 663-9073.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION. Provincial Auto Parts, est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièce. 663-3388, 663-5551

DE $5 A $100
POUR votre vieille auto. Nous ramassons partout. 561-2112

NOUS ACHETONS voitures usagées de modèles récents, à des prix vraiment compétitifs. Lavergne Motor Sales Ltée, 681, ch. Montréal, Ottawa. 745-9481.

NOUS ACHETONS, vendons ou échangeons à perte ou à profit les autos et camions. Comptant ou échange. Nous payons le meilleur prix pour les voitures de choix. Archie McDonald, 93 Chemin de Richmond, 722-4262

NOUS RAMASSONS votre vieille auto gratuitement. 663-1539

RAMASSONS vieilles autos pour scrap. Paierais pour celles qui fonctionnent. 771-9062

148 AUTOMOBILES A VENDRE

Valeur Valable voitures d'occasion

NOUVEAUX ECHANGES DATSUN...

SPECIAUX DE LA SEMAINE...

1977 PLYMOUTH VOLARE
2 portières, transmission manuelle à vitesse surmultipliée, 6 cylindres, radio. Seulement 19,000 kilomètres. No. de pl.: LPL-164 ..... $3895

1977 DODGE PICK-UP
6 cylindres, automatique. Stock 4029A $3895

1975 DATSUN 710 FAMILIALE
Transmission manuelle, radio, porte-bagages au toit, garniture latérale. KBM-333 ..... $3295

1974 DATSUN «SPORTRUCK»
Automatique, abri de caisse, fini neuf, seulement 36,000 milles. Pl. E54932 ..... $2795

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE LA GARANTIE DE 12 MOIS OU 12,000 MILLES

don mann
"Your Datsun Mann"
SERVICE DES VOITURES D'OCCASION
488 RUE RIDEAU
(angle Augusta)
238-5561 — 238-5565
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ATTENTION!
FORD TORINO 1973, 8 cylindres, 21,000 milles. Très bon état. Meilleure offre. 568-5621.

ATTENTION
1977 LEMANS, sport, extérieur noir, très bonne condition. Tout équipée. Seulement 6,000 milles. 777-7575

A VENDRE ou échanger, Continental 1974, 777-8124

BELAIR 1972, bonne condition. $850. 643-2428

BESOIN D'ARGENT?
NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant. Campeau Automobiles Ltée, coin St-Joseph et Montclair, Hull

BUICK Lesabre 1972. $350. 568-1806.

BUICK Lesabre, 1969. Bonne condition. Après 5h 568-3440

BUICK Skylark 1972, V8, moteur 350, 568-6927

BUICK Skylark, 1972, très bonne condition, $1,100. Bureau 992-6809, maison 777-1562, après 19h Demandez Lynn

CADILLAC Coupe de Ville, 1970, en très bonne condition. Valeur $2,000 568-1421

CAMARO 1970, 350 V-8, en bonne condition, $400. 65 Des Falndres, Touraine.

CAMPER Volkswagen 1973, complètement équipé pour le camping. Parfaite condition. $2,500. 776-3453, 770-1060

CAPRI 2000 1972, 44,000 milles, $750. De 18h à 20h. 777-6249

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHEVELLE Malibu Classique familiale, 1976, 27,000 milles. Comme neuve. Prix à discuter. 568-3479

CHEVELLE Malibu Classic 1974, très propre, 663-8220

CHEVELLE Malibu 1975, coupe sport V8, meilleure offre. 770-3304

CHEVELLE SS, «Super-sport»l 1972, 350 moteur. Automatique, «Plancher», sièges baquets, cadrans, barre de traction. Support à air. «Cragers» (4) 45,000 milles. Privée. $2,500. 85A, St-Raymond (arrière), Hull.

CHEVELLE SS 1971, 454, M22, jamais sortie l'hiver. 663-0880

CHEVELLE 1975 moteur 350, parfaite condition. 4 pneus radiaux, $2,350. 771-1888

CHEVROLET Belair 1970, $500. Toujours conduite par dame. Après 5h 568-3604

CHEVROLET Impala, 1975, V8, 4 portes, composez 663-5716.

CHEVROLET Vega, familiale, 1974, bonne condition, $750. 827-3019.

CHEVROLET 1976, 2 portes, doit vendre rapidement. Meilleure offre. 663-1557

CHRYSLER Cordoba 1977, 18,000 milles, gris, toit vinyle rouge. "Sunroof", tout équipée, $4,500. ou meilleure offre. Cause déménagement. 561-3980.

CHRYSLER Impérial 1971, bonne condition, motoneige, Yamaha, 1976, JF 300. 684-4861

CHRYSLER Newport Custom, 1976, 4 portes, très bonne condition, faut voir. 568-0800, après 17h

CHRYSLER Newyorker, Brougham, 1978. Très bon état. 643-1895, après 17h

COMET 1971, bon état, meilleure offre. 31 Papineau, Hull. 771-0204

COMET 1971, bon état, meilleure offre. 31 Papineau, Hull. 771-0204

CORVETTE 1977 blanche, intérieur rouge, 22,000 milles. 568-1586

COUGAR XR7, 1977, excellente condition. Prix à discuter. 561-4692

COUGAR 1971, moteur 351 Cleveland, décapotable $550. 777-1979, après 18h, 663-0694

CRICKET 1973, $250 ou meilleure offre. 771-2980

CRICKET 1973, bonne condition, 776-3697, 778-1810, demandez Nicole

CUTLASS Supreme 1973, bonne condition, $1,650. 827-0666

CUTLASS 1973, toit rigide, moteur 350, 4 barils, automatique, commande au plancher, sièges baquets, peinture neuve, $1,900. 5614401.

DATSUN 1973, 34,000 milles. Manuelle, radio. Condition parfaite. Femme seule propriétaire. $1,400, ou meilleure offre. 568-9327, après 18h

DATSUN 1974, modèle 710, 4 portes, automatique, toit de vinyle, complètement remise à neuf. Bas millage. Prix à discuter. Un seul proprio. 771-4724

DATSUN 240Z 1971, parfaite condition, am-fm, cassette, 2,000 milles sur moteur, $2,800. Appelez François, 776-1852

DATSUN 710 1974, prix à discuter. Contactez Philippe Jean, jour 997-4091, soir 776-3040

DELTA ROYAL 1976, tout équipé, 11,000 milles, $6,000 771-6786

DELTA 88 1972, 58,000 milles, bonne condition, meilleure offre. 663-8425

DODGE Coronet 1970, $150. ou à discuter. 568-2129

DODGE Monaco, 1974 $600, après 18h. 643-1659, M. Parent

DODGE Polara 1972, très bonne condition. 561-2426

DODGE 1966, 33,000 milles, propre, $200. 561-0831

DOIT ETRE vue. Datsun 240Z 1973, 38,000 milles, excellente condition. Conduite l'été seulement. $3,200. 746-7682

DUSTER 1971, $300 ou meilleure offre, appelez 663-1822

S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE
93, BOUL. GREBER GATINEAU
568-0066
EXCELLENT CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
148

BEL-AIR AUTOMOBILES
"Votre concessionnaire Renault"
450, ch. McARTHUR, OTTAWA
741-3270
• VENTE • SERVICE • LOCATION
148

VOYEZ Turpin PONTIAC BUICK LTD
POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE
1666 CARLING 728-1901

BELLEHUMEUR
AMC Automobile Ltée
• Matador • Pacer
• Concord • Gremlin • Jeep
Bon choix d'autos usagées
568-1212
1440, boul. Gréber, Gatineau

Où est
LE SPECIALISTE DES
? aubaines?

Achetez d'un petit concessionnaire et vous paierez beaucoup moins cher chez:
ADRIEN CYR
Automobiles Ltée.
ROCKLAND, ONT.
446-5145
148

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

PAT PLANTE AUTOS LTEE 770-0220
HEURES D'ETE
Lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 17h
FINANCEMENT BANCAIRE
VENTE et SERVICE
850, BOUL. ST-JOSEPH HULL

Bélisle
Automobiles 1969 Ltée Ltd.
"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobiles, Cadillac et camions Chevrolet
148

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.
1545 boul. Gréber, GATINEAU
568-5811
Fermé le samedi jusqu'au 1er sept.
EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGES
148

NOUS POUVONS VOUS AIDER
• Financement complet incluant coût, taxe et licence.
• Demande acceptée par téléphone et réponse en 1 heure
CHOIX DE 33 AUTOS
Appelez-nous au
725-1334
148

SOUCY
MERCURY (vente et service) Cda Ltée
Route 148 Plaisance Qué.
427-6255 233-8017
Michel Cornellier, président
Pour un excellent choix de voitures et camions neufs et usagés
Consultez la maison où les clients sont patrons
148

A&R Grégoire Automobile Ltée. Ltd.
495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES NOUS-MEMES A DES TAUX BANCAIRES PREFERENTIELS POUR AUSSI PEU QUE $14 par semaine
DEMANDE REMPLIE LE MEME JOUR
Ouvert 24 heures
"Les grandes aubaines commencent là où le Queensway se termine"
824-8339
ORLEANS CHRYSLER
1472, pr. Youville ORLEANS
148

ROGER GIROUX SHELL

Réparation de transmissions automatiques
Mécanique générale
Angle St-Joseph et Taché
Hull — 771-1212

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DUSTER 1973, 340 manuelle, $1,595. 561-2609

DUSTER 1974, excellente condition. Le jour, 663-2451, le soir après 17h 663-1409

DUSTER 1974, 6 cylindres, automatique, radio, dégivreur arrière, pneus d'hiver, très bonne condition. 46,000 milles. 737-4545

EL CAMINO SS 1972, très bon état, $3,000. 663-4449

FAMILIALE, Plymouth 1973, 49,000 milles, prix à discuter. 778-1753

FIAT 124 4 portes, 1976, 35,000 milles. 2 pneus d'hiver. 777-6352

FORD Granada 1975, bonne condition, après 17h 00, 684-9893

FORD LTD 1972, bon état, 777-4582

FORD MARQUIS 1973, 4 portes, 8 cylindres, excellent état. $2,600. 776-5176

FORD Maverick 1976, 22,000 milles. Très bonne condition, 2 portes, automatique, après 4h 643-1261

FORD TORINO 1976, 643-2963

FORD 1975, 19,000 milles, tout équipée, 443-3350.

GRAND PRIX 1976, parfait état, $5,200 776-5000

GREMLIN 1975, 26,000 milles, automatique, bon état, $2,200. 663-0354.

GTO 1969, 400 p.c. 663-2084.

JAVELIN 1971, V-8, sièges baquets, console, radio, 6 pneus radiaux neufs. Très bonne condition. 684-7899.

LEMANS 1977, moteur 305, 2 portes, $4,300. 663-8703

LE MARQUIS, 1971, bonne condition, $400. Après 18h 568-1291

MAVERICK 1971, bonne condition, 6 cylindres, automatique, 2 portes, 36,000 milles. 1 propriétaire. 771-9200.

MAZDA 1973, pour pièces seulement. 643-3929

MERCEDES 1972, modèle 250 4 portes, 6 cylindres, air climatisé, servo-freins, direction, vitres électriques, radio am-fm, enregistreuse à cassettes, peinture neuve, 77,000 milles, $6,000 770-6113, soir 1-819-671-2067

MERCURY Marquis 1973, 57,000 milles, très propre, tout équipée. 776-1220.

METEOR 1972, très bonne condition, $225 ou meilleure offre. 778-0938

MGB 1972, bonne condition, prix à discuter. Après 17h 770-3348

MODELE de Chevelle 1969, peinture neuve, 459-2585

MONTE CARLO 1977, 22,000 milles, appelez après 18h 827-2758

MONZA 2 plus 2, 1975, 29,000 milles, 8 cylindres, très bonne condition. $2,700 ou meilleure offre. 995-5129, après 17h 777-8342

NOVA SS 1974, moteur 350, carrosserie et mécanique parfaites. Mag Wheel, $1,200. 986-5588

OLDSMOBILE 1970, mécanique excellente. $200. 986-5588

OLDSMOBILE 1972, très bonne condition, $800 ou meilleure offre. 663-3243, après 17h

OLDSMOBILE 1971, convertible, 4 vitesses au plancher, bonne condition. 233-1647

OLDSMOBILE 1973, bonne condition, 568-6429

PACER 1975 6 cylindres, 27,000 milles, pneus d'hiver compris. 777-5376, après 17h

PLYMOUTH Duster 1975, 43,000 milles, pneus Michelins. $2,200. 986-6985

PLYMOUTH Satellite 1974, bonne condition, après 18h 561-3954

PONTIAC Lemans, coupé sport 1976, très bonne condition, prix à discuter. 663-9513

PONTIAC LE MANS, 1971, V8, transmission automatique, servofreins, servodirection, 62,000 milles. Bonne condition, $400. 521-9376.

RENAULT 12, été 1976, 17,000 milles, $3,500. Cause départ. 776-2604

RENAULT 15 1972, radio am-fm, cassette, 43,000 milles, $1,100. De 18h à 20h 777-6249

RENAULT 5, Deluxe, 1977, 20,000 milles, comme neuve, 824-1414.

THUNDERBIRD 1978, radio, am-fm stéréo, pneus Michelins, vitres électriques, 771-5088

TORINO 1975, bonne condition, bas millage. 777-4245

TOYOTA Corona 1972, mécanique parfaite, peu de rouille, pneus neufs. $950. 568-0252

TOYOTA Corolla, 1975, automatique, parfaite condition, cause départ. 568-3481

TOYOTA Corolla 1971, manuelle, moteur en bonne condition. $275. 777-5275

VEGA 1974, 22,000 milles, seulement, bonne condition 561-2426

VOITURES neuves et usagées. Consultez Guy Tardif, Parkway Chrysler, 820-3311.

VOLARE 1976 2 cyclindres, automatique, AM-FM, air climatisé, 663-7791, 663-2507

VOLKSWAGEN 1968, manuelle, bonne condition, 64,000 milles. $380. 731-9140

VOLVO 1969, Volvo 1968 (pour pièces), 827-1849

1954 CHEVROLET 2 portes, très propre, original, bonne condition. 48,000 milles. $3,500. 568-9076, après 18h

1960 MERCEDEZ, prête à être conduite. Etat actuel: $1,150, ou meilleure offre. Après 17h 234-1112

1962 THUNDERBIRD, aucune rouille, tout équipée, climatisation, toit rigide, $3,200. 778-3353.

1965 MUSTANG 2 plus 2, certifiée. 749-9633

1967 IMPALA, à vendre pour pièces. 684-7277

1968 CHEVELLE, très bonne condition, bonne carrosserie et mécanque. Cassette. $500. Gilles. 771-8921, après 16h

1968 CHRYSLER Newyorker, impeccable avec servo-direction, servo-freins, nombreux suppléments. 777-5747, 745-8053

1970 BISCAYNE Chevrolet plaque de l'année. Bonne condition. 749-4630, lundi au vendredi. Après 18h

1970 MAVERICK, moteur reconditionné, pneus, batterie, alternateur neufs. $200. 443-3434

1970 OLDSMOBILE 88, bon moteur, seulement 65,000 milles, 776-6486, après 18h

1972 DUSTER, bonne condition, 69,000 milles. $900. 663-1921

1972 DUSTER, radio, automatique, 6 cylindres, carrosserie et moteur en excellente condition. Doit vendre immédiatement. Raisonnable. 777-5075

1972 MAVERICK 302, 8 cylindres, 2 portes, automatique, 56,000 milles. 568-0936

1972 MONTE-CARLO, meilleure offre. 568-1551

1972 MONTEGO MX, bonne condition, $450. 663-8602

1972 Nova, V8, automatique, $300. 561-2431.

1973 Astre. Doit vendre. Excellent état, peinture neuve, $695 ou meilleure offre. 822-6174.

1973 CHEVROLET, 350 très propre, parfait état, $750. Après 17h 771-1753

1973 CHRYSLER Newport, 2 portes, toit rigide, radio, servofreins-direction, dégivreur arrière, peinture originale. A très bas prix. Très propre. 771-1275, 771-8695

1973 PINTO Runabout, bonne mécanique, $425, 776-4753.

1973 PONTIAC Firebird, servofreins-direction, moteur 350, sièges baquets, vitesses au plancher, 561-1865

1973 TORINO, Familiale, bonne condition, $300., 236-3043

1974 BUICK Century, quitte pays dans 5 semaines. Soir 777-4118, jour 568-3010

1974 CHEVELLE Malibu, familiale, servo-freins, servo-direction, 49,000 milles. $1,800. 770-1889

1974 COMET, 302PC, 8 cylindres, automatique au plancher, climatisé, 4 pneus neufs, $2,000 ou meilleure offre. 770-6113, entre 8h 30 et 16h 30. Soir: 1-671-2067.

1974 DUSTER, 360 4 barils, automatique, parfaite condition, appelez après 19h 776-4923, Gilles

1974 GREMLIN X 304 manuel, 39,000 milles. Certifiée. $1,500, ou meilleure offre. 749-2281

1974 MARQUIS Buick, 1973, vraie aubaine. 663-9163

1975 CENTURY Buick Spécial, (Free Spirit), tout équipée, 3,500., ou meilleure offre, 770-2432 après 16h 00

1975 CHEVROLET Impala, servo-freins, servo-direction, radiaux, radio, excellente condition. $2,250. 749-8655

1975 CORONET Dodge 18,000 milles. Bonne condition. Meilleure offre. 749-7469

1975 DODGE Aventurier, "Club Cab", bonne condition. Après 17h 568-3820

1975 MONACO Royal, vrai bijou, noir., am-fm, stéréo, $2,950. $195 comptant, $99 mensuel, spécifiez M. Leclerc. 745-7051

1975 OLDSMOBILE, Omega, 4 portes, servo-freins, servo-direction, radio Al. S'adresser Jean-Paul Landriault. 749-2002

1975 OLDSMOBILE Cutlass, en spécial, $3,250, $195 comptant, $112 mensuel. Spécifiez M. Leclerc. 745-7051

1975 PLYMOUTH Fury Custom, 2 portes, toit rigide, très bonne condition, 318, 42,000 milles. Doit être vendue. Posté à l'étranger. Toute offre raisonnable sera considérée. 234-5424

1975 PONTIAC Ventura SJ, Super Deluxe, hatchback, F.M. sièges baquets, mags, peinture originale, seulement 35,932 milles, très jolie. Très sport, doit vendre immédiatement. 777-9801

1976 CADILLAC CALET, bonne condition, 728-0454.

1976 Lemans, coupé sport, bas millage, beaucoup d'extra, carrosserie et mécanique excellentes. Meilleure offre, après 5h. 663-7348

1976 PINTO WAGON, automatique, 26,000 milles, bonne condition, $2,650. 1975 Elite Torino, 38,000 milles, très propre, certifiée, $2,650 ou les deux pour $5,000 663-0248

1976 PONTIAC Firebird Formula, impeccable. En spécial, termes et échanges acceptés. Spécifiez M. Leclerc, 745-7051

1977 ASPEN 12,000 milles, 777-7784

1977 DODGE Window Van, en spécial, $4,495. $194 comptant, $166 mensuel, spécifiez M. Leclerc, 745-7051

1978 CHEVROLET Monza Spyder V8, 4 vitesses, équipée, reste 7 mois sur la garantie. $8,000 neuf, meilleure offre. Personnes intéressées seulement. Jours 998-3621, soirées 728-7990

149 CAMIONS A VENDRE

BLAZER Cheyenne 1976, servo-freins-direction, V8, 350 automatique, roues à rayons avec pneus larges, autres équipements divers. Très propre, très bonne condition. Couleur gris-noir, 36,000 milles. $5,800. Après 19h 986-3513

CAMIONNETTE ½ tonne, Chevrolet, 1976. 986-1892 (819)

CAMION Tamdem 1975, GMC, 427, essieux 12,000 et 34,000 milles, transmission 5-4, comme neuf, intéressés seulement 986-8412 après 18h 00

CHEVROLET 1974, ½ tonne, manuelle, 350, parfaite condition. $1,500. 685-0837

CHEVY VAN 1974, finie à l'intérieur, $1,500 ou meilleure offre. 777-6266, après 16h

EXPLORER 1977, $5,495. 776-6696

FORD Econoline 200, 1974, $1,800. 685-1250

FORD 1974, en parfait état, ½ tonne, meilleure offre. 835A Notre-Dame, Gatineau

GMC, 1972, ¾ tonne, boîte fibre de verre, $1,250. 771-5956.

GMC 1973, 10 roues, avec VR. 827-1653.

JEEP Toyota 1976, Al, aubaine, $3,750, 663-9597, 663-1634

STEP Van 1972, prix à discuter. 770-9352.

STEP VAN, 1970, Chevrolet. $600 663-1730

VENTE reprise bancaire, camion Ford 1975, modèle F-100, meilleure offre. Information: communiquez avec M. Berthiaume, 236-9984.

1965 CHEVROLET 283, demi-tonne, $375. ou meilleure offre. 561-2191

1970 FORD Econoline, V8, insulé, bonne condition, moteur A-1. $1,100. Intéressés seulement. 771-6823

1972 INTERNATIONAL, 10 roues avec permis VR, 684-0098

1973 BLAZER, K5, 350, 4 barils, automatique, servofreins, freins à main, radio, certificat de sécurité. $3,550. 824-6575.

1973 GMC Jimmy 4 x 4, automatique, servo-freins-direction, en plus toit convertible. Parfai-

BELLEHUMEUR
VENTE ET SERVICE
• ROULOTTES GOLDEN FALCON
• ROULOTTES ET TENTE-ROULOTTES BELLE VUE
• TENTES-ROULOTTES LIONEL
• ROULOTTES TRILIUM TRES LEGERES POUR VOITURES COMPACTES ET SOUS COMPACTES
568-1212
1440, boul. Gréber, Gatineau
122

NOTRE DERNIERE VENTE DE
LIQUIDATION
DE MODELES 78
PACER et GREMLIN
ACHETEZ MAINTENANT AVANT L'AUGMENTATION PREVUE POUR 1979

$4495 *
Les particularités standard comprennent: moteur 6 cylindres 232, transmission manuelle à 3 vitesses, freins ordinaires à disques, sièges individuels inclinables, pneus à flancs blanc, enjoliveurs de roues, moulures latérales, horloge électrique, isolation ultra-silencieuse, éclairage spécial et plus.
$3795 *
Sedan Gremlin 2 portières. Les particularités comprennent: moteur 6 cylindres 232, transmission 3 vitesses, freins ordinaires à disques devant, radio AM, pneux à flancs blancs, enjoliveurs de roues, moulures latérales, et beaucoup plus.
* Transport, vérification et équipement facultatif en plus.
VENEZ VITE CHERCHER VOTRE AUBAINE CHEZ
KAYDEE
MOTOR SALES
(Division de Kanata Equipement)
820-3131
Ouvert lundi à vendredi jusqu'à 10h p.m.
Toute la journée samedi.
148

149 CAMIONS A VENDRE

1973 GMC 9500, tracteur Diesel, 69,000 milles. 238 Detroit, 13 vitesses, Road Ranger, 38,000, Rockwell. "Wet Line", avec 1967 dompeuse Altas 24 pieds, tous deux bonne condition. Meilleure offre, (819) 456-2288

1973 VAN Econoline, très bonne condition, $1,200 ou meilleure offre. 684-7381, 684-9716, 684-3153

1974 DODGE camion, van, très bonne condition. 233-7725, 827-3746

1975 DODGE VAN, servofreins, servodirection, très bonne condition, $2,200, 684-0204

1976 CHEVROLET VAN, comme neuve. 24,000 milles. 568-0700

1977 G.M.C., une tonne, roues doubles, transmission automatique. Avec remorque cinquième roue. 30 pieds, genre Van. $10,000 663-1974

1977 GMC ½ tonne, 6 cylindres, anti-rouille, pneus neufs radiaux, 4 nouveaux amortisseurs, automatique, très bonne condition. 568-0155, 728-3747

151 MACHINERIE A VENDRE

MOTEUR International diesel, 6 cylindres, 115 ch. pour niveleuse ou autre. Bonne condition. (819) 454-2000, 454-2085

PIECES pour bulldozer D7 Thibault Démolition, 568-0770.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

C.Z. 1973, 175 CC, $250. Entre 4h30 et 5h30, 777-9495

HONDA GL LTD 1976, tout équipée. 663-8445

HONDA 125CC, très bas millage, aubaine. 777-0497.

HONDA 360 1974, bonne condition. $600 568-7272

HONDA 360 1977, 4,000 milles, impeccable. Equipée. $1,000. Suzuki GT250, 1974, 6,500 milles, tout équipée. Prix à discuter. Après 18h. 684-0433

HONDA 550 1974, 771-1832

KAWASAKI 100 KE 1977, très bonne condition. $650. 643-2480

KAWASAKI 1973, 350, $400 ou meilleure offre. 770-9471

KAWASAKI 1978, 650, KZ Custom, $2,295. 568-5811

MOBYLETTE Peugeot, 404, 1,400 milles, presque neuve. $250. 745-6930

PEUGEOT 1975, CC42, $300. 05614 kilomètres, parfaite condition 568-8476

TOUTES LES MOTOS
PIECES usagées, achète et vend. Réparations, 728-2151, 950 Gladstone

TRIUMPH BONNEVILLE 750, 1977, parfaite condition, 3,000 milles, meilleure offre. Demandez Yves. 997-4003.

YAMAHA R5, avec «shoei helmet». 234-2850 après 6 h.

YAMAHA 1976, très bon état, 5,000 milles. Prix à discuter. 561-0301

YAMAHA 200 1972, Boaski 1973, 2440 Mard KK, le tout $350. Après 18h Charles, 766-2387

1975 KAWASAKI 500, 5,000 milles, équipée, très bonne condition. $1,000. 771-8922

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium, avec moteur hors-bord, 18 forces Evinrude. 770-2603

BATEAU et moteur 60 forces. Très propre. Après 6hres, 776-2737.

BATEAU 14 pieds, fibre de verre, moteur Mercury 40 forces, avec remorque. $675. ou meilleure offre. 663-1974

VOILIER Tanzer 22 pieds, avec remorque et moteur. $9,750. 561-1861

154 MOTONEIGES A VENDRE

CARROSSERIE à vendre, 1973, 663-6131

MOTONEIGE Polaris, 1973, 20 forces, 827-2652

2 MOTONEIGES Olympique, 1977 et 1974. $800. 663-7658, après 6h

SPECIAL AVANT-SAISON
SUR MOTONEIGES
MOTO-SKI 1978 ET 1979
Un dépôt vous réservera votre motoneige jusqu'en novembre. Financement sur les lieux.
MIGNEAULT ET FRERES ENRG.
218 Jacques-Cartier
Ouest, Gatineau
663-2043
154

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

BON PRIX
REPARATION et peinture d'automobiles, ouvrage professionnelle. Prix imbattables. (estimations gratuites). 777-8284

DUSTER 1970, en bon état, vendue pour pièces, 777-3353.

DUSTER 1972, moteur 340, à vendre pour pièces. 777-0052, avant 17h

"INTAKE" en aluminium, pour 350-400 américain. Carburateur Holly 4 barils. 561-2390

MOTEUR et transmission 351 2 barils, $200. 568-1509, 663-6847, après 17h

MOTEUR FORD V8-289, avec transmission. $200. Demandez Michel, 746-8750

ROUES et accessoires de mag. et de chrome de Keystone, Cragar, Mickey Thompson et Appliance Plating. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

1971, moteur 351 Cleveland, transmission 4 vitesses Hurts. 770-8318.

1973 COUGAR, XR 7, vendre pour pièces, 561-2160.

4 PNEUS Radiaux, grandeur 13, deux 8 pouces, $90. 568-0654

4 RALLY WHEELS, avec pneus grandeur 14, 2 pneus d'hiver. 746-6281.

4 ROUES "Mags", $160, pour GMC 4 x 4. 776-4445

5 MAG WHEEL, pour Chrysler, prix àfdiscuter. 457-2395, 663-7622

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR Johnson 40 forces. 663-1974

MOTEURS 6 forces, Evinrude, à louer. 776-2663.

MOTEUR 20 h.p., bonne condition, prix à discuter. 776-4956

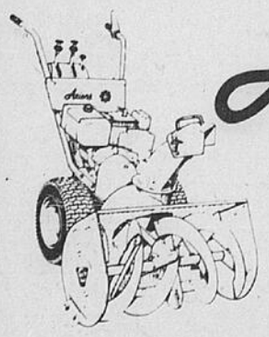
161 REMORQUES

ATTACHE-REMORQUE
Maintenant Speedy Muffler installe les attache-remorque de classe I et II. Les prix sont abordables et les pièces sont garanties. Ces produits sont disponibles dans les ateliers Speedy suivants:
1608 Marieville (au sud de Meadowlands), Ottawa
Tél.: 224-6252
372 est, boul. Maloney, Gatineau, Tél.: 663-1044
SPEEDY MUFFLER
des gars aimables

166 ENCANS

ATTENTION ACHETEURS ET VENDEURS:
ENCANS EXCEPTIONNELS
Les SAMEDIS — 9 et 16 SEPTEMBRE —
à 10h A.M.
LEO'S LIVESTOCK EXCHANGE, situé à 10 milles au sud d'Ottawa, (Ottawa District Equipment Auction), vous offre la chance de VENDRE ou d'ACHETER des MACHINES AGRICOLES de tous genres: tracteurs, machines à foin ou à blé d'Inde, charrues, herses, moteurs, élévateurs, moissonneuse, épandeurs à fumier, grobers, etc.
*STATIONNEMENT GRATUIT pour toute marchandise, jusqu'à une semaine avant l'encan. . .
*Les articles non vendus au 1er encan peuvent être laissés sur les lieux jusqu'au 2e encan, GRATUITEMENT.
ENCANTEURS et INFORMATION:
Léo Ménard: 1-613-232-3916
Delmer Spratt: 1-613-822-1351
Régent Ménard: 443-2884
Bureau: 1-613-821-2634
166

167 DIVERS A VENDRE


Ariens
GRATUIT
DEMARREUR ELECTRIQUE
et ENSEMBLE DE CHAINES
installation incluse
A L'ACHAT DF'UNE SOUFFLEUSE ARIENS
5-24, 7-24, 8-24, 8-32 ou 10-32
Cette offre spéciale est en vigueur jusqu'au 30 septembre, 1978, ou selon l'avis du manufacturier
UN LEGER DEPOT VOUS ASSURERA LA LIVRAISON AU PRIX SPECIAL
Ventes — Pièces — Service
P.E. POULIN MOTOSPORT LTEE
777-4369 — 777-4360
Le seul dépositaire autorisé Ariens dans Hull
167

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE meubles et appareils électriques, en bon ou mauvais état. Soir 663-1104, 777-8778

ACHETERAIS boîte de camion. 8' de long, en fibre de verre, ½ tonne. 643-2568 après 18h.

Achetons meubles usagés, de toutes sortes. Jour ou soir:777-9855.

DESIRE acheter sac de couchage, après 17h 568-4900

RALPH'S FURNITURE, apie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

ROULOTTE vide pour entrepôt mobile, 13', bonne suspension, Jean-Pierre. 446-5770, jour

167 DIVERS A VENDRE

ABATTOIRE de la Gatineau. Boeufs, et lards. En quartiers ou en coupe. 663-1453

ACHETONS et vendons des meubles usagés, 643-1523

ANTIQUITES Aylmer Héritage, 6 rue Front, vente de garage le 8, 8, 10 septembre, meubles antiques et des milliers d'articles de toutes sortes.

ARTICLES de bébés, bassinette, chaise-haute, pousse-pousse, marchette, siège et lit d'auto 827-2652

ASPIRATEUR "Electrolux" usagé, très bon prix. 684-6317

AUBAINE! Linge de bébé, de naissance à 2 ans; linge de fillette, grandeur 10 à 14 ans, linge de dame, grandeur 5 et 7 ans, parfaite condition, 663-5029

AUTOMOBILES récents modèles, et essieux de maisons mobiles à vendre ou échanger pour terrain, ferme, camion 4 x 4, 663-2143, entre 8h et 18h

BASSINETTE pour bébé, sommier et matelas, $60 568-9353

BICYCLETTE, train, pistes, cristal, argenterie, couvre-lits, cireuse. 777-9111

BOIS A VENDRE, chêne et érable, $25 la corde, délivré. 663-2712.

BOIS de chauffage, dimensions: 4' x 8' x 16", bois mou (slab), $15, bois franc, $35, livraison gratuite. Bois d'allumage gratuit. 684-8571, 684-0381

BOIS DE FOYER, $25 la corde, livraison. 561-2228.

BOIS de foyer, à vendre, érable, bouleau, 456-2824.

BOIS de foyer à vendre, en 16", $20 la corde, et en 4', $45 la corde. 827-1283. 827-1543.

BRIQUE et bois usagé de tous genres. F. Thibault Démolition, 568-0770.

CANAPE, fauteuil de salon, 3 tables de salon, valeur $425 pour $175. Séchoir portatif Sunbeam $15. Poussette pour bébé $5. 568-3004

CARABINE avec télescope 2 à 5. Pour chasse à l'orignal. 1 saison d'usage. Valeur $300 pour $175. 663-8389

CARABINE 8 millimètres, $65. 30-30 Marlin, $60, Fusil 12, 2 canons, $35. 827-2245

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CLIMATISEUR, 10,000 BTU, prix à discuter. 663-3447

CROUTE de bois mou à vendre. $20. la corde de 16 pouces. Livraison 4 cordes minimum. Aussi, bois franc. 827-2799

DEPOTOIR au 17 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 561-3535

ENSEMBLE de chambre en noyer, très propre, comprenant lit 54", bureau d'homme, 5 tiroirs, bureau de chevet. Le tout $125. Pupitre 45" x 26", 4 tiroirs, dessus en arborite, $35. 663-8517.

EQUIPEMENT de restaurant, hôtel et magasin, machines à crème glacée molle, machines à "slush", neuves et usagées. 827-2601

EQUIPEMENT de hockey, gardien de but, 10-11 ans. 776-2989

EQUIPEMENT complet de cabane à sucre. Champion. Pots en acier inoxidable. Réservoir, chaudières, goudrelles, etc... $3,000. 1-819-671-2645.

EQUIPEMENT complet de plongée. Meilleure offre. 770-4762

FOURNAISE à l'huile sur plancher, ancien «box stove». 561-3526.

FOURNAISE à air chaud Gurner, 135,000 BTU. Bon état, complète, comprenant contrôle, réservoir à l'huile 200 gallons. $400. 770-3846.

FUSIL Winchester, calibre .12, semi-automatique. 827-1730.

FUSIL 12, Remington 1100, semi-automatique, magnum, ventrillé, $235. 663-1208

G. LEBLANC, meubles neufs et usagés. Et éléments de poêle. 770-5574

LIT et siège d'auto $30. 663-8691

LIT SIMPLE, armoire en coin, très bon prix. 771-2808

LITS superposés, aubaine, Hull Used Furniture, 184 Eddy, Hull, 777-5747

MACHINE à coudre, Kenmore, 2 ans d'usage, $95. 568-4399

MACHINE à coudre industrielle Brother—pour draperies. Presque neuve. $400. 770-3846.

MANTEAU rat-musqué, blanc, 10 ans. 561-3050

MATELAS EMBALLES — 2 PIECES
SIMPLES, $49 ch., neufs, proviennent directement de la manufacture. Hull Used Furniture, 184 Eddy, Hull. 777-5747

MATELAS neufs, 40 à 50% réduction. 561-2122, 568-1233

MOBILIER salon modulaire, réfrigérateur, et cuisinière et autres articles ménagers. 235-0901

MOBYLETTE à vendre, prix $175. 770-8473

PLYWOOD NEUF, 4' x 8', 5-16, $6.60; 3-8, $7.25; 1-2" à $10.50; 5-8" embouffeté, $12.75; 3-4, $14.75; tentest $3.40; bardeaux asphalté, $5.25. 613-764-2876

POELE A L'HUILE et réservoir de 200 gallons. $100. Remise, plate-forme. 770-3948, 771-8578, M. Frank.

POELE Franklin, 30", demande $150. 663-5452

POELE à gaz, $60. après 6h 00. 777-8180

POUR BEBE, ensemble Stroll-a-Chair, et autres accessoires. 568-8760

POUR VOTRE POELE
VENDONS ELEMENTS de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 157 boul. St-René Ouest, Gatineau. 663-6074.

RAWLEIGH, depuis 1889. Qui autres connaissez-vous? 745-9075

167 DIVERS A VENDRE

REALISTIC 40 canaux, avec antenne. Après 18h 777-6051

REMBOURREURS ET COUTURIERES
NOUS AVONS une pleine cour de canapés et de fauteuils qui ont besoin d'être rembourrés à nouveau ou qui nécessitent des housses neuves, le tout à prix de grandes aubaines. Venez nous faire une offre. Byward Used Furniture, 115 Clarence, Ottawa

RIDEAUX de salon et lustre. 745-6413

SCIE A CHAINE Homelight. 827-0674.

SPECIAL
COLORLOCK, blanc 12", no 2, $550 le 1,000 pieds carrés. 771-8458, 184 Chemin Freeman, Hull

SYSTEME de son, comprend: enregistreuse, hauts-parleurs, table tournante, etc... Valeur de $459 pour $275. 776-5387

TABLE de billard, tout équipée, avec baguette. 2 jeux de boules. $200 663-7061

TABLE de billard, 4 x 8, équipée, pour "Snooker". $300 770-0014

TABLE de ping-pong, pliante, avec accessoires. 568-7383, après 16h30

TAPIS 12 x 13, couleur mauve, sommier emboîte Queen Size, patins et bottines de ski d'enfant grandeur 2, bottines de ski grandeur 8. 568-3407, après 6h

TENTE de toile 18 x 9, comme neuve, $300. Après 18h. 777-5936

TENTE roulotte Bellevue, 1973, couche 4, $600. Comme neuve. Ensemble bureau et lit junior, très propre, $75. pour les deux 643-1993

TOUR et four pour poterie, outils et produits chimiques, excellente condition. 684-0095, après 18h

VENTE de garage. Tout genres d'articles de maison et jardin. 745-5690, 761 Dunloe, Manor Park

15 ENSEMBLES pee wee d'hockey. Comme neufs. 568-0010

2 MOBYLETTES PUNCH, 1976, $100 chacune. Bicyclette de femme, 5 vitesses, $75, bottines de ski Garmont, grandeur 8, $40. Encyclopédie Américana, 40 volumes, encyclopédie Handy Man, 18 volumes, encyclopédie Do It Yourself, 18 volumes, meilleure offre. 827-3523, après 17h

2 VITRES thermo, neuves. 118-5/8 X 46-3/4. Régulier $240. chacune, vendrait $100 chacune. Jour: 568-2665, soir: 663-9104.

2,000 PI. CA. de tuiles acoustiques. $50 827-2823

168 VETEMENTS A VENDRE

AUBAINE, vêtements, 13 à 15 ans, propre, 663-0913

LINGE de garçonnet, 5 et 6 ans, neuf et presque neuf, 776-2330

LINGES et manteaux d'hiver pour garçon, grandeur naissance à 3 ans. Très bonne condition. 824-6477

MANTEAU de mouton de perse noir avec collet de vison. Tout neuf. 14-15 ans. 777-7871

MANTEAU D'HIVER, 7-8, long, $35. Ensemble de ski, 7-8, $15. 771-3388.

ROBE de noces, et voile, couleur ivoire, pour automne, hiver et printemps. Grandeur 5-6, jour 996-2469, après 17h 986-1382, Angers

170 DIVERS A LOUER

A. ALARY, robes de mariées, filles d'honneur, mères, fourrures, à louer ou à vendre. Sur rendez-vous seulement. 289 Laramée, 777-7980, 771-0347

ROBES DE MARIEES, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariées et son cortège, ensemble de baptême, 663-5944, 663-9347

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667

ROBES DE NOCES, à louer, fille d'honneur et bouquetière et gâteaux. Mme Lesage. 827-2690.

171 ECHANGES

TERRAIN 15,464 pi. ca., Cantley, droit de construction. Echangerais pour camion ou Jeep 4 x 4, 568-7315

172 SOUFFLEUSES

TORO! TORO! TORO!
LE MEILLEUR chasse-neige qu'on puisse acheter, offert à des prix pré-saisonniers qui représentent des économies jusqu'à $171. Nous sommes Honda of Ottawa, et nous vous donnerons la qualité que vous attendez et le service auquel vous avez droit. 860 Bank, angle Fifth, 232-7374, 275 St-Joseph, Hull, 770-6682

173 BICYCLETTES

ENTREPOSAGE de bicyclette pour l'hiver et réparations si nécessaire. 234-9602, 684-7772

50 BICYCLETTES, tricycles, réparations, roues, échange. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR laveuse à tapis, à très bon prix. Bonne condition. 776-3966

BEAU POELE, 2 fourneaux, brun. Aussi, sécheuse 745-5690

CUISINIERE Kenmore 30", four à nettoyage continu. Couleur blé doré. Presque neuve. $225. 568-8950

ELECTROLUX Super J, comme neuve. Demandez Jean Boutin, 568-7186

FOURNEAU "Moffat", neuf, encastré, $350 684-1283

LAVEUSE-ESSOREUSE, très bonne condition, entre 17h et 21h 741-8591

LAVEUSE, sécheuse, General Electric, parfaite condition. Moulin tordeur, $50. 69A St-Joseph, 771-8992

LAVEUSE, sécheuse, General Electric, congélateur, Admiral, comme neuf. $550, le tout. 561-2481

MINI LAVEUSE et sécheuse, automatiques. Presque neuves. 745-0459, 741-8872

MINI laveuse, automatique, 3 ans d'usage, 663-8921.

MINI LAVEUSE-ESSOREUSE, et mini-sécheuse. Le tout $80. 776-3306.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, bonne condition, 663-5939

POELE à bois combiné électrique. 749-3933

SECHEUSE, Admiral, $175. Déshumidificateur $75. Parfaite condition. 561-1649

176 RADIOS-TELEVISEURS

POSTE SIXE, à 40 canaux, marque: Sears, incluant antenne Sixe, 6 mois d'usage, Valeur: $228, pour $160, 777-2242.

TELECOULEUR 1977, 27", 9 mois d'usage, valeur $1,100 pour $550. Cause déménagement. 561-2188

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Robert. Achetons et vendons meubles usagés. 770-0098

AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements. 391 Boul. Taché, Hull. 777-3931

AMEUBLEMENT complet, comprenant poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 827-1656

ANTIQUE Québécois, table à manger, extensible, chaises sculptées chêne solide, parfaite condition. $500. 824-6489, 741-3568, après 18h, ou fin de semaine

ATELIER Maître Bois, confection de meubles en pin, chêne, merisier, sur mesure. Pour rendez-vous, jour 777-5445, soir 684-2398

COIN DES AUBAINES. Meubles et appareils électriques, neufs et usagés. 777-8778

ENSEMBLE de salon, 2 pièces, $125, bonne condition, 561-2970

ENSEMBLE de cuisine, de salon, modernes. Complètement neufs. 568-0654

GRANDE AUBAINE
POELE, réfrigérateur, 1 an d'usage, $500. Draperies, très bonne qualité, ameublement de chambre à coucher, ameublement de salon, tout en parfaite condition. Doit vendre, cause départ. 770-2727, après 19h

LIT de bronze, 6 mois d'usage. $500 776-2741, après 17h

MEUBLES modernes à vendre, aubaine, cause déménagement. 770-5788

MEUBLES neufs à vendre, terme facile. 568-3201

MEUBLES variés, dont 1 ensemble de chambre à coucher, 233-6355, 824-7849

MOBILIER de salon, style colonial; mobilier de chambre à coucher avec lit grandeur "Queen" et mobilier de cuisine. 663-0537 après 17h.

MOBILIER de chambre colonial (lit Queen Size), tabouret, 568-0171, entre 16h et 19h

MOBILIERS de cuisine et salon à vendre. 776-4465

SALON, 3 tables "Villas", en érable, $300. 684-1883

SOFA 2 pièces, très bon état, 49 Daniel-Johnson, App 3, Hull

TABLE massive, recouverte d'arborite. 8' x 3'. $65. Après 16h 568-7415

1 LIT jumeau, parfaite condition, $120. 561-1352

179 ANTIQUITES

ANTIQUITE du Portage, 133 Notre-Dame, Hull. Nous achetons vieux tapis orientaux faits à la main. 771-9550

ARMOIRES en pin, 150 ans, $450 770-2587

ENSEMBLE de salon, salle à manger, armoire en pin, lits de bois, buffets, commodes, après 17h 30. 770-3272

7 PIECES de valeur. 827-0914

181 MATERIAUX

ATTENTION. Matériaux usagés, plomberie de toutes sortes, bois, briques, escaliers et rampes de fer forgé, textures fluorescentes, portes, panneaux électriques, tuiles de plafonds 24 x 24, sur les lieux du 9 au 27 rue Montcalm, Hull, ou 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770

186 ANIMAUX A VENDRE

BERGER ALLEMAND, 7 semaines, 827-1271, sans papiers

BERGER allemand, descendant de Hardt Von Steverufer, chiots disponibles. Après le 25 septembre. Soir 819-827-1928

BOXER enregistré, 8 semaines. 235-0501.

CANICHE, pure race, mâle, prix à discuter. 746-9538

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées", en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHATON Siamois, à vendre, $35. 771-8044

CHATS 6 semaines, gratuits, 663-6982

CHENILS A. PILON RIGAUD
RACES variées, enregistrées, garantie, condition physique. 1-514-451-4264

CHIOTS Danois, pure race, après 18h 568-4295, Carolle

CHIOTS Doberman, à vendre, après 18h 827-1688

CHIOTS Irish Setter, enregistrés, $150. Après 18h 1-764-5784

COCKER Spaniel, noir, enregistrée, femelle, 10 mois, vaccinée, 561-1999. 643-5381.

COLLEY enregistré, mère et chiots de 7 semaines. $100 chacun. 684-7611

COLLEY mâle, enregistré, 7 mois. 824-4229

DANOIS 4 mois, pure race, 561-4608

DOBERMAN, chiots enregistrés, $125. 456-2296, 771-2348

DOBERMAN, chiot, enregistré, mâle, rouge, race de champion. 4 mois. 822-2833

JEUNE mâle Doberman, brun, enregistré. Après 17h 663-4985

JEUNES Bergers-Allemands, mélangés, avec Collies. $15 232-9716

JEUNES perruches, de toutes couleurs, $10 chacune. 749-3156

JOLIS chiots Shelty, très enjoués, pure race, sevrés, Osgoode, 826-2622

PORTEE de Doberman enregistrés. Après 5h 561-3765

195 REPARATIONS ET SERVICES

*MISE AU POINT à l'atelier $8.95
TOUTES MARQUES
*Tension, nettoyage, huilage, ajustement de la courroie, vérification de la couture dans divers tissus. Estimation gratuite, si un travail supplémentaire est nécessaire.
AUSSI SERVICE A DOMICILE
Magasin et atelier
240 rue Montcalm Hull
776-3236 PATRY
195

208 MUSIQUE

Lise Records Ent. «Admirateurs d'Elvis, où êtes-vous?". Nous avons de nouveaux disques d'hommage au roi du rock and roll. Si vous êtes intéressé(e), veuillez téléphoner pour donner votre commande au 771-1506.

ORGUE Elka-Baldwin, 2 claviers. Etat neuf. Prix à discuter. Magnétophone Roberts 770-A, stéréophonique, tête Crossfield, 4 pistes. $300. 777-7415, entre 18h et 21h

ORGUE Lowrey, citation théâtre, modèle GAT. Condition comme neuve. Après 6h 568-6281

SYSTEME de son et jeu de lumières, à vendre. Demandez Michel. 777-7835

SYSTEME de son, 2 haut-parleurs, avec amplificateur, radio am-fm, lecteur 8 pistes. 236-8241, après 16h. 568-6876, Lise Simoneau

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEURS et P.A. pour débutants, $50, 777-0403

AMPLIFICATEUR Traynor 600 watts, Kustom, 150 watts, 2 shure microphones, PE54, PE585, demandez Georges, après 16h 663-8366

BATTERIES, Jour; 745-0148.

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste, et le tour sera joué.

COURS D'orgue, et piano à votre domicile. 749-6379

COURS d'orgue, Theater Style, et Piano populaire. Bob Chapman. 777-1088

COURS flute à bec, enseignement musical complet, privé, groupe. 770-1614

DISCO CHOC, discothèque mobile pour toutes occasions. Spécialités: Mariages, stag. Après 18h 770-3219

DISCO DOUBLE "D"
DISCOTHEQUE mobile pour toutes occasions. Denis Morissette, 777-9128

DISCO Mobile, son et lumières. M.C. et grande variété de disques. Musique pour tout âge. Prix raisonnable. 771-0311

DISCO mobile à vendre. Après 17h: Denis: 777-4939.

DISCORAMA 5 années d'expérience, son et lumières pour toutes occasions. Demandez Pierre, 561-3074

DISCO Sylvie, François. Musique tous genres. 776-6782, 776-3576.

DISCO, tous genres de musique. Après 17h 236-0975, Richard

DISCO 13, musique de tous genres, pour toutes occasions (mariage, stag, soirée dansante, etc.). Jocelyn Blondin, 777-8158.

ENSEMBLE de batterie Rogers, $400 ou meilleure offre, 824-1414.

LA CHORALE DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA
MAINTENANT dirigée par Jean-François Sénart est à la recherche de choristes d'expérience pour la saison 1978-1979. Répertoire classique varié. Besoin particulier de voix masculines. Inscription: 6 septembre, 19 hrs, église Sacré-Coeur, sous-sol ($15)- Pour tous renseignements, Michel Hénault, 234-7525

GUITARE électrique, Gibson SG, étuie dure, déphaseur Ibanez, valeur $800, pour $500., 741-7976

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO. Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,600 et plus. Service rapide. Termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèque par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus, 745-5762, 745-2701

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide. Termes 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtiers en prêts. 149½ Principale, bureau 777-8054, après 6h 771-1431

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide. 771-7356, Sarra-Bournet, Ltée, courtiers-realtors

PREMIERE et deuxième hypothèques, sur résidences, ou commerces, service rapide. 770-7744, Corporation Drovelle Ltée

RAPIDE ET CONFIDENTIEL
1ère et 2ième hypothèque, taux compétitifs! Les Immeubles du Progrès Inc. 568-9156, demandez Gilles Dulac.

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE Posi-Rencontre Gatineau Inc., organisation sérieuse, déterminée, efficace, rencontrez des personnes très bien, haut niveau moral, social, intellectuel. Téléphonez sans gêne, prenez rendez-vous aujourd'hui. 561-4044.

DANSE pour gens seuls. Vendredi et samedi à 333, Chemin Montréal. Motel Concorde. 749-0214, 745-5206.

DANSE Roméo & Juliette, pour gens seuls. Vendredi et samedi à 333 chemin Montréal. Motel Concorde. Votre hôtesse Juliette Bonenfant. 749-0214, 745-5206.

GARÇON, 36 ans, 5'10", désire partenaire pour cours de danse sociale. Ecrire case 225, Gatineau

HOMME divorcé, assez bel apparence, désire rencontrer femme ou fille seule, de 28 à 38 ans. Ecrire Case 139 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

COURS de culture physique, Studio Santé Gatineau Inc. 561-1822.

DU NOUVEAU A L'AVALON
780 BOUL. ST-JOSEPH
CLUB DU RENDEZ-VOUS
GENS SEULS
L'Avalon accueillera du mercredi au dimanche inclusivement, commençnat le 6 septembre 1978. Invitation aux amis de tous âges à des danses variées au son d'un excellent orchestre et d'une vivante discothèque. Jeudi danse libre. Avalon, 771-0333, 776-6717, demandez Berthe.

FEMME divorcée, 5 pieds 4 pouces, 130 livres, apparence soignée, aimant sports, danses, voyages, cinéma, affectueuse, sentimentale, aimant les jolies choses de la vie, désire rencontrer homme de 38-45 ans, ayant même affinités dans un but sérieux. Ecrire Case postale 182 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, I1N 5Y7

HOMME libre recherche jeune femme dynamique, but intime. Case 172 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

HYPNOTISTE
LA CLE DU SUCCES. 749-2629

HYPNOTISTE
LA CLE du succès. 749-2629

JOUEURS de quilles, demandés. Ligue du dimanghe soir, 9h, salle St-Joseph, Hull. 776-4095, ou 684-5846, ou 777-3092

LECTURE des cartes et de la main. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 233-5030

LE RENDEZ-VOUS des gens sobres. Danse et fraternité, détente, musique, continuelle, de tous genres. Samedi soir, 20h. 20 Cousineau, Hull. Aurèle 776-2041

PENSEES par les cartes, dames seulement. Demandez Denise. 770-2932

PROFESSIONNEL, dans la trentaine, recherche l'amitié d'une femme entre 25-35 ans pour rencontres ou voyages occasionnels. Ecrire case 179, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

RELAXATION, bain sauna. 561-1822.

ROMEO ET JULIETTE
JOIGNEZ-VOUS à nos 2,000 membres, seuls, célibataires, séparés, divorcés, veufs(ves), de tout âge, toutes classes, 749-5472, 741-0182

TIRE aux cartes, lit dans la main, thé. 771-6354

TIREUSE de cartes, sur rendez-vous, 663-4773

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Barbara Brunke, sont priées de communiquer avec S. Ormandy à 733-0670

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir

VOTRE avenir par les cartes. 771-5558, pour rendez-vous

VOUS êtes seul(e)? Bienvenue à l'Agence Posi-Rencontre 561-4044

C'est inévitable!
QUE POUR SE FAIRE CONNAÎTRE
IL FAUT ANNONCER...
ET POUR BIEN RÉUSSIR
UTILISEZ
NOS P'TITES ANNONCES
efficaces, économiques
EN COMPOSANT: 237-8400
CHARGEX
LA CARTE VISA EST HONORÉE

réalités économiques

Cap-Breton: second souffle de l'industrie sidérurgique

SYDNEY, N.-E. (PC) — M. Tom Kent évoque des heures orageuses tout en conduisant vers l'avenir l'industrie de l'acier du Cap-Breton.

Il n'était pas à la barre quand l'industrie a failli sombrer et maintenant qu'il est président de Sydney Steel Corporation, il a les yeux bien fixés sur les points de repère.

C'est lui-même qui a déterminé certains de ces points et il prend des précautions pour qu'ils ne soient pas déplacés.

Ce qui est arrivé de plus positif peut-être à cette société depuis qu'elle fut formée par le gouvernement de Nouvelle-Ecosse, dit-il, c'est la certitude d'un contrat de dix ans avec une entreprise de la Colombie-Britannique.

Ce contrat, d'une valeur annuelle de plus de $30 millions, fait de Sysco le fournisseur de 2.4 millions de tonnes de billettes pour Tree Island Steel Co., de Richmond, Colombie-Britannique. Il donne aussi l'assurance que les navires qui apporteront à Sysco le charbon de la côte Ouest dont il a besoin n'y retourneront pas sans chargements.

M. Thomas Worral Kent était âgé de 54 ans quand il est passé, il y a 18 mois, de la Cap Breton Development Corp., (Devco) à Sysco.

A Devco, société de la Couronne formée par le gouvernement fédéral pour trouver une alternative viable à l'industrie du charbon qui périclitait, on se souvient que dès 1973 M. Kent prévoyait la crise du pétrole qui devait redonner au charbon une suprême importance dans l'île. Il était alors président de Devco.

M. Kent est considéré comme très puissant dans la lutte du Cap-Breton pour sa survivance économique. Et on le dit éminemment qualifié.

Il fut secrétaire politique de l'ancien premier ministre, M. Lester Pearson, puis le premier sous-ministre de la main-d'oeuvre et de l'immigration, et premier sous-ministre de l'exapsnion économique régionale. Avant cela, il avait dirigé le Winnipeg Free Press.

"Bien franchement, j'essaie de persuader les gens de ne pas passer trop brusquement d'un pessimisme extrême à l'optimisme, dit-il dans une interview.

"Mais je pense qu'il y a lieu de se réjouir de l'amélioration de l'économie quand on la compare à la situation désespérée de 1967."

L'ancienne Dominion Steel and Coal Corp., (Dosco) s'est effondrée en 1967 quand Hawker-Siddeley (Canada) Ltd., a annoncé qu'elle abandonnait l'industrie sidérurgique d'ici, déjà fortement subventionnée par le gouvernement.

La date est bien présente à l'esprit de tous — le 13 octobre — elle est pour ainsi dire en caractères indélébiles dans l'esprit des habitants de la région qui l'appellent le Sombre Vendredi.

Nouveaux marchés

Sysco a remplacé Dosco.

M. Kent dit que l'état général de l'économie a enlevé de son allant à l'industrie sidérurgique.

"Mais les affaires sont relativement bonnes, — la tendance est devenue satisfaisante."

A son apogée en 1969, Sysco employait environ, 3,500 personnes. Son personnel avait baissé à 2,200 en 1977.

Maintenant, bien que les deux hauts fourneaux et les deux batteries de fours à coke ne soient plus qu'un, les perspectives sont encourageantes.

"Pour ce qui est des produits finis, la capacité de l'usine est de 800,000 tonnes par année, dit M. Kent. Nous n'avons fonctionné qu'à 40 pour cent, à peine, de cette capacité."

Mais le nouveau contrat élargit les horizons de l'entreprise.

Il prévoit des expéditions durant dix ans à compter de juillet 1980.

Il donne aussi l'assurance que seront chargés dans les deux directions les navires qui apporteront régulièrement à Sysco le charbon faiblement volatile nécessaire à ses fours à coke. Ce genre de charbon, que l'on ne trouve pas au Cap-Breton, vient de Colombie-Britannique par le canal de Panama.

"Les navires que nous avons retenus fonctionneront presque à plein temps, dit M. Kent. Le coût actuel des voyages à sens unique est de près de 75 pour cent de ceux que nous paierons."

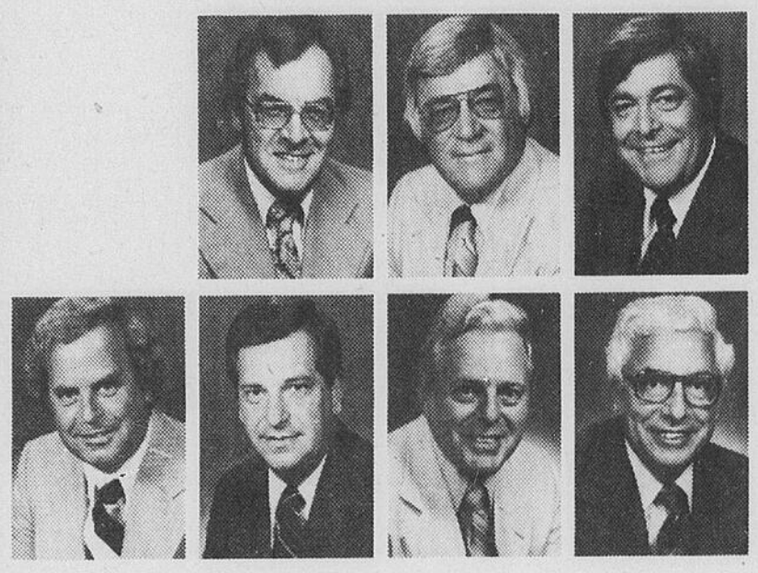
Sysco, qui a aussi négocié récemment un contrat pour fournir le CN de rails, espère en obtenir un semblable de Cuba, ce qui lui donnerait un marché solide en attendant l'entrée en vigueur de l'accord avec la Colombie-Britannique.

On a beaucoup discuté en ces dernières années l'expansion de l'usine actuelle, qui a ouvert ses portes en 1902.

L'un des projets les plus audacieux concerne Cansteel, qui serait exécuté par le gouvernement et l'entreprise privée et transformerait une région voisine en une industrie sidérurgique intégrée.

Le président de Sydney Steel Corporation, M. Tom Kent, est considéré comme très puissant dans la lutte du Cap-Breton pour sa survivance économique.

NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION DES MAGASINS PRESTIGE



La nomination du nouveau Conseil d'administration des magasins Prestige reflète l'esprit de renouveau qui anime le groupement. Dans l'ordre habituel, on voit Messieurs Jean-Guy Hogue, Président; Maurice Delagrave, Vice-président; Marc Bureau, Vice-président; Marc Hamel, Directeur; Pierre Lefebvre, Directeur; Georges Nadeau, Directeur et Vincent Spain, Secrétaire-trésorier.

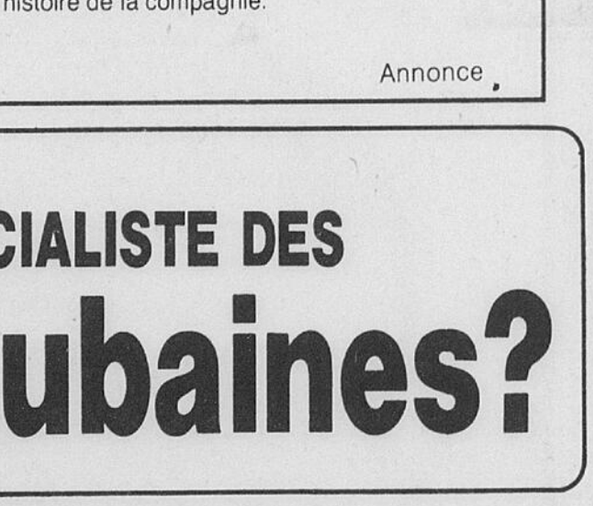
Le groupement des magasins Prestige compte près de cent marchands indépendants de meubles et d'appareils électro-ménagers. Il connaît actuellement une expansion sans précédent dans l'histoire de la compagnie.

Annonce

Où est
LE SPECIALISTE DES
? aubaines?

NOUS PAYONS
$600.00 COMPTANT
EN ECHANGE SUR VOTRE VIEILLE COPIEUSE
A L'ACHAT D'UNE COPIEUSE A PAPIER
Bond Canon NP50

DE QUALITE SUPERIEURE – DONNE DES COPIES SUR DU PAPIER BOND A UN BAS PRIX LA COPIE...
seulement
$79.90 par mois (60 mois)



AVEC CE SUPERBE ECHANGE, LA COPIEUSE CANON NP 50 EST PLUS QUE JAMAIS LA PLUS GRANDE AUBAINE DE L'HISTOIRE DES COPIEUSES.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Jocelyne Vachon
236-7281

CIE CANADIENNE D'EQUIPEMENT DE BUREAU LTEE

L'HOMME DE OE OTTAWA

Conférence des usagers des Postes canadiennes
Canadian Postal Users' Conference

VOUS POUVEZ CONTRIBUER À L'AMÉLIORATION DU SERVICE POSTAL CANADIEN AUJOURD'HUI ET DANS L'AVENIR

Participez à la Conférence des usagers des Postes canadiennes, qui se tiendra à l'hôtel Constellation de Toronto du 24 au 27 septembre.

LES POSTES, SOCIÉTÉ DE LA COURONNE—LUNDI
Que signifie pour votre entreprise le fait que les Postes deviennent une société de la Couronne? Dans l'optique d'un tel réaménagement, aidez à formuler des recommandations qui tiennent compte de vos besoins présents et futurs. Discussions par groupes d'industrie.

PRODUITS ET SERVICES POSTAUX—MARDI
Comment utiliser à votre plus grand avantage les produits et services actuels et futurs des Postes. Débats et discussions en atelier.

AU SERVICE DES USAGERS—MERCREDI—(AVANT-MIDI)
Rapport des groupes d'industrie du lundi et période de questions et réponses avec le ministre des Postes et ses hauts fonctionnaires.

Gestionnaire de la Conférence
Conférence des usagers des Postes canadiennes
Confederation Heights
OTTAWA (Ontario) K1A 0B1

Veuillez trouver ci-inclus la somme de $_____ pour _____ inscription(s) à la Conférence. ($75 par inscription, la totalité des séances et huit repas compris). Payer par chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada.

NOM_____

ENTREPRISE_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROVINCE_____

CODE POSTAL_____ TÉLÉPHONE D'AFFAIRES_____

Dans le cas d'une inscription multiple, veuillez annexer la liste des noms. Vos documents et billets seront retenus à votre nom au comptoir d'inscription.

Pour plus de renseignements, composez le (613) 998-3811.

bourse de Toronto

A à C

Abacus	2800	$5¾	5⅜	5¾	
Aby Gln w	14200	250	240	250	+ 5
Abitibi	409350	$17⅛	16¾	17	+ ¼
Abitbi 7½p	575	$50½	50½	50½	+ 1¼
Abitbi 10	399	$55	55	55	+ ¼
Ackind 2p	z50	$14¼	14¼	14¼	
Action Trd	48900	152	135	139	— 7
Adanac M	500	36	36	36	+ 1
Advocate	200	320	320	320	—30
Afton Min	100	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Agnico E	5300	$6½	6⅛	6½	+ ⅜
Agra Ind A	1300	$7¼	7	7	— ¼
Akaitcho	1000	100	90	90	
Albany	33500	66	65	66	+ 1
Alt Energy	14810	$17½	17	17½	+ ½
Alta Gas A	11239	$15½	15¼	15½	
Alta G C p	z50	$72⅝	72⅜	72⅜	
Alta G E p	1200	$26⅞	26⅞	26⅞	— ⅛
Alta G F	500	$28⅜	28⅜	28⅜	
Alta G 9.76	311	$28¾	28½	28¾	+ ¼
Alcan	12322	$36¼	35	36¼	+ 1¼
Algo Cent	1601	$21¾	21	21¾	+ 1¼
Algoma St	2640	$23¼	23	23¼	
All Can B	15500	$5⅛	5⅛	5⅛	
Allarco Dv	1500	$30¼	30¼	30¼	— ⅛
Alliance B	1000	490	490	490	
Alumin 4 pr	z50	$16¼	16¼	16¼	
Almin 4½ p	112	$38⅜	38⅜	38⅜	
Am Bonza	46300	$38⅞	38¼	38⅜	— ⅛
Am Eagle	8800	250	235	249	+ 14
Am Leduc	11500	24	23	24	+ 1
Andres W	850	$22⅝	22½	22½	— ¼
Ang U Dev	500	290	290	290	+ 1
Aquitaine	75125	$23¾	20⅜	22½	+2¼
Args 250 p	z40	$32½	32½	32½	
Argus B pr	z50	$35½	35½	35½	
Argus C pr	210	$16¼	16¼	16¼	
Asamera	29625	$20¾	20	20⅛	— ¼
Asbestos	475	$45⅞	45¾	45⅞	+ ⅜
Ashland C	200	$31½	31½	31½	+ ⅛
Asoc Porc	1000	87	87	87	+ 5
Atco A	7200	$16	15⅜	16	+ ⅛
Atl C Cop	500	40	40	40	
Ato Hard A	100	$21	21	21	
BC Sugar A	650	$29⅞	29¾	29¾	
BP Can	24950	$19	17¾	18¼	+ ½
Banister C	5550	$12⅞	11½	12¾	+ 1½
Bank BC	506	$38	38	38	
Bank BC r	600	165	160	160	— 3
Bank Mtl	59948	$23⅞	23⅜	23¾	
Bk Mtl r	214340	60	57	58	+ 1
Bk NS	105091	$22¾	21⅜	21⅜	— ¾
Bankeno	18100	244	230	244	+ 17
B Cdn Nat	538	$16⅞	16¾	16¾	— ⅜
Becker B p	600	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Bell Canad	12276	$59⅞	59⅜	59¾	
Bell D pr	625	$59⅜	59½	59½	— ⅛
Bell 2.28	1200	$31¼	31	31¼	+ ½
Bell 1.80	200	$24	24	24	
Bell 1.96	1700	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
Beth Cop A	z30	$15⅜	15⅜	15⅜	
Biltmore I	368	475	475	475	—25
Bi Hawk	6000	13	13	13	
Black P A	100	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Blakwod A	400	400	400	400	—20
Block Bros	804	$9	9	9	
Bombr	100	$11½	11½	11½	— ⅜
Border C	1000	300	292	292	— 8
Bovis Cor	8500	74	71	71	— 4
Bow Valy	28636	$43	39¼	42	+3¼
Bralor Res	4500	$8⅜	8½	8½	
Bramalea	10795	$13⅜	13¼	13½	— ½
Brameda	6000	159	155	157	— 3
Brascan A	31949	$17¼	16⅜	16⅞	+ ¼
Brscn 8½	1000	$27⅜	27⅜	27⅜	— ⅛
Brenda M	38575	$14½	13	13⅜	+ ⅜
Bright A	920	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Brinco	19020	$7¾	7⅛	7¾	+ ½
BCFP	2800	$19	18⅜	18⅞	
BC Pack B	500	$80	80	80	
BC Phone	15942	$17⅛	16¾	17	— ⅛
BCPh 4.84	100	$16¾	16¾	16¾	
BCPh 5¾ p	137	$74	74	74	— ½
BCP 10.16 p	930	$29½	29⅜	29½	+ ½
BCP 2.32 p	4000	$35	34½	35	+ 1
Brunswk	10250	425	410	425	+10
Budd Auto	1100	$9½	9½	9½	
Budd A w	300	250	245	245	— 5
Burns Fds	1000	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
CAE A	300	$16½	16½	16½	
Cad Frv	1800	$9⅜	9⅛	9¼	— ⅛
Cad Frv A	1350	$10¾	10⅜	10¾	+ ⅛
Cal Pow A	5054	$40	39¾	40	
Cal P 10 p	60	$114	114	114	+ 1
Cal P 9.80	110	$112½	112	112½	
Cal P 8¾	250	$108¼	108¼	108¼	— ¾
Calmor IB	2000	72	72	72	— 3
Calvert	22500	70	67	68	+ 1
Cam Mine	2700	34	34	34	
Camflo	18585	$16⅛	15¾	15¾	+ ⅛
C Chib A	9650	$6¼	6	6¼	
Camp RL	7550	$46	44	46	+ 3
Campau B	100	$10½	10½	10½	
Can Cem A	700	$11	11	11	
CCe C p	300	$17½	17½	17½	+ ¾
CDC pr B	195	$106¼	106	106	—1¾
Can Malt A	300	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
C Nor West	7650	$11¾	11⅜	11⅜	+ ¼
C Pakrs C	300	$22⅜	22⅛	22⅜	+ ⅛
Can Perm	1550	$18¾	18½	18¾	— ⅛
CPerm 6¾	800	$27⅛	27⅛	27⅛	
CS Pete	40200	$5⅞	5½	5⅞	+ ¼
Can Trust A	600	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
C Trust 7¼	200	$22¾	22½	22¾	
C Tung	3962	$26½	23⅜	25½	+1⅜
CCablesy A	1360	$17¾	17¾	17¾	
Cdn Cel	21830	$9½	9¼	9⅜	+ ⅛
CC Man A	600	$30	30	30	+ ½
C Curtis	2500	80	80	80	— 2
C Formost	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
C Found pr	z50	$7¼	7¼	7¼	
CGE	z50	$28½	28½	28½	
C Hidrogas	4100	445	440	445	+15
C Homestd	30900	$10½	9½	10¼	+ ¾
C Hydro	1100	$12¼	11⅞	12¼	+ ¼
Cl Bk Com	1238	$28⅞	28½	28⅞	+ ⅜
CiL	400	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
CLI Pete	1500	80	78	78	— 2
C Manoir A	2300	$6	5⅞	6	
C Marconi	140	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅜
C Merrill	1810	$21¼	21	21¼	
CNat R	5000	310	300	300	
C Occental	400	$20½	20½	20½	
C Ocdntl p	600	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
CP Inve	500	$23¾	23⅜	23¾	+ ⅜
CP Ltd	39743	$23½	22¾	23⅜	+ ⅜
C Reserve	6600	$12¾	12½	12½	
Cdn Sup O	21300	$64¼	61	62½	+1½
Cdn Tire	100	$25¼	25¼	25¼	— ⅞
Cdn Tire A	3233	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ¼
C Utilties	2900	$17	16¾	17	
CU 10¼	150	$29	29	29	+ ½
Canbra	6400	400	395	400	+10
Candel Oil	100	$22¾	22¾	22¾	— ¾
Canray	40775	206	203	205	+ 5
Canron A	1765	$27¾	27⅜	27½	+ ⅛
Cara	675	$22	21½	21½	— ⅜
Carl OK	7295	475	465	470	+ 5
Carma A	5600	$13¼	13	13	
Cassiar	4100	$10⅛	10	10	
Cassidy L	100	$5½	5½	5½	
Celanese	40400	405	375	395	+20
Ctl Est A	350	$12½	12¼	12¼	— ½
Cent Pat	2000	160	155	160	+ 5
Centurion	200	385	385	385	
Charter Oil	300	280	280	280	+20
Chib Kay	1000	9	9	9	
Chieftan D	5950	$27⅜	25⅞	26¾	+ 1
Chrysler	3619	$13⅜	13½	13½	+ ⅛
Cty Sav 8¾	5100	$8⅛	8¼	8¼	
Coch Will	4500	63	61	63	+ 2
Cockfield	400	405	405	405	
Comb Met	80500	42	39	41	+ 1
Cominco	2390	$29¾	29¼	29¾	+ ½
Cominco A	700	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛
Com Cap	1025	$7¼	7¼	7¼	
C Holiday I	2900	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
CHIns A p	200	$27	27	27	— ½
Conduit A	1500	400	400	400	—20
Coniagas	2000	75	75	75	
Con Bath A	6530	$34⅜	33½	34⅛	+ ⅜
Con Bath p	800	$19½	19¼	19½	+ ⅛
C Bath 68 w	7980	$14⅜	13⅜	14	+ ¾
Con Bldg	700	390	390	390	
Con Fardy	1100	335	330	335	— 5
C Durham	2500	79	78	79	+ 2
C Morisn	7200	175	169	173	+ 2
Cons Pipe	400	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼
Cons Prof	2161	26	25	25	— 2
C Rexspar	2000	84	82	84	+ 3
Con Textle	400	280	280	280	+ 5
Con Distrb	3465	$16⅜	16	16⅜	+ ⅜
Cons Gas	9440	$19	18¾	19	+ ⅛
Con Gas D	350	$26¼	26¼	26¼	
Con Glass	100	$19⅞	19⅝	19⅞	+ ⅜
Control F	200	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Conwest	4100	$6⅜	6½	6½	
Cop Fields	3000	335	325	330	
Corby vt	z50	$26⅛	26⅜	26⅜	
Coseka R	11011	$6¼	5¾	6⅛	+ ⅛
Costain Ltd	500	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Craigmt	1710	400	385	400	
Crain R L	100	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Crestbrk	2150	$10	9½	10	+ ¼
Crwn Trst	100	$43	43	43	+ 2
C Zelrba A	z10	$23¾	23¾	23¾	
Crush Intl	2130	$14½	14¼	14½	+ ¼
Cuvier M	3500	40	40	40	— 1
Cyprus	6960	$9¼	8¾	9⅛	+ ⅛
Czar Res	51585	$8	7¼	7⅞	+ ½

D à I

DRG Ltd A	200	$5⅝	5⅜	5⅜	
Dalmy A	700	$8¼	8¼	8¼	
Dalmy C	100	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Daon Dev	2800	$11½	11¼	11¼	
Daon A	1000	$7½	7⅜	7½	+ ¼
D Eldona	6200	119	117	117	+ 1
Denison	4291	$80¾	80	80	— ⅜
Dicknsn	15765	$6¾	6¼	6¾	+ ⅜
Digtech	3000	205	205	205	+ 5
Dist Tr A	200	$8	8	8	
Doman I	5500	$8	7¾	7⅞	+ ⅛
Dome Mine	4851	$106	95	104½	+10
Dome Pete	71198	$99½	83¼	95	+12
D Bridge	200	$27	26½	27	+ ½
D Citrs A	1800	$12	11½	11¾	+ ¼
DExpl	142100	32½	26	28	+ 2
Dotasco A	1215	$28¼	27½	28¼	+ ½
Dom Store	5765	$18⅞	18½	18⅞	+ ⅜
D Textie A	1625	$11¾	11⅜	11¾	
Domtar	4355	$22	21⅜	22	+ ⅛
Domtar pr	100	$13½	13½	13½	
Dunde Pal	2000	36	36	36	
Du Pont	335	$147⅛	143⅜	143⅜	— ¼
Dylex Ltd	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅜
Dylex L A	1180	$13½	13	13	
Dynamar	13000	177	170	175	+ 8
E-L Fin	1000	$13	12¾	13	+ ⅜
E-L Fin w	800	150	150	150	+ 4
East Mal	1530	350	345	345	— 5
East Sul A	2000	215	215	215	
Estn Prov	100	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Ego Res	24550	$8½	7⅞	7⅞	+ ⅛
Electro K	500	45	45	45	
Electro A	1100	450	440	440	—10
Emco	3300	$8⅜	8¼	8⅜	+ ¼
Emco w	500	220	210	220	+10
Extndcar	1200	$13⅞	13½	13⅞	+ ½
Extd wt	300	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Falcon C	1750	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Fibrg Nik A	8671	$27½	27¼	27½	— ⅛
Fed Ind A	1900	$6½	6⅜	6⅜	
Fed Pion	600	$32½	32½	32½	+ ½
Fed Pion P	20	$126	126	126	
Fidelity Tr	200	475	475	475	
Fidelty Tr p	z50	$21½	21½	21½	
Finning T	3600	$27	24	27	+ 3
F City Fin	700	$11⅜	11⅜	11⅜	
F City F wt	500	450	450	450	—50
F Mar	z50	37	37	37	
Foodex p	6100	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
Ford Cnda	200	$79½	79½	79½	— ½
Francana	2000	$8⅞	8⅜	8⅞	+ ¼
Fraser A	300	$37½	37½	37½	+ ½
Fruehauf	100	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
G M Res	5200	450	435	440	+20
Gen Baker	600	$7¼	7¼	7¼	
GMC	z137	$72	71¼	71¼	
Genstar L	4682	$32½	31	32¼	+1¼
Gerin 1st p	100	$9	9	9	
Gesco Dis	600	365	350	365	+15
Giant Yk	z8	$13½	13½	13½	
Gibraltar	7100	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Goldund r	15400	4½	4	4	
Goodyear	1000	$18	17	17½	— 2
Goodyear p	z40	$33½	33	33	
Graft G	100	$33¾	33¾	33¾	
Granduc	z100	44	44	44	
G L Nickl	1500	49	48	48	+ 2
GL Paper	1600	$35⅞	35½	35⅞	+ ¼
GL Pap w	6300	$6¼	5¾	6	+ ¼
GN Fin	300	165	165	165	
GNGas A p	z20	$18¾	18¾	18¾	
Gt West S	2300	275	270	275	
G West wt	z200	75	75	75	
G Goose 9¾	200	$11	11	11	
Greyhnd C	400	260	250	260	+10
Greyhnd	1800	$21¼	21	21¼	+ ¾
Gulf C	108836	$37¼	31	36⅜	+5⅛
Gulfstrem	11000	72	70	70	— 1

H to L

HCI Hldg	1350	$8½	8½	8½	+ ½
HCI Hld w	1100	$5½	5⅜	5½	+ ⅜
H Group A	500	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
Hard Crp A	2400	320	315	315	—10
Hard Crp C	400	280	280	280	+ 5
Harlequin	3800	$13⅜	13⅛	13⅜	
Harris J A	200	$6½	6½	6½	
H Wood	2000	120	117	120	+ 4
Hatleigh	5200	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Hawker A	2250	$9	8¾	8⅞	+ ¼
Hawker pr	z40	$69	69	69	
Hayes D A	z50	$8½	8½	8½	
Highmont	2400	109	105	105	+ 1
Holinger A	2700	$41¾	41½	41¾	+ ¼
Home A	9890	$44	40⅛	44	+3¾
Home B	4625	$40	37¼	40	+ 3
Hud Bay A	2800	$19¼	19	19¼	+ ⅛
H Bay Co	19755	$23	22½	22⅞	+ ¼
HB Oil Gas	2240	$44½	44¼	44½	— ¼
Husky Oil	800	$41¾	41¼	41¾	— ¾
Husky B pr	z70	$40⅜	40⅜	40⅜	
Husky E w	1800	$22¼	22	22	— ¾
Hydra Ex	2500	47	45½	47	—2½
IAC	8985	$19	18¾	18⅞	— ¼
ITL Ind	1800	375	355	370	— 5
IU Intl	20000	$14	13⅞	14	+ ⅛
Imasco A	7400	$37	36¾	36⅞	
Imasco 5 p	z60	$36½	36⅜	36⅜	
Imp Gen	1000	$22	22	22	
IOil A	163678	$24⅜	20⅞	22¾	+1¾
INCO A	19827	$19	18⅜	18¾	+ ⅛
Inco 7.85	1600	$25½	25	25	— ¼
Indal	8520	$16¼	16	16	+ ⅛
Indusmin	200	$13¼	13	13¼	+ ¼
Inglis	100	$12½	12½	12½	+ ¼
Inland Gas	470	$11¾	11⅜	11⅜	— ¼
Inter-City	10800	$8¼	8	8¼	+ ⅛
Inter C B w	400	$5½	5⅜	5⅜	
Int Div	200	250	250	250	—10
5 7/8	5	5⅞	5	5⅞	
I Mogul A	200	$13¼	13¼	13¼	
Int Pipe A	7480	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Ipsco	1100	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅛
Inv Group	400	$12½	12½	12½	
Inv Grp A	525	$12½	12½	12½	
Inv Grp 5 p	z80	$21	21	21	
Irwin T A	600	460	455	460	+ 5
Island Tel	500	$15½	15	15	
ISO	2200	155	150	155	+ 5
Ivaco A	13380	$12⅜	12¼	12⅜	— ⅛

J à N

Jannock A	900	$20¾	20¼	20¾	+ ¼
Jannock B	700	$20½	20½	20½	
Jannock 8	100	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Jannock w	950	$13¾	13½	13¾	+ ¼
Jorex Ltd	6000	43	41	43	+ 1
Joutel	4000	7½	7	7½	+ ½
Kaiser	164220	$16¼	14¼	16	+1⅝
Km Kta	158100	410	310	390	+75
Kaps Tran	23000	159	150	159	+ 1
Keeprite B	600	$11¼	11¼	11⅛	— ⅛
Kelsey H	125	$23	23	23	+ 1
Kerr A A	3750	$13⅜	12¾	13⅛	— ⅛
K Anacon	1000	18	18	18	
Koffler A p	100	$10¼	10¼	10¼	
Labatt A	6888	$22	21½	22	+ ½
Labatt A p	200	$21½	21½	21½	— ½
Lab Min	300	$43	43	43	+ ½
Lacana	5100	$6⅞	6½	6¾	
Lacana w	1100	480	480	480	
Laidlaw A	400	$14½	14¼	14½	+ ¼
LOnt Cem	14700	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
L Shore	z40	325	325	325	
Lakehead	21750	30	27	30	
Lasitr Km	1500	40	40	40	
Laurasia	15000	27	26	27	+ 1
Lau Fin	200	$8⅜	8⅜	8⅜	
Leigh Inst	s100	$7¾	7⅜	7¾	
Levy A pr	100	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Liberian	475	$8½	8½	8½	— ¼
LL Lac	z10	255	255	255	
Lob Co B	250	425	425	425	+ 5
Lob Ltd Ap	z20	$18⅞	18⅞	18⅞	
Lob Ltd Bp	325	$19	19	19	+ ⅛
Lochil	193800	390	330	375	+45
Lost River	1000	55	55	55	— 4
MDS Helth	2000	$5½	5½	5½	+ ¼
MICC	2110	$11	11	11	— ¼
MICC A	z20	$27¾	27¾	27¾	
MTS Inter	4500	37	36	36	— 2
Maclarn A	100	$46	46	46	+1½
Mclan H A	500	$16½	16¼	16½	+ ¼
MB Ltd	52620	$23¼	22⅞	23	+ ⅜
Madeline	1300	68	68	68	+ 3
Magna Int	z10	$31⅜	31⅜	31⅜	
Magnason	3050	320	300	320	+20
Magnetcs	2600	225	218	218	— 7
Maistc Wil	1800	265	245	260	+14
Maplex M	600	$7	7	7	
Maritime	1321	$24½	24¼	24¼	— ¼
Martim A p	z70	$9¾	9¾	9¾	
Markel F	200	$6⅜	6⅜	6⅜	— ¼
Mass Fer	49501	$13⅛	12⅜	13	+ ⅜
Mas F A	4105	$19⅜	19	19½	+ ¾
Mas F B	3055	$19¾	18⅞	19¾	+ 1
Matgmi A	900	$11⅜	11	11⅜	+ ⅜
Mc Adam	3000	30	30	30	
Mc Intyre	655	$25½	25½	25½	
McLaghin	600	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
McLghl 9 p	100	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ¼
McLghl w	225	340	340	340	
Melcor	1550	$13½	13¼	13½	
Mentor	9900	315	305	315	+10
Mercantil	3100	$14	13⅞	14	+ ⅛
Merland E	30815	$9⅜	8⅜	9	— ¼
Mindustri	400	$10⅛	10⅛	10⅛	
Moffat A	100	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Molson A	6400	$20½	20⅜	20½	+ ⅛
Molson B	100	$18⅞	18⅞	18⅞	
Monenco A	500	$13	13	13	+ ⅜
Mtl Trust	100	$20¾	20¾	20¾	— ¼
Moore	4375	$35⅜	35	35⅜	+ ⅜
Multi Acc	900	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
Murphy	1100	$13	12¾	12¾	— ¼
N B Cook	2000	130	130	130	— 5
NaChrs I	650	60	60	60	
Nat Trust	300	$18	18	18	
Nemco	18400	280	271	278	— 2
Neomar	1213	155	151	151	— 1
NB Tel	628	$22¼	22	22¼	
N Goldvue	8000	9½	9½	9½	
N Kelore	5000	16	16	16	
N Provid D	500	45	45	45	— 2
N Que Ragl	800	150	150	150	
N Senator	1000	10	10	10	
N York Oil	59650	350	282	299	+14
Nfld LP A	900	$17	17	17	— ¼
Nfld Tel	200	$10¼	10¼	10¼	
Nfld Tel A	100	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Nfld Te 975	400	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
Nfld Te 885	300	$22½	22½	22½	— ¼
Nick Rim	5100	26	26	26	
Noma A	400	$9⅛	9⅛	9⅛	
Noranda A	12900	$32⅞	32¼	32⅞	+ ⅜
Norbaska	19500	50	47	50	+ 2
Norcn	174317	$18¼	16½	17½	+1⅛
Norcen B	100	$24	24	24	
Norcn 150	1300	$26½	25¼	26½	+ ½
Nordair A	1100	$10	10	10	— ⅛
Normick P	2800	$6	5¾	6	+ ⅜
NC Oils	2893	$13½	13¼	13½	
Nor Ct 260p	z25	$34	34	34	
Nor Ct 785p	1000	$26½	26½	26½	
Nor Tel	3475	$36¼	36	36¼	+ ⅛
NTecm B w	100	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Northgat	383	$5½	5½	5½	— ⅛
Northld	5000	17	16½	16½	— ½
Nowsco W	950	$54	54	54	
Nu-Wst A	150	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
Nu-Wst p	1000	$20	20	20	— ⅛
Nudlama	1000	32	32	32	+2½
Nufort Res	18666	25	24	24½	
Numac	38346	$23¾	22½	23⅛	+ ¾

O à Z

OPI A	1100	$17¼	17	17¼	+ ¼
Oakwood P	15128	470	445	465	+15
Obrien	5000	165	162	162	— 5
Ocelot A	1100	$14	13½	14	+ ¼
Ocelot B	4500	$13⅜	13¼	13⅜	— ⅛
Orchan A	15250	415	400	400	—15
Oshawa A	4500	$8	7¾	7⅞	— ⅛
Oshawa w	2000	2	2	2	
Oxford A	2500	$17	17	17	
Pac Coper	1500	191	190	190	— 5
Pac Nth G	100	410	410	410	+10
Pac Pete	12185	$40⅞	38½	40¾	+2¼
Page Pet	11650	$7¾	7⅛	7¾	+ ⅜
Page Pet 7	1900	$12½	12½	12½	+ ⅛
Paloma P	500	$6⅜	6½	6⅜	+ ½
Pamour A	3400	$6½	6⅜	6½	
Pan Centr	2166	43	43	43	
PanCan P	500	$36	35½	36	+ 1
Patino N V	216	$17	16¾	17	+ ½
Pembina	33200	$8	7⅜	7⅞	+ ⅛
Pennant	71419	89	78	89	+ 8
P Dept S	1000	$5⅜	5⅛	5⅜	— ⅛
P Jewl A	800	$13¼	13¼	13¼	
Petrofina	3307	$21½	21½	21½	+ ⅛
Petrol	5750	455	435	455	+15
Peyto Oils	1950	$9½	9⅜	9⅜	
Pine Point	1735	$22½	22	22⅛	+ ⅛
Place G	196150	208	187	205	+22
Placer	15831	$26¼	23⅞	26¼	+2⅜
Plysr 840	400	$26⅞	26⅞	26⅞	— ⅛
Pominex	52500	100	85	90	+ 5
Ponder	100	190	190	190	+ 9
Pop Shops	2425	$5½	5⅜	5½	
Pow Corp A	3067	$19½	19¼	19½	+ ⅛
Prairie Oil	1400	$18¼	18¼	18¼	+1¾
Precamb	44200	330	315	325	+15
Preston	5650	$18¼	17¾	18	+ ⅛
Price Co	85285	$18¾	17⅜	18

Textile: 200,000 emplois à protéger

EDMONTON (PC) — Quand le président de GWG Ltd d'Edmonton, M. E. Mertens, évoque l'avenir de l'industrie canadienne du textile et du vêtement, il situe l'argument en faveur du protectionnisme dans une perspective internationale.

M. Mertens n'aime pas beaucoup parler du protectionnisme. Mais, fait-il remarquer dans une interview, l'enjeu touche 200,000 travailleurs dont nombre de femmes qui cherchent un revenu d'appoint pour faire vivre leur famille.

La vérité, dit-il, c'est que le coût de production de nos tissus est plus élevé que le prix des produits finis d'outre-mer à leur arrivée à Vancouver. Qui plus est, plusieurs des pays à main-d'oeuvre bon marché qui sont entrés dans le marché du vêtement, la Chine et la Roumanie par exemple, ont un régime économique dirigé par l'Etat.

D'après M. Norm Reynolds, de Reynolds Manufacturing, l'industrie albertaine du vêtement est menacée sur deux fronts: les importations à bas prix grugeant le marché canadien de l'est, Montréal et Toronto écoulent à leur tour leurs produits à l'ouest.

Il est opposé à ceux qui proposent de supprimer l'industrie nationale du vêtement parce qu'elle n'est plus en mesure de soutenir la concurrence dans le marché international.

Pourtant, les quotas imposés sur les importations de vêtements seront abolis le 1er janvier. D'où la préoccupation de l'industrie.

De l'avis de M. Reynolds, il faut sauver l'industrie. Quant à M. Mertens, il trouve absurde de recycler la main-d'oeuvre en chômage au profit d'emplois à haute technologie.

A la suite de quoi il s'interroge: "Faudra-t-il transférer les femmes et leurs enfants dans des régions où il y a du travail, abandonnant ainsi leurs maris pour conserver leur emploi?"

• Plus de $100 millions en 1978?

Chine: percée massive de produits occidentaux

HONG KONG (AP) — Les grands magasins de la république populaire de Chine connaissent actuellement un spectaculaire renversement de politique. Leurs vitrines exposent de plus en plus des produits de luxe occidentaux, depuis les téléviseurs en couleur et les produits synthétiques japonais jusqu'aux montres de fabrication suisse. Et, les voyageurs qui en reviennent, racontent qu'ils sont "extraordinairement populaires", en dépit des prix élevés, car un récepteur de télévision couleur nippon coûte en moyenne près de $1,650.

Les produits importés des Etats-Unis ne sont pas encore vendus directement sur le marché chinois, mais dans les magasins de la commission de Pékin, spécialisés dans les articles américains d'occasion, les chaînes stéréo et les appareils photo japonais, les magnétophones hollandais ou les rasoirs ouest-allemands.

Cet approvisionnement massif de produits occidentaux, pour la première fois en Chine communiste, peuplée de 900 millions d'habitants, coïncide avec l'annonce récente d'une augmentation des importations des biens de consommation, le 2 juillet dernier par le vice-premier ministre Yu Chiu-Li devant la conférence nationale des finances et du commerce.

Depuis l'arrivée des communistes au pouvoir en 1949, les biens de consommation avaient cédé le pas sur la production industrielle. Ceux qui étaient en vente étaient le plus souvent de fabrication artisanale et de qualité assez médiocre.

Mais, avant 1949, la Chine importait beaucoup d'Occident, et les grandes villes rivalisaient fréquemment en luxe avec celles d'Europe ou des Etats-Unis.

Nouvelles perspectives

La décision d'accroître les importations va sans doute ouvrir des nouvelles perspectives aux sociétés occidentales. Mais, de l'avis de M. John Kamm, du China Economic Times, un mensuel publié Hong Kong, "La Chine ne renoncera sûrement pas à certaines priorités, à savoir l'importation d'usines clés en main ou des matières premières, au profit de produits de toilette ou des cosmétiques".

"Les statistiques établies par la Suisse et le Japon montrent que la Chine a dépensé l'équivalent de $74 millions en horlogerie, télévisions et fournitures diverses en 1977, ce qui représente une progression considérable par rapport à 1976—près de 81.6 pour cent de plus.

Cette augmentation sera plus importante encore cette année, où, selon le China Economic Times, la barre des 100 millions de dollars sera probablement franchie.

Malgré l'inflation japonaise, tout ce qui vient du Japon est extrêmement coté, et on estime à 5,000 le nombre de récepteurs de télévision en couleur nippons vendus en 1977. Les synthétiques japonais, très compétitifs, portent maintenant une mention d'origine, ce qui semble encourager les ventes.

A cette percée des produits occidentaux, il faut sans doute voir deux raisons principales: d'une part, la mise en valeur des articles de haut de gamme occidentaux dans les magasins est une preuve rangible de la volonté des autorités chinoises de relever le niveau de vie.

ECOLE DE LANGUES
CHAMPLAIN LTEE
COURS D'AUTOMNE
(JOUR OU SOIR)

ANGLAIS, FRANÇAIS, ESPAGNOL ET AUTRES.
IMMERSION OU SEMI-IMMERSION
PRIVE OU GROUPES DE 3, 4 OU 5

233-4014 ou 233-7207
130 ALBERT, SUITE 408, OTTAWA

PARENTS
Protégez vos enfants d'âge scolaire par
L'ASSURANCE ACCIDENT POUR ETUDIANTS

Au début de l'année scolaire, tous les étudiants des écoles primaires et secondaires des villes d'Ottawa et Vanier ainsi que la Municipalité Régionale Ottawa-Carleton recevront un formulaire à être complété, relatif à l'Assurance-Accident pour étudiants.

CETTE ASSURANCE VOUS OFFRE LE CHOIX:

PLAN A Couvre l'étudiant pour 12 mois complets; y compris les activités durant l'été et durant les voyages à l'étranger

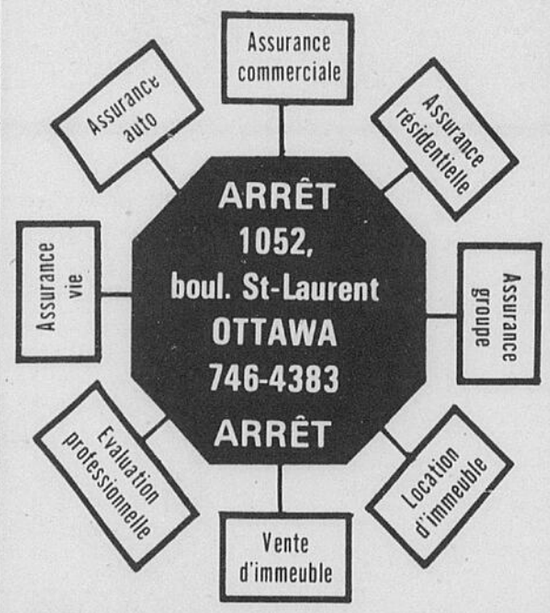
PLAN B Couvre l'étudiant durant les jours d'ouverture de l'école et pendant les activités scolaires seulement

Ce message est publié dans l'intérêt des parents des étudiants à toutes les écoles primaires et secondaires des villes Ottawa et Vanier, ainsi que la Municipalité Régionale Ottawa-Carleton

Pigeon-Roy Ltée.,
1052 boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
(746-4383)

Binks Insurance Agency Ltée
304 O'Connor
Ottawa, Ontario
(232-3874)

Bert Kerr Insurance Ltée
2-1568 avenue Carling
Ottawa, Ontario
(725-2133)



PIGEON-ROY LTD

Notre personnel qualifié au nombre de 31 est désireux de bien vous servir

la Baie D'HUDSON

Choyez votre peau en lui offrant les crèmes Progrès et Bienfait du matin, votre prime de la maison Lancôme

Pour une durée de temps limitée, vous recevrez, à l'achat de produits Lancôme d'une valeur de 15.00 ou plus, la crème de nuit Progrès et la crème Bienfait du matin en tubes de 30 ml. Cette offre est en vigueur au centre-ville, rez-de-chaussée, à St-Laurent et à Bayshore.

Collection Lancôme
Le fondant à lèvres, en 6 teintes. S'applique avec une brosse. **5.50**
Le fondant à joues, en 3 teintes. Pour peau nue ou maquillée. **8.00**
L'ombre fidèle, crémeuse et légèrement givrée. Pour les yeux. **7.50**
Le crayon-Khôl, en noir, bleu-gris, vert ou brun. **3.50**

Compagnie de la Baie d'Hudson

REPRESENTANT(E)S DE VENTES EN PHOTOCOMPOSITION

C'EST AUJOURD'HUI LE JOUR

Venez rencontrer le Directeur des Ventes aujourd'hui ou demain pour l'entrevue qui pourrait changer votre vie.

Pour entrevue, appelez Brendan Murphy
Jour, 745-7193
Soirée 729-2728

A-M Varityper, innovateur de machines à photocomposition, est prêt à vous rencontrer à votre convenance.

Nous savons qu'il y a plus à choisir un(e) représentant(e) de ventes qu'à en lire un résumé. Au lieu de vous lire, nous voulons vous rencontrer. Un morceau de papier ne dit pas toujours toute l'histoire.

Par exemple, il y a beaucoup plus à notre histoire que le simple fait que nous avons plus de 40 années d'expérience dans la composition à froid. En effet, le domaine de la composition a été et est, notre seule occupation. Nous sommes réputés comme les "leaders" dans la matière.

Et plus encore.

Donc, si vous êtes un(e) représentant(e) de vente, bilingue et expérimenté(e), avec un bon record de ventes dans les arts graphiques, nous croyons que vous voudrez rencontrer le genre de compagnie qui vaut la peine d'être connue.

Si vous avez de l'expérience dans le domaine des arts graphiques, une expertise en gérance dans un milieu à composition — journaux, imprimerie commerciale ou autres — téléphonez-nous immédiatement.

Cette position offre un excellent salaire avec plan d'encouragement. Automobile fournie et dépenses payées, ainsi que d'autres bénéfices sociaux.

Occasion illimitée pour développement personnel et avancement professionnel.

Il est temps que nous vous rencontrions. Maintenant est votre chance.

Toute demande sera strictement confidentielle.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH
DU CANADA LIMITEE
466, CHEMIN TREMBLAY, OTTAWA, ONTARIO
K1G 3R1
(613) 745-7193

Placements en
OBLIGATIONS
avec rendement défiant toute concurrence

1 AN 2 ANS	9%
3 ANS 4 ANS	9¼%
5 ANS	9½%
6 ANS	9¾%
7, 8, 9 ET 10 ANS	10%

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
OBLIGATIONS-ACTIONS BOURSIERES
Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec nous
140 WELLINGTON
OTTAWA, PIECE 907
232-9681